

EIROPAS SAVIENĪBAS DOKUMENTI

Oficiālā publikācija

ES 29. burtnīca

**EIROPAS KOPIENU KOMISIJAS ATZINUMS
PAR AUSTRIJAS REPUBLIKAS, NORVĒGIJAS
KARALISTES, SOMIJAS REPUBLIKAS
UN ZVIEDRIJAS KARALISTES PIETEIKUMIEM
PAR PIEVIENOŠANOS EIROPAS SAVIENĪBAI, 1994**

**EIROPAS PARLAMENTA NORMATĪVĀS REZOLŪCIJAS
PAR AUSTRIJAS REPUBLIKAS, SOMIJAS REPUBLIKAS,
ZVIEDRIJAS KARALISTES LŪGUMU
PAR UZŅEMŠANU EIROPAS SAVIENĪBĀ, 1994**

**EIROPAS SAVIENĪBAS PADOMES LĒMUMS
PAR AUSTRIJAS REPUBLIKAS, NORVĒGIJAS KARALISTES,
SOMIJAS REPUBLIKAS UN ZVIEDRIJAS KARALISTES
UZŅEMŠANU EIROPAS SAVIENĪBĀ, 1994**

**LĪGUMS PAR AUSTRIJAS REPUBLIKAS, NORVĒGIJAS KARALISTES,
SOMIJAS REPUBLIKAS UN ZVIEDRIJAS KARALISTES
PIEVIENOŠANOS EIROPAS SAVIENĪBAI, 1994**

**AKTS PAR PIEVIENOŠANĀS NOSACĪJUMIEM
UN TO LĪGUMU PIELĀGOJUMIEM, KAS IR
EIROPAS SAVIENĪBAS IZVEIDES PAMATĀ, 1994**

No PIRMĀS DAĻAS līdz PIEKTAJAI DAĻAI
PIRMAIS PIELIKUMS:

I līdz X nodaļa; XI nodaļa (A–C)

Dokumentu publikācijas satura rādītājs

	Burt- nica	Lap- puse		Burt- nica	Lap- puse
Eiropas Kopienų Komisijas atzinums par Austrijas Republikas, Norvēģijas Karalistes, Somijas Republikas un Zviedrijas Karalistes pieteikumiem par pievienošanās Eiropas Savienībai	29	2254	8. nodaļa. EOTK Padomdevēja komiteja	29	2262
Eiropas Parlamenta normatīvā rezolūcija par Austrijas Republikas lūgumu par uzņemšanu Eiropas Savienībā	29	2255	9. nodaļa. Zinātnes un tehnikas komiteja	29	2262
Eiropas Parlamenta normatīvā rezolūcija par Somijas Republikas lūgumu par uzņemšanu Eiropas Savienībā	29	2255	II sadaļa. Citi pielāgojumi	29	2263
Eiropas Parlamenta normatīvā rezolūcija par Zviedrijas Karalistes lūgumu par uzņemšanu Eiropas Savienībā	29	2255	Trešā daļa. IESTĀŽU PIENĒMTU TIESĪBU AKTU PIELĀGOJUMI	29	2263
Eiropas Savienības Padomes lēmums par Austrijas Republikas, Norvēģijas Karalistes, Somijas Republikas un Zviedrijas Karalistes uzņemšanu Eiropas Savienībā	29	2256	Ceturtdāļa. PĀREJAS PASĀKUMI	29	2263
Līgums starp Beļģijas Karalisti, Dānijas Karalisti, Francijas Republiku, Grieķijas Republiku, Itālijas Republiku, Īriju, Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienoto Karalisti, Luksemburgas Lielhercogisti, Nīderlandes Karalisti, Portugāles Republiku, Spānijas Karalisti, Vācijas Federatīvo Republiku (Eiropas Savienības dalībvalstīm) un Austrijas Republiku, Norvēģijas Karalisti, Somijas Republiku, Zviedrijas Karalisti par Austrijas Republikas, Norvēģijas Karalistes, Somijas Republikas un Zviedrijas Karalistes pievienošanās Eiropas Savienībai	29	2257	I sadaļa. Noteikumi par iestādēm	29	2263
Akts par Austrijas Republikas, Somijas Republikas un Zviedrijas Karalistes pievienošanās nosacījumiem un to Līgumu pielāgojumiem, kas ir Eiropas Savienības pamatā	29	2260	II sadaļa	29	2263
Pirmā daļa. PRINCIPI	29	2260	III sadaļa. Pārejas pasākumi attiecībā uz Austriju	29	2263
Otrā daļa. LĪGUMU PIELĀGOJUMI	29	2261	1. nodaļa. Brīva preču aprīte	29	2263
I sadaļa. Noteikumi par iestādēm	29	2261	Vienīgā iedaļa. Standarti un vide	29	2263
1. nodaļa. Eiropas Parlaments	29	2261	2. nodaļa. Personu, pakalpojumu un kapitāla brīva aprīte	29	2263
2. nodaļa. Padome	29	2261	3. nodaļa. Konkurences politika	29	2263
3. nodaļa. Komisija	29	2262	4. nodaļa. Ārlietas, ietverot muitas savienību	29	2263
4. nodaļa. Tiesa	29	2262	5. nodaļa. Finanšu un budžeta noteikumi	29	2264
5. nodaļa. Revīzijas palāta	29	2262	IV sadaļa. Pārejas pasākumi attiecībā uz Somiju	29	2264
6. nodaļa. Ekonomikas un sociālo lietu komiteja	29	2262	1. nodaļa. Brīva preču aprīte	29	2264
7. nodaļa. Reģionu komiteja	29	2262	1. iedaļa. Standarti un vide	29	2264
			2. iedaļa. Dažādi	29	2264
			2. nodaļa. Personu, pakalpojumu un kapitāla brīva aprīte	29	2264
			3. nodaļa. Zveja	29	2264
			1. iedaļa. Vispārīgi noteikumi	29	2264
			2. iedaļa. Piekļuve ūdeņiem un resursiem	29	2264
			1. apakšiedaļa. Somijas kuģi	29	2265
			2. apakšiedaļa. Pašreizējās Savienības kuģi	29	2265
			3. iedaļa. Ārējie resursi	29	2265
			4. nodaļa. Ārlietas, ietverot muitas savienību	29	2265
			5. nodaļa. Finanšu un budžeta noteikumi	29	2266
			V sadaļa. Pārejas pasākumi attiecībā uz Zviedriju	29	2266
			1. nodaļa. Brīva preču aprīte	29	2266
			1. iedaļa. Standarti un vide	29	2266
			2. iedaļa. Dažādi	29	2266
			2. nodaļa. Personu, pakalpojumu un kapitāla brīva aprīte	29	2266
			3. nodaļa. Zveja	29	2266
			1. iedaļa. Vispārīgi noteikumi	29	2266
			2. iedaļa. Piekļuve ūdeņiem un resursiem	29	2266
			1. apakšiedaļa. Zviedrijas kuģi	29	2267
			2. apakšiedaļa. Pašreizējās Savienības kuģi	29	2267
			3. iedaļa. Ārējie resursi	29	2267
			4. nodaļa. Ārlietas, ietverot muitas savienību	29	2268
			5. nodaļa. Finanšu un budžeta noteikumi	29	2268
			VI sadaļa. Lauksaimniecība	29	2268
			1. nodaļa. Noteikumi attiecībā uz valsts atbalstu	29	2269
			2. nodaļa. Citi noteikumi	29	2269
			VII sadaļa. Citi noteikumi	29	2270
			Piektā daļa. NOTEIKUMI PAR ŠĀ AKTA ĪSTENOŠANU	29	2270
			I sadaļa. Iestāžu un struktūru izveide	29	2270
			II sadaļa. Iestāžu tiesību aktu piemērojamība	29	2271
			III sadaļa. Nobeiguma noteikumi	29	2272
			I pielikums. Pievienošanās akta 29. pantā minētais saraksts	29	2273
			I. Ārlietas	29	2273
			II. Kapitāla aprīte un ekonomiskā un monetārā politika	29	2273

	Burt- nīca	Lap- puse		Burt- nīca	Lap- puse
III. Konkurence	29	2274	A. Tiesību akti par uzņēmējdarbību, rūpnieciskā demokrātija un grāmatvedības standarti	29	2325
A. Atļaujošās regulas	29	2274	B. Tiešie nodokļi, apdrošināšana un kreditistādes	29	2326
B. Procedūras regulas	29	2274	I. Tiešie nodokļi	29	2326
C. Īstenošanas regulas	29	2275	II. Apdrošināšana	29	2326
D. Grupālā atbrīvojuma regulas	29	2275	III. Kreditistādes	29	2327
IV. Sociālā politika	29	2276	C. Preču brīva aprīte	29	2327
A. Sociālais nodrošinājums	29	2276	I. Mehāniskie transportlīdzekļi	29	2327
B. Darba ņēmēju brīva pārvietošanās	29	2290	II. Lauksaimniecības un mežsaimniecības traktori	29	2330
C. Līdztiesīgas iespējas	29	2290	III. Ceļamierīces un citas mehāniskas palīgierīces	29	2331
D. Darba tiesības	29	2290	IV. Mājsaimniecības ierīces	29	2331
E. Veselības aizsardzība un drošība	29	2290	V. Celniecības mašīnas un iekārtas	29	2331
F. Invalidi	29	2290	VI. Spiediena trauki	29	2331
G. Citi	29	2290	VII. Mērinstrumenti	29	2332
V. Lauksaimniecība	29	2291	VIII. Tekstilmateriāli	29	2332
A. Vispārīgi noteikumi	29	2291	IX. Pārtikas produkti		
I. Lauku saimniecību grāmatvedības datu tikls	29	2291	X. Mēslošanas līdzekļi		
II. Statistika	29	2291	XI. Vispārīgi noteikumi tehnisku tirdzniecības šķēršļu jomā		
III. Kvalitātes politika	29	2293	XII. Tirdzniecības un preču izplatīšana		
B. Tirgus kopīgā organizācija	29	2293	D. Profesionālās kvalifikācijas savstarpēja atzišana		
I. Piens un piena produkti	29	2293	I. Vispārējā sistēma		
II. Liellopu un teļa gaļa	29	2293	II. Juridiskās profesijas		
III. Apiņi	29	2294	III. Augstākā un vidējā medicīnas personāla darbība		
IV. Sēklas	29	2294	1. Ārsti		
V. Olas un mājputni	29	2294	2. Medmāsas		
VI. Cukurs	29	2294	3. Zobārsti		
VII. Vins un alkoholiskie dzērieni	29	2295	4. Veterinārija		
VIII. Aitu un kazu gaļa	29	2296	5. Vecmātes		
IX. Laukaugi	29	2296	6. Farmācija		
X. Labība	29	2297	IV. Arhitektūra		
XI. Tabaka	29	2297	V. Tirdzniecība un starpniecība		
XII. Atlikums	29	2297	1. Starpnieki tirdzniecībā, rūpniecībā un amatniecībā		
C. Lauksaimniecības struktūras un pasākumi kopējā lauksaimniecības politikā	29	2297	2. Toksisku produktu tirdzniecība un izplatīšana		
D. Tiesību akti attiecībā uz augu veselību un bioloģisko lauksaimniecību	29	2297	VI. Ar pārvadājumiem saistītie pakalpojumi		
I. Augu veselība	29	2297	VII. Citas jomas		
II. Bioloģiskā lauksaimniecība	29	2298	E. Valsts pasūtījuma piešķiršana Intelektuālā īpašuma aizsardzība		
E. Tiesību akti attiecībā uz veterināriju un zootehniku	29	2298	I. Patenti		
I. Tiesību akti attiecībā uz veterināriju	29	2298	II. Pusvadītāju izstrādājumi		
Pirmā daļa. Pamatteksi	29	2298	XII. Enerģētika		
1. nodaļa. Horizontālie dokumenti	29	2298	XIII. Muitas un nodokļu uzlikšana		
2. nodaļa. Dzīvnieku veselība	29	2298	A. Muita		
A. Tirdzniecība un laišana tirgū	29	2298	I. Tehniski pārļabojumi Muitas kodeksā un tā īstenošanas noteikumos		
B. Kontroles pasākumi	29	2301	II. Tehniskie pielāgojumi noteikumiem, kas nav ietverti Muitas kodeksā		
3. nodaļa. Sabiedrības veselība	29	2302	B. Nodokļu uzlikšana		
4. nodaļa. Dažādi teksti	29	2304	XIV. Izglītība		
5. nodaļa. Dzīvnieku aizsardzība	29	2304	XV. Statistika		
Otrā daļa. Teksti piemērošanai	29	2305	XVI. Patērētāju tiesību aizsardzība		
F. Dažādi	29	2309	XVII. Strukturālā un reģionālā politika		
I. Komiteju procedūra	29	2309	XVIII. Dažādi		
VI. Transports	29	2313	I I . p i e l i k u m s. Saraksts, kas paredzēts Pievienošanās akta 30. pantā		
A. Iekšzemes transports	29	2313	I. Tirdzniecības politika		
B. Dzelzceļa transports	29	2315	II. Zivsaimniecība		
C. Iekšzemes ūdensceļu transports	29	2315	V I p i e l i k u m s. Saraksts, kas paredzēts Pievienošanās akta 73., 97. un 126. pantā		
D. Gaisa satiksme	29	2316	V I I I p i e l i k u m s. Noteikumi, kas minēti Pievienošanās akta 69. pantā		
VII. Attīstība	29	2316			
VIII. Vide	29	2316			
A. Ūdens resursu aizsardzība un apsaimniekošana	29	2316			
B. Gaisa piesārņojuma uzraudzība	29	2317			
C. Trokšņu robežas ievērošana	29	2318			
D. Ķīmiskās vielas, rūpnieciskais risks un biotehnoloģija	29	2318			
E. Savvaļas faunas un floras saglabāšana	29	2318			
F. Atkritumu apsaimniekošana un bezatkritumu tehnoloģijas	29	2323			
IX. Zinātne, pētniecība un tehnoloģiju attīstība	29	2323			
X. Zivsaimniecība	29	2324			
XI. Iekšējais tirgus un finanšu pakalpojumi	29	2325			

Burt-
nīca Lap-
puse

Burt-
nīca Lap-
puse

- I X p i e l i k u m s. Saraksts, kas paredzēts
Pievienošanās akta 71. panta 2. punktā
 - X p i e l i k u m s. Noteikumi, kas minēti
Pievienošanās akta 84. pantā
 - X I p i e l i k u m s. Saraksts, kas paredzēts
Pievienošanās akta 99. pantā
 - X I I p i e l i k u m s. Noteikumi, kas minēti
Pievienošanās akta 112. pantā
 - X I I I p i e l i k u m s. Saraksts, kas paredzēts
Pievienošanās akta 138. panta 5. punktā
 - X I V p i e l i k u m s. Saraksts, kas paredzēts
Pievienošanās akta 140. pantā
 - X V p i e l i k u m s. Saraksts, kas paredzēts
Pievienošanās akta 151. pantā
 - I. Preču brīva aprīte
 - II. Personu, pakalpojumu un kapitāla brīva aprīte
 - IV. Statistika
 - V. Sociālā politika
 - VI. Vide
 - VII. Lauksaimniecība
 - A. Vispārīgi noteikumi
 - I. Lauku saimniecību grāmatvedības
datu tīkls
 - II. Integrētā kontrole
 - B. Tirgu organizācija
 - I. Piens un piena produkti
 - II. Liellopu un teļa gaļa
 - III. Augļi un dārzeņi
 - IV. Vīns un stiprie alkoholiskie dzērieni
 - C. Laukaugi
 - D. Struktūras
 - E. Dzīvnieku ēdināšana
 - F. Sēklas un sējeņi
 - VIII. Zivsaimniecība
 - IX. Nodokļu uzlikšana
 - X. Dažādi
- X V I p i e l i k u m s. Saraksts, kas paredzēts
Pievienošanās akta 165. panta 1. punktā
- X V I I p i e l i k u m s. Saraksts, kas paredzēts
Pievienošanās akta 165. panta 2. punktā
- X V I I I p i e l i k u m s. Saraksts, kas paredzēts
Pievienošanās akta 167. pantā
- X I X p i e l i k u m s. Saraksts, kas paredzēts
Pievienošanās akta 168. pantā
 - I. Personu, pakalpojumu un kapitāla brīva aprīte
 - II. Transporta politika
 - III. Vide
 - IV. Enerģētika
 - V. Lauksaimniecība
- 1 . p r o t o k o l s par Eiropas Investīciju bankas
statūtiem
 - Pirmā daļa. Eiropas Investīciju bankas Statūtu
pielāgojumi
 - Otrā daļa. Citi noteikumi
- 2 . p r o t o k o l s par Ālandu salām
- 3 . p r o t o k o l s par sāmēm
- 5 . p r o t o k o l s par jauno dalībvalstu
piedalīšanos Eiropas Ogļu un tērauda
kopienas finansēšanā
- 6 . p r o t o k o l s par īpašiem noteikumiem
 - 6. mērķim saistībā ar strukturālajiem
fondiem Somijā un Zviedrijā
 - 1. pielikums. Reģioni, ko aptver 6. mērķis
 - 2. pielikums. Aptuvenie saistību asignējumi
6. mērķim

- 8 . p r o t o k o l s par Eiropas Parlamenta
vēlēšanām dažās jaunajās valstīs
pārejas laikā
 - I nodaļa. Vispārīgi noteikumi
 - II nodaļa. Tiesības vēlēties un tikt ievēlētam
izmantošana
 - III nodaļa. Izņēmumi un pārejas noteikumi
- 9 . p r o t o k o l s par ceļa, dzelzceļa un
kombinēto transportu Austrijā
 - I daļa. Definīcijas
 - II daļa. Dzelzceļa un kombinētais transports
 - III daļa. Ceļu transports
 - IV daļa. Vispārīgi noteikumi
 - 1. pielikums. Galvenie dzelzceļa un
kombinētā transporta maršruti
pāri Alpiem
 - 2. pielikums. Infrastruktūras pasākumi
dzelzceļa un kombinētajam transportam
 - 3. pielikums. Dzelzceļa jauda
 - 4. pielikums, kas minēts Protokola
11. panta 2. punkta a) apakšpunktā
 - 5. pielikums. Ekopunktu aprēķināšana
un pārvaldība
- 10 . p r o t o k o l s par īpašu austriešu vācu
valodas jēdzienu lietošanu Eiropas
Savienības lietās

Nobeiguma akts

- Kopīga deklarācija par Kopējo ārpolitiku
un drošības politiku
- Kopīga deklarācija par Pievienošanās akta
157. panta 4. punktu
- Kopīga deklarācija par EK Tiesu
- Kopīga deklarācija par *Euratom* līguma
piemērošanu
- Kopīga deklarācija par otro dzīvesvietu
- Kopīga deklarācija par standartiem attiecībā
uz vides aizsardzību, veselību
un produktu drošību
- Kopīga deklarācija par Pievienošanās akta
32., 69., 84. un 112. pantu
- Kopīga deklarācija par Pievienošanās līguma
organizatoriskajām procedūrām
- Kopīga deklarācija par Pievienošanās akta
172. pantu
- Kopīga deklarācija par zvejas resursu
pārvaldību ūdeņos uz ziemeļiem
no 62. ziemeļu paralēles
- Kopīga deklarācija par 12 jūdžu ierobežojumu
- Kopīga deklarācija par zvejas kuģu
īpašumtiesībām
- Kopīga deklarācija par izejmateriāla piegādi
zivju pārstrādes rūpniecībai Norvēģijas
ziemeļos
- Deklarācija par 147. pantu par Norvēģijas
pārtikas pārstrādes rūpniecību
- Kopīga deklarācija par Svālbardu
- Kopīga deklarācija par brīvu darbaspēka apriti
- Kopīga deklarācija par aizsargpasākumiem
atbilstīgi nolīgumiem ar Centrāleiropas
un Austrumeiropas valstīm
- Kopīga deklarācija par dažu tehnisku
problēmu atrisināšanu transporta jomā

Burt- nīca	Lap- puse	Burt- nīca	Lap- puse
Kopīga deklarācija par sauszemes transportlīdzekļu svaru un izmēru		Norvēģijas Karalistes deklarācija par sāmu jautājumiem	
Kopīga deklarācija par Brenneras pamattuneli		Norvēģijas Karalistes deklarācija par atklātību	
Kopīga deklarācija par Pievienošanās akta 6. un 76. pantu		Austrijas Republikas deklarācija par EK līguma 109. g pantu	
Kopīga deklarācija par Somijas transporta liniju aizsardzību		Austrijas Republikas deklarācija par TV raidīšanu	
Kopīga deklarācija par radioaktīvu atkritumu nosūtīšanu		Austrijas Republikas deklarācija par kombinētā transporta cenām Brenneras maršrutā	
Kopīga deklarācija par Neizplatīšanas līgumu		Austrijas Republikas deklarācija par 14. pantu 9. protokolā par ceļa, dzelzceļa un kombinēto transportu Austrijā	
Kopīga deklarācija par Neizplatīšanas līgumu		Somijas Republikas deklarācija par atklātību	
Kopīga deklarācija par Pievienošanās akta 127. pantu		Zviedrijas Karalistes deklarācija par sociālo politiku	
Kopīga deklarācija: Austrija, Norvēģija, Zviedrija par difenilu/polihlorēto terfenilu		Zviedrijas Karalistes deklarācija par atvērtu valdību un Savienības atbildes deklarācija	
Kopīga deklarācija par Ziemeļvalstu sadarbību		Norvēģijas Karalistes un Zviedrijas Karalistes kopīga deklarācija par zveju	
Kopīga deklarācija par dzīvnieku skaitu, kas vajadzīgs, lai Norvēģijā un Somijā varētu saņemt zīdītājgovju piemaksu		Austrijas, Norvēģijas, Somijas un Zviedrijas deklarācija par Pievienošanās akta 3. un 4. pantu	
Kopīga deklarācija: Somija, Zviedrija par zvejas iespējām Baltijas jūrā		Somijas Republikas un Zviedrijas Karalistes kopīga deklarācija par alkohola monopoliem	
Deklarācija par pārstrādes rūpniecību Austrijā un Somijā		Eiropas Savienības un Austrijas Republikas, Norvēģijas Karalistes, Somijas Republikas un Zviedrijas Karalistes vēstule apmaiņā par informēšanas un konsultēšanas procedūru attiecībā uz dažu lēmumu pieņemšanu un citiem pasākumiem, kas jāveic laikposmā pirms pievienošanās	
Deklarācija par Ālandu salām		Informēšanas un konsultēšanas procedūra attiecībā uz dažu lēmumu pieņemšanu un citiem pasākumiem, kas jāveic laikposmā pirms pievienošanās	
Deklarācija par relatīvu stabilitāti			
Deklarācija par vides problēmu, ko izraisa smagkravas transportlīdzekļu satiksme, risināšanu			
Deklarācija par atbilstību saistībām lauksaimniecības jautājumos atbilstīgi dokumentiem, kas nav ietverti Pievienošanās aktā			
Deklarācija par agrorūpnieciskajiem pasākumiem			
Deklarācija par kalnu rajoniem un mazāk labvēlīgiem apgabaliem (LFA)			
Norvēģijas Karalistes deklarācija par norvēģu valodu			

KOMISIJAS ATZINUMS (1994. GADA 19. APRĪLIS) PAR AUSTRIJAS REPUBLIKAS, NORVĒGIJAS KARALISTES, SOMIJAS REPUBLIKAS UN ZVIEDRIJAS KARALISTES PIETEIKUMIEM PAR PIEVIENOŠANOS EIROPAS SAVIENĪBAI

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,
NĒMOT VĒRĀ Līgumu par Eiropas Savienību un jo īpaši
tā O. pantu,

TĀ KĀ Austrijas Republika, Norvēģijas Karaliste, Somijas
Republika un Zviedrijas Karaliste ir iesniegušas pieteikumus, lai
kļūtu par Eiropas Savienības dalībvalstīm,

TĀ KĀ savos 1991. gada 31. jūlija (Austrija), 1992. gada 31. jū-
lija (Zviedrija), 1992. gada 4. novembra (Somija) un 1993. gada
24. marta (Norvēģija) atzinumos Komisijai jau ir bijusi iespēja
izteikt savu viedokli par dažiem būtiskiem problēmu aspektiem,
kas rodas sakarā ar šiem pieteikumiem,

TĀ KĀ par šo valstu pievienošanās nosacījumiem un pie-
lāgojumiem, kas vajadzīgi sakarā ar to pievienošanos, ir bijušas
sarunas Kopienī un kandidātvalstu konferencē,

TĀ KĀ pēc šo sarunu pabeigšanas ir skaidrs, ka nosacījumi,
par kuriem ir panākta vienošanās, ir taisnīgi un atbilstīgi; tādēļ
Eiropas Savienības paplašināšanās, saglabājot savu iekšējo ko-
hēziju un dinamismu, ļaus tai pilnīgāk piedalīties starptautisko
attiecību attīstībā,

TĀ KĀ, ciktāl Pievienošanās līgums transponē principus,
kas regulē iestāžu līdzsvaru Savienībā ar 12 dalībvalstīm uz Sa-
vienību ar 16 dalībvalstīm, šie nosacījumi ir pieņemami, kamēr
ieviesīs nosacījumus, ko pieņems Starpvaldību konferencē, kura
paredzēta Līgumā par Eiropas Savienību;

TĀ KĀ līdz ar pievienošanos Eiropas Savienībai kandidātval-
stis bez atrunām akceptē Līgumu par Eiropas Savienību un visus
tā mērķus, visus lēmumus, kas pieņemti kopš Eiropas Kopienī
dibināšanas līgumu un Līguma par Eiropas Savienību stāšanās

spēkā, un izdarīto izvēli attiecībā uz šo Kopienī un Savienības
attīstību un nostiprināšanu,

TĀ KĀ Eiropas Kopienī dibināšanas līgumu izveidotās juri-
diskās sistēmas būtiska iezīme ir tā, ka daži šo līgumu noteikumi
un daži iestāžu pieņemtie tiesību akti ir tieši piemērojami, ka
Kopienas tiesību akti prevalē pār valstu noteikumiem, kas ar
tiem nesaskan, un ka ir procedūras Kopienas tiesību aktu vieno-
tai interpretācijai; tā kā pievienošanās Eiropas Savienībai saistās
ar šo noteikumu obligātuma atzīšanu, kā ievērošana ir būtiska,
lai garantētu Kopienas tiesību aktu efektivitāti un vienotību,

TĀ KĀ brīvības, demokrātijas un cilvēktiesību un pamatbrī-
vību, kā arī tiesiskuma principi ir Eiropas Savienībā apvienoto
valstu tautu kopīgais mantojums, un tālab tie ir minētās Savienī-
bas būtiska sastāvdaļa,

TĀ KĀ viens no Eiropas Savienības mērķiem atbilstīgi da-
lībvalstu vēlmei ir tautu solidaritātes nostiprināšana, vienlaikus
respektējot to vēsturi, kultūru un tradīcijas,

TĀ KĀ Eiropas Savienības paplašināšana līdz ar Austri-
jas Republikas, Norvēģijas Karalistes, Somijas Republikas un
Zviedrijas Karalistes pievienošanos palīdzēs stiprināt mieru un
brīvību Eiropā,

AR ŠO SNIEDZ LABVĒLĪGU ATZINUMU:

par Austrijas Republikas, Norvēģijas Karalistes, Somijas
Republikas un Zviedrijas Karalistes pievienošanos Eiropas Sa-
vienībai.

Atzinums ir adresēts Eiropas Savienības Padomei.

Briselē, 1994. gada 19. aprīlī

EIROPAS PARLAMENTA NORMATĪVĀ REZOLŪCIJA (1994. GADA 4. MAIJS) PAR AUSTRIJAS REPUBLIKAS LŪGUMU PAR UZŅEMŠANU EIROPAS SAVIENĪBĀ

Eiropas Parlaments,

- ŅEMOT VĒRĀ Austrijas Republikas lūgumu par uzņemšanu Eiropas Savienībā,
- ŅEMOT VĒRĀ, ka Padome ir lūgusi Parlamenta piekrišanu, ievērojot ES Līguma O. pantu,
- ŅEMOT VĒRĀ Komisijas atzinumu (COM(94) 0148–C3–0234/94),
- ŅEMOT VĒRĀ Līguma projektu par Norvēģijas Karalistes, Austrijas Republikas, Somijas Republikas un Zviedrijas Karalistes pievienošanas Eiropas Savienībai,
- ŅEMOT VĒRĀ Parlamenta Reglamenta 89. punktu,

- ŅEMOT VĒRĀ Ārlietu un drošības komitejas ziņojumu un attiecīgo komiteju atzinumus (A3–0344/94),

- A. TĀ KĀ kandidātvalstu pievienošanās nosacījumi un grozījumi, kas saistīti ar šo valstu pievienošanas, ir izklāstīti Pievienošanās līgumā; tā kā par visiem būtiskajiem grozījumiem šajā Līgumā ir jāapspriežas ar Parlamentu,
 1. PIEKRĪT Austrijas Republikas lūgumam par uzņemšanu Eiropas Savienībā;
 2. UZDOD Parlamenta priekšsēdētājam nosūtīt šo piekrišanu Padomei un Komisijai, un dalībvalstu un Austrijas Republikas valdībām un parlamentiem.

EIROPAS PARLAMENTA NORMATĪVĀ REZOLŪCIJA (1994. GADA 4. MAIJS) PAR SOMIJAS REPUBLIKAS LŪGUMU PAR UZŅEMŠANU EIROPAS SAVIENĪBĀ

Eiropas Parlaments,

- ŅEMOT VĒRĀ Somijas Republikas lūgumu par uzņemšanu Eiropas Savienībā,
- ŅEMOT VĒRĀ, ka Padome ir lūgusi Parlamenta piekrišanu, ievērojot ES Līguma O. pantu,
- ŅEMOT VĒRĀ Komisijas atzinumu (COM(94) 0148–C3–0234/94),
- ŅEMOT VĒRĀ Līguma projektu par Norvēģijas Karalistes, Austrijas Republikas, Somijas Republikas un Zviedrijas Karalistes pievienošanas Eiropas Savienībai,
- ŅEMOT VĒRĀ Parlamenta Reglamenta 89. noteikumu,

- ŅEMOT VĒRĀ Ārlietu un drošības komitejas ziņojumu un attiecīgo komiteju atzinumus (A3–0346/94),

- A. TĀ KĀ kandidātvalstu pievienošanās nosacījumi un grozījumi, kas saistīti ar šo valstu pievienošanas, ir izklāstīti Pievienošanās līgumā; tā kā par visiem būtiskajiem grozījumiem šajā Līgumā ir jāapspriežas ar Parlamentu,
 1. PIEKRĪT Somijas Republikas lūgumam par uzņemšanu Eiropas Savienībā;
 2. UZDOD Parlamenta priekšsēdētājam nosūtīt šo piekrišanu Padomei un Komisijai, un dalībvalstu un Somijas Republikas valdībām un parlamentiem.

EIROPAS PARLAMENTA NORMATĪVĀ REZOLŪCIJA (1994. GADA 4. MAIJS) PAR ZVIEDRIJAS KARALISTES LŪGUMU PAR UZŅEMŠANU EIROPAS SAVIENĪBĀ

Eiropas Parlaments,

- ŅEMOT VĒRĀ Zviedrijas Karalistes lūgumu par uzņemšanu Eiropas Savienībā,
- ŅEMOT VĒRĀ, ka Padome ir lūgusi Parlamenta piekrišanu, ievērojot ES Līguma O. pantu,
- ŅEMOT VĒRĀ Komisijas atzinumu (COM(94) 0148–C3–0234/94),
- ŅEMOT VĒRĀ Līguma projektu par Norvēģijas Karalistes, Austrijas Republikas, Somijas Republikas un Zviedrijas Karalistes pievienošanas Eiropas Savienībai,
- ŅEMOT VĒRĀ Parlamenta Reglamenta 89. noteikumu,

- ŅEMOT VĒRĀ Ārlietu un drošības komitejas ziņojumu un attiecīgo komiteju atzinumus (A3–0343/94),

- A. TĀ KĀ kandidātvalstu pievienošanās nosacījumi un grozījumi, kas saistīti ar šo valstu pievienošanas, ir izklāstīti Pievienošanās līgumā; tā kā par visiem būtiskajiem grozījumiem šajā Līgumā ir jāapspriežas ar Parlamentu,
 1. PIEKRĪT Zviedrijas Karalistes lūgumam par uzņemšanu Eiropas Savienībā;
 2. UZDOD Parlamenta priekšsēdētājam nosūtīt šo piekrišanu Padomei un Komisijai, un dalībvalstu un Zviedrijas Karalistes valdībām un parlamentiem.

**EIROPAS SAVIENĪBAS PADOMES
LĒMUMS
(1994. GADA 16. MAIJĀ)
PAR AUSTRIJAS REPUBLIKAS,
NORVĒGIJAS KARALISTES,
SOMIJAS REPUBLIKAS
UN ZVIEDRIJAS KARALISTES
UZŅEMŠANU EIROPAS SAVIENĪBĀ**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,
ŅEMOT VĒRĀ Līgumu par Eiropas Savienību un jo īpaši
tā O. pantu,
ŅEMOT VĒRĀ Komisijas atzinumu,
ŅEMOT VĒRĀ Eiropas Parlamenta piekrišanu,
TĀ KĀ Austrijas Republika, Norvēģijas Karaliste, Somijas
Republika un Zviedrijas Karaliste ir iesniegušas pieteikumus, lai
kļūtu par Eiropas Savienības dalībvalstīm,
IR NOLĒMUSI:
PIEŅEMT šos pievienošanās pieteikumus; pievienošanās

nosacījumi un Eiropas Savienības dibināšanas Līgumu pielāgo-
jumi, kas vajadzīgi saistībā ar to, jānosaka dalībvalstu nolīgumā
ar Austrijas Republiku, Norvēģijas Karalisti, Somijas Republiku
un Zviedrijas Karalisti.

Briselē, 1994. gada 16. maijā

Padomes vārdā —
priekšsēdētājs
T. PANGALS

**LĪGUMS
STARP BEĻĢIJAS KARALISTI,
DĀNIJAS KARALISTI, FRANCIJAS
REPUBLIKU, GRIEĶIJAS REPUBLIKU,
ITĀLIJAS REPUBLIKU, ĪRIJU,
LIELBRITĀNIJAS UN ZIEMEĻĪRIJAS
APVIENOTO KARALISTI,
LUKSEMBURGAS LIELHERCOGISTI,
NĪDERLANDES KARALISTI,
PORTUGĀLES REPUBLIKU,
SPĀNIJAS KARALISTI, VĀCIJAS
FEDERATĪVO REPUBLIKU
(EIROPAS SAVIENĪBAS
DALĪBVALSTĪM)
UN AUSTRIJAS REPUBLIKU,
NORVĒGIJAS KARALISTI, SOMIJAS
REPUBLIKU, ZVIEDRIJAS
KARALISTI PAR AUSTRIJAS
REPUBLIKAS, NORVĒGIJAS
KARALISTES, SOMIJAS
REPUBLIKAS UN ZVIEDRIJAS
KARALISTES PIEVIENOŠANOS
EIROPAS SAVIENĪBAI**

VIŅA MAJESTĀTE BEĻĢU KARALIS,
VIŅAS MAJESTĀTE DĀNIJAS KARALIENE,
VĀCIJAS FEDERATĪVĀS REPUBLIKAS PREZIDENTS,
GRIEĶIJAS REPUBLIKAS PREZIDENTS,
VIŅA MAJESTĀTE SPĀNIJAS KARALIS,
FRANCIJAS REPUBLIKAS PREZIDENTS,
ĪRIJAS PREZIDENTE,
ITĀLIJAS REPUBLIKAS PREZIDENTS,
VIŅA KARALISKĀ AUGSTĪBA LUKSEMBURGAS LIEL-
HERCOGS,

VIŅAS MAJESTĀTE NĪDERLANDES KARALIENE,
VIŅA MAJESTĀTE NORVĒGIJAS KARALIS,
AUSTRIJAS REPUBLIKAS FEDERĀLAIS PREZIDENTS,
PORTUGĀLES REPUBLIKAS PREZIDENTS,
SOMIJAS REPUBLIKAS PREZIDENTE,
VIŅA MAJESTĀTE ZVIEDRIJAS KARALIS,
VIŅAS MAJESTĀTE LIELBRITĀNIJAS UN ZIEMEĻĪRIJAS
APVIENOTĀS KARALISTES KARALIENE,

VIENOTI savā vēlmē īstenot to līgumu mērķus, kas ir Eiropas
Savienības izveides pamatā,

APŅĒMUŠIES šo Līgumu garā turpināt veidot arvien ciešāku
Eiropas tautu savienību uz jau noteiktā pamata,

IEVĒROJOT to, ka Eiropas Savienības Līguma O. pants ļauj
Eiropas valstīm kļūt par Savienības dalībvalstīm,

IEVĒROJOT to, ka Austrijas Republika, Norvēģijas Karaliste,
Somijas Republika un Zviedrijas Karaliste ir lūgušas, lai tās uz-
ņem par šo Kopienas dalībvalstīm,

IEVĒROJOT to, ka pēc Komisijas atzinuma un Eiropas Par-
lamenta piekrišanas saņemšanas Eiropas Savienības Padome ir
paziņojusi, ka tā atbalsta šo valstu uzņemšanu,

IR NOLĒMUŠI ar kopēju vienošanos izstrādāt pievienošanās
nosacījumus un pielāgojumus, kas jāizdara līgumos, kas ir Eiro-
pas Savienības izveides pamatā, un šim nolūkam ir iecēlušī šādus
Pilnvarotos:

VIŅA MAJESTĀTE BEĻĢU KARALIS –
premjierministru Žanluku DEHĀNE (*Jean-Luc DEHAENE*),
ārlietu ministru Villiju KLĀSU (*Willy CLAES*),
vēstnieku, Beļģijas pastāvīgo pārstāvi Eiropas Savienībā
F. de ŠUTETE de Tervarenu (*de SCHOUTHEETE*
de Tervarent);

VIŅAS MAJESTĀTE DĀNIJAS KARALIENE –
premjierministru Polu Nirupu RASMUSENU
(*Poul Nyrup RASMUSSEN*),
ārlietu ministru Nilsu Helvegu PETERSENU
(*Niels Helveg PETERSEN*),
vēstnieku, Dānijas pastāvīgo pārstāvi Eiropas Savienībā
Gunnaru RIBERHOLTU (*Gunnar RIBERHOLDT*);

VĀCIJAS FEDERATĪVĀS REPUBLIKAS PREZIDENTS –
federālo kancleru Helmutu KOLU (*Helmut KOHL*),
federālo ārlietu ministru un federālā kanclera vietnieku
Dr. Klausu KINKELU (*Klaus KINKEL*),
vēstnieku, Vācijas Federatīvās Republikas pastāvīgo pārstāvi
Eiropas Savienībā Dītrihu fon KJAVU (*Dietrich von KYAW*);

GRIEĶIJAS REPUBLIKAS PREZIDENTS –
premjierministru Andreasu PAPANDREU (*Andreas PAPANDREOU*),
ārlietu ministru Karolu PAPUALIASU (*Karolos PAPOULIAS*),
ārlietu ministra vietnieku Teodoru PANGALU
(*Theodoros PANGALOS*);

VIŅA MAJESTĀTE SPĀNIJAS KARALIS –
valdības priekšsēdētāju Felipi GONZALESU MARKESU
(*Felipe GONZÁLEZ MÁRQUEZ*),
ārlietu ministru Havjeru SOLANU MADARIAGU
(*Javier SOLANA MADARIAGA*),
valsts sekretāru attiecībā ar Eiropas Kopienām
Karlosu VESTERNORPS-I-KABEZA
(*Carlos WESTENDORP y CABEZA*);

FRANCIJAS REPUBLIKAS PREZIDENTS –
premjerministru Eduāru BALADŪRU (*Edouard BALLADUR*),
ārlietu ministru Alēnu ŽUPĒ (*Alain JUPPÉ*),
ministru ar īpašu atbildību par Eiropas lietām
Alēnu LAMASŪRU (*Alain LAMASSOURE*),
vēstnieku, Francijas pastāvīgo pārstāvi Eiropas Savienībā
Pjēru de BOASJĒ (*Pierre de BOISSIEU*);

ĪRIJAS PREZIDENTE –
premjerministru Albertu REINOLDSU (*Albert REYNOLDS*),
premjerministra vietnieku un ārlietu ministru Diku SPRINGSU
(*Dick SPRING*),
vēstnieku, Īrijas pastāvīgo pārstāvi Eiropas Savienībā
Padraigu MAKERNANU (*Padraic McKERNAN*);

ITĀLIJAS REPUBLIKAS PREZIDENTS –
premjerministru Silvio BERLUSKONI (*Silvio BERLUSCONI*),
ārlietu ministru Antonio MARTINO (*Antonio MARTINO*),
ārlietu valsts sekretāru Livio KAPUTO (*Livio CAPUTO*);

VIŅA KARALISKĀ AUGSTĪBA
LUKSEMBURGAS LIELHERCOGS –
premjerministru Žaku SANTĒRU (*Jacques SANTER*),
premjerministra vietnieku, ārlietu ministru Žaku F. POSU
(*Jacques F. POOS*),
vēstnieku, Luksemburgas pastāvīgo pārstāvi Eiropas Savienībā
Žanu Žaku KĀZELU (*Jean-Jacques KASEL*);

VIŅAS MAJESTĀTE NĪDERLANDES KARALIENE –
premjerministru R.F.M. LUBERSU (*R.F.M. LUBBERS*),
ārlietu ministru Dr. P.H. KŪMANU (*P.H. KOOIJMANS*),
vēstnieku, Nīderlandes pastāvīgo pārstāvi Eiropas Savienībā
Dr. B.R. BOTU (*B.R. BOT*);

VIŅA MAJESTĀTE NORVĒGIJAS KARALIS –
premjerministri Gro HARLEMU BRUNDTLANDU
(*Gro HARLEM BRUNDTLAND*),
ārlietu ministru Bjornu TORE GODĀLU (*Bjørn TORE GODAL*),
tirdzniecības ministri, tirdzniecības flotes ministri
Grētu KNUDSENU (*Grete KNUDSEN*),
sarunu delegācijas vadītāju Eivinu BERGU (*Eivinn BERG*);

AUSTRIJAS REPUBLIKAS FEDERĀLAIS PREZIDENTS –
federālo kancleru Francu VRANICKI (*Franz VRANITZKY*),
federālo ārlietu ministru Aloizu MOKU (*Alois MOCK*),
Federālās kancelejas ģenerāldirektoru Ulrihu STAHERU
(*Ulrich STACHER*),
Austrijas pārstāvniecības Eiropas Kopienās vadītāju
Manfrēdu ŠEIHU (*Manfred SCHEICH*);

PORTUGĀLES REPUBLIKAS PREZIDENTS –
premjerministru Anibālu KAVAKO SILVU
(*Aníbal CAVACO SILVA*),
ārlietu ministru Žozē DURAŅO BAROZO (*José DURÃO BARROSO*),
Eiropas lietu valsts sekretāru Vitoru MARTINU (*Vítor MARTINS*);

SOMIJAS REPUBLIKAS PREZIDENTE –
premjerministru Esko AHO (*Esko AHO*),
ārējās tirdzniecības ministru Pertti SALOLAINENU
(*Pertti SALONAINEN*),
ārlietu ministru Heiki HĀVISTO (*Heikki HAAVISTO*),
ārlietu valsts sekretāru Veli SUNDBEKU (*Veli SUNDBÄCK*);

VIŅA MAJESTĀTE ZVIEDRIJAS KARALIS –
premjerministru V.E. Karlu BILDITU (*Carl BILDT*),
ārlietu ministri V.E. Margaretu af UGLASU
(*Margaretha af UGGLAS*),
Eiropas lietu un ārējās tirdzniecības ministru
V.E. Ulfu DINKELSPĪLU (*Ulf DINKELSPIEL*),
valsts sekretāru Eiropas lietu un ārējās tirdzniecības jautājumos
Franku BELFRĀGI (*Frank BELFRAGE*);

VIŅAS MAJESTĀTE LIELBRITĀNIJAS UN ZIEMEĻĪRIJAS
APVIENOTĀS KARALISTES KARALIENE –
premjerministru V.E. Džonu MEIDŽORU (*John MAYOR*),
ārlietu un sadraudzības lietu valsts sekretāru
V.E. Duglasu HĒRDU (*Douglas HURD*),
valsts ministru Ārlietu un sadraudzības lietu ministrijā
Deividu HĪSKOUTU-AMORIJU
(*David HEATHCOAT-AMORY*),

KAS, iepazīnušies ar pārējo Pušu pilnvarām un atzinuši tās
par likumīgām un spēkā esošām,
IR VIENOJUŠIES PAR TURPMĀKO.

1. pants

1. Ar šo Austrijas Republika, Norvēģijas Karaliste, Somijas Republika un Zviedrijas Karaliste kļūst par Eiropas Savienības dalībvalstīm un par Pusēm līgumos, kas ir Savienības izveides pamatā, kā tie ir grozīti vai papildināti.

2. Pievienošanās nosacījumi un pielāgojumi, kas sakarā ar šo uzņemšanu jāizdara līgumos, kas ir Savienības izveides pamatā, ir izklāstīti šim Līgumam pievienotajā Aktā. Minētā Akta noteikumi ir šā Līguma sastāvdaļa.

3. Noteikumus attiecībā uz dalībvalstu tiesībām un pienākumiem un Savienības iestāžu pilnvarām un jurisdikciju, kas izklāstīti 1. punktā minētajos Līgumos, piemēro attiecībā uz šo Līgumu.

2. pants

1. Augstās Līgumslēdzējas Puses šo Līgumu ratificē saskaņā ar savām attiecīgajām konstitucionālajām prasībām. Ratifikācijas dokumentus vēlākais 1994. gada 31. decembrī deponē Itālijas Republikas valdībai.

2. Šis Līgums stājas spēkā 1995. gada 1. janvārī, ja līdz tam ir deponēti visi ratifikācijas dokumenti.

Tomēr, ja tikai daļa no 1. panta 1. punktā minētajām valstīm ir laikā deponējušas savus ratifikācijas dokumentus, Līgums stājas spēkā attiecībā uz tām valstīm, kas šos dokumentus ir deponējušas. Tādā gadījumā Eiropas Savienības Padome tūlīt vienprātīgi lemj par vajadzīgajiem pielāgojumiem šā Līguma 3. pantā, Pievienošanās akta 13., 14., 15., 16., 17., 18., 19., 20., 21., 22., 25., 26., 156., 157., 158., 159., 160., 161., 162., 170. un 176. pantā un I pielikumā, kā arī tam pievienotajā 1. un 6. protokolā; tā var arī vienprātīgi paziņot, ka tie minētā Akta noteikumi, ieskaitot tā pielikumus un protokolus, kas tieši attiecas uz kādu valsti, kura nav deponējusi savu ratifikācijas dokumentu, ir zaudējuši spēku, vai var tos pielāgot.

3. Neatkarīgi no 2. punkta Savienības iestādes pirms pievienošanās var noteikt pasākumus, kas minēti Pievienošanās akta 30., 39., 42., 43., 44., 45., 46., 47., 48., 53., 57., 59., 62., 74., 75., 76., 92., 93., 94., 95., 100., 102., 105., 119., 120., 121., 122., 127., 128., 131. pantā, 142. panta 2. punktā un 3. punkta otrajā ievilkumā, 145., 148., 149., 150., 151. un 169. pantā, kā arī 9. protokola 11. panta 6. punktā un 12. panta 2. punktā. Šie pasākumi stājas spēkā tikai tad, ja stājas spēkā šis Līgums, un tā spēkā stāšanās dienā.

3. pants

Šā līguma oriģinālu vienā oriģinālā angļu, dāņu, franču, grieķu, holandiešu, itāļu, īru, norvēģu, portugāļu, somu, spāņu, vācu un zviedru valodā deponē Itālijas Republikas valdības arhīvā; teksti angļu, dāņu, franču, grieķu, holandiešu, itāļu, īru, portugāļu, somu, spāņu, vācu un zviedru valodā ir vienlīdz autentiski, un Itālijas Republikas valdība izsniedz apliecinātu kopiju visu citu parakstītajvalstu valdībām.

To apliecinot, attiecīgi Pilnvarotie ir parakstījuši šo Līgumu.
Korfū, tūkstoš deviņi simti deviņdesmit ceturtā gada divdesmit ceturtajā jūnijā.

Pour Sa Majesté le Roi des Belges
Voor Zijne Majesteit de Koning der Belgen
Für Seine Majestät der König der Belgier
Jean-Luc DEHAENE
Willy CLAES
de SCHOUTHEETE de Tervarent

For Hendes Majestæt Danmarks Dronning
Poul Nyrup RASMUSSEN
Niels Helveg PETERSEN
Gunnar RIBERHOLDT

Für den Präsidenten der Bundesrepublik Deutschland
Helmut KOHL
Klaus KINKEL
Dietrich von KYAW

Για τον Πρόεδρο της Ελληνικής Δημοκρατίας
Andreas PAPANDREOU
Karolos PAPOULIAS
Theodoros PANGALOS

Por Su Majestad el Rey de España
Felipe GONZÁLEZ MÁRQUEZ
Javier SOLANA MADARIAGA
Carlos WESTENDORP y CABEZA

Pour le Président de la République française
Edouard BALLADUR
Alain JUPPÉ
Alain LAMASSOURE
Pierre de BOISSIEU

Thar ceann Uachtarán na hÉireann
For the President of Ireland
Albert REYNOLDS
Dick SPRING
Padraic McKERNAN

Per il Presidente della Repubblica italiana
Silvio BERLUSCONI
Antonio MARTINO
Livio CAPUTO

Pour Son Altesse Royale le Grand-Duc de Luxembourg
Jacques SANTER
Jacques F. POOS
Jean-Jacques KASEL

Voor Hare Majesteit de Koningin der Nederlanden
R.F.M. LUBBERS
P.H. KOOIJMANS
B.R.BOT

For Hans Majestet Konget av Norge
Gro HARLEM BRUNDTLAND
Bjørn TORE GODAL
Grete KNUDSEN
Eivinn BERG

Für den Bundespräsidenten der Republik Österreich
Franz VRANITZKY
Alois MOCK
Ulrich STACHER
Manfred SCHEICH

Pelo Presidente da República Portuguesa
Aníbal CAVACO SILVA
José DURÃO BARROSO
Vitor MARTINS

Suomen Tasavallan Presidentin puolesta
För Republiken Finlands President
Esko AHO
Pertti SALONAINEN
Heikki HAAVISTO
Veli SUNDBÄCK

För Hans Majestät Konungen av Sverige
Carl BILDT
Margaretha af UGGLAS
Ulf DINKELSPIEL
Frank BELFRAGE

For Her Majesty the Queen of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
John MAYOR
Douglas HURD
David HEATHCOAT-AMORY

AKTS PAR AUSTRIJAS REPUBLIKAS, SOMIJAS REPUBLIKAS UN ZVIEDRIJAS KARALISTES PIEVIEŅOŠANĀS NOSACĪJUMIEM UN TO LĪGUMU PIELĀGOJUMIEM, KAS IR EIROPAS SAVIENĪBAS IZVEIDES PAMATĀ

PIRMĀ DAĻA PRINCIPI

1. pants

Šajā Aktā

– “sākotnējie Līgumi” ir

– Eiropas Ogļu un tērauda kopienas dibināšanas līgums (“EOTK līgums”), Eiropas Kopienas dibināšanas līgums (“EK līgums”) un Eiropas Atomenerģijas kopienas dibināšanas līgums (“*Euratom*” līgums), ko papildina vai groza līgumi vai citi tiesību akti, kuri stājušies spēkā pirms šīs pievienošanās,

– Līgums par Eiropas Savienību (“ES līgums”),

– “pašreizējās dalībvalstis” ir Beļģijas Karaliste, Dānijas Karaliste, Francijas Republika, Grieķijas Republika, Itālijas Republika, Īrija, Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotā Karaliste, Luksemburgas Lielhercogiste, Nīderlandes Karaliste, Portugāles Republika, Spānijas Karaliste un Vācijas Federatīvā Republika,

– “Savienība” ir Eiropas Savienība, kas nodibināta ar ES līgumu,

– “Kopiena” ir viena vai vairākas Kopienas, kas minētas pirmajā ievilkumā, atkarībā no apstākļiem,

– “jaunās dalībvalstis” ir Austrijas Republika, Somijas Republika un Zviedrijas Karaliste,

– “iestādes” ir ar sākotnējiem Līgumiem izveidotās iestādes.

2. pants

No pievienošanās dienas sākotnējo Līgumu noteikumi un iestāžu pirms pievienošanās pieņemti tiesību akti ir saistoši jaunajām dalībvalstīm, un tos tajās piemēro atbilstīgi minēto Līgumu un šā Akta noteikumiem.

3. pants

Jaunās dalībvalstis attiecībā uz tām konvencijām vai dokumentiem tieslietu un iekšlietu jomā, kuri ir nepieciešami ES līguma mērķu sasniegšanai, apņemas

– pievienoties tām konvencijām vai dokumentiem, kas pievienošanās dienā ir atvērti parakstīšanai pašreizējām dalībvalstīm, kā arī tiem, ko ir izstrādājuši Padome saskaņā ar ES līguma VI sadaļu un ko dalībvalstīm ir ieteikts pieņemt,

– ieviest administratīvus un citus pasākumus, līdzīgus tiem, ko pirms pievienošanās dienas ir pieņēmušas pašreizējās dalībvalstis vai Padome, lai atvieglotu praktisko sadarbību starp dalībvalstu iestādēm un organizācijām, kuras darbojas tieslietu un iekšlietu jomā.

4. pants

1. Ar šo Aktu jaunās dalībvalstis pievienojas lēmumiem un nolīgumiem, ko dalībvalstu valdību pārstāvji ir pieņēmuši Padomē. Tās apņemas pievienošanās dienā pievienoties visiem pārējiem nolīgumiem, ko pašreizējās dalībvalstis ir noslēgušas un kas attiecas uz Savienības darbību vai ir saistīti ar tās darbībām.

2. Jaunās dalībvalstis apņemas pievienoties EK līguma 220. pantā paredzētajām konvencijām un tām konvencijām, kuras ir nepieciešamas, lai sasniegtu EK līguma mērķus, kā arī protokolliem par šo konvenciju interpretāciju Tiesā, ko parakstī-

jušas pašreizējās dalībvalstis, un šim nolūkam jaunās dalībvalstis apņemas uzsākt sarunas ar pašreizējām dalībvalstīm, lai minētajos dokumentos izdarītu vajadzīgos pielāgojumus.

3. Jaunās dalībvalstis ir tādā pašā stāvoklī kā pašreizējās dalībvalstis attiecībā uz Eiropadomes vai Padomes deklarācijām, rezolūcijām vai citām nostājām, kā arī uz deklarācijām, rezolūcijām vai citām nostājām, kas attiecas uz Kopienām vai Savienību un kuras, savstarpēji vienojoties, ir pieņēmušas dalībvalstis; tās attiecīgi ievēro principus un pamatnostādnes, kas saistītas ar šīm deklarācijām, rezolūcijām vai citām nostājām, un veic vajadzīgos pasākumus lai nodrošinātu to īstenošanu.

5. pants

1. Nolīgumi vai konvencijas, ko kāda no Kopienām noslēgusi ar vienu vai vairākām trešām valstīm, ar starptautisku organizāciju vai trešās valsts pilsoni, ir saistošas jaunajām dalībvalstīm atbilstīgi noteikumiem, kas paredzēti sākotnējos Līgumos un šajā Aktā.

2. Jaunās dalībvalstis atbilstīgi šajā Aktā paredzētiem noteikumiem apņemas pievienoties nolīgumiem un konvencijām, ko kopīgi noslēgušas pašreizējās dalībvalstis un kāda no Kopienām, kā arī šo valstu noslēgtajiem nolīgumiem, kuri ir saistīti ar iepriekšminētajiem nolīgumiem vai konvencijām. Kopiena un pašreizējās dalībvalstis Savienības sistēmā palīdz jaunajām dalībvalstīm šajā sakarā.

3. Jaunās dalībvalstis ar šo Aktu un atbilstīgi tajā izklāstītajiem noteikumiem pievienojas iekšējiem nolīgumiem, ko pašreizējās dalībvalstis ir noslēgušas, lai īstenotu 2. punktā minētos nolīgumus vai konvencijas.

4. Jaunās dalībvalstis veic attiecīgus pasākumus, ja vajadzīgs, lai pielāgotu savu nostāju saskaņā ar tām tiesībām un pienākumiem, kas saistās ar to pievienošanos Savienībai, attiecībā uz starptautiskām organizācijām un tiem starptautiskajiem nolīgumiem, kuros kāda no Kopienām vai citas dalībvalstis arī ir puses.

6. pants

EK līguma 234. pantu un *Euratom* līguma 105. un 106. pantu attiecībā uz jaunajām dalībvalstīm piemēro nolīgumiem vai līgumiem, kas noslēgti pirms to pievienošanās.

7. pants

Ja vien šajā Aktā nav paredzēts citādi, šā Akta noteikumu darbību var apturēt un tos var grozīt vai atcelt tikai saskaņā ar procedūru, kas ir paredzēta sākotnējos Līgumos un ļauj pārskatīt šos Līgumus.

8. pants

Iestāžu pieņemtie tiesību akti, uz ko attiecas šajā Aktā paredzētie pārejas noteikumi, saglabā savu tiesisko statusu; jo īpaši turpina piemērot šo aktu grozīšanas procedūras.

9. pants

Šā Akta noteikumiem, kuru mērķis vai sekas ir atcelt vai grozīt iestāžu pieņemtus tiesību aktus vai kuriem ir tādas sekas – ja vien šāda atcelšana vai grozīšana nav pagaidu pasākums,

izņemot pārejas pasākumus, ir tāds pats tiesiskais statuss kā tiem noteikumiem, kurus tie atceļ vai groza, un uz tiem attiecas tādi paši noteikumi.

10. pants

Sākotnējos Līgumus un iestāžu pieņemtos tiesību aktus pārējas kārtībā piemēro, ievērojot šajā Aktā noteiktos izņēmumus.

OTRĀ DAĻA
LĪGUMU PIELĀGOJUMI
I SADAĻA
NOTEIKUMI PAR IESTĀDĒM
1. nodaļa
Eiropas Parlaments

11. pants

Akta par Eiropas Parlamenta pārstāvju ievēlēšanu tiešās vispārējās vēlēšanās, kas ir pievienots Lēmumam 76/787/EOTK, EEK, *Euratom*, 2. pantu aizstāj ar šādu pantu:

“2. pants

Dalībvalstīs ievēlē šādu pārstāvju skaitu:

Beļģija	25
Dānija	16
Vācija	99
Grieķija	25
Spānija	64
Francija	87
Īrija	15
Itālija	87
Luksemburga	6
Nīderlande	31
Austrija	21
Portugāle	25
Somija	16
Zviedrija	22
Apvienotā Karaliste	87”.

2. nodaļa
Padome

12. pants

EOTK līguma 27. panta otro daļu, EK līguma 146. panta otro daļu un *Euratom* līguma 116. panta otro daļu aizstāj ar šādu daļu:

“Priekšsēdētāja amatu pēc kārtas ieņem visas Padomē pārstāvētās dalībvalstis uz sešiem mēnešiem tādā secībā, kādu Padome apstiprina ar vienprātīgu lēmumu.”

13. pants

EOTK līguma 28. pantu aizstāj ar šādu pantu:

“28. pants

Ja Komisija apspriežas ar Padomi, Padome jautājumu var izskatīt, arī nebalsojot. Sanāksmes protokolu nosūta Komisijai.

Ja šajā Līgumā ir noteikts, ka vajadzīga Padomes piekrišana, uzskata, ka piekrišana ir sniegta, ja Komisijas iesniegto priekšlikumu apstiprina

– ar absolūtu dalībvalstu pārstāvju vairākumu, tostarp to divu dalībvalstu pārstāvju balsojumu, kuras katra ražo vismaz vienu desmito daļu no Kopienā saražotā ogļu un tērauda kopējā daudzuma, vai,

– ja balsu sadalījums ir vienāds un ja Komisija savu priekšlikumu uztur spēkā arī pēc otrās apspriešanās, – ar to trīs dalībvalstu pārstāvju balsojumu, kuras katra ražo vismaz vienu desmito daļu no Kopienā saražotā ogļu un tērauda kopējā daudzuma.

Ja šajā Līgumā ir noteikts, ka vajadzīgs vienprātīgs lēmums vai vienprātīga piekrišana, šāds lēmums ir attiecīgi pieņemts vai piekrišana ir dota, ja visi Padomes locekļi balso “par”. Tomēr, piemērojot šā Līguma 21., 32., 32.a, 45.b un 78.h pantu un Protokola par Tiesas Statūtiem 16. pantu, 20. panta trešo daļu, 28. panta piekto daļu un 44. pantu, klātesošu vai pārstāvētu locekļu atturēšanās neliedz Padomei pieņemt lēmumus, kuru pieņemšanai vajadzīga vienprātība.

Padomes lēmumus, izņemot tos, kuru pieņemšanai vajadzīgs kvalificēts balsu vairākums vai vienprātība, pieņem ar tās locekļu balsu vairākumu, un šo vairākumu uzskata par sasniegtu, ja tas ir dalībvalstu pārstāvju absolūts vairākums, ietverot to divu dalībvalstu pārstāvju balsojumu, kuras katra ražo vismaz vienu desmito daļu no Kopienā saražotā ogļu un tērauda kopējā daudzuma. Tomēr, piemērojot šā Līguma 45.b, 78. un 78.b pantu, kur vajadzīgs kvalificēts balsu vairākums, Padomes locekļu balsu sadalījums ir šāds:

Beļģija	5
Dānija	3
Vācija	10
Grieķija	5
Spānija	8
Francija	10
Īrija	3
Itālija	10
Luksemburga	2
Nīderlande	5
Austrija	4
Portugāle	5
Somija	3
Zviedrija	4
Apvienotā Karaliste	10

Lēmumu pieņemšanai ir vajadzīgas vismaz 10 locekļu 62 balsis “par”.

Balsošanā katrs Padomes loceklis var balsot tikai viena cita locekļa vārdā.

Ar dalībvalstīm sazinās un strādā Padomes priekšsēdētājs.

Padomes pieņemtos aktus publicē saskaņā ar tās lēmumu.”

14. pants

EOTK līguma 95. panta ceturto daļu aizstāj ar šādu daļu:

“Šos grozījumus iesniedz Komisija un Padome kopā ar Padomes locekļu divpadsmit piecpadsmitdaļu balsu vairākumu un tos nosūta Tiesai tās atzinuma saņemšanai. Tos izskatot, Tiesai ir visplašākās pilnvaras izvērtēt visus faktus un tiesību jautājumus. Ja pēc šīs izskatīšanas tā secina, ka priekšlikumi ir atbilstīgi iepriekšējās daļas noteikumiem, tos nosūta Eiropas Parlamentam, un tie stājas spēkā, ja tos apstiprina ar trīs ceturtdaļu balsu vairākumu, “par” balsojot divām trešdaļām Eiropas Parlamenta locekļu.”

15. pants

1. EK līguma 148. panta 2. punktu un *Euratom* līguma 118. panta 2. punktu aizstāj ar šādu punktu:

“2. Kad Padomei jāpieņem lēmums ar kvalificētu balsu vairākumu, tās locekļu balsu sadalījums ir šāds:

Beļģija	5
Dānija	3
Vācija	10
Grieķija	5
Spānija	8
Francija	10
Īrija	3
Itālija	10
Luksemburga	2
Nīderlande	5
Austrija	4
Portugāle	5
Somija	3
Zviedrija	4
Apvienotā Karaliste	10

Lai Padome pieņemtu kādu lēmumu, vajag vismaz

– 62 balsis “par”, ja šis Līgums paredz pieņemt lēmumu pēc Komisijas priekšlikuma;

– 64 balsis “par”, ko nodevuši vismaz 10 locekļi – pārējos gadījumos.”

2. ES līguma J.3 panta 2. punkta otro daļu aizstāj ar šādu daļu:

"Kad Padomei saskaņā ar iepriekšējo daļu jāpieņem lēmumi ar kvalificētu balsu vairākumu, tās locekļu balsis vērtē saskaņā ar Eiropas Kopienas dibināšanas līguma 148. panta 2. punktu, un, lai lēmumus pieņemtu, Padomei jābalso vismaz ar desmit Padomes locekļu sešdesmit divām balsīm "par"."

3. ES līguma K.4 panta 3. punkta otro daļu aizstāj ar šādu daļu:

"Kad Padomei jāpieņem lēmumi ar kvalificētu balsu vairākumu, tās locekļu balsis vērtē, kā to paredz Eiropas Kopienas dibināšanas līguma 148. panta 2. punkts, un, lai lēmumus pieņemtu, Padomei jābalso vismaz ar desmit Padomes locekļu sešdesmit divām balsīm "par"."

4. EK līgumam pievienotā Protokola par sociālo politiku 2. punkta otrās daļas pirmo teikumu aizstāj ar šādu teikumu:

"Atkāpjoties no Līguma 148. panta 2. punkta, Padomes lēmumus, ko pieņem saskaņā ar šo Protokolu un kas jāpieņem ar kvalificētu balsu vairākumu, uzskata par pieņemtiem, ja tie saņemusi vismaz 52 balsis "par"."

3. nodaļa Komisija

16. pants

EOTK līguma 9. panta 1. punkta pirmo daļu, EK līguma 157. panta 1. punkta pirmo daļu un *Euratom* līguma 126. panta 1. punkta pirmo daļu aizstāj ar šādu daļu:

"1. Komisijā ir divdesmit locekļi, kurus izraugās, pamatojoties uz viņu vispārējo kompetenci, un kuru neatkarība nav apšaubāma."

4. nodaļa Tiesa

17. pants

1. EOTK līguma 32. panta pirmo daļu, EK līguma 165. panta pirmo daļu un *Euratom* līguma 137. panta pirmo daļu aizstāj ar šādu daļu:

"Tiesā ir 15 tiesnešu."

2. Padomes Lēmuma 88/591/EOTK, EEK, *Euratom* 2. panta pirmo daļu aizstāj ar šādu daļu:

"Pirmās instances tiesā ir 15 tiesnešu."

18. pants

EOTK līguma 32. panta otro daļu, EK līguma 165. panta otro daļu, *Euratom* līguma 137. panta otro daļu un Protokola par EOTK Tiesas Statūtiem 18. panta pirmo daļu aizstāj ar šādu daļu:

"Tiesa sanāk plenārsēdēs. Tā var arī veidot palātas ar trim, pieciem vai septiņiem tiesnešiem katrā, vai nu lai veiktu attiecīgu iepriekšēju izmeklēšanu, vai lai izskatītu noteiktu kategoriju lietas saskaņā ar šajā nolūkā izstrādātiem noteikumiem."

19. pants

Protokola par EOTK Tiesas Statūtiem 18. panta otro daļu, Protokola par EK Tiesas Statūtiem 15. pantu un Protokola par *Euratom* Tiesas Statūtiem 15. pantu aizstāj ar šādu tekstu:

"Tiesas nolēmumi ir spēkā tikai tad, ja apspriedē piedalās nepāra skaits tās locekļu. Tiesas plēnuma nolēmumi ir spēkā tikai tad, ja sēdē piedalās deviņi tiesneši. Nolēmumi, ko pieņem tiesas palātas, kurās ir trīs vai pieci tiesneši, ir spēkā tikai tad, ja tos pieņem trīs tiesneši. Nolēmumi, ko pieņem tiesas palātas, kurās ir septiņi tiesneši, ir spēkā tikai tad, ja tos pieņem pieci tiesneši. Ja kāds no palātas tiesnešiem nevar piedalīties sēdē, tad saskaņā ar reglamentu viņa vietā lietas izspriešanai pieaicina citas palātas tiesnesi."

20. pants

EOTK līguma 32.a panta pirmo daļu, EK līguma 166. panta pirmo daļu un *Euratom* līguma 138. panta pirmo daļu aizstāj ar šādu daļu:

"Tiesai palīdz astoņi ģenerālvokāti. Tomēr laikā no pievienošanās dienas līdz 2000. gada 6. oktobrim ieceļ devīto ģenerālvokātu."

21. pants

EOTK līguma 32.b panta otro un trešo daļu, EK līguma 167. panta otro un trešo daļu un *Euratom* līguma 139. panta otro un trešo daļu aizstāj ar šādām daļām:

"Ik pēc trijiem gadiem tiesnešus daļēji nomaina. Pārmaiņus nomaina pa astoņiem un septiņiem tiesnešiem."

Ik pēc trijiem gadiem ģenerālvokātus daļēji nomaina. Ikreiz nomaina četrus ģenerālvokātus."

5. nodaļa Revīzijas palāta

22. pants

EOTK līguma 45.b panta 1. punktu, EK līguma 188.b panta 1. punktu un *Euratom* līguma 160.b panta 1. punktu aizstāj ar šādu punktu:

"1. Revīzijas palātā ir 15 locekļu."

6. nodaļa Ekonomikas un sociālo lietu komiteja

23. pants

EK līguma 194. panta pirmo daļu un *Euratom* līguma 166. panta pirmo daļu aizstāj ar šādu daļu:

"Ekonomikas un sociālo lietu komitejas locekļu skaits ir šāds:

Beļģija	12
Dānija	9
Vācija	24
Grieķija	12
Spānija	21
Francija	24
Īrija	9
Itālija	24
Luksemburga	6
Nīderlande	12
Austrija	12
Portugāle	12
Somija	9
Zviedrija	12
Apvienotā Karaliste	24"

7. nodaļa Reģionu komiteja

24. pants

EK līguma 198.a panta otro daļu aizstāj ar šādu daļu:

"Reģionu komitejas locekļu skaits ir šāds:

Beļģija	12
Dānija	9
Vācija	24
Grieķija	12
Spānija	21
Francija	24
Īrija	9
Itālija	24
Luksemburga	6
Nīderlande	12
Austrija	12
Portugāle	12
Somija	9
Zviedrija	12
Apvienotā Karaliste	24"

8. nodaļa EOTK Padomdevēja komiteja

25. pants

EOTK līguma 18. panta pirmo daļu aizstāj ar šādu daļu:

"Komisijai ir pievienota Padomdevēja komiteja. Tajā ir ne mazāk kā 84 un ne vairāk kā 108 locekļi, un tās darbā piedalās vienlīdzīgs skaits ražotāju, darba ņēmēju, patērētāju un izplatītāju."

9. nodaļa Zinātnes un tehnikas komiteja

26. pants

Euratom līguma 134. panta 2. punkta pirmo daļu aizstāj ar šādu daļu:

"2. Komitejā ir 38 locekļi, ko Padome ieceļ pēc apspriešanās ar Komisiju."

II SADAĻA CITI PIELĀGOJUMI

27. pants

EK līguma 227. panta 1. punktu aizstāj ar šādu punktu:

"1. Šis Līgums attiecas uz Beļģijas Karalisti, Dānijas Karalisti, Vācijas Federatīvo Republiku, Grieķijas Republiku, Spānijas Karalisti, Francijas Republiku, Īriju, Itālijas Republiku, Luksemburgas Lielhercogisti, Nīderlandes Karalisti, Austrijas Republiku, Portugāles Republiku, Somijas Republiku, Zviedrijas Karalisti un Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienoto Karalisti."

28. pants

EK līguma 227. panta 5. punktā pievieno šādu d) apakšpunktu, EOTK līguma 79. pantam pievieno šādu d) daļu un *Euratom* līguma 198. pantam pievieno šādu e) daļu:

"Šis Līgums neattiecas uz Ālandu salām. Somijas valdība, ratificējot šo Līgumu, Itālijas Republikas valdībai tomēr var deponēt deklarāciju, kurā dara zināmu, ka šis Līgums saskaņā ar 2. protokolu Aktā par Austrijas Republikas, Somijas Republikas un Zviedrijas Karalistes pievienošanās nosacījumiem un pielāgojumiem līgumos, kas ir Eiropas Savienības izveides pamatā, attiecas uz Ālandu salām. Itālijas Republikas valdība dalībvalstīm izsniedz apstiprinātu šīs deklarācijas eksemplāru."

TRĒŠĀ DAĻA IESTĀŽU PIENĒMTU TIESĪBU AKTU PIELĀGOJUMI

29. pants

Tiesību aktus, kas uzskaitīti šā Akta I pielikumā, pielāgo tā, kā noteikts šajā pielikumā.

30. pants

Tiesību aktu, kas uzskaitīti šā Akta II pielikumā, pielāgojumus, kas jāizdara sakarā ar pievienošanās, izstrādā saskaņā ar minētajā pielikumā noteiktajām pamatnostādnēm un saskaņā ar 169. pantā paredzēto procedūru un nosacījumiem.

CETURTĀ DAĻA PĀREJAS PASĀKUMI I SADAĻA NOTEIKUMI PAR IESTĀDĒM

31. pants

1. Pirmajos divos gados pēc pievienošanās katrā no jaunajām dalībvalstīm sarīko vispārējās tiesības Eiropas Parlamenta vēlēšanas, ievēlot šā Akta 11. pantā noteikto pārstāvju skaitu saskaņā ar noteikumiem 1976. gada 20. septembra Aktā par Eiropas Parlamenta pārstāvju ievēlšanu vispārējās tiesības vēlēšanās.

2. No pievienošanās dienas un laikposmā līdz 1. punktā minētajām vēlēšanām pārstāvjus Eiropas Parlamentā no jaunajām dalībvalstīm ieceļ šo valstu parlamenti saskaņā ar katrā valstī noteikto procedūru.

3. Tomēr jebkura jaunā dalībvalsts, kas to vēlas, var organizēt Eiropas Parlamenta vēlēšanas laikposmā no Pievienošanās līguma parakstīšanas līdz tā stāšanās spēkā saskaņā ar šim Aktam pievienoto 8. protokolu.

4. Atbilstīgi 1. vai 3. punkta noteikumiem ievēlēto pārstāvju pilnvaru termiņš beidzas tajā pašā laikā, kad pašreizējās dalībvalstīs uz pieciem gadiem no 1994. līdz 1999. gadam ievēlēto pārstāvju pilnvaru termiņš.

II SADAĻA

III SADAĻA PĀREJAS PASĀKUMI ATTIECĪBĀ UZ AUSTRIJU

1. nodaļa

Brīva preču aprīte Vienīgā iedaļa Standarti un vide

69. pants

1. Četrus gadus no pievienošanās dienas Austrijai nepiemēro VIII pielikumā minētos noteikumus saskaņā ar šo pielikumu un tajā paredzētiem noteikumiem.

2. Šajā laikposmā saskaņā ar EK procedūrām 1. punktā minētos noteikumus pārskata.

Neskarot šīs pārskatīšanas rezultātus, 1. punktā minētā pārējas laika beigās EK *acquis* jaunajām dalībvalstīm piemēro ar tādiem pašiem noteikumiem kā pašreizējām dalībvalstīm.

2. nodaļa

Personu, pakalpojumu un kapitāla brīva aprīte

70. pants

Neskarot tās pienākumus atbilstīgi līgumiem, kas ir Eiropas Savienības izveides pamatā, Austrijas Republika piecus gadus no tās pievienošanās dienas var saglabāt savus esošos tiesību aktus attiecībā uz otro dzīvesvietu.

3. nodaļa

Konkurences politika

71. pants

1. Neskarot šā panta 2. un 3. punktu, Austrijas Republika no pievienošanās dienas pakāpeniski pielāgo savu tabakas izstrādājumu komerciālu monopolu EK līguma 37. panta 1. punkta nozīmē, lai nodrošinātu to, ka visvēlākais trīs gadus pēc pievienošanās dienas nepastāv nekāda diskriminācija starp dalībvalstu pilsoņiem attiecībā uz preču sagādes un tirdzniecības noteikumiem.

2. Attiecībā uz IX pielikumā uzskaitītiem produktiem ekskluzīvās ieviešanas tiesības atceļ visvēlākais pēc trīs gadiem no pievienošanās dienas. Šo ekskluzīvo tiesību atcelšana notiek, no pievienošanās dienas pakāpeniski atverot kvotas produktu importam no dalībvalstīm. Katru attiecīgo trīs gadu laikposma sākumā Austrijas Republika atver kvotu, kas ir aprēķināta, pamatojoties uz šādiem valsts patēriņa daudzumiem procentos: 15% pirmajā gadā, 40% otrajā gadā, 70% trešajā gadā. Daudzumi, kas atbilst šiem daudzumiem procentos uz trīs gadiem, ir norādīti sarakstā IX pielikumā.

Iepriekšējā daļā minētās kvotas ir pieejamas bez ierobežojuma visiem uzņēmējiem, un uz atbilstīgi šīm kvotām ievestajiem produktiem Austrijas Republikā nevar attiecināt ekskluzīvās tirdzniecības tiesības vairumtirdzniecībā. Attiecībā uz atbilstīgi kvotām ievesto produktu mazumtirdzniecību to nogādāšana patērētājiem jāveic nediskriminējošā veidā.

3. Visvēlākais vienu gadu pēc pievienošanās Austrijas Republika izveido neatkarīgu iestādi, kas saskaņā ar EK līgumu ir atbildīga par mazumtirdzniecības atļauju izsniegšanu.

72. pants

Līdz 1996. gada 1. janvārim Austrijas Republika attiecībā uz citām dalībvalstīm var saglabāt muitas nodokļus un licencēšanas kārtību, ko tā pievienošanās dienā piemēroja attiecībā uz alkoholiskiem dzērieniem un nederaturēti etilspirtu ar spirta tilpumkoncentrāciju mazāku par 80%, kas atbilst HS pozīcijai 22.08. Šo licencēšanas kārtību piemēro nediskriminējošā veidā.

4. nodaļa

Ārlietas, ietverot muitas savienību

73. pants

Tiesību aktus, kas uzskaitīti šā Akta VI pielikumā, Austrijai piemēro saskaņā ar tajā paredzētiem nosacījumiem.

74. pants

Austrijas Republika līdz 1996. gada 31. decembrim attiecībā uz Ungārijas Republiku, Polijas Republiku, Slovākijas Republiku, Čehijas Republiku, Rumāniju un Bulgāriju var saglabāt ieviešanas ierobežojumus, ko tā ir piemērojusi 1994. gada 1. janvārī attiecībā uz lignītu, kas ietilpst kombinētās nomenklatūras kodā 27 02 10 00.

Eiropas līgumos un, ja vajadzīgs, Pagaidu nolīgumos, kas saskaņā ar 76. pantu noslēgti ar šīm valstīm, izdara vajadzīgos pielāgojumus.

75. pants

1. Austrijas Republika no 1995. gada 1. janvāra piemēro:

a) 1973. gada 20. decembra Vienošanās par starptautisko tekstilizstrādājumu tirdzniecību, kas grozīta vai paplašināta ar 1986. gada 31. jūlija, 1991. gada 31. jūlija, 1992. gada 9. decembra

un 1993. gada 9. decembra protokoliem vai ar Nolikumu par tekstilizstrādājumiem un apģērbu, kurš noslēgts VVTT tirdzniecības sarunu Urugvajai kārtā, ja tas pievienošanās dienā ir spēkā;

b) divpusējos nolīgumus un vienošanās par tekstilizstrādājumiem, ko Kopiena noslēgusi ar trešām valstīm.

2. Par protokoliem 1. punktā minētajiem divpusējiem nolīgumiem un vienošanās Kopiena risina sarunas ar attiecīgajām trešām valstīm, lai varētu atbilstīgi pielāgot kvantitatīvos ierobežojumus tekstilizstrādājumu un apģērba eksportam uz Kopieni.

3. Ja 2. punktā minētie protokoli nav noslēgti līdz 1995. gada 1. janvārim, Kopiena veic pasākumus, lai šo stāvokli labotu un veiktu vajadzīgos pārejas pielāgojumus, nodrošinot to, ka Kopiena šos nolīgumus īsteno.

76. pants

1. Austrijas Republika no 1995. gada 1. janvāra piemēro 77. pantā minēto nolīgumu noteikumus.

2. Pielāgojumus izdara protokolos, ko noslēdz ar citām līgumslēdzējām valstīm un pievieno šiem nolīgumiem.

3. Ja 2. punktā minētie protokoli nav noslēgti līdz 1995. gada 1. janvārim, Kopiena veic vajadzīgos pasākumus, lai šo stāvokli labotu pēc pievienošanās.

77. pants

Šā Līguma 76. pantu piemēro

– nolīgumiem, kas noslēgti ar Andoru, Alžīriju, Beļģiju, Bulgāriju, bijušo Čehijas un Slovērijas Federatīvo Republiku un tās saistību pārņēmējām valstīm (Čehijas Republiku un Slovērijas Republiku), Ēģipti, Kipru, Islandi, Izraēlu, Jordāniju, Libiju, Maltu, Maroku, Norvēģiju, Poliju, Rumāniju, Siriju, Slovēniju, Šveici, Tunisiju, Turciju un Ungāriju, kā arī citiem nolīgumiem, kas noslēgti ar trešām valstīm un attiecas uz tirdzniecību tikai ar EK līguma II pielikumā uzskaitītajiem produktiem;

– Ceturtajai ĀAK un EEK konvencijai, kas parakstīta 1989. gada 15. decembrī;

– citiem līdzīgiem nolīgumiem, ko var noslēgt pirms pievienošanās.

78. pants

Sākot ar 1995. gada 1. janvāri, Austrijas Republika izstājas, *inter alia*, no 1960. gada 4. janvāri parakstītās Konvencijas par Eiropas Brīvās tirdzniecības asociācijas izveidi.

5. nodaļa

Finanšu un budžeta noteikumi

79. pants

Atsauces uz Padomes lēmumu par Kopienas pašu resursu sistēmu uzskata par atsauci uz Padomes 1988. gada 24. jūnija lēmumu, kas laiku pa laikam ir grozīts, vai uz lēmumiem, ar kuriem to aizstāj.

80. pants

Ieņēmumi, ko apzīmē kā "Kopējo muitas tarifu nodokļus un citus nodokļus" un kas minēti 2. panta 1. punkta b) apakšpunktā Padomes lēmumā par Kopienas pašu resursiem vai atbilstīgos noteikumus lēmumos, ar kuriem to aizstāj, ietver muitas nodokļus, ko aprēķina no likmēm saskaņā ar kopējiem muitas tarifiem un saistītām tarifa atlaidēm, kuras Kopiena piemēro Austrijas tirdzniecībā ar trešām valstīm.

81. pants

Katra mēneša pirmajā darba dienā Kopiena Austrijas Republikai no Eiropas Kopienas vispārējā budžeta izdevumu posteni maksā vienu divpadsmito daļu no šādām summām:

- 583 miljoni ECU 1995. gadā,
- 106 miljoni ECU 1996. gadā,
- 71 miljoni ECU 1997. gadā,
- 35 miljoni ECU 1998. gadā.

82. pants

Austrijas Republikas daļu tajos maksājumos, kas vēl jāizdara pēc tās pievienošanās atbilstīgi saistībām, kuras uzņemtas saskaņā ar 82. pantu Eiropas Ekonomikas zonas Līgumā, maksā no Eiropas Kopienas vispārējā budžeta.

83. pants

Austrijas Republikas daļu Eiropas Ekonomikas zonas Līguma 116. pantā paredzētā finanšu mehānisma finansēšanā maksā no Eiropas Kopienas vispārējā budžeta.

IV SADAĻA PĀREJAS PASĀKUMI ATTIECĪBĀ UZ SOMIJU

1. nodaļa

Brīva preču aprīte

1. iedaļa

Standarti un vide

84. pants

1. Četrus gadus no pievienošanās dienas Somijai nepiemēro X pielikumā minētos noteikumus saskaņā ar šo pielikumu un tajā ietvertiem noteikumiem.

2. Šajā laikposmā saskaņā ar EK procedūrām 1. punktā minētos noteikumus pārskata.

Neskarot šīs pārskatīšanas rezultātus, 1. punktā minētā pārejas laika beigās EK *acquis* jaunajām dalībvalstīm piemēro ar tādiem pašiem noteikumiem kā pašreizējām dalībvalstīm.

2. iedaļa

Dažādi

85. pants

Trīs gadu laikā no pievienošanās dienas Somijas Republika var turpināt piemērot savu pašreizējo sistēmu attiecībā uz neapstrādātiem kokmateriāliem, ciktāl tās tiesību akti un ar tiem saistīti administratīvie noteikumi nav pretrunā ar Kopienas tiesību aktiem attiecībā uz iekšējo tirgu vai tirdzniecību ar trešām valstīm, un jo īpaši 6. pantu Direktīvā 68/89/EEK par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz neapstrādātu kokmateriālu klasifikāciju.

Tajā pašā laikposmā un saskaņā ar EK līgumā noteiktām procedūrām pārskata Direktīvu 68/89/EEK.

2. nodaļa

Personu, pakalpojumu un kapitāla brīva aprīte

86. pants

Atkāpjoties no EK līguma 73.b panta, Somijas Republika līdz 1995. gada 31. decembrim var piemērot 1992. gada 16. decembra Likuma Nr. 1612 noteikumus attiecībā uz Somijas uzņēmumu iegādi, ko veic ārvalstnieki.

87. pants

Neskarot tās pienākumus atbilstīgi līgumiem, kas ir Eiropas Savienības izveides pamatā, Somijas Republika piecus gadus no tās pievienošanās dienas var saglabāt savus esošos tiesību aktus attiecībā uz otro dzīvesvietu.

3. nodaļa

Zveja

1. iedaļa

Vispārīgi noteikumi

88. pants

1. Ja vien šajā nodaļā nav noteikts citādi, šajā Aktā ietvertos noteikumus piemēro zivsaimniecības nozarei.

2. Zivsaimniecības produktiem piemēro 148. un 149. pantu.

2. iedaļa

Piekļuve ūdeņiem un resursiem

89. pants

Ja vien šajā nodaļā nav noteikts citādi, šajā iedaļā paredzēto kārtību attiecībā uz piekļuvi piemēro pārejas laikā, kurš beidzas tad, kad ir ieviesta Kopienas zvejas atļauju sistēma; tas nekādā gadījumā nav vēlāk kā termiņš, kas noteikts 14. panta 2. punktā Padomes Regulā (EEK) Nr. 3760/92 (1992. gada 20. decembris), ar kuru nosaka Kopienas sistēmu zivsaimniecībai un akvakultūrai.

1. apakšiedaļa Somijas kuģi

90. pants

Lai kuģus, kas kuģo ar Somijas karogu un ir pierakstīti un/vai reģistrēti kādā Somijas ostā, turpmāk tekstā “Somijas kuģi”, integrētu Kopienas sistēmā zivsaimniecībai un akvakultūrai, kura izveidota ar Regulu (EEK) Nr. 3760/92, to piekļuvei ūdeņiem, uz ko attiecas pašreizējās Savienības dalībvalstu suverenitāte vai jurisdikcija, piemēro šajā apakšiedalā noteikto sistēmu.

91. pants

No pievienošanās dienas līdz Kopienas zvejas atļauju sistēmas ieviešanas dienai Somijas kuģiem ir atļauts zvejot ūdeņos, uz kuriem attiecas pašreizējās Savienības dalībvalstu suverenitāte vai jurisdikcija, ICES III d rajonā atbilstīgi noteikumiem, kas ir identiski tiem, kas tika piemēroti pirms Pievienošanās līguma stāšanās spēkā.

92. pants

Saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 3760/92 18. pantā noteikto kārtību līdz 1995. gada 1. janvārim pieņem tehniskās procedūras, kas izrādās vajadzīgas, lai nodrošinātu 91. panta piemērošanu.

93. pants

No pievienošanās dienas līdz Kopienas zvejas atļauju sistēmas ieviešanas dienai Somijas kuģiem ir atļauts zvejot ūdeņos, uz kuriem attiecas Zviedrijas suverenitāte vai jurisdikcija, atbilstīgi noteikumiem, kas ir identiski tiem, kuri tika piemēroti pirms Pievienošanās līguma stāšanās spēkā.

Līdz 1995. gada 1. janvārim saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 3760/92 18. pantā noteikto kārtību pieņem sīkiskus noteikumus šā panta piemērošanai.

94. pants

1. Attiecībā uz krājumiem, kam piemēro nozvejas ierobežojumus, Somijai paredzēto Kopienas nozvejas iespēju daļu nosaka atbilstīgi turpmāk izklāstītajam, iedalot pēc sugām un zonām:

Sugas	ICES vai IBSFC rajonu atsaucies zonas KPN noteikšanai	Somijas daļa (%)
siļķe	III b, c, d izņemot IBSFC “administratīvo vienību Nr. 3” ¹	11,840
siļķe	IBSFC “administratīvā vienība Nr. 3”	81,986
brētliņa	III b, c, d ²	12,798
lasis	III b, c, d izņemot Somijas līci ³	33,611
lasis	Somijas līcis ³	100,000
menca	III b, c, d ²	2,339 ⁴

¹ Kā noteikusi IBSFC.

² Kopienas ūdeņos.

³ IBSFC 32. apakšrajons.

⁴ Šo daudzumu procentos piemēro pirmajām 50 000 tonnām Kopienas zvejas iespēju. Attiecībā uz Kopienas zvejas iespējām, kas pārsniedz 50 000 tonnas, Somijas daļa ir 2,161%.

2. Somijai piešķirtās daļas pirmo reizi nosaka līdz 1994. gada 31. decembrim saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 3760/92 8. panta 4. punktu.

3. Līdz Kopienas zvejas atļauju sistēmas ieviešanas dienai un vēlākais līdz 1997. gada 31. decembrim Somijas kuģu nozveja attiecībā uz nereglamentētām un nepiešķirtām sugām 91. panta aptvertajos pašreizējās Kopienas ūdeņos nedrīkst pārsniegt to līmeni, kāds ir bijis pirms Pievienošanās līguma stāšanās spēkā.

2. apakšiedaļa Pašreizējās Savienības kuģi

95. pants

No pievienošanās dienas līdz Kopienas zvejas atļauju sistēmas ieviešanas dienai, kuģiem, kuri kuģo ar pašreizējās Savienības dalībvalsts karogu, ir atļauts zvejot ūdeņos, uz ko attiecas Somijas suverenitāte vai jurisdikcija, atbilstīgi noteikumiem, kas ir identiski tiem, kas tika piemēroti pirms Pievienošanās līguma stāšanās spēkā.

Līdz 1995. gada 1. janvārim saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 3760/92 18. pantā paredzēto procedūru pieņem sīkiskus noteikumus šā panta piemērošanai.

3. iedaļa Ārējie resursi

96. pants

1. No pievienošanās dienas visus zvejas nolīgumus, ko Somijas Republika noslēgusi ar trešām valstīm, pārvalda Kopiena.

2. Somijas Republikas tiesības un pienākumi, kas izriet no 1. punktā minētajiem nolīgumiem, paliek neskarti laikposmā, kad pagaidu statusā saglabā šo nolīgumu noteikumus.

3. Iespējami drīz un jebkurā gadījumā pirms 1. punktā minēto nolīgumu termiņa beigām Padome ar kvalificētu balsu vairākumu pēc Komisijas priekšlikuma katrā attiecīgā gadījumā pieņem vajadzīgos lēmumus zvejas darbību turpināšanai, ietverot iespēju pagarināt dažus nolīgumus uz laiku, kas nepārsniedz vienu gadu.

4. nodaļa Ārlietas, ietverot muitas savienību

97. pants

Tiesību aktus, kas uzskaitīti šā Akta VI pielikumā, piemēro Somijai, kā noteikts minētajā pielikumā.

98. pants

Pamatnodoklis katram produktam, lai pakāpeniski virzītos uz 99. pantā minēto kopējo muitas tarifu nolīdzināšanu, ir Somijas Republikas 1994. gada 1. janvārī faktiski piemērotais nodoklis.

99. pants

Trīs gadus pēc pievienošanās Somijas Republika var saglabāt muitas nodokli, ko tā piemēro trešām valstīm par XI pielikumā minētajiem produktiem.

Šajā laikā Somijas Republika samazina starpību starp tās pamatnodokli un nodokli kopējos muitas tarifos atbilstīgi šādam grafikam:

- 1996. gada 1. janvārī katru starpību starp pamatnodokli un kopējo muitas tarifu nodokli samazina līdz 75%;
- 1997. gada 1. janvārī katru starpību starp pamatnodokli un kopējo muitas tarifu nodokli samazina līdz 40%.

Somijas Republika kopējus muitas tarifus pilnībā piemēro no 1998. gada 1. janvāra.

100. pants

1. No 1995. gada 1. janvāra Somijas Republika piemēro

a) 1973. gada 20. decembra Vienošanās par starptautisko tekstilizstrādājumu tirdzniecību, kas ir grozīta vai paplašināta ar 1986. gada 31. jūlija, 1991. gada 31. jūlija, 1992. gada 9. decembra un 1993. gada 9. decembra protokoliem vai Nolīgumu par tekstilizstrādājumiem un apģērbi, kurš noslēgts Urugvajes kārtas VVTT tirdzniecības sarunās, ja tas pievienošanās dienā ir spēkā;

b) divpusējos nolīgumus un vienošanās par tekstilizstrādājumiem, ko Kopiena noslēgusi ar trešām valstīm.

2. Par protokoliem 1. punktā minētajiem divpusējiem nolīgumiem un vienošanās Kopiena risina sarunas ar attiecīgajām trešām valstīm, lai varētu atbilstīgi pielāgot kvantitatīvos ierobežojumus tekstilizstrādājumu un apģērba eksportam uz Kopieni.

3. Ja 2. punktā minētie protokoli nav noslēgti līdz 1995. gada 1. janvārim, Kopiena veic pasākumus šīs situācijas risināšanai un attiecībā uz vajadzīgiem pārejas pielāgojumiem, lai nodrošinātu to, ka Kopiena nolīgumus īsteno.

101. pants

1. Somijas Republika var atvērt ikgadēju beznodokļu tarifu kvotu stirolam (KN kods 2902 50 00), kas ir 21 000 tonnas līdz 1999. gada 31. decembrim, ar noteikumu, ka attiecīgās preces

– laiž brīvā apgrozībā Somijas teritorijā un tiek tur patērētas, vai arī tur iziet pārstrādi, kļūstot par Kopienas izcelsmes precēm, un

– paliek muitas pārraudzībā atbilstīgi attiecīgajiem Kopienas noteikumiem par galīgo izmantošanu (21. un 82. pants Padomes Regulā (EEK) Nr. 2913/92 (1992. gada 12. oktobris) par Kopienas Muitas kodeksa pieņemšanu).

2. Šā panta 1. punktu piemēro tikai tad, ja atbilstīgo Somijas iestāžu izsniegto licenci, kurā norādīts, ka attiecīgās preces atbilst 1. punkta noteikumiem, iesniedz kopā ar deklarāciju par ieviešanu laišanai brīvā apgrozībā.

3. Komisija un kompetentās Somijas iestādes var veikt visus vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu to, ka attiecīgā produkta galīgā izmantošana vai tā pārstrāde, ar kuru tas iegūst Kopienas izcelsmi, notiek Somijas teritorijā.

102. pants

1. No 1995. gada 1. janvāra Somijas Republika piemēro 103. pantā minēto nolīgumu noteikumus.

2. Pielāgojumus izdara protokolos, ko noslēdz ar citām līgumslēdzējām valstīm un pievieno šiem nolīgumiem.

3. Ja 2. punktā minētie protokoli nav noslēgti līdz 1995. gada 1. janvārim, Kopiena veic vajadzīgos pasākumus, lai risinātu šo situāciju pēc pievienošanās.

103. pants

102. pantu piemēro

– nolīgumiem, kas noslēgti ar Andoru, Alžīriju, Bulgāriju, bijušo Čehijas un Slovākijas Federatīvo Republiku un valstīm, kas ir tās tiesību pārņēmējas (Čehijas Republiku un Slovākijas Republiku), Ēģipti, Islandi, Izraēlu, Jordāniju, Kipru, Lībiju, Maltu, Maroku, Norvēģiju, Poliju, Rumāniju, Siriju, Slovēniju, Šveici, Tunisiju, Turciju un Ungāriju, kā arī citiem nolīgumiem, kas noslēgti ar trešām valstīm un attiecas tikai uz tirdzniecību ar EK līguma II pielikumā uzskaitītajiem produktiem;

– Ceturtajai ĀKK un EEK Konvencijai, kas ir parakstīta 1989. gada 15. decembrī;

– citiem līdzīgiem nolīgumiem, ko varētu noslēgt pirms pievienošanās.

104. pants

No 1995. gada 1. janvāra Somijas Republika izstājas, *inter alia*, no 1960. gada 4. janvārī parakstītās Konvencijas par Eiropas Brīvās tirdzniecības asociācijas izveidi un no Brīvās tirdzniecības nolīgumiem, ko tā 1992. gadā parakstījusi ar Igauniju, Latviju un Lietuvu.

105. pants

Ja jaunie tirdzniecības nolīgumi, kas Kopienai jānoslēdz ar Igauniju, Latviju un Lietuvu, nav stājušies spēkā līdz pievienošanās dienai, Kopiena veic vajadzīgos pasākumus, lai pēc pievienošanās esošā šo Baltijas valstu izcelsmes produktu piekļuve Somijas tirgum varētu turpināties.

5. nodaļa

Finanšu un budžeta noteikumi

106. pants

Visas atsaucē uz Padomes Lēmumu par Kopienas pašu resursu sistēmu uzskata par atsaucēm uz Kopienas 1988. gada 24. jūnija Lēmumu, ko periodiski groza, vai uz lēmumu, ar kuru to aizvieto.

107. pants

Ieņēmumi, kas ir apzīmēti kā "Kopēju muitas tarifu nodokļi un citi nodokļi", uz ko ir atsauce 2. panta 1. punkta b) apakšpunktā Padomes Lēmumā par Kopienas pašu resursu sistēmu vai atbilstīgajos noteikumos lēmumā, ar kuru šo lēmumu aizvieto, ietver muitas nodokļus, ko aprēķina, pamatojoties uz likmēm atbilstīgi kopējiem muitas tarifiem un visām ar to saistītām tarifu atlaidēm, ko Kopiena piemēro Somijas tirdzniecībai ar trešām valstīm.

108. pants

Pašu resursus, kas ienāk no PVN, aprēķina un pārbauda tā, it kā Ālandu salas būtu ietvertas tajā teritorijā, kur piemēro Padomes Sesto Direktīvu 77/388/EEK (1977. gada 17. maijs) par to, kā saskaņojami dalībvalstu tiesību akti par apgrozījuma nodokļiem – Kopēja pievienotās vērtības nodokļu sistēma: vienota aprēķinu bāze.

109. pants

Katra mēneša pirmajā darba dienā Kopiena maksā Somijas Republikai no Eiropas Kopienas vispārējā budžeta izdevumu sadaļas vienu divpadsmito daļu no šādām summām:

– 476 miljoni ECU 1995. gadā,

– 163 miljoni ECU 1996. gadā,

– 65 miljoni ECU 1997. gadā,

– 33 miljoni ECU 1998. gadā.

110. pants

Somijas Republikas daļu tajos maksājumos, kas vēl jāizdara pēc tās pievienošanās atbilstīgi saistībām, kuras uzņemtas saskaņā ar 82. pantu Eiropas Ekonomikas zonas Līgumā, maksā no Eiropas Kopienas vispārējā budžeta.

111. pants

Somijas Republikas daļu Eiropas Ekonomikas zonas Līguma 116. pantā paredzētā finanšu mehānisma finansēšanā maksā no Eiropas Kopienas vispārējā budžeta.

V SADAĻA

PĀREJAS PASĀKUMI ATTIECĪBĀ UZ ZVIEDRIJU

1. nodaļa

Brīva preču aprīte

1. iedaļa

Standarti un vide

112. pants

1. Četrus gadus no pievienošanās dienas Zviedrijai nepiemēro XII pielikuma minētos noteikumus saskaņā ar šo pielikumu un tajā ietvertiem nosacījumiem.

2. Šajā laikposmā saskaņā ar EK procedūrām 1. punktā minētos noteikumus pārskata.

Neskarot šīs pārskatīšanas rezultātus, 1. punktā minētā pārējas laika beigās EK *acquis* jaunajām dalībvalstīm piemēro ar tādiem pašiem nosacījumiem kā pašreizējām dalībvalstīm.

2. iedaļa

Dažādi

113. pants

Trīs gadus no pievienošanās dienas Zviedrijas Karaliste var turpināt piemērot savu pašreizējo sistēmu attiecībā uz neapstrādātu kokmateriālu klasifikāciju, ciktāl tās tiesību akti un ar tiem saistīti administratīvie noteikumi nav pretrunā ar Kopienas tiesību aktiem attiecībā uz iekšējo tirgu vai tirdzniecību ar trešām valstīm, un jo īpaši 6. pantu Direktīvā 68/89/EEK par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz neapstrādātu kokmateriālu klasifikāciju.

Tajā pašā laikposmā un saskaņā ar EK līgumā noteiktām procedūrām Direktīvu 68/89/EEK pārskata.

2. nodaļa

Personu, pakalpojumu un kapitāla brīva aprīte

114. pants

Neskarot tās pienākumus, atbilstīgi līgumiem, kas ir Eiropas Savienības izveides pamatā, Zviedrijas Karaliste piecus gadus no tās pievienošanās dienas var saglabāt savus esošos tiesību aktus attiecībā uz otro dzīvesvietu.

3. nodaļa

Zveja

1. iedaļa

Vispārīgi noteikumi

115. pants

1. Ja vien šajā nodaļā nav noteikts citādi, šā Akta noteikumus piemēro zivsaimniecības nozarei.

2. Zvejas produktiem piemēro 148. un 149. pantu.

2. iedaļa

Piekļuve ūdeņiem un resursiem

116. pants

Ja vien šajā nodaļā nav noteikts citādi, šajā iedaļā paredzēto kārtību attiecībā uz piekļuvi piemēro pārējas laikā, kurš beidzas tad, kad ir ieviesta Kopienas zvejas atļauju sistēma; tas nekādā gadījumā nav vēlāk kā termiņš, kas noteikts 14. panta 2. punktā Padomes Regulā (EEK) Nr. 3760/92 (1992. gada 20. decembris), ar kuru nosaka Kopienas sistēmu zivsaimniecībai un akvakultūrai.

1. apakšiedaļa Zviedrijas kuģi

117. pants

Lai kuģus, kas kuģo ar Zviedrijas karogu un ir pierakstīti vai reģistrēti kādā Zviedrijas ostā, turpmāk tekstā “Zviedrijas kuģi”, integrētu Kopienas sistēmā zivsaimniecībai un akvakultūrai, kuru nosaka ar Regulu (EEK) Nr. 3760/92, to piekļuvei ūdeņiem, uz kuriem attiecas pašreizējās Savienības dalībvalstu suverenitāte vai jurisdikcija, piemēro šajā apakšiedaļā izstrādāto sistēmu.

118. pants

No pievienošanās dienas līdz Kopienas zvejas atļauju sistēmas ieviešanas dienai Zviedrijas kuģiem ir atļauts zvejot ūdeņos, uz kuriem attiecas pašreizējās Savienības dalībvalstu suverenitāte vai jurisdikcija, ICES III un IV rajonā atbilstīgi noteikumiem, kas ir identiski tiem, kuri tika piemēroti pirms Pievienošanās līguma stāšanās spēkā un kas ir ietverti Padomes Regulas (EK) Nr. 3682/93 attiecīgajos pantos.

119. pants

Saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 3760/92 18. pantā noteikto kārtību, līdz 1995. gada 1. janvārim pieņem tehniskās procedūras, kas izstrādās vajadzīgas, lai nodrošinātu 118. panta piemērošanu.

120. pants

No pievienošanās dienas līdz Kopienas zvejas atļauju sistēmas ieviešanas dienai Zviedrijas kuģiem ir atļauts zvejot ūdeņos, uz kuriem attiecas Somijas suverenitāte vai jurisdikcija, atbilstīgi noteikumiem, kas ir identiski tiem, kuri tika piemēroti pirms Pievienošanās līguma stāšanās spēkā.

Līdz 1995. gada 1. janvārim saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 3760/92 18. pantā paredzēto procedūru pieņem sīkākus noteikumus šā panta piemērošanai.

121. pants

1. Attiecībā uz krājumiem, kam piemēro nozvejas ierobežojumus, Zviedrijai paredzēto Kopienas nozvejas iespēju daļu nosaka atbilstīgi turpmāk izklāstītajam, iedalot pēc sugām un zonām:

Sugas	ICES vai IBSFC rajons ¹ Atsauces zonas KPN noteikšanai	Zviedrijas daļa (%)
silķe	III a	50,729
silķe	III b c d ² izņemot IBSFC “administratīvu vienību Nr.3” ³	46,044
silķe	IBSFC “pārvaldības vienība Nr. 3”	18,014
silķe	IIa ² , IV, VII d	1,433
brētliņa	III a	27,409
brētliņa	III b c d ²	47,264
lasis	III b c d ² izņemot Somijas līci ⁴	36,435
menca	III a Skagerraka ⁵	14,469
menca	III a Kategata ⁶	37,027
menca	III b c d ²	35,037 ⁷
menca	IIa ² , IV	0,136
pikša	III a, III b c d ²	9,942
pikša	IIa ² , IV	0,514
saida	IIa ² , IIIa, III b c d ² , IV	1,187
merlangi	IIIa	9,647
merlangi	IIa ² , IV	0,018
merlūza jeb heks	IIIa, III b c d ²	7,844
makrele	IIa ² , IIIa, III b c d ² , IV	19,165
jūras zeltplekste	IIIa Skagerraka	4,256
jūras zeltplekste	IIIa Kategata	10,000
jūras zeltplekste	III b c d ²	6,356
jūras mēle	IIIa, III b c d ²	3,162
dziļūdens ziemeļgarnele	IIIa	35,006
Norvēģijas omārs	IIIa, III b c d ²	26,295

¹ IBSFC – Starptautiskā Baltijas jūras zvejniecības komisija.

² Kopienas ūdeņi.

³ Kā noteikusi IBSFC.

⁴ IBSFC 32. apakšrajons.

⁵ Skagerraka ir zona, ko rietumos ierobežo līnija no Hanstolmas bākas līdz Lindesnes bākai, dienvidos līnija no Skāgenas bākas līdz Tistlamas bākai un līnija no šī punkta līdz tuvākajam Zviedrijas krasta punktam.

⁶ Daļa no IIIa zonas, ko neaptver IIIa Skagerrakas zonas definīcija 5. piezīmē.

⁷ Šo daudzumu procentos piemēro pirmajām 50 000 tonnām Kopienas zvejas iespēju. Attiecībā uz Kopienas zvejas iespējām, kas pārsniedz 50 000 tonnas, Zviedrijas daļa ir 40,000%. Šeit neņem vērā pakāpenisku Zviedrijas kvotu nodošanu pašreizējām Savienības dalībvalstīm, ko paredz Eiropas Ekonomikas zonas 1992. gada vienošanās.

2. Zviedrijai piešķirtās daļas pirmo reizi nosaka līdz 1994. gada 31. decembrim saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 3760/92 8. panta 4. punktu.

3. Zviedrijai piešķirtās daļas attiecībā uz tādām sugām, kas nav pakļautas to izmantošanas ierobežojumiem nozvejas ierobežojumu veidā vai uz ko attiecinā KPN, bet ko pašreizējās Savienības dalībvalstīm nepiešķir ar kvotām, pēc vienotas likmes, pa sugām un pa zonām, nosaka šādas:

Sugas	ICES rajons Atsauces zonas kopējās KPN noteikšanai	Zviedrijas daļa (t)
brētliņa ³	IIa ¹ , IV ¹	1330
pārējās ²	IIa ¹ , IV ¹	1000

¹ Kopienas ūdeņos.

² Sugas, izņemot tās, par kurām Zviedrijai ir piešķirta noteikta kvota vai daudzums pēc vienotas likmes.

³ Ietverot tūbites.

4. Līdz Kopienas zvejas atļauju sistēmas ieviešanas dienai un vēlākais līdz 1997. gada 31. decembrim Zviedrijas kuģu nozveja attiecībā uz nereglamentētām un nepiešķirtām sugām 117. panta aptvertajos Kopienas ūdeņos nedrīkst pārsniegt to līmeni, kāds ir bijis pirms Pievienošanās līguma stāšanās spēkā.

122. pants

1. Ja vien šajā Aktā nav noteikts citādi, noteikumi attiecībā uz 121. pantā piešķirto daudzumu nozveju ir identiski tiem noteikumiem, kas tika piemēroti pirms Pievienošanās līguma stāšanās spēkā.

2. Šos noteikumus pirmo reizi nosaka līdz 1995. gada 1. janvārim saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 3760/92 8. panta 4. punktu.

2. apakšiedaļa Pašreizējās Savienības kuģi

123. pants

No pievienošanās dienas līdz Kopienas zvejas atļauju sistēmas ieviešanas dienai kuģiem, kas kuģo ar pašreizējās Savienības dalībvalsts karogu, ir atļauts zvejot ūdeņos, uz kuriem attiecas Zviedrijas suverenitāte vai jurisdikcija, ICES IIIa, b un d rajonā atbilstīgi noteikumiem, kas ir identiski tiem, kas tika piemēroti pirms Pievienošanās līguma stāšanās spēkā.

Līdz 1995. gada 1. janvārim saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 3760/92 18. pantu pieņem sīkākus noteikumus šā panta piemērošanai.

3. iedaļa Ārējie resursi

124. pants

1. No pievienošanās dienas Zviedrijas Karalistes ar trešām valstīm noslēgtos zvejas nolīgumus pārvalda Kopiena.

2. Zviedrijas Karalistes tiesības un pienākumi, kas izriet no 1. punktā minētajiem nolīgumiem, paliek neskarti laikposmā, kad pagaidu statusā saglabā šo nolīgumu noteikumus.

3. Iespējami drīz un jebkurā gadījumā pirms 1. punktā minēto nolīgumu termiņa beigām Padome ar kvalificētu balsu vairākumu pēc Komisijas priekšlikuma katrā atsevišķā gadījumā pieņem vajadzīgos lēmumus zvejas darbību turpināšanai, ietverot iespēju pagarināt dažus nolīgumus uz laiku, kas nepārsniedz vienu gadu.

125. pants

Laikposmam, kas nepārsniedz trīs gadus no pievienošanās dienas, Padome ar kvalificētu balsu vairākumu pēc Komisijas priekšlikuma katru gadu nosaka Savienības finanšu ieguldījumu lašu palaišanai, ko veic Zviedrijas kompetentās iestādes.

Šo finansiālo kompensāciju novērtē, ņemot vērā bilances pirms pievienošanās.

4. nodaļa

Ārlietas, ietverot muitas savienību

126. pants

Tiesību aktus, kas uzskaitīti šā Akta VI pielikumā, piemēro Zviedrijai, kā noteikts minētajā pielikumā.

127. pants

1. No 1995. gada 1. janvāra Zviedrijas Karaliste piemēro

a) 1973. gada 20. decembra Vienošanās par starptautisko tirdzniecību ar tekstilizstrādājumiem, kas ir grozīta vai paplašināta ar 1986. gada 31. jūlija, 1991. gada 31. jūlija, 1992. gada 9. decembra un 1993. gada 9. decembra protokoliem vai Nolīgumu par tekstilizstrādājumiem un apģērbu, kurš noslēgts Urugvajai kārtas VVTT tirdzniecības sarunās, ja tas pievienošanās dienā ir spēkā;

b) divpusējos nolīgumus un vienošanās par tekstilizstrādājumiem, ko Kopiena noslēgusi ar trešām valstīm.

2. Par protokoliem 1. punktā minētajiem divpusējiem nolīgumiem un vienošanās Kopiena risina sarunas ar attiecīgajām trešām valstīm, lai varētu atbilstīgi pielāgot kvantitatīvos ierobežojumus tekstilizstrādājumu un apģērba eksportam uz Kopieni, ņemot vērā esošos tirdzniecības modeļus starp Zviedriju un tās piegādātājvalstīm.

3. Ja 2. punktā minētie protokoli nav noslēgti līdz 1995. gada 1. janvārim, Kopiena veic pasākumus šīs situācijas risināšanai un attiecībā uz vajadzīgiem pārejas pielāgojumiem, lai nodrošinātu to, ka Kopiena nolīgumus īsteno.

128. pants

1. No 1995. gada 1. janvāra Zviedrijas Karaliste piemēro 129. pantā minēto nolīgumu noteikumus.

2. Pielāgojumus izdara protokolos, ko noslēdz ar citām līgumslēdzējām valstīm un pievieno šiem nolīgumiem.

3. Ja 2. punktā minētie protokoli nav noslēgti līdz 1995. gada 1. janvārim, Kopiena veic vajadzīgos pasākumus, lai risinātu šo situāciju pievienošanās dienā.

129. pants

128. pantu piemēro

– nolīgumiem, kas noslēgti ar Alžīriju, Andoru, Bulgāriju, bijušo Čehijas un Slovākijas Federatīvo Republiku un valstīm, kas ir tās tiesību pārņēmējas (Čehijas Republiku un Slovākijas Republiku), Ēģipti, Islandi, Izraēlu, Jordāniju, Kipru, Lībiju, Maltu, Maroku, Norvēģiju, Poliju, Rumāniju, Siriju, Slovēniju, Šveici, Tunisiju, Turciju un Ungāriju, kā arī citiem nolīgumiem, kas noslēgti ar trešām valstīm un attiecas tikai uz tirdzniecību ar EK līguma II pielikumā uzskaitītajiem produktiem;

– Ceturtajai ĀKK un EEK Konvencijai, kas ir parakstīta 1989. gada 15. decembrī;

– citiem līdzīgiem nolīgumiem, ko varētu noslēgt pirms pievienošanās.

130. pants

No 1995. gada 1. janvāra Zviedrijas Karaliste izstājas, *inter alia*, no 1960. gada 4. janvārī parakstītās Konvencijas, ar kuru iz-

veido Eiropas Brīvās tirdzniecības asociāciju, un no Brīvās tirdzniecības nolīgumiem, ko tā 1992. gadā parakstījusi ar Igauniju, Latviju un Lietuvu.

131. pants

Ja jaunie tirdzniecības nolīgumi, kas Kopienai jānoslēdz ar Igauniju, Latviju un Lietuvu, nav stājušies spēkā līdz pievienošanās dienai, Kopiena veic vajadzīgos pasākumus, lai pēc pievienošanās esošā šo Baltijas valstu izcelsmes produktu piekļuve Zviedrijas tirgum varētu turpināties.

5. nodaļa

Finanšu un budžeta noteikumi

132. pants

Visas atsaucē uz Padomes Lēmumu par Kopienas pašu resursu sistēmu uzskata par atsaucēm uz Padomes 1988. gada 24. jūnija Lēmumu, ko periodiski groza, vai uz lēmumu, ar kuru to aizvieto.

133. pants

Ieņēmumi, kas ir apzīmēti kā "kopēju muitas tarifu nodokļi un citi nodokļi", uz ko ir atsaucē 2. panta 1. punkta b) apakšpunktā Padomes Lēmumā par Kopienas pašu resursu sistēmu vai atbilstīgajos noteikumos lēmumā, ar kuru šo lēmumu aizvieto, ietver muitas nodokļus, ko aprēķina, pamatojoties uz likmēm atbilstīgi kopējiem muitas tarifiem un visām ar to saistītām tarifu atlaidēm, ko Kopiena piemēro Zviedrijas tirdzniecībai ar trešām valstīm.

134. pants

Katra mēneša pirmajā darba dienā Kopiena maksā Zviedrijas Karalistei no Eiropas Kopienas vispārējā budžeta izdevumu sadaļas vienu divpadsmito daļu no šādām summām:

- 488 miljonus ECU 1995. gadā,
- 432 miljonus ECU 1996. gadā,
- 76 miljonus ECU 1997. gadā,
- 31 miljonu ECU 1998. gadā.

135. pants

Zviedrijas Karalistes daļu tajos maksājumos, kas vēl jāizdara pēc tās pievienošanās atbilstīgi saistībām, kuras uzņemtas saskaņā ar 82. pantu Eiropas Ekonomikas zonas Līgumā, maksā no Eiropas Kopienas vispārējā budžeta.

136. pants

Zviedrijas Karalistes daļu Eiropas Ekonomikas zonas Līguma 116. pantā paredzētā finanšu mehānisma finansēšanā maksā no Eiropas Kopienas vispārējā budžeta.

VI SADAĻA LAUKSAIMNIECĪBA

137. pants

1. Šī sadaļa attiecas uz lauksaimniecības produktiem, izņemot produktus, ko aptver Regula (EEK) Nr. 3759/92 par zivsaimniecības un akvakultūras produktu tirgus kopīgo organizāciju.

2. Ja šajā Aktā nav paredzēts citādi,

– jauno dalībvalstu savstarpējai tirdzniecībai, to tirdzniecībai ar trešām valstīm vai ar pašreizējām dalībvalstīm piemēro uz pašreizējām dalībvalstīm attiecināmo sistēmu. Uz jaunajām dalībvalstīm attiecināma sistēma, ko piemēro pašreizējā Kopienā attiecībā uz ievadmu nodokļiem un maksājumiem ar līdzvērtīgu iedarbību un uz kvantitatīviem ierobežojumiem un pasākumiem ar līdzvērtīgu iedarbību;

– jaunajās dalībvalstīs pilnībā piemēro tiesības un pienākumus sakarā ar kopējo lauksaimniecības politiku.

3. Ievērojot šīs sadaļas īpašos noteikumus attiecībā uz dažādiem laikiem vai termiņiem, 1. punktā minētos pārejas pasākumus attiecībā uz lauksaimniecības produktiem beidz piemērot piektā gada beigās pēc Austrijas un Somijas pievienošanās. Šajos pasākumos tomēr pilnībā ņem vērā kopējo saražoto katra produkta daudzumu 1999. gadā.

1. nodaļa

Noteikumi attiecībā uz valsts atbalstu

138. pants

1. Pārejas laikā ar Komisijas atļauju Austrija un Somija var atbilstīgā veidā piešķirt pagaidu regresīvu valsts atbalstu lauksaimniecības pamatproduktu ražotājiem atbilstīgi kopējai lauksaimniecības politikai.

Šis atbalsts var būt atšķirīgs, jo īpaši pa reģioniem.

2. Komisija atļauj 1. punktā minēto atbalstu

- visos gadījumos, kad jaunās dalībvalsts iesniegtie rādītāji apliecina, ka pastāv ievērojama starpība starp atbalsta līmeni saviem ražotājiem par konkrētiem produktiem pirms pievienošanās un to atbalsta līmeni, ko var nodrošināt saskaņā ar kopējo lauksaimniecības politiku;
- līdz sākotnējam apjomam, kas noteikti nepārsniedz šo starpību.

Sākotnējo starpību, kas ir mazāka par 10%, neuzskata par ievērojamu.

Komisijas atļaujas tomēr

- piešķir saskaņā ar paplašinātās Kopienas starptautiskajām saistībām;
- ievēro barības cenu izlīdzināšanu attiecībā uz cūkgaļu, olām un mājputniem;
- nepiešķir attiecībā uz tabaku.

3. Atbalsta apjomu, kas paredzēts 2. punktā, aprēķina katram lauksaimniecības pamatproduktam. Šajos aprēķinos ņem vērā jo īpaši cenu atbalsta pasākumus ar intervences mehānismiem vai citiem mehānismiem, kā arī atbalsta piešķiršanu saistībā ar platību, cenām, saražoto daudzumu vai ražošanas vienību, kā arī atbalsta piešķiršanu saimniecībām par konkrētiem produktiem.

4. Komisijas atļaujas

- nosaka atbalsta maksimālo sākotnējo līmeni, to samazināšanas proporciju un, ja vajadzīgs, tās piešķiršanas nosacījumus, ņemot vērā arī citu atbalstu, kas izriet no Kopienas tiesību aktiem un uz ko šis pants neattiecas;
- piešķir, ievērojot nepieciešamību pielāgojumus, ko var būt izraisījušas

- izmaiņas kopējā lauksaimniecības politikā;
- izmaiņas cenu līmeni Kopienā.

Ja šādi pielāgojumi ir jāveic, atbalsta apjomu vai tā piešķiršanas nosacījumus groza pēc Komisijas lūguma vai saskaņā ar tās lēmumu.

5. Neskarot 1. līdz 4. punkta noteikumus, Komisija atbilstīgi 1. punktam īpaši atļauj valsts atbalstu, kas paredzēta XIII pielikumā, tajā noteiktajās robežās un saskaņā ar tajā paredzētiem nosacījumiem.

139. pants

1. Komisija atļauj Austrijai un Somijai saglabāt to atbalstu, kas nav saistīts ar konkrētu ražošanu un kuru tādēļ neņem vērā, aprēķinot atbalsta apjomu saskaņā ar 138. panta 3. punktu. Tādējādi, jo īpaši, atļauj atbalstu saimniecībām.

2. Atbalstu, kas minēts 1. punktā, pakļauj 138. panta 4. punkta noteikumiem.

Tāda paša veida atbalstu, ko sniedz saskaņā ar kopēju lauksaimniecības politiku vai kas ir saderīga ar Kopienas tiesību aktiem, atskaita no minētā apjoma.

3. Šajā pantā atļauto atbalstu atceļ vēlākais pārejas laika beigās.

4. Šā panta 1. punktu nepiemēro atbalstam investīcijām.

140. pants

Komisija atļauj Austrijai un Somijai piešķirt XIV pielikumā paredzēto pagaidu valsts atbalstu tajā noteiktajās robežās un saskaņā ar tajā paredzētiem nosacījumiem. Komisija savās atļaujās nosaka sākotnējo atbalsta apjomu, ciktāl tas jau nav noteikts pielikumā, kā arī šī atbalsta samazināšanas proporciju.

141. pants

Ja sakarā ar pievienošanās rodas nopietnas grūtības, kas saglabājas pēc tam, kad ir pilnībā izmantoti 138., 139., 140. un 142. panta noteikumi un citi pasākumi atbilstīgi esošajiem Kopienas noteikumiem, Komisija var atļaut Somijai piešķirt valsts atbalstu ražotājiem, lai atvieglotu to pilnīgu integrāciju kopējā lauksaimniecības politikā.

142. pants

1. Komisija atļauj Somijai un Zviedrijai piešķirt ilgtermiņa valsts atbalstu ar mērķi nodrošināt to, ka noteiktos reģionos saglabājas lauksaimnieciska darbība. Šiem reģioniem būtu jāietver lauksaimniecības zeme uz ziemeļiem no 62. paralēles un dažas pieguļošās lauksaimniecības zemes uz dienvidiem no šīs paralēles, kuras skar līdzīgi klimatiskie apstākļi, kas padara lauksaimniecisku darbību īpaši grūtu.

2. Komisija nosaka 1. punktā minētos reģionus, īpaši ņemot vērā

- zemu iedzīvotāju blīvumu;
- lauksaimniecības zemes daļu no kopējās platības;
- lauksaimniecības zemes daļu, kas izmantotajā lauksaimniecības zemē ir paredzēta laukaugiem lietošanai cilvēku uzturā.

3. Atbalstu, kas paredzēts 1. punktā, var saistīt ar ražošanas fiziskiem faktoriem, piemēram, lauksaimniecības zemes hektāriem vai mājdzīvnieku skaitu, ņemot vērā tirgu kopīgās organizācijās noteiktos attiecīgos ierobežojumus, kā arī vēsturiskos ražošanas modeļus katrā saimniecībā, tomēr

- to nesaista ar ražošanu nākotnē;
- tā neveicina ražošanas palielināšanos vai tāda kopējā atbalsta palielināšanos, kas reģistrēts Komisijas noteiktā pirms pievienošanās references laikposmā.

Atbalsts var atšķirties pa reģioniem.

Šis atbalsts jāpiešķir, jo īpaši lai

- saglabātu tradicionālo primāro ražošanu un pārstrādi, kas ir dabīgi piemērota attiecīgo reģionu klimatiskajiem apstākļiem;
- uzlabotu lauksaimniecības produktu ražošanas, tirdzniecības un pārstrādes struktūras;
- atvieglotu šo produktu realizāciju;
- nodrošinātu vides un lauku vides aizsardzību.

143. pants

1. Par atbalstu, kas paredzēts 138. līdz 142. pantā, kā arī par citu atbalstu, kam saskaņā ar šo Aktu vajadzīga Komisijas atļauja, paziņo Komisijai. Atbalstu nepiešķir līdz šīs atļaujas saņemšanai.

Paziņojumus par esošiem vai paredzētiem atbalsta pasākumiem jaunajās dalībvalstīs pirms pievienošanās uzskata par paziņojumiem pievienošanās dienā.

2. Attiecībā uz 142. pantā paredzēto atbalstu Komisija vienu gadu pēc pievienošanās un pēc tam reizi piecos gados iesniedz Padomei ziņojumu par

- piešķirtajām atļaujām;
- ar šīm atļaujām piešķirtā atbalsta rezultātiem.

Gatavojoties šo ziņojumu sastādīšanai, tās dalībvalstis, kuras ir saņēmušas minētās atļaujas, laicīgi nosūta Komisijai informāciju par piešķirtā atbalsta rezultātiem, atainojot attīstību attiecīgo reģionu lauksaimniecībā.

144. pants

Attiecībā uz atbalstu, kas minēts EK līguma 92. un 93. pantā, a) no jaunajās dalībvalstīs pirms pievienošanās piemērotā atbalsta par "esošu" atbalstu EK līguma 93. panta 1. punkta nozīmē uzskata tikai to, par kuru Komisijai ir paziņots līdz 1995. gada 30. aprīlim;

b) esošo atbalstu un plāniem par atbalsta piešķiršanu vai izmaiņām, par ko Komisijai paziņo pirms pievienošanās, uzskata par paziņotu pievienošanās dienā.

2. nodaļa

Citi noteikumi

145. pants

1. Valsts krājumus, kas jaunajām dalībvalstīm ir 1995. gada 1. janvārī sakarā ar to tirgus atbalsta politiku, Kopiena pārņem pie vērtības saskaņā ar 8. panta piemērošanu Padomes Regulā (EEK) Nr. 1883/78, ar ko paredz vispārīgus noteikumus intervences finansēšanai, ko veic Eiropas Lauksaimniecības virzības un garantiju fonda Garantiju nodaļa.

2. Jaunajās dalībvalstīs 1995. gada 1. janvārī brīvā apgrozībā esošus produktu krājumus, kas pārsniedz to daudzumu, ko varētu uzskatīt par parastiem pārejošiem krājumiem, šīm dalībvalstīm ir par saviem līdzekļiem jāiznīcina atbilstīgi Kopie-

nas procedūrām, kas vēl jāizstrādā, un termiņos, kas jānosaka saskaņā ar 149. panta 1. punktā minēto procedūru. Parastu pār-
ejošu krājumu jēdzienu definē katram produktam, pamatojoties
uz kritērijiem un mērķiem, kas ir specifiski katrai tirgu kopīgai
organizācijai.

3. Krājumus, kas minēti 1. punktā, atskaita no tā daudzuma,
kas pārsniedz parastos pārejošus krājumus.

146. pants

147. pants

Lauksaimniecības nozarē, ja vienas vai vairāku jauno dalīb-
valstu tirdzniecība ar Kopienu, kāda tā ir 1994. gada 31. decem-
brī, vai jauno dalībvalstu savstarpēja tirdzniecība līdz 2000. gada
1. janvārim rada nopietnus traucējumus Austrijas vai Somijas
tirgū, Komisija pēc attiecīgās dalībvalsts lūguma 24 stundu laikā
no šā lūguma saņemšanas lemj par aizsargpasākumiem, ko tā
uzskata par vajadzīgiem. Šādi pieņemtos pasākumus piemēro
nekavējoties, tajos ņem vērā visu attiecīgo pušu intereses, un tie
neizveido kontroli uz robežām.

148. pants

1. Ja vien konkrētos gadījumos nav noteikts citādi, Padome
ar kvalificētu balsu vairākumu pēc Komisijas priekšlikuma pie-
ņem vajadzīgos pasākumus šās sadaļas īstenošanai.

2. Padome vienprātīgi pēc Komisijas priekšlikuma un pēc
apspriešanās ar Eiropas Parlamentu var veikt pielāgojumus šās
sadaļas noteikumos, ja tas ir vajadzīgs sakarā ar grozījumiem
Kopienas noteikumos.

149. pants

1. Ja ir vajadzīgi pārejas pasākumi, lai jaunajās dalībvalstīs
atvieglotu pāreju no esošās sistēmas uz sistēmu, kas izriet no
tirgus kopīgās organizācijas piemērošanas saskaņā ar šīs sa-
daļas nosacījumiem, vajadzīgos pasākumus pieņem saskaņā ar
procedūru, kas paredzēta Regulas Nr. 136/66/EEK 38. pantā, vai,
ja vajadzīgs, citu regulu par tirgu kopīgo organizāciju attiecīgajos
pantos. Šos pasākumus var veikt līdz 1997. gada 31. decembrim,
un to piemērošana arī beidzas šajā dienā.

2. Padome pēc Komisijas priekšlikuma un apspriedusies
ar Eiropas Parlamentu, ar vienprātīgu lēmumu var pagarināt
1. punktā minēto termiņu.

150. pants

1. Pārejas pasākumus, kas ir saistīti ar tādu kopējās lauk-
saimniecības politikas instrumentu ieviešanu, kuri šajā Aktā
nav minēti, ieskaitot pasākumus struktūru jomā, kas ir vajadzīgi
sakarā ar pievienošanās, pieņem pirms pievienošanās saskaņā
ar 3. punktā noteikto procedūru, un tie stājas spēkā vismaz pie-
vienošanās dienā.

2. Pārejas pasākumi, kas minēti 1. punktā, jo īpaši ietver pie-
lāgojumus tajos instrumentos, kas jaunajām dalībvalstīm paredz
dažu darbību līdzfinansēšanu statistikas un izdevumu kontroles
jomā.

Tajos var noteikt arī to, ka zināmos apstākļos valsts atbalstu,
kas, vislabākajā gadījumā, atbilst starpībai starp jaunajā dalībval-
stī pirms pievienošanās registrēto cenu un to cenu, kura rodas
sakarā ar šā Akta piemērošanu, var piešķirt privātajiem uzņē-
mējiem, kas var būt gan fiziskās, gan juridiskās personas, kurām
1995. gada 1. janvārī ir 138. panta 1. punktā minēto produktu vai
to pārstrādes produktu krājumi.

3. Padome ar kvalificētu balsu vairākumu pēc Komisijas
priekšlikuma pieņem 1. un 2. punktā minētos pārejas pasāku-
mus. Tomēr pasākumus, kas skar sākotnēji Komisijas apstipri-
nātos instrumentus, tā pieņem saskaņā ar 149. panta 1. punktā
minēto procedūru.

VII SADAĻA CITI NOTEIKUMI

151. pants

1. Tiesību aktus, kas uzskaitīti šā Akta XV pielikumā, pie-
mēro jaunajām dalībvalstīm, kā minētajā pielikumā noteikts.

2. Pēc kādas jaunās dalībvalsts pamatota lūguma Padome
pēc Komisijas priekšlikuma ar vienprātīgu lēmumu līdz 1995. gada

1. janvārim var pieņemt pasākumus, kas paredz pagaidu izņē-
mumus no iestāžu lēmumiem, kas pieņemti no 1994. gada 1. janvāra
līdz Pievienošanās līguma parakstīšanai.

152. pants

1. Ja līdz 1996. gada 1. janvārim rodas nopietnas grūtības,
kas ilgi ietekmē kādu tautsaimniecības nozari, vai grūtības, kas
var ievērojami pasliktināt ekonomikas stāvokli konkrētā reģio-
nā, jaunā dalībvalsts var lūgt atļauju veikt aizsargpasākumus, lai
stabilizētu stāvokli un attiecīgo nozari pielāgotu kopējā tirgus
ekonomikai.

Tādos pašos apstākļos jebkura pašreizējā dalībvalsts var lūgt
atļauju veikt aizsargpasākumus attiecībā uz vienu vai vairākām
jaunajām dalībvalstīm.

2. Pēc attiecīgās dalībvalsts lūguma Komisija tūlīt ārpus kār-
tas nosaka, kādus aizsargpasākumus tā atzīst par vajadzīgiem,
konkretizējot apstākļus un pasākumu īstenošanas metodes.

Ja rodas ievērojamas ekonomiskas grūtības un pēc attiecīgās
dalībvalsts ārkārtas lūguma, Komisija lēmumu pieņem piecu
darba dienu laikā pēc lūguma saņemšanas, kam pievienota va-
jadzīgā papildinformācija. Šādi pieņemtos pasākumus piemēro
nekavējoties, tajos ņem vērā visu attiecīgo pušu intereses un tie
neizveido kontroli uz robežām.

3. Attiecībā uz pasākumiem, kas atļauti saskaņā ar 2. punktu,
ir pieļaujamas tikai tādi izņēmumi no EK līguma, EOTK līguma
un šā Akta un tikai tiktāl un uz tik ilgu laiku, cik noteikti vaja-
dzīgs, lai sasniegtu šā panta 1. punktā minētos mērķus. Priekš-
roka ir tiem pasākumiem, kas vismazāk traucē kopējā tirgus
darbību.

153. pants

Lai netraucētu iekšējā tirgus pareizu darbību, jauno dalībval-
stu tiesību aktu īstenošanas rezultātā šajā Aktā minēto pārejas
laikā netiek izveidotas kontroles uz robežām.

PIEKTĀ DAĻA NOTEIKUMI PAR ŠĀ AKTA ĪSTENOŠANU I SADAĻA IESTĀŽU UN STRUKTŪRU IZVEIDE

154. pants

Eiropas Parlaments sanāk ne vēlāk kā vienu mēnesi pēc
pievienošanās. Tas izdara pielāgojumus savā reglamentā, kas ir
vajadzīgi sakarā ar pievienošanos.

155. pants

Padome izdara pielāgojumus savā reglamentā, kas ir vajadzīgi
sakarā ar pievienošanos.

156. pants

1. Pēc pievienošanās Komisiju paplašina, iecelot trīs papildu
locekļus. Iecelto locekļu pilnvaru termiņš beidzas kopā ar to Ko-
misijas locekļu pilnvarām, kuri pievienošanās dienā jau atradās
amatā.

2. Komisija izdara pielāgojumus savā reglamentā, kas ir vaja-
dzīgi sakarā ar pievienošanos.

157. pants

1. Pēc pievienošanās Tiesā iecel trīs tiesnešus, un Pirmās in-
stances tiesā iecel trīs tiesnešus.

2. a) Viena Tiesas tiesneša, kas iecelts saskaņā ar 1. punktu,
pilnvaru termiņš beidzas 1997. gada 6. oktobrī. Šo tiesnesi izvēlas
lozējot. Pārējo divu tiesnešu pilnvaru termiņš beidzas 2000. gada
6. oktobrī.

b) Viena Pirmās instances tiesas tiesneša, kas iecelts saskaņā
ar 1. punktu, pilnvaru termiņš beidzas 1995. gada 31. augustā. Šo
tiesnesi izvēlas lozējot. Pārējo divu tiesnešu pilnvaru termiņš
beidzas 1998. gada 31. augustā.

3. Pēc pievienošanās papildus iecel trīs papildu ģenerāldvo-
kākus.

4. Viena ģenerāldvokāta, kas iecelts saskaņā ar 3. punktu,
pilnvaru termiņš beidzas 1997. gada 6. oktobrī. Pārējo divu ģe-
nerāldvokātu pilnvaru termiņš beidzas 2000. gada 6. oktobrī.

5. a) Tiesa izdara pielāgojumus savā reglamentā, kas ir vaja-
dzīgi sakarā ar pievienošanos.

b) Pirmās instances tiesa ar Tiesas piekrišanu izdara pielāgumus savā reglamentā, kas ir vajadzīgi sakarā ar pievienošanu.

c) Pielāgotajiem reglamentiem vajadzīga vienprātīga Padomes piekrišana.

6. Lai iztiesātu lietas, kas tiesās ir 1995. gada 1. janvārī un kuru mutiska daļa ir sākusies pirms tam, tiesas plēnumi vai to palātas strādā tādā sastāvā, kāds tas bija pirms pievienošanās, un piemēro reglamentu, kas bija spēkā 1994. gada 31. decembrī.

158. pants

Pēc pievienošanās Revīzijas palātu paplašina, ieceļot trīs papildu locekļus. Viena šādi ieceltā locekļa pilnvaru termiņš beidzas 1995. gada 20. decembrī. Šo locekli izvēlas lozējot. Pārējo divu locekļu pilnvaru termiņš beidzas 2000. gada 9. februārī.

159. pants

Pēc pievienošanās Ekonomikas un sociālo lietu komiteju paplašina, ieceļot 33 locekļus, kas pārstāv jauno dalībvalstu dažādās tautsaimniecības un sociālās darbības kategorijas. Iecelto locekļu pilnvaru termiņš beidzas kopā ar to komitejas locekļu pilnvarām, kuri jau atradās amatā pievienošanās dienā.

160. pants

Pēc pievienošanās Reģionu komiteju paplašina, ieceļot 33 locekļus, kas pārstāv jauno dalībvalstu reģionālās un vietējās struktūras. Iecelto locekļu pilnvaru termiņš beidzas kopā ar to komitejas locekļu pilnvarām, kuri jau atradās amatā pievienošanās dienā.

161. pants

Pēc pievienošanās Eiropas Ogļu un tērauda kopienas padomdevēju komiteju paplašina, ieceļot divpadsmit papildu locekļus. Austrija, Somija un Zviedrija ieceļ četrus locekļus katra. Iecelto locekļu pilnvaru termiņš beidzas kopā ar to komitejas locekļu pilnvarām, kuri jau atradās amatā pievienošanās dienā.

162. pants

Pēc pievienošanās Zinātnes un tehnikas komiteju paplašina, ieceļot piecus papildu locekļus. Austrija un Zviedrija katra ieceļ divus locekļus, Somija ieceļ vienu locekli. Iecelto locekļu pilnvaru termiņš beidzas kopā ar to komitejas locekļu pilnvarām, kuri jau atradās amatā pievienošanās dienā.

163. pants

Pēc pievienošanās Monetāro komiteju paplašina, ieceļot divus locekļus no katras jaunās dalībvalsts. To pilnvaru termiņš beidzas kopā ar to komitejas locekļu pilnvarām, kuri jau atradās amatā pievienošanās dienā.

164. pants

Pielāgumus, kas ir vajadzīgi sakarā ar pievienošanu, sākotnējo Līgumu izveidoto komiteju noteikumos un reglamentos izdara iespējami drīz pēc pievienošanās.

165. pants

1. Komiteju, kuras uzskaitītas XVI pielikumā, jauno locekļu pilnvaru termiņš beidzas kopā ar to komiteju locekļu pilnvarām, kuri jau atradās amatā pievienošanās dienā.

2. Pēc pievienošanās pilnībā atjauno to komiteju sastāvu, kuras uzskaitītas XVII pielikumā.

II SADAĻA IESTĀŽU TIESĪBU AKTU PIEMĒROJAMĪBA

166. pants

Pēc pievienošanās uzskata, ka jaunās dalībvalstis ir direktīvu un lēmumu adresāti EK līguma 189. panta un *Euratom* līguma 161. panta nozīmē un ieteikumu un lēmumu adresāti EOTK līguma 14. panta nozīmē, ja šīs direktīvas, ieteikumi un lēmumi ir adresēti visām pašreizējām dalībvalstīm. Izņemot attiecībā uz direktīvām un lēmumiem, kas stājas spēkā saskaņā ar EK līguma 191. panta 1. un 2. punktu, uzskata, ka jaunās dalībvalstis pievienošanās ir saņēmušas paziņojumu par šīm direktīvām, ieteikumiem un lēmumiem.

167. pants

Tiesību aktu, kas uzskaitīti XVIII pielikumā, piemērošanu katrā jaunajā dalībvalstī var atlikt līdz šajā pielikumā minētajiem datumiem un atbilstīgi tajā minētajiem nosacījumiem.

168. pants

Jaunajās dalībvalstīs stājas spēkā pasākumi, kas vajadzīgi, lai tās no pievienošanās izpildītu noteikumos direktīvās un lēmumos EK līguma 189. panta nozīmē un *Euratom* līguma 161. panta nozīmē un ieteikumos un lēmumos EOTK līguma 14. panta nozīmē, ja vien XIX pielikumā vai citur šajā Aktā šim nolūkam nav norādīts termiņš.

169. pants

1. Ja pirms pievienošanās pieņemtos iestāžu tiesību aktos sakarā ar pievienošanu vajadzīgi pielāgojumi un šie pielāgojumi nav paredzēti šajā Aktā vai tā pielikumos, minētos pielāgumus izdara saskaņā ar 2. punktā noteikto procedūru. Šie pielāgojumi stājas spēkā no pievienošanās dienas.

2. Šajā nolūkā Padome ar kvalificētu balsu vairākumu pēc Komisijas priekšlikuma vai arī Komisija, atkarībā no tā, kura no šīm iestādēm ir pieņēmusi sākotnējos tiesību aktus, izstrādā vajadzīgos dokumentus.

170. pants

Pirms pievienošanās pieņemtie iestāžu tiesību aktu teksti, kurus Padome vai Komisija ir izstrādājusi somu un zviedru valodā, no pievienošanās dienas ir autentiski uz tādiem pašiem noteikumiem kā aktu teksti, kas izstrādāti pašreizējās deviņās valodās. Ja attiecīgie teksti pašreizējās valodās ir publicēti Eiropas Kopienų Oficiālajā Vēstnesī, arī šos tekstus tur publicē.

171. pants

Par nolīgumiem, lēmumiem un saskaņotām darbībām, kas pastāv pievienošanās dienā un kas ietilpst EOTK līguma 65. panta darbības jomā sakarā ar pievienošanu, ir jāpaziņo Komisijai trīs mēnešu laikā kopš pievienošanās. Tikai nolīgumi un lēmumi, par kuriem ir paziņots, provizorisks paliek spēkā līdz Komisijas lēmumam. Šo pantu tomēr nepiemēro nolīgumiem, lēmumiem un saskaņotām darbībām, kas pievienošanās dienā jau ietilpst EEZ Līguma 25. protokola 1. un 2. panta darbības jomā.

172. pants

1. Jaunās dalībvalstis no pievienošanās dienas nodrošina to, ka visos paziņojumos vai informācijā, kas pirms pievienošanās ir nosūtīta EBTA Uzraudzības iestādei vai EBTA valstu Pastāvīgajai komitejai atbilstīgi EEZ Līgumam, nekavējoties nosūta Komisijai. Šos sūtījumus uzskata par paziņojumiem vai informāciju Komisijai attiecīgo Kopienas noteikumu nolūkiem.

2. No pievienošanās dienas jaunās dalībvalstis nodrošina to, ka lietas, kas pirms pievienošanās atrodas izskatīšanā EBTA Uzraudzības iestādē atbilstīgi EEZ Līguma 53., 54., 57., 61. un 62. vai 65. pantam vai arī minētā Līguma 25. protokola 1. un 2. pantam un kas sakarā ar pievienošanu nonāk Komisijas kompetencē, ietverot lietas, kurās fakti beidz pastāvēt paši par sevi pirms pievienošanās, nekavējoties nosūta Komisijai, kas turpina tās izskatīt atbilstīgi attiecīgajiem Kopienas noteikumiem, tajā pašā laikā nodrošinot to, ka tiek ievērotas tiesības uz aizstāvību.

3. Lietas, kas atrodas izskatīšanā Komisijā atbilstīgi EEZ Līguma 53. vai 54. pantam vai arī minētā Līguma 25. protokola 1. vai 2. pantam un uz ko sakarā ar pievienošanu attiecas EK līguma 85. vai 86. pants vai EOTK līguma 65. vai 66. pants, tostarp lietas, kurās fakti beidz pastāvēt paši par sevi pirms pievienošanās, turpina izskatīt Komisija saskaņā ar attiecīgajiem Kopienas noteikumiem.

4. Lēmumi par individuālu atbrīvojumu un negatīvi apstiprinājumi, ko EBTA Uzraudzības iestāde vai Komisija pieņēmusi pirms pievienošanās atbilstīgi 53. pantam EEZ Līgumā vai 1. pantam minētā Līguma 25. protokolā un kas saistīti ar lietām, uz kurām sakarā ar pievienošanu attiecas EK līguma 85. pants vai EOTK līguma 65. pants, pēc pievienošanās paliek spēkā attiecīgi EK līguma 85. panta vai EOTK līguma 65. panta nolūkos, kamēr nebeidzas tajos noteiktais termiņš vai kamēr Komisija saskaņā ar Kopienas tiesību pamatprincipiem nepieņem pietiekami pamatotu lēmumu par pretējo.

5. Visi lēmumi, ko EBTA Uzraudzības iestāde ir pieņēmusi pirms pievienošanās atbilstīgi 61. pantam EEZ Līgumā un kas sakarā ar pievienošanos atbilst 92. pantam EK līgumā, paliek spēkā attiecībā uz EK līguma 92. pantu, ja vien Komisija neņem citādi saskaņā ar EK līguma 93. pantu. Šo punktu nepiemēro lēmumiem, uz ko attiecinā EEZ Līguma 64. panta noteikumus. Neskarot 2. punktu, valsts atbalstu, ko dalībvalstis piešķir 1994. gada laikā, bet par ko pretrunā ar EEZ Līgumu vai atbilstīgi tam izstrādātiem noteikumiem vai nu nav paziņots EBTA Uzraudzības iestādei, vai arī ir paziņots, bet tā ir piešķirta pirms EBTA Uzraudzības iestādes lēmuma, tādēļ neuzskata par esošu valsts atbalstu saskaņā ar EK līguma 93. panta 1. punktu.

6. No pievienošanās dienas jaunās dalībvalstis nodrošina to, ka visas pārējās lietas, kurās pirms pievienošanās saskaņā ar uzraudzības procedūru atbilstīgi EEZ Līgumam ir iesaistīta EBTA Uzraudzības iestāde, nekavējoties nosūta Komisijai, kura turpina tās izskatīt atbilstīgi attiecīgajiem Kopienas noteikumiem, tajā pašā laikā nodrošinot to, ka tiek ievērotas tiesības uz aizstāvību.

7. Neskarot 4. un 5. punktu, EBTA Uzraudzības iestādes pieņemtie lēmumi paliek spēkā pēc pievienošanās, ja vien Komisija saskaņā ar Kopienas tiesību pamatprincipiem nepieņem atbilstīgi pamatotu lēmumu par pretējo.

173. pants

Noteikumus, kas ietverti normatīvajos un administratīvajos aktos un ir paredzēti, lai dalībvalstīs nodrošinātu darbinieku un sabiedrības veselības aizsardzību pret apdraudējumu no jonizējošās radiācijas, šīs dalībvalstis saskaņā ar *Euratom* līguma 33. pantu paziņo Komisijai trīs mēnešu laikā no pievienošanās.

III SADAĻA NOBEIGUMA NOTEIKUMI

174. pants

Šim Aktam pievienotie I līdz XIX pielikums un 1. līdz 10. protokols ir tā sastāvdaļa.

175. pants

Francijas Republikas valdība iesniedz jauno dalībvalstu valdībām Francijas Republikas valdībā deponētā Eiropas Ogļu un tērauda kopienas dibināšanas līguma un Līgumu, ar kuriem to groza, apstiprinātu kopiju.

176. pants

Itālijas Republikas valdība iesniedz jauno dalībvalstu valdībām apstiprinātu kopiju no Eiropas Kopienas dibināšanas līguma, Eiropas Atomenerģijas kopienas dibināšanas līguma un Līgumiem, ar kuriem tos groza vai papildina, tostarp Līgumiem par Dānijas Karalistes, Īrijas un Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotās Karalistes, Grieķijas Republikas, Portugāles Republikas un Spānijas Karalistes pievienošanās Eiropas Ekonomikas kopienai un Eiropas Atomenerģijas kopienai, kā arī Līguma par Eiropas Savienību angļu, dāņu, franču, holandiešu, grieķu, itāļu, īru, portugāļu, spāņu un vācu valodā.

Šim Aktam pievieno šo Līgumu tekstus somu un zviedru valodā. Šie teksti ir autentiski uz tādiem pašiem noteikumiem kā pirmajā daļā minēto Līgumu teksti, kas sastādīti pašreizējās valodās.

177. pants

Ģenerālsēkretārs iesniedz jauno dalībvalstu valdībām apliecinātu kopiju no starptautiskajiem nolīgumiem, kas deponēti Eiropas Savienības Padomes ģenerālsēkretariātā.

I PIELIKUMS

Pievienošanās akta 29. pantā minētais saraksts

I. ĀRLIETAS

1. 370 L 0509: Padomes Direktīva 70/509/EEK (1970. gada 27. oktobris), ar kuru pieņem kopēju kredītu apdrošināšanas politiku vidēja termiņa un ilgtermiņa darījumiem ar publiskiem pircējiem (*OJ No L 254, 23.11.1970, p. 1*), kurā grozījumi izdarīti ar

– 1 72 B: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Apvienotās Karalistes, Dānijas Karalistes un Īrijas pievienošanās (*OJ No L 73, 27.3.1972, p. 14*),

– 1 79 H: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Grieķijas Republikas pievienošanās (*OJ No L 291, 19.11.1979, p. 17*),

– 185 I: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Portugāles Republikas un Spānijas Karalistes pievienošanās (*OJ No L 302, 15.11.1985, p. 23*).

A pielikumā zemsvītras piezīmei pirmajā lappusē pievieno šādu tekstu:

“Austrijā: *Republik Österreich,*
Somijā: *Valtiontakuukeskus/Statsgaranticentralen,*
Zviedrijā: *Exportkreditnämnden*”.

2. 393 R 3030: Padomes Regula (EEK) Nr. 3030/93 (1993. gada 12. oktobris) par kopīgiem noteikumiem konkrētu tekstilizstrādājumu ieviešanai no trešām valstīm (*OJ No L 275, 8.11.1993, p. 1*), kurā grozījumi izdarīti ar

– 393 R 3617: Komisijas 1993. gada 22. decembra Regulu (EK) 3617/93 (*OJ No L 328, 29.12.1993, p. 22*),

– 394 R 0195: Komisijas 1994. gada 12. decembra Regulu (EK) 195/94 (*OJ No L 29, 2.2.1994, p. 1*).

III pielikuma 28. panta 6. punkta otro ievilkumu aizstāj ar šādu:

“– no diviem burtiem, kas apzīmē galamērķa dalībvalsti:

AT = Austrija
BL = Beniluksa valstis
DE = Vācija
DK = Dānija
EL = Grieķija
ES = Spānija
FI = Somija
FR = Francija
GB = Apvienotā Karaliste
IE = Īrija
IT = Itālija
PT = Portugāle
SE = Zviedrija”.

3. 370 L 0510: Padomes Direktīva 70/510/EEK (1970. gada 27. oktobris), ar kuru pieņem kredītu apdrošināšanas kopēju politiku vidēja termiņa un ilgtermiņa darījumiem ar privātiem pircējiem (*OJ No L 254, 23.11.1970, p. 26*), kurā grozījumi izdarīti ar

– 1 72 B: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Apvienotās Karalistes, Dānijas Karalistes un Īrijas pievienošanās (*OJ No L 73, 27.3.1972, p. 14*),

– 1 79 H: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Grieķijas Republikas pievienošanās (*OJ No L 291, 19.11.1979, p. 17*),

– 185 I: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Portugāles Republikas un Spānijas Karalistes pievienošanās (*OJ No L 302, 15.11.1985, p. 23*).

A pielikumā zemsvītras piezīmei pirmajā lappusē pievieno šādu tekstu:

“Austrijā: *Republik Österreich,*
Somijā: *Valtiontakuukeskus/Statsgaranticentralen,*
Zviedrijā: *Exportkreditnämnden*”.

4. 373 D 0391: Padomes Lēmums 73/391/EEK (1973. gada 3. decembris) par konsultēšanas un informēšanas procedūru kredītu apdrošināšanas, kredītgarantiju un finanšu kredīta jautājumos (*OJ No L 346, 17.12.1973, p. 1*), kurā grozījumi izdarīti ar

– 376 D 0641: Padomes 1976. gada 27. jūlija Lēmumu 76/641/EEK (*OJ No L 223, 16.8.1976, p. 25*),

– 185 I: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Portugāles Republikas un Spānijas Karalistes pievienošanās (*OJ No L 302, 15.11.1985, p. 23*).

Pielikuma 3. panta 2. punktā un 10. panta 2. punktā vārdu “seši” aizstāj ar “septiņi”.

5. Padomes Lēmums (1978. gada 4. aprīlis) par dažu pamatnostādņu piemērošanu oficiāli atbalstītu eksporta kredītu jomā (nav publicēts), kas pēdējo reizi pagarināts ar

– 393 D 0112: Padomes 1992. gada 14. decembra Lēmumu 93/112/EEK (*OJ No L 44, 22.2.1993, p. 1*).

Dalībnieku sarakstā I pielikumā Austriju, Somiju un Zviedriju svītro no trešu valstu saraksta un pievieno zemsvītras piezīmē, kur uzskaitītas Kopienas dalībvalstis.

II. KAPITĀLA APRĪTE UN EKONOMISKĀ UN MONETĀRĀ POLITIKA

1. 358 X 0301 P 0390: Padomes Lēmums (1958. gada 18. marts) par noteikumiem, kas attiecas uz Monetāro komiteju (*OJ No L 17, 6.10.1958, p. 390/58*), kurā grozījumi izdarīti ar

– 362 D 0405 P 1064: Padomes 1962. gada 2. aprīļa Lēmumu 62/405/EEK (*OJ No L 32, 30.4.1962, p. 1064/62*),

– 1 72 B: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Apvienotās Karalistes, Dānijas Karalistes un Īrijas pievienošanās (*OJ No L 73, 27.3.1972, p. 14*),

– 372 D 0377: Padomes 1972. gada 30. oktobra Lēmumu 72/377/EEK (*OJ No L 257, 15.11.1972, p. 20*),

– 376 D 0332: Padomes 1976. gada 25. marta Lēmumu 76/332/EEK (*OJ No L 84, 31.3.1976, p. 56*),

– 1 79 H: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Grieķijas Republikas pievienošanās (*OJ No L 291, 19.11.1979, p. 17*),

– 185 I: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Portugāles Republikas un Spānijas Karalistes pievienošanās (*OJ No L 302, 15.11.1985, p. 23*):

a) 7. pantā vārdu “četrpadsmit” aizstāj ar “septiņpadsmit”;

b) 10. panta pirmajā daļā vārdu “četrpadsmit” aizstāj ar “septiņpadsmit”.

2. 388 R 1969: Padomes Regula (EEK) Nr. 1969/88 (1988. gada 24. jūnijs), ar ko izveido vienotu sistēmu vidēja termiņa finansāla atbalsta sniegšanai dalībvalstu maksājumu bilancei (*OJ No L 178, 8. 7. 1988, p. 1*).

Pielikumu aizstāj ar šādu tekstu:

“PIELIKUMS

1. panta 3. punktā paredzēts maksimālais apjoms izsniegtajiem aizdevumiem ir šāds:

Dalībvalsts	Miljoni ECU	% kopā
Beļģija	782	5,62
Dānija	364	2,62
Vācija	2 427	17,43
Grieķija	209	1,50
Spānija	1 012	7,27
Francija	2 427	17,43
Īrija	141	1,01
Itālija	1 617	11,61
Luksemburga	28	0,20
Nīderlande	808	5,80
Austrija	485	3,48
Portugāle	202	1,45
Somija	309	2,22
Zviedrija	687	4,93
Apvienotā Karaliste	2 427	17,43
Kopā	13 925	100,00”

III. KONKURENCE

A. Atļaujošās regulas

1. 365 R 0019: Padomes Regula Nr. 19/65/EEK (1965. gada 2. marts) par Līguma 85. panta 3. punkta piemērošanu dažām nolīgumu un saskaņotu darbību kategorijām (*OJ No 36, 6.3.1965, p. 533/65*), kurā grozījumi izdarīti ar

– 1 72 B: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Apvienotās Karalistes, Dānijas Karalistes un Īrijas pievienošanās (*OJ No L 73, 27.3.1972, p. 14*),

– 1 79 H: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Grieķijas Republikas pievienošanās (*OJ No L 291, 19.11.1979, p. 17*),

– 185 I: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Portugāles Republikas un Spānijas Karalistes pievienošanās (*OJ No L 302, 15.11.1985, p. 23*).

Regulas 4. pantā

– šādu daļu pievieno 1. punktam:

"Iepriekšējo daļu noteikumus piemēro tāpat Austrijas, Somijas un Zviedrijas pievienošanās gadījumā";

– ar šādu daļu papildina 2. punktu:

"1. punktu nepiemēro nolīgumiem, lēmumiem un saskaņotām darbībām, uz ko Līguma 85. panta 1. punkts attiecas saskaņā ar Austrijas, Somijas un Zviedrijas pievienošanās un par ko ir jāpaziņo sešos mēnešos no pievienošanās dienas saskaņā ar Regulas Nr. 17 5. un 25. pantu, ja vien par tiem nav paziņots minētajā laikā. Šo punktu nepiemēro nolīgumiem un saskaņotām darbībām, uz ko pievienošanās dienā jau attiecas EEZ Līguma 53. panta 1. punkts."

2. 371 R 2821: Padomes Regula (EEK) Nr. 2821/71 (1971. gada 20. decembris) par Līguma 85. panta 3. punkta piemērošanu dažām nolīgumu, lēmumu un saskaņotu rīcību kategorijām (*OJ No L 285, 29.12.1971, p. 46*), kurā grozījumi izdarīti ar

– 372 R 2743: Padomes 1972. gada 19. decembra Regulu (EEK) Nr. 2743/72 (*OJ No L 291, 28.12.1972, p. 144*),

– 1 79 H: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Grieķijas Republikas pievienošanās (*OJ No L 291, 19.11.1979, p. 17*),

– 185 I: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Portugāles Republikas un Spānijas Karalistes pievienošanās (*OJ No L 302, 15.11.1985, p. 23*).

Regulas 4. pantā

– ar šādu daļu papildina 1. punktu:

"Iepriekšējo daļu noteikumus piemēro tāpat Austrijas, Somijas un Zviedrijas pievienošanās gadījumā";

– ar šādu daļu papildina 2. punktu:

"1. punktu nepiemēro nolīgumiem, lēmumiem un saskaņotām darbībām, uz ko Līguma 85. panta 1. punkts attiecas saskaņā ar Austrijas, Somijas un Zviedrijas pievienošanās un par ko ir jāpaziņo sešos mēnešos no pievienošanās dienas saskaņā ar Regulas Nr. 17 5. un 25. pantu, ja vien par tiem nav paziņots minētajā laikā. Šo punktu nepiemēro nolīgumiem un saskaņotām darbībām, uz ko pievienošanās dienā jau attiecas EEZ Līguma 53. panta 1. punkts."

3. 387 R 3976: Padomes Regula (EEK) Nr. 3976/87 (1987. gada 14. decembris) par Līguma 85. panta 3. punkta piemērošanu dažām nolīgumu un saskaņotu darbību kategorijām gaisa transporta nozarē (*OJ No 374, 31.12.1987, p. 9*), kurā grozījumi izdarīti ar

– 390 R 2344: Padomes 1990. gada 24. jūlija Regulu (EEK) Nr. 2344/90 (*OJ No L 217, 11.8.1990, p. 15*),

– 392 R 2411: Padomes 1992. gada 23. jūlija Regulu (EEK) Nr. 2411/92 (*OJ No L 240, 24.8.1992, p. 19*).

Regulu papildina ar šādu pantu:

"4.a pants

Regulā atbilstīgi 2. panta noteikumiem var noteikt, ka Līguma 85. panta 1. punktā minēto aizliegumu šās regulas noteiktajā laikā nepiemēro nolīgumiem, lēmumiem un saskaņotām darbībām, kas pievienošanās dienā jau pastāv, neatbilst 85. panta 3. punktā paredzētajiem nosacījumiem un uz ko sakarā ar Austrijas, Somijas un Zviedrijas pievienošanās attiecas 85. panta

1. punkts. Šo pantu tomēr nepiemēro līgumiem, lēmumiem un saskaņotām darbībām, uz ko pievienošanās dienā jau attiecas EEZ Līguma 53. panta 1. punkts."

4. 392 R 0479: Padomes Regula (EEK) Nr. 479/92 (1992. gada 25. februāris) par Līguma 85. panta 3. punkta piemērošanu dažām laineru kuģniecības uzņēmumu nolīgumu, lēmumu un saskaņotu darbību kategorijām (konsorcijiem) (*OJ No L 55, 29.2.1992, p. 3*).

Regulu papildina ar šādu pantu:

"3.a pants

Regulā atbilstīgi 1. panta noteikumiem var noteikt, ka Līguma 85. panta 1. punktā minēto aizliegumu šās regulas noteiktajā laikā nepiemēro nolīgumiem, lēmumiem un saskaņotām darbībām, kas pievienošanās dienā jau pastāv, neatbilst 85. panta 3. punktā paredzētajiem nosacījumiem un uz ko sakarā ar Austrijas, Somijas un Zviedrijas pievienošanās attiecas 85. panta 1. punkts. Šo pantu tomēr nepiemēro līgumiem, lēmumiem un saskaņotām darbībām, uz ko pievienošanās dienā jau attiecas EEZ Līguma 53. panta 1. punkts."

B. Procedūras regulas

1. 362 R 0017: Padomes Pirmā Regula Nr. 17 (1962. gada 6. februāris) par Līguma 85. un 86. panta istenošanu (*OJ No 13, 21.2.1962, p. 204/62*), kurā grozījumi izdarīti ar

– 362 R 0059: Padomes 1962. gada 3. jūlija Regulu Nr. 59 (*OJ No 58, 10.7.1962, p. 1655/62*),

– 363 R 0118: Padomes 1963. gada 5. novembra Regulu Nr. 118/63/EEK (*OJ No 162, 7.11.1963, p. 2696/63*),

– 371 R 2822: Padomes 1971. gada 20. decembra Regulu (EEK) Nr. 2822/71 (*OJ No 285, 29.12.1971, p. 49*),

– 1 72 B: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Apvienotās Karalistes, Dānijas Karalistes un Īrijas pievienošanās (*OJ No L 73, 27.3.1972, p. 14*),

– 1 79 H: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Grieķijas Republikas pievienošanās (*OJ No L 291, 19.11.1979, p. 17*),

– 185 I: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Portugāles Republikas un Spānijas Karalistes pievienošanās (*OJ No L 302, 15.11.1985, p. 23*).

Šādu punktu pievieno 25. pantam:

"6. Noteikumus, kas ietverti 1. līdz 4. punktā, piemēro tāpat Austrijas, Somijas un Zviedrijas pievienošanās gadījumā. Šos noteikumus tomēr nepiemēro nolīgumiem, lēmumiem un saskaņotām darbībām, uz ko pievienošanās dienā jau attiecas EEZ Līguma 53. pants."

2. 368 R 1017: Padomes Regula (EEK) Nr. 1017/68 (1968. gada 19. jūlijs), ar ko konkurences noteikumus attiecina uz pārvadājumiem pa dzelzceļu, autoceļiem un iekšzemes ūdensceļiem (*OJ No L 175, 23.7.1968, p. 1*), kurā grozījumi izdarīti ar

– 1 72 B: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Apvienotās Karalistes, Dānijas Karalistes un Īrijas pievienošanās (*OJ No L 73, 27.3.1972, p. 14*),

– 1 79 H: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Grieķijas Republikas pievienošanās (*OJ No L 291, 19.11.1979, p. 17*).

Regulas 30. pantā

– 3. punktu papildina ar šādu daļu:

"Līguma 85. panta 1. punktā minēto aizliegumu nepiemēro nolīgumiem, lēmumiem un saskaņotām darbībām, kas Austrijas, Somijas un Zviedrijas pievienošanās dienā jau pastāv un uz ko sakarā ar šo pievienošanās attiecas 85. panta 1. punkts, ja sešu mēnešu laikā no pievienošanās dienas tās groza tā, lai atbilstu šīs regulas 4. un 5. panta noteikumiem. Šo daļu nepiemēro nolīgumiem, lēmumiem un saskaņotām darbībām, uz ko pievienošanās dienā jau attiecas EEZ Līguma 53. panta 1. punkts."

3. 386 R 4056: Padomes Regula (EEK) Nr. 4056/86 (1986. gada 22. decembris), ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus par to, kā Līguma 85. un 86. pantu piemērot attiecībā uz jūras transportu (*OJ No L 378, 31.12.1986, p. 4*).

Regulu papildina ar šādu pantu:

"26.a pants

Līguma 85. panta 1. punktā minēto aizliegumu nepiemēro nolīgumiem, lēmumiem un saskaņotām darbībām, kas Austrijas, Somijas un Zviedrijas pievienošanās dienā jau pastāv un uz ko sakarā ar šo pievienošanās attiecas 85. panta 1. punkts, ja sešu mēnešu laikā no pievienošanās dienas tās groza tā, lai atbilstu šīs regulas 3. līdz 6. panta noteikumiem. Šo pantu tomēr nepiemēro nolīgumiem, lēmumiem un saskaņotām darbībām, uz ko pievienošanās dienā jau attiecas EEZ Līguma 53. panta 1. punkts."

4. 389 R 4064: Padomes Regula (EEK) Nr. 4064/89 (1989. gada 21. decembris) par uzņēmumu koncentrāciju kontroli (*OJ No L 395, 30.12.1989, p. 1*), kas labota ar *OJ No L 257, 21.9.1990, p. 13*.

Šādu punktu pievieno 25. pantam:

"3. Attiecībā uz koncentrācijām, kam šo regulu piemēro sakarā ar pievienošanās, šīs regulas spēkā stāšanās datumu nomaiņa ar pievienošanās datumu. Noteikumus, kas paredzēti otrajā alternatīvā 2. punktā, tāpat piemēro procesiem, ko uzsākušas jauno dalībvalstu konkurences iestādes vai EBTA Uzraudzības iestāde."

C. Īstenošanas regulas

1. 362 R 0027: Komisijas Regula Nr. 27 (1962. gada 3. maijs): Pirmā Regula, ar kuru īsteno Padomes 1962. gada 6. februāra Regulu Nr. 17 (*OJ No 35, 10.5.1962, p. 1118/62*), kurā grozījumi izdarīti ar

– 375 R 1699: Komisijas 1975. gada 2. jūlija Regulu (EEK) Nr. 1699/75 (*OJ No L 172, 3.7.1975, p. 11*),

– 179 H: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Grieķijas Republikas pievienošanās (*OJ No L 291, 19.11.1979, p. 17*),

– 385 R 2526: Komisijas 1985. gada 5. augusta Regulu (EEK) Nr. 2526/85 (*OJ No L 240, 7.9.1985, p. 1*),

– 185 I: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Portugāles Republikas un Spānijas Karalistes pievienošanās (*OJ No L 302, 15.11.1985, p. 23*),

– 393 R 3666: Komisijas 1993. gada 15. decembra Regulu (EK) Nr. 3666/93 (*OJ No L 336, 31.12.1993, p. 1*).

Regulas 2. panta 1. punktā vārdu "piecpadsmit" aizstāj ar "astņpadsmit."

2. 369 R 1629: Komisijas Regula (EEK) Nr. 1629/69 (1969. gada 8. augusts) par formu, saturu un citām ziņām sūdzībās saskaņā ar Padomes Regulas (EEK) Nr. 1017/68 10. pantu, pieteikumos saskaņā ar minētās regulas 12. pantu un paziņojumos saskaņā ar tās 14. panta 1. punktu (*OJ No L 209, 21.8.1969, p. 1*), kurā grozījumi izdarīti ar

– 393 R 3666: Komisijas 1993. gada 15. decembra Regulu (EK) Nr. 3666/93 (*OJ No L 336, 31.12.1993, p. 1*).

Regulas 3. panta 5. punktā vārdu "piecpadsmit" aizstāj ar "astņpadsmit."

3. 388 R 4260: Komisijas Regula (EEK) Nr. 4260/88 (1988. gada 16. decembris) par paziņojumiem, sūdzībām, pieteikumiem un apspriedēm, kas paredzētas Padomes Regulā (EEK) Nr. 4056/86, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus par to, kā Līguma 85. un 86. pantu piemērot attiecībā uz jūras transportu (*OJ No L 376, 31.12.1988, p. 1*), kurā grozījumi izdarīti ar

– 393 R 3666: Komisijas 1993. gada 15. decembra Regulu (EK) Nr. 3666/93 (*OJ No L 336, 31.12.1993, p. 1*).

Regulas 4. panta 4. punktā vārdu "piecpadsmit" aizstāj ar "astņpadsmit."

4. 388 R 4261: Komisijas Regula (EEK) Nr. 4261/88 (1988. gada 16. decembris) par sūdzībām, iesniegumiem un apspriedēm, kas paredzētas Padomes Regulā (EEK) Nr. 3975/87 (1987. gada 14. decembris) par procedūru konkurences noteikumu piemērošanai attiecībā uz uzņēmumiem gaisa transporta nozarē (*OJ No L 376, 31.12.1988, p. 10*), kurā grozījumi izdarīti ar

– 393 R 3666: Komisijas 1993. gada 15. decembra Regulu (EK) Nr. 3666/93 (*OJ No L 336, 31.12.1993, p. 1*).

Regulas 3. panta 4. punktā vārdu "piecpadsmit" aizstāj ar "astņpadsmit."

5. 390 R 2367: Komisijas Regula Nr. (EEK) 236/90 (1990. gada 25. jūlijs) par paziņojumiem, termiņiem un apspriedēm, kā paredzēts Padomes Regulā (EEK) Nr. 4064/89 par uzņēmumu koncentrāciju kontroli (*OJ No L 219, 14.8.1990, p. 5*), kurā grozījumi izdarīti ar

– 393 R 3666: Komisijas 1993. gada 15. decembra Regulu (EK) Nr. 3666/93 (*OJ No L 336, 31.12.1993, p. 1*).

Regulas 2. panta 2. punktā vārdus "divdesmit viens" aizstāj ar "divdesmit četri" un vārdu "sešpadsmit" ar "devīnpadsmit".

D. Grupālā atbrīvojuma regulas

1. 383 R 1983: Komisijas Regula (EEK) Nr. 1983/83 (1983. gada 22. jūnijs) par Līguma 85. panta 3. punkta piemērošanu ekskluzīvu piegādes līgumu kategorijām (*OJ No L 173, 30.6.1983, p. 1*), kurā grozījumi izdarīti ar

– 185 I: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Portugāles Republikas un Spānijas Karalistes pievienošanās (*OJ No L 302, 15.11.1985, p. 23*).

Regulu papildina ar šādu pantu:

"7.a pants

Līguma 85. panta 1. punktā minēto aizliegumu nepiemēro nolīgumiem, lēmumiem un saskaņotām darbībām, kas pastāv Austrijas, Somijas un Zviedrijas pievienošanās dienā un uz ko sakarā ar šo pievienošanās attiecas 85. panta 1. punkts, ja sešu mēnešu laikā no pievienošanās dienas tās groza tā, lai atbilstu šīs regulas noteikumiem. Tomēr šo pantu nepiemēro nolīgumiem, uz ko pievienošanās dienā jau attiecas EEZ Līguma 53. pants."

2. 383 R 1984: Komisijas Regula (EEK) Nr. 1984/83 (1984. gada 22. jūnijs) par Līguma 85. panta 3. punkta piemērošanu ekskluzīvu piegādes līgumu kategorijām (*OJ No L 173, 30.6.1983, p. 5*), labots ar *OJ No L 281, 13.10.1983, p. 24*, kurā grozījumi izdarīti ar

– 185 I: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Portugāles Republikas un Spānijas Karalistes pievienošanās (*OJ No L 302, 15.11.1985, p. 23*).

Regulu papildina ar šādu pantu:

"15.a pants

Līguma 85. panta 1. punktā minēto aizliegumu nepiemēro nolīgumiem, lēmumiem un saskaņotām darbībām, kas pastāv Austrijas, Somijas un Zviedrijas pievienošanās dienā un uz ko sakarā ar šo pievienošanās attiecas 85. panta 1. punkts, ja sešu mēnešu laikā no pievienošanās dienas tās groza tā, lai atbilstu šīs regulas noteikumiem. Tomēr šo pantu nepiemēro nolīgumiem, uz ko pievienošanās dienā jau attiecas EEZ Līguma 53. panta 1. punkts."

3. 384 R 2349: Komisijas Regula (EEK) Nr. 2349/84 (1984. gada 23. jūnijs) par Līguma 85. panta 3. punkta piemērošanu dažām patentu licences līgumu kategorijām (*OJ No L 219, 16.8.1984, p. 15*), kurā grozījumi izdarīti ar

– 185 I: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Portugāles Republikas un Spānijas Karalistes pievienošanās (*OJ No L 302, 15.11.1985, p. 23*),

– 393 R 0151: Komisijas 1991. gada 23. decembra Regulu (EEK) Nr. 151/93 (*OJ No L 21, 29.1.1993, p. 8*).

Šādu punktu pievieno 8. pantam:

"4. Attiecībā uz nolīgumiem, kam sakarā ar Austrijas, Somijas un Zviedrijas pievienošanās piemēro Līguma 85. pantu, 6. un 7. pantu piemēro *mutatis mutandis*, pieņemot, ka attiecīgie datumi ir pievienošanās datums, nevis 1962. gada 13. marts, un seši mēneši no pievienošanās dienas, nevis 1963. gada 1. februāris, 1967. gada 1. janvāris un 1985. gada 1. aprīlis. Par grozījumiem, ko šajos nolīgumos izdara saskaņā ar 7. pantu, Komisijai nav jāpaziņo. Tomēr šo punktu nepiemēro līgumiem, uz ko pievienošanās dienā jau attiecas EEZ Līguma 53. panta 1. punkts."

4. 385 R 0123: Komisijas Regula (EEK) Nr. 123/85 (1984. gada 12. decembris) par Līguma 85. panta 3. punkta piemērošanu dažām transportlīdzekļu izplatīšanas un apkopes līgumu kategorijām (*OJ No L 15, 18.1.1985, p. 16*), kurā grozījumi izdarīti ar

– 185 I: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Portugāles Republikas un Spānijas Karalistes pievienošanās (*OJ No L 302, 15.11.1985, p. 23*).

Šādu punktu pievieno 9. pantam:

"4. Attiecībā uz nolīgumiem, kam sakarā ar Austrijas, Somijas un Zviedrijas pievienošanas piemēro Līguma 85. pantu, 7. un 8. pantu piemēro *mutatis mutandis*, pieņemot, ka attiecīgie datumi ir pievienošanās datums, nevis 1962. gada 13. marts, un seši mēneši no pievienošanās dienas, nevis 1963. gada 1. februāris, 1967. gada 1. janvāris un 1985. gada 1. oktobris. Par grozījumiem, ko šajos nolīgumos izdara saskaņā ar 8. pantu, Komisijai nav jāpaziņo. Tomēr šo punktu nepiemēro nolīgumiem, uz ko pievienošanās dienā jau attiecas EEZ Līguma 53. panta 1. punkts."

5. 385 R 0417: Komisijas Regula (EEK) Nr. 417/85 (1984. gada 19. decembris) par Līguma 85. panta 3. punkta piemērošanu specializācijas nolīgumu kategorijām (*OJ No L 53, 22.2.1985, p. 1*), kurā grozījumi izdarīti ar

– 185 I: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Portugāles Republikas un Spānijas Karalistes pievienošanās (*OJ No L 302, 15.11.1985, p. 23*),

– 393 R 0151: Komisijas 1991. gada 23. decembra Regulu (EEK) Nr. 151/93 (*OJ No L 21, 29.1.1993, p. 8*).

Šādu daļu pievieno 9.a pantam:

"Attiecībā uz nolīgumiem, kam sakarā ar Austrijas, Somijas un Zviedrijas pievienošanas piemēro Līguma 85. pantu, iepriekšējo daļu piemēro *mutatis mutandis*, pieņemot, ka attiecīgie datumi ir šo valstu pievienošanās datums un seši mēneši no pievienošanās dienas. Šo daļu tomēr nepiemēro nolīgumiem, uz ko pievienošanās dienā jau attiecas EEZ Līguma 53. panta 1. punkts."

6. 385 R 0418: Komisijas Regula (EEK) Nr. 418/85 (1984. gada 19. decembris) par Līguma 85. panta 3. punkta piemērošanu pētniecības un attīstības nolīgumu kategorijām (*OJ No L 53, 22.2.1985, p. 5*), kurā grozījumi izdarīti ar

– 185 I: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Portugāles Republikas un Spānijas Karalistes pievienošanās (*OJ No L 302, 15.11.1985, p. 23*),

– 393 R 0151: Komisijas 1991. gada 23. decembra Regulu (EEK) Nr. 151/93 (*OJ No L 21, 29.1.1993, p. 8*).

Šādu punktu pievieno 11. pantam:

"7. Attiecībā uz nolīgumiem, kam sakarā ar Austrijas, Somijas un Zviedrijas pievienošanas piemēro Līguma 85. pantu, 1. un 3. punktu piemēro *mutatis mutandis*, pieņemot, ka attiecīgie datumi ir pievienošanās datums, nevis 1962. gada 13. marts, un seši mēneši no pievienošanās dienas, nevis 1963. gada 1. februāris, 1967. gada 1. janvāris 1985. gada 1. marts un 1985. gada 1. septembris. Par grozījumiem, ko šajos nolīgumos izdara saskaņā ar 3. punktu, Komisijai nav jāpaziņo. Tomēr šo punktu nepiemēro nolīgumiem, uz ko pievienošanās dienā jau attiecas EEZ Līguma 53. panta 1. punkts."

7. 388 R 4087: Komisijas Regula (EEK) Nr. 4087/88 (1988. gada 30. novembris) par Līguma 85. panta 3. punkta piemērošanu franšīzes līgumu kategorijām (*OJ No L 359, 28.12.1988, p. 46*).

Regulu papildina ar šādu pantu:

"8.a pants

Līguma 85. panta 1. punktā minēto aizliegumu nepiemēro franšīzes līgumiem, kas pastāv Austrijas, Somijas un Zviedrijas pievienošanās dienā un uz ko sakarā ar šo pievienošanas attiecas 85. panta 1. punkts, ja sešu mēnešu laikā no pievienošanās dienas tos groza tā, lai atbilstu šīs regulas noteikumiem. Tomēr šo pantu nepiemēro līgumiem, uz ko pievienošanās dienā jau attiecas EEZ Līguma 53. panta 1. punkts."

8. 389 R 0556: Komisijas Regula (EEK) Nr. 556/89 (1988. gada 30. novembris) par Līguma 85. panta 3. punkta piemērošanu dažām zinātnības licences nolīgumu kategorijām (*OJ No L 61, 4.3.1989, p. 1*), kurā grozījumi izdarīti ar

– 393 R 0151: Komisijas 1991. gada 23. decembra Regulu (EEK) Nr. 151/93 (*OJ No L 21, 29.1.1993, p. 8*).

Šādu punktu pievieno 10. pantam:

"4. Attiecībā uz nolīgumiem, kam sakarā ar Austrijas, Somijas un Zviedrijas pievienošanas piemēro Līguma 85. pantu, 8. un 9. pantu piemēro *mutatis mutandis*, pieņemot, ka attiecīgie datumi ir pievienošanās diena, nevis 1962. gada 13. marts, un seši

mēneši no pievienošanās dienas, nevis 1963. gada 1. februāris un 1967. gada 1. janvāris. Par grozījumiem, ko šajos līgumos izdara saskaņā ar 9. pantu, Komisijai nav jāpaziņo. Tomēr šo punktu nepiemēro līgumiem, uz ko pievienošanās dienā jau attiecas EEZ Līguma 53. panta 1. punkts."

9. 392 R 3932: Komisijas Regula (EEK) Nr. 3932/92 (1992. gada 21. decembris) par Līguma 85. panta 3. punkta piemērošanu dažiem nolīgumu, lēmumu un saskaņotu darbību kategorijām paveidiem apdrošināšanas nozarē (*OJ No L 398, 31.12.1992, p. 7*).

Šādu punktu pievieno 20. pantam:

"4. Attiecībā uz nolīgumiem, kam sakarā ar Austrijas, Somijas un Zviedrijas pievienošanas piemēro Līguma 85. pantu, 18. un 19. pantu piemēro *mutatis mutandis*, pieņemot, ka attiecīgie datumi ir pievienošanās datums, nevis 1962. gada 13. marts, un seši mēneši no pievienošanās dienas, nevis 1963. gada 1. februāris, 1967. gada 1. janvāris, 1993. gada 31. decembris un 1994. gada 1. aprīlis. Par grozījumiem, ko šajos līgumos izdara saskaņā ar 19. pantu, Komisijai nav jāpaziņo. Tomēr šo punktu nepiemēro līgumiem, uz ko pievienošanās dienā jau attiecas EEZ Līguma 53. panta 1. punkts."

10. 393 R 1617: Komisijas Regula (EEK) Nr. 1617/93 (1993. gada 25. jūnijs) par Līguma 85. panta 3. punkta piemērošanu dažām tādu nolīgumu, lēmumu un saskaņotu darbību kategorijām, kas attiecas uz grafiku kopīgu plānošanu un saskaņošanu, lidojumu kopīgu apkalpošanu un apspriešanos par pasažieru un kravas pārvadājumu tarifiem regulārās gaisa satiksmes līnijās, kā arī uz laika nišu sadali lidostās (*OJ No L 155, 26.6.1993, p. 18*).

Regulu papildina ar šādu pantu:

"6.a pants

Līguma 85. panta 1. punktā minēto aizliegumu nepiemēro nolīgumiem, lēmumiem un saskaņotām darbībām, kas Austrijas, Somijas un Zviedrijas pievienošanās dienā jau pastāv un uz ko sakarā ar šo pievienošanas attiecas 85. panta 1. punkts, ja sešu mēnešu laikā no pievienošanās dienas tās groza tā, lai atbilstu šīs regulas noteikumiem. Šo pantu tomēr nepiemēro nolīgumiem, lēmumiem un saskaņotām darbībām, uz ko pievienošanās dienā jau attiecas EEZ Līguma 53. panta 1. punkts."

11. 393 R 3652: Komisijas Regula (EEK) Nr. 3652/93 (1993. gada 22. decembris) par Līguma 85. panta 3. punkta piemērošanu dažām nolīgumu starp uzņēmumiem kategorijām saistībā ar datorizētu rezervēšanas sistēmu gaisa transporta pakalpojumos (*OJ No L 333, 31.12.1993, p. 37*).

Regulu papildina ar šādu pantu:

"14.a pants

Līguma 85. panta 1. punktā minēto aizliegumu nepiemēro nolīgumiem, kas pastāv Austrijas, Somijas un Zviedrijas pievienošanās dienā un uz ko sakarā ar šo pievienošanas attiecas 85. panta 1. punkts, ja sešu mēnešu laikā no pievienošanās dienas tos groza tā, lai atbilstu šīs regulas noteikumiem. Tomēr šo pantu nepiemēro nolīgumiem, uz ko pievienošanās dienā jau attiecas EEZ Līguma 53. panta 1. punkts."

IV. SOCIĀLĀ POLITIKA

A. Sociālais nodrošinājums

1. 371 R 1408: Padomes Regula (EEK) Nr. 1408/71 (1971. gada 14. jūnijs) par sociālā nodrošinājuma programmu piemērošanu darbiniekiem, pašnodarbinātām personām un to ģimenes locekļiem, kas pārvietojas Kopienā (*OJ No L 149, 5.7.1971, p. 2*), kurā grozījumi izdarīti ar

– 383 R 2001: Padomes 1983. gada 2. jūnija Regulu (EEK) Nr. 2001/83 (*OJ No L 230, 22.8.1983, p. 6*) un kas tālāk grozīta ar

– 385 R 1660: Padomes 1985. gada 13. jūnija Regulu (EEK) Nr. 1660/85 (*OJ No L 160, 20.6.1985, p. 1*),

– 385 R 1661: Padomes 1985. gada 13. jūnija Regulu (EEK) Nr. 1661/85 (*OJ No L 160, 20.6.1985, p. 7*),

– 185 I: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Portugāles Republikas un Spānijas Karalistes pievienošanās Eiropas Kopienām (*OJ No L 302, 15.11.1985, p. 23*),

– 386 R 3811: Padomes 1986. gada 11. decembra Regulu (EEK) Nr. 3811/86 (*OJ No L 355, 16.12.1986, p. 5*),

– 389 R 1305: Padomes 1989. gada 11. maija Regulu (EEK) Nr. 1305/89 (*OJ No L 131, 13.5.1989, p. 1*),
 – 389 R 2332: Padomes 1989. gada 18. jūlija Regulu (EEK) Nr. 2332/89 (*OJ No L 224, 2.8.1989, p. 1*),
 – 389 R 3427: Padomes 1989. gada 30. oktobra Regulu (EEK) Nr. 3427/89 (*OJ No L 331, 16.11.1989, p. 1*),
 – 391 R 2195: Padomes 1991. gada 25. jūnija Regulu (EEK) Nr. 2195/91 (*OJ No L 206, 29.7.1991, p. 2*),
 – 392 R 1247: Padomes 1992. gada 30. aprīļa Regulu (EEK) Nr. 1247/92 (*OJ No L 136, 19.5.1992, p. 1*),
 – 392 R 1248: Padomes 1992. gada 30. aprīļa Regulu (EEK) Nr. 1248/92 (*OJ No L 136, 19.5.1992, p. 7*),
 – 392 R 1249: Padomes 1992. gada 30. aprīļa Regulu (EEK) Nr. 1249/92 (*OJ No L 136, 19.5.1992, p. 28*),
 – 393 R 1945: Padomes 1993. gada 30. jūnija Regulu (EEK) Nr. 1945/93 (*OJ No L 181, 23.7.1993, p. 1*).

a) Regulas 82. panta 1. punktā skaitli "72" aizstāj ar "90".
 b) Regulas I pielikuma I daļu "Darbinieki un/vai pašnodarbinātas personas (Regulas 1. panta a) daļas ii) un iii) ievilkums)" groza šādi:

i) aiz vārda "neattiecas" sadaļā "J. NĪDERLANDE" ievieto "K. AUSTRIJA neattiecas.";
 ii) sadaļas "K. PORTUGĀLE" un "L. APVIENOTĀ KARALISTE" kļūst par "L. PORTUGĀLE" un "O. APVIENOTĀ KARALISTE";
 iii) aiz vārda "neattiecas" sadaļā "L. PORTUGĀLE" ievieto "M. SOMIJA

Visas personas, kas ir darbinieki vai pašnodarbinātas personas Darba pensiju sistēmas nozīmē, uzskata attiecīgi par darbiniekiem vai pašnodarbinātām personām Regulas 1. panta a) daļas ii) ievilkuma nozīmē.

N. ZVIEDRIJA

Visas personas, kas ir darbinieki vai pašnodarbinātas personas tiesību aktu par darba traumām nozīmē, uzskata attiecīgi par algotiem darbiniekiem vai pašnodarbinātām personām Regulas 1. panta a) daļas ii) ievilkuma nozīmē."

c) Regulas I pielikuma II daļu "Ģimenes locekļi (Regulas 1. panta f) daļas otrais teikums)" groza šādi:

i) pēc ieraksta sadaļā "J. NĪDERLANDE" ievieto "K. AUSTRIJA neattiecas.";
 ii) sadaļas "K. PORTUGĀLE" un "L. APVIENOTĀ KARALISTE" kļūst par "L. PORTUGĀLE" un "O. APVIENOTĀ KARALISTE";
 iii) aiz vārda "neattiecas" sadaļā "L. PORTUGĀLE" ievieto "M. SOMIJA

Lai noteiktu atbilstību pabalsta natūrā saņemšanai saskaņā ar Regulas III sadaļas 1. nodaļu, "ģimenes loceklis" ir laulātais(-ā) vai bērns saskaņā ar Veselības apdrošināšanas aktu.

N. ZVIEDRIJA

Lai noteiktu atbilstību pabalsta natūrā saņemšanai saskaņā ar Regulas III sadaļas 1. nodaļu, "ģimenes loceklis" ir laulātais(-ā) vai bērns līdz 18 gadu vecumam."

d) Regulas II pielikuma "(Regulas 1. panta j) un u) daļa)" I daļu "Īpašas programmas pašnodarbinātām personām, kurām Regulu nepiemēro atbilstīgi 1. panta j) daļas ceturtajai daļai" groza šādi:

i) aiz vārda "neattiecas" sadaļā "J. NĪDERLANDE" ievieto "K. AUSTRIJA

Apdrošināšanas un aprūpes iestādes (*Versicherungs- und Versorgungswerke*), "aprūpe īpašos fondos (*Fürsorgeeinrichtungen*) un sistēma izdevumu sadales paplašināšanai (*erweiterte Honorarverteilung*) attiecībā uz ārstiem, veterinārķirurgiem, advokātiem un padomniekiem un inženieriem celtniekiem (*Ziviltechniker*)";

ii) sadaļas "K. PORTUGĀLE" un "L. APVIENOTĀ KARALISTE" kļūst par "L. PORTUGĀLE" un "O. APVIENOTĀ KARALISTE";

iii) aiz vārda "neattiecas" sadaļā "L. PORTUGĀLE" ievieto "M. SOMIJA neattiecas.

N. ZVIEDRIJA
 neattiecas."

e) Regulas II pielikuma II daļu "Īpaši bērna piedzimšanas pabalsti, kam regulu nepiemēro saskaņā ar 1. panta u) daļu" groza šādi:

i) pēc vārda "nav" sadaļā "J. NĪDERLANDE" ievieto "K. AUSTRIJA

Galvenā daļa pabalsta par bērna piedzimšanu.";

ii) sadaļas "K. PORTUGĀLE" un "L. APVIENOTĀ KARALISTE" kļūst par "L. PORTUGĀLE" un "O. APVIENOTĀ KARALISTE";

iii) pēc vārda "nav" sadaļā "L. PORTUGĀLE" ievieto "M. SOMIJA

Grūtniecības pabalstu kopums vai vienreizējais grūtniecības pabalsts saskaņā ar Grūtniecības izmaksu aktu.

N. ZVIEDRIJA

nav."

f) Regulas II pielikuma III daļu "Īpašie uz iemaksām nebalstītie pabalsti 4. panta 2.b punkta nozīmē, uz kuriem neattiecas šī regula" groza šādi:

i) pēc vārda "nav" sadaļā "J. NĪDERLANDE" ievieto "K. AUSTRIJA

Pabalsti, ko invalīdiem un tādām personām, kurām vajadzīga aprūpe, piešķir saskaņā ar *Bundesländer* tiesību aktiem.";

ii) sadaļas "K. PORTUGĀLE" un "L. APVIENOTĀ KARALISTE" kļūst par "L. PORTUGĀLE" un "O. APVIENOTĀ KARALISTE";

iii) pēc vārda "nav" sadaļā "L. PORTUGĀLE" ievieto "M. SOMIJA

nav.

N. ZVIEDRIJA

nav."

g) Regulas II a pielikumu "(Regulas 10.a pants)" groza šādi:

i) pēc vārda "nav" sadaļā "J. NĪDERLANDE" ievieto "K. AUSTRIJA

a) kompensācijas piemaksa (1955. gada 9. septembra Federālais akts par vispārējo sociālo apdrošinājumu (*ASVG*), 1978. gada 11. oktobra Federālais akts par tirdzniecībā iesaistītu personu sociālo apdrošinājumu (*GSVG*) un 1978. gada 11. oktobra Federālais akts par lauksaimnieku sociālo apdrošinājumu (*BSVG*));
 b) aprūpes pabalsts (*Pflegegehalt*) saskaņā ar Austrijas Federālo aprūpes pabalsta aktu (*Bundespflegegeldgesetz*), izņemot aprūpes pabalstu, ko piešķir nelaimes gadījumu apdrošinājuma iestādes, ja invaliditāti ir izraisījis nelaimes gadījums darbā vai arodslimība.";

ii) sadaļas "K. PORTUGĀLE" un "L. APVIENOTĀ KARALISTE" kļūst par "L. PORTUGĀLE" un "O. APVIENOTĀ KARALISTE";

iii) pēc pēdējā ieraksta sadaļā "L. PORTUGĀLE" ievieto "M. SOMIJA

a) bērna aprūpes pabalsts (Bērna aprūpes pabalsta akts, 444/69);
 b) invaliditātes pabalsts (Invaliditātes pabalsta akts, 124/88);
 c) dzīvesvietas pabalsts pensionāriem (Akts par dzīvesvietas pabalstu pensionāriem, 591/78);
 d) bezdarba pamatpabalsts (Bezdarba pabalsta akts, 602/84), ja attiecīgā persona neatbilst attiecīgajiem nosacījumiem attiecībā uz bezdarba pabalstu, kas saistīts ar ienākumiem.

N. ZVIEDRIJA

a) municipālā dzīvesvietas piemaksa pamatpensijām (Likums 1962:392, atkārtots izdevums 1976:1014);
 b) invaliditātes piemaksas, ko neizmaksā personām, kuras saņem pensiju (Likums 1962:381, atkārtots izdevums 1982:120);
 c) aprūpes piemaksas bērniem-invalīdiem (Likums 1962:381, atkārtots izdevums 1982:120)."

h) Regulas III pielikuma A daļu "Sociālā nodrošinājuma konvencijas, ko piemēro, neskatoties uz Regulas 6. pantu" groza šādi:

i) pēc vārda "nav" sadaļā "9. BEĻĢIJA – NĪDERLANDE" ievieto "10. BEĻĢIJA – AUSTRIJA

a) 4. pants 1977. gada 4. aprīļa Konvencijā par sociālo nodrošinājumu attiecībā uz personām, kas dzīvo trešā valstī;

b) minētās konvencijas Nobeiguma protokola III punkts attiecībā uz personām, kas dzīvo trešā valstī;

ii) sadaļas "BEĻĢIJA – PORTUGĀLE" kārtas numuru maina no "10" uz "11" un pievieno šo:

"13. BEĻĢIJA – SOMIJA
konvenciju nav.

14. BEĻĢIJA – ZVIEDRIJA
konvenciju nav;"

iii) sadaļas "BEĻĢIJA – APVIENOTĀ KARALISTE" kārtas numuru maina no "11" uz "14", un tālāko sadaļu kārtas numuri ir šādi:

"15. DĀNIJA – VĀCIJA"
"16. DĀNIJA – SPĀNIJA"
"17. DĀNIJA – FRANCIJA"
"18. DĀNIJA – GRIEĶIJA"
"19. DĀNIJA – ĪRIJA"
"20. DĀNIJA – ITĀLIJA"
"21. DĀNIJA – LUKSEMBURGA"
"22. DĀNIJA – NĪDERLANDE";

iv) pēc vārdiem "konvenciju nav" sadaļā "22. DĀNIJA – NĪDERLANDE" ievieto

"23. DĀNIJA – AUSTRIJA
a) 4. pants 1987. gada 16. jūnija Konvencijā par sociālo nodrošinājumu attiecībā uz personām, kas dzīvo trešā valstī;
b) minētās konvencijas Nobeiguma protokola I punkts attiecībā uz personām, kas dzīvo trešā valstī;"

v) sadaļas "DĀNIJA – PORTUGĀLE" kārtas numuru maina no "20" uz "24" un pievieno šo:

"25. DĀNIJA – SOMIJA
1992. gada 15. jūnija Ziemeļvalstu sociālā nodrošinājuma konvencijas 10. pants;"

26. DĀNIJA – ZVIEDRIJA
1992. gada 15. jūnija Ziemeļvalstu sociālā nodrošinājuma konvencijas 10. pants;"

vi) sadaļas "DĀNIJA – APVIENOTĀ KARALISTE" kārtas numuru maina no "21" uz "27", un tālāko sadaļu kārtas numuri ir šādi:

"28. VĀCIJA – SPĀNIJA"
"29. VĀCIJA – FRANCIJA"
"30. VĀCIJA – GRIEĶIJA"
"31. VĀCIJA – ĪRIJA"
"32. VĀCIJA – ITĀLIJA"
"33. VĀCIJA – LUKSEMBURGA"
"34. VĀCIJA – NĪDERLANDE";

vii) pēc ieraksta sadaļā "34. VĀCIJA – NĪDERLANDE" ievieto šo:

"35. VĀCIJA – AUSTRIJA
a) 41. pants 1966. gada 22. decembra Konvencijā par sociālo nodrošinājumu, kurā grozījumi izdarīti ar 1969. gada 10. aprīļa Papildu konvenciju Nr. 1, 1974. gada 29. marta Papildu konvenciju Nr. 2 un 1980. gada 29. augusta Papildu konvenciju Nr. 3;
b) minētās konvencijas Nobeiguma protokola 3. punkta c) un d) apakšpunkts, 17. punkts, 20. punkta a) apakšpunkts un 21. punkts;
c) minētās konvencijas 3. pants, kas attiecas uz personām, kuras dzīvo trešā valstī;
d) minētās konvencijas Nobeiguma protokola 3. punkta g) apakšpunkts attiecībā uz personām, kas dzīvo trešā valstī;
e) konvencijas 4. panta 1. punkts attiecībā uz Vācijas tiesību aktiem, saskaņā ar kuriem nelaimes gadījumi (un arodslimības), kas notiek ārpus Vācijas Federatīvās Republikas teritorijas, un laikposmi ārpus šīs teritorijas nav par pamatu pabalstu maksāšanai vai vienīgi ir par pamatu pabalstu maksāšanai ar noteiktiem nosacījumiem tad, kad personas, kam uz tiem ir tiesības, dzīvo ārpus Vācijas Federatīvās Republikas teritorijas, ja
i) pabalstu jau izmaksā vai varētu izmaksāt 1994. gada 1. janvārī;
ii) attiecīgā persona ir uzsākusi dzīvot Austrijā pirms 1994. gada 1. janvāra, un pensiju izmaksā no pensiju un nelaimes gadījumu apdrošināšanas sākas pirms 1994. gada 31. decembra;
f) minētās konvencijas Nobeiguma protokola 19. punkta b) apakšpunkts. Piemērojot šā noteikuma Nr. 3 c), kompetentās

iestādes vērā ņemtais daudzums nepārsniedz to daudzumu, kas šai iestādei ir jāsamaksā par attiecīgajiem laikposmiem;

g) 2. pants minētās konvencijas 1969. gada 10. aprīļa Papildu konvencijā Nr. 1;

h) 1. panta 5. punkts un 8. pants 1978. gada 19. jūlija Konvencijā par bezdarba apdrošināšanu;

i) minētās konvencijas Nobeiguma protokola 10. punkts;"

viii) sadaļas "VĀCIJA – PORTUGĀLE" kārtas numuru maina no "29" uz "36", un pievieno šo:

"37. VĀCIJA – SOMIJA
a) 1979. gada 23. aprīļa Konvencijas par sociālo nodrošinājumu 4. pants;
b) minētās konvencijas Nobeiguma protokola 9. punkta a) apakšpunkts.

38. VĀCIJA – ZVIEDRIJA
a) 1976. gada 27. februāra Konvencijas par sociālo nodrošinājumu 4. panta 2. punkts;
b) minētās konvencijas Nobeiguma protokola 8. punkta a) apakšpunkts;"

ix) sadaļas "VĀCIJA – APVIENOTĀ KARALISTE" kārtas numuru maina no "30" uz "39", un tālāko sadaļu kārtas numuri ir šādi:

"40. SPĀNIJA – FRANCIJA"
"41. SPĀNIJA – GRIEĶIJA"
"42. SPĀNIJA – ĪRIJA"
"43. SPĀNIJA – ITĀLIJA"
"44. SPĀNIJA – LUKSEMBURGA"
"45. SPĀNIJA – NĪDERLANDE";

x) pēc ieraksta sadaļā "45. SPĀNIJA – NĪDERLANDE" ievieto šo:

"46. SPĀNIJA – AUSTRIJA
a) 4. pants 1981. gada 6. novembra Konvencijā par sociālo nodrošinājumu attiecībā uz personām, kas dzīvo trešā valstī;
b) minētās konvencijas Nobeiguma protokola II punkts attiecībā uz personām, kas dzīvo trešā valstī;"

xi) sadaļas "SPĀNIJA – PORTUGĀLE" kārtas numuru maina no "37" uz "47" un pievieno šo:

"48. SPĀNIJA – SOMIJA
1985. gada 19. decembra Konvencijas par sociālo nodrošinājumu 5. panta 2. punkts.

49. SPĀNIJA – ZVIEDRIJA
1987. gada 29. jūnija Konvencijas par sociālo nodrošinājumu 5. panta 2. punkts un 16. pants;"

xii) sadaļas "SPĀNIJA – APVIENOTĀ KARALISTE" kārtas numuru maina no "38" uz "50", un tālāko sadaļu kārtas numuri ir šādi:

"51. FRANCIJA – GRIEĶIJA"
"52. FRANCIJA – ĪRIJA"
"53. FRANCIJA – ITĀLIJA"
"54. FRANCIJA – LUKSEMBURGA"
"55. FRANCIJA – NĪDERLANDE";

xiii) pēc ieraksta sadaļā "55. FRANCIJA – NĪDERLANDE" ievieto šo:

"56. FRANCIJA – AUSTRIJA
Nav;"

xiv) sadaļas "FRANCIJA – PORTUGĀLE" kārtas numuru maina no "44" uz "57" un pievieno šo:

"58. FRANCIJA – SOMIJA
nav.

59. FRANCIJA – ZVIEDRIJA
nav;"

xv) sadaļas "FRANCIJA – APVIENOTĀ KARALISTE" kārtas numuru maina no "45" uz "60", un tālāko sadaļu kārtas numuri ir šādi:

"61. GRIEĶIJA – ĪRIJA"
"62. GRIEĶIJA – ITĀLIJA"
"63. GRIEĶIJA – LUKSEMBURGA"
"64. GRIEĶIJA – NĪDERLANDE";

xvi) pēc ieraksta sadaļā "64. GRIEĶIJA – NĪDERLANDE" ievieto šo:

"65. GRIEĶIJA – AUSTRIJA

a) 4. pants 1979. gada 14. decembra Konvencijā par sociālo nodrošinājumu, kurā grozījumi izdarīti ar 1986. gada 21. maija Papildu konvenciju, attiecībā uz personām, kas dzīvo trešā valstī;

b) minētās konvencijas Nobeiguma protokola II punkts attiecībā uz personām, kas dzīvo trešā valstī.”;

xvii) sadaļas "GRIEĶIJA – PORTUGĀLE" kārtas numuru maina no "50" uz "66" un pievieno šo:

"67. GRIEĶIJA – SOMIJA

1988. gada 11. marta Konvencijas par sociālo nodrošinājumu 5. panta 2. punkts un 21. pants.

68. GRIEĶIJA – ZVIEDRIJA

1978. gada 5. maija Konvencijas par sociālo nodrošinājumu, kurā grozījumi izdarīti ar 1984. gada 14. septembra Papildu konvenciju, 5. panta 2. punkts un 23. pants.”;

xviii) sadaļas "GRIEĶIJA – APVIENOTĀ KARALISTE" kārtas numuru maina no "51" uz "69", un tālāko sadaļu kārtas numuri ir šādi:

"70. ĪRIJA – ITĀLIJA

"71. ĪRIJA – LUKSEMBURGA

"72. ĪRIJA – NĪDERLANDE”;

xix) pēc ieraksta sadaļā "72. ĪRIJA – NĪDERLANDE" ievieto šo:

"73. ĪRIJA – AUSTRIJA

4. pants 1988. gada 30. septembra Konvencijā par sociālo nodrošinājumu attiecībā uz personām, kas dzīvo trešā valstī.”;

xx) sadaļas "ĪRIJA – PORTUGĀLE" kārtas numuru maina no "55" uz "74" un pievieno šo:

"75. ĪRIJA – SOMIJA

konvenciju nav.

76. ĪRIJA – ZVIEDRIJA

konvenciju nav.”;

xxi) sadaļas "ĪRIJA – APVIENOTĀ KARALISTE" kārtas numuru maina no "56" uz "77", un tālāko sadaļu kārtas numuri ir šādi:

"78. ITĀLIJA – LUKSEMBURGA

"79. ITĀLIJA – NĪDERLANDE”;

xxii) pēc ieraksta sadaļā "79. ITĀLIJA – NĪDERLANDE" ievieto šo:

"80. ITĀLIJA – AUSTRIJA

a) 1981. gada 21. janvāra Konvencijas par sociālo nodrošinājumu 5. panta 3. punkts un 9. panta 2. punkts;

b) minētās konvencijas 4. pants un minētās konvencijas Nobeiguma protokola 2. punkts attiecībā uz personām, kas dzīvo trešā valstī.”;

xxiii) sadaļas "ITĀLIJA – PORTUGĀLE" kārtas numuru maina no "59" uz "81" un pievieno šo:

"82. ITĀLIJA – SOMIJA

konvenciju nav.

83. ITĀLIJA – ZVIEDRIJA

1979. gada 25. septembra Konvencijas par sociālo nodrošinājumu 20. pants.”;

xxiv) sadaļas "ITĀLIJA – APVIENOTĀ KARALISTE" kārtas numuru maina no "60" uz "84", un tālāko sadaļu kārtas numuri ir šādi:

"85. LUKSEMBURGA – NĪDERLANDE”;

xxv) pēc ieraksta sadaļā "85. LUKSEMBURGA – NĪDERLANDE" ievieto šo:

"86. LUKSEMBURGA – AUSTRIJA

a) 5. panta 2. punkts 1971. gada 21. decembra Konvencijā par sociālo nodrošinājumu, kurā grozījumi izdarīti ar 1973. gada 16. maija Papildu konvenciju Nr. 1 un 1978. gada 9. oktobra Papildu konvenciju Nr. 2;

b) minētās konvencijas 3. panta 2. punkts attiecībā uz personām, kas dzīvo trešā valstī;

c) minētās konvencijas Nobeiguma protokola III punkts attiecībā uz personām, kas dzīvo trešā valstī.”;

xxvi) sadaļas "LUKSEMBURGA – PORTUGĀLE" kārtas numuru maina no "62" uz "87", un pievieno šo:

"88. LUKSEMBURGA – SOMIJA

5. panta 2. punkts 1988. gada 15. septembra Konvencijā par sociālo nodrošinājumu.

89. LUKSEMBURGA – ZVIEDRIJA

a) 4. pants un 29. panta 1. punkts 1985. gada 21. februāra Konvencijā par sociālo nodrošinājumu attiecībā uz personām, kas dzīvo trešā valstī;

b) minētās konvencijas 30. pants.”;

xxvii) sadaļas "LUKSEMBURGA – APVIENOTĀ KARALISTE" kārtas numuru maina no "63" uz "90" un pievieno šo:

"91. NĪDERLANDE – AUSTRIJA

a) 3. pants 1974. gada 7. marta Konvencijā par sociālo nodrošinājumu, kurā grozījumi izdarīti ar 1980. gada 5. novembra Papildu konvenciju, attiecībā uz personām, kas dzīvo trešā valstī;

b) minētās konvencijas Nobeiguma protokola II punkts attiecībā uz personām, kas dzīvo trešā valstī.”;

xxviii) sadaļas "NĪDERLANDE – PORTUGĀLE" kārtas numuru maina no "64" uz "92" un pievieno šo:

"93. NĪDERLANDE – SOMIJA

konvenciju nav.

94. NĪDERLANDE – ZVIEDRIJA

4. pants un 24. panta 3. punkts 1976. gada 2. jūlija Konvencijā par sociālo nodrošinājumu attiecībā uz personām, kas dzīvo trešā valstī.”;

xxix) sadaļas "NĪDERLANDE – APVIENOTĀ KARALISTE" kārtas numuru maina no "65" uz "95" un pievieno šo:

"96. AUSTRIJA – PORTUGĀLE

nav.

97. AUSTRIJA – SOMIJA

a) 4. pants 1985. gada 11. decembra Konvencijā par sociālo nodrošinājumu, kurā grozījumi izdarīti ar 1993. gada 9. marta Papildu konvenciju, attiecībā uz personām, kas dzīvo trešā valstī;

b) minētās konvencijas Nobeiguma protokola II punkts attiecībā uz personām, kas dzīvo trešā valstī.

98. AUSTRIJA – ZVIEDRIJA

a) 4. pants un 24. panta 1. punkts 1975. gada 11. novembra Konvencijā par sociālo nodrošinājumu, kurā grozījumi izdarīti ar 1982. gada 21. oktobra Papildu konvenciju, attiecībā uz personām, kas dzīvo trešā valstī;

b) minētās konvencijas Nobeiguma protokola II punkts attiecībā uz personām, kas dzīvo trešā valstī.

99. AUSTRIJA – APVIENOTĀ KARALISTE

a) 3. pants 1980. gada 22. jūlija Konvencijā par sociālo nodrošinājumu, kurā grozījumi izdarīti ar 1985. gada 9. decembra Papildu konvenciju Nr. 1 un 1992. gada 13. oktobra Papildu konvenciju Nr. 2, attiecībā uz personām, kas dzīvo trešā valstī;

b) minētās konvencijas Protokols par pabalstu natūrā, izņemot 2. panta 3. punktu par personām, uz kurām nevar attiecināt regulas III sadaļas 1. nodaļas noteikumus.

100. PORTUGĀLE – SOMIJA

konvenciju nav.

101. PORTUGĀLE – ZVIEDRIJA

1978. gada 25. oktobra Konvencijas par sociālo nodrošinājumu 6. pants.”;

xxx) sadaļas "PORTUGĀLE – APVIENOTĀ KARALISTE" kārtas numuru maina no "66" uz "102" un pievieno šo:

"103. SOMIJA – ZVIEDRIJA

1992. gada 15. jūnija Ziemeļvalstu sociālā nodrošinājuma konvencijas 10. pants.

104. SOMIJA – APVIENOTĀ KARALISTE

nav.

105. ZVIEDRIJA – APVIENOTĀ KARALISTE

1987. gada 29. jūnija Konvencijas par sociālo nodrošinājumu 4. panta 3. punkts.”

i) Regulas III pielikuma B daļu "Konvenciju noteikumi, ko nepiemēro visām personām, uz kurām regula attiecas" groza šādi:

i) pēc ieraksta sadaļā "9. BEĻĢIJA – NĪDERLANDE" ievieto šo:

"10. BEĻĢIJA – AUSTRIJA

a) 4. pants 1977. gada 4. aprīļa Konvencijā par sociālo nodrošinājumu attiecībā uz personām, kas dzīvo trešā valstī;

b) minētās konvencijas Nobeiguma protokola III punkts attiecībā uz personām, kas dzīvo trešā valstī.”;

ii) sadaļas "BEĻĢIJA – PORTUGĀLE" kārtas numuru maina no "10" uz "11" un pievieno šo:

"12. BEĻĢIJA – SOMIJA

konvenciju nav.

13. BEĻĢIJA – ZVIEDRIJA

konvenciju nav.”;

iii) sadaļas "BEĻĢIJA – APVIENOTĀ KARALISTE" kārtas numuru maina no "11" uz "14", un tālāko sadaļu kārtas numuri ir šādi:

"15. DĀNIJA – VĀCIJA"

"16. DĀNIJA – SPĀNIJA"

"17. DĀNIJA – FRANCIJA"

"18. DĀNIJA – GRIEĶIJA"

"19. DĀNIJA – ĪRIJA"

"20. DĀNIJA – ITĀLIJA"

"21. DĀNIJA – LUKSEMBURGA"

"22. DĀNIJA – NĪDERLANDE”;

iv) pēc ieraksta sadaļā "22. DĀNIJA – NĪDERLANDE" ievieto šo:

"23. DĀNIJA – AUSTRIJA

a) 4. pants 1987. gada 16. jūnija Konvencijā par sociālo nodrošinājumu attiecībā uz personām, kas dzīvo trešā valstī;

b) minētās konvencijas Nobeiguma protokola I punkts attiecībā uz personām, kas dzīvo trešā valstī.”;

v) sadaļas "DĀNIJA – PORTUGĀLE" kārtas numuru maina no "20" uz "24" un pievieno šo:

"25. DĀNIJA – SOMIJA

nav.

26. DĀNIJA – ZVIEDRIJA

nav.”;

vi) sadaļas "DĀNIJA – APVIENOTĀ KARALISTE" kārtas numuru maina no "21" uz "27", un tālāko sadaļu kārtas numuri ir šādi:

"28. VĀCIJA – SPĀNIJA"

"29. VĀCIJA – FRANCIJA"

"30. VĀCIJA – GRIEĶIJA"

"31. VĀCIJA – ĪRIJA"

"32. VĀCIJA – ITĀLIJA"

"33. VĀCIJA – LUKSEMBURGA"

"34. VĀCIJA – NĪDERLANDE”;

vii) pēc ieraksta sadaļā "34. VĀCIJA – NĪDERLANDE" ievieto šo:

"35. VĀCIJA – AUSTRIJA

a) 41. pants 1966. gada 22. decembra Konvencijā par sociālo nodrošinājumu, kurā grozījumi izdarīti ar 1969. gada 10. aprīļa Papildu konvenciju Nr. 1, 1974. gada 29. marta Papildu konvenciju Nr. 2 un 1980. gada 29. augusta Papildu konvenciju Nr. 3;

b) minētās konvencijas Nobeiguma protokola 20. punkta a) apakšpunkts;

c) minētās konvencijas 3. pants attiecībā uz personām, kas dzīvo trešā valstī;

d) minētās konvencijas Nobeiguma protokola 3. punkta g) apakšpunkts;

e) konvencijas 4. panta 1. punkts attiecībā uz Vācijas tiesību aktiem, saskaņā ar kuriem nelaimes gadījumi (un arodslimības), kas notiek ārpus Vācijas Federatīvās Republikas teritorijas, un laikposmi ārpus šīs teritorijas nav par pamatu pabalstu maksāšanai vai vienīgi ir par pamatu pabalstu maksāšanai ar noteiktiem nosacījumiem tad, kad personas, kam uz tiem ir tiesības, dzīvo ārpus Vācijas Federatīvās Republikas teritorijas, ja

i) pabalstu jau izmaksā vai varētu izmaksāt 1994. gada 1. janvārī;

ii) attiecīgā persona ir uzsākusi dzīvot Austrijā pirms 1994. gada 1. janvāra, un pensiju izmaksā no pensiju un nelaimes gadījumu apdrošināšanas sākas pirms 1994. gada 31. decembra;

f) minētās konvencijas Nobeiguma protokola 19. punkta b) apakšpunkts. Piemērojot šā noteikuma Nr. 3 c), kompetentās iestādes vērā ņemtais daudzums nepārsniedz to daudzumu, kas šai iestādei ir jāsamaksā par attiecīgajiem laikposmiem.”;

viii) sadaļas "VĀCIJA – PORTUGĀLE" kārtas numuru maina no "29" uz "36" un pievieno šo:

"37. VĀCIJA – SOMIJA

4. pants 1979. gada 23. aprīļa Konvencijā par sociālo nodrošinājumu.

38. VĀCIJA – ZVIEDRIJA

4. panta 2. punkts 1976. gada 27. februāra Konvencijā par sociālo nodrošinājumu.”;

ix) sadaļas "VĀCIJA – APVIENOTĀ KARALISTE" kārtas numuru maina no "30" uz "39", un tālāko sadaļu kārtas numuri ir šādi:

"40. SPĀNIJA – FRANCIJA"

"41. SPĀNIJA – GRIEĶIJA"

"42. SPĀNIJA – ĪRIJA"

"43. SPĀNIJA – ITĀLIJA"

"44. SPĀNIJA – LUKSEMBURGA"

"45. SPĀNIJA – NĪDERLANDE”;

x) pēc ieraksta sadaļā "45. SPĀNIJA – NĪDERLANDE" ievieto šo:

"46. SPĀNIJA – AUSTRIJA

a) 4. pants 1981. gada 6. novembra Konvencijā par sociālo nodrošinājumu attiecībā uz personām, kas dzīvo trešā valstī;

b) minētās konvencijas Nobeiguma protokola II punkts attiecībā uz personām, kas dzīvo trešā valstī.”;

xi) sadaļas "SPĀNIJA – PORTUGĀLE" kārtas numuru maina no "37" uz "47" un pievieno šo:

"48. SPĀNIJA – SOMIJA

5. panta 2. punkts 1985. gada 19. decembra Konvencijā par sociālo nodrošinājumu.

49. SPĀNIJA – ZVIEDRIJA

5. panta 2. punkts un 16. pants 1987. gada 29. jūnija Konvencijā par sociālo nodrošinājumu.”;

xii) sadaļas "SPĀNIJA – APVIENOTĀ KARALISTE" kārtas numuru maina no "38" uz "50", un tālāko sadaļu kārtas numuri ir šādi:

"51. FRANCIJA – GRIEĶIJA"

"52. FRANCIJA – ĪRIJA"

"53. FRANCIJA – ITĀLIJA"

"54. FRANCIJA – LUKSEMBURGA"

"55. FRANCIJA – NĪDERLANDE”;

xiii) pēc ieraksta sadaļā "55. FRANCIJA – NĪDERLANDE" ievieto šo:

"56. FRANCIJA – AUSTRIJA

nav.”;

xiv) sadaļas "FRANCIJA – PORTUGĀLE" kārtas numuru maina no "44" uz "57" un pievieno šo:

"58. FRANCIJA – SOMIJA

konvenciju nav.

59. FRANCIJA – ZVIEDRIJA

nav.”;

xv) sadaļas "FRANCIJA – APVIENOTĀ KARALISTE" kārtas numuru maina no "45" uz "60", un tālāko sadaļu kārtas numuri ir šādi:

"61. GRIEĶIJA – ĪRIJA"

"62. GRIEĶIJA – ITĀLIJA"

"63. GRIEĶIJA – LUKSEMBURGA"

"64. GRIEĶIJA – NĪDERLANDE”;

xvi) pēc ieraksta sadaļā "64. GRIEĶIJA – NĪDERLANDE" ievieto šo:

"65. GRIEĶIJA – AUSTRIJA

a) 4. pants 1979. gada 14. decembra Konvencijā par sociālo nodrošinājumu, kurā grozījumi izdarīti ar 1986. gada 21. maija Papildu konvenciju, attiecībā uz personām, kas dzīvo trešā valstī;

b) minētās konvencijas Nobeiguma protokola II punkts attiecībā uz personām, kas dzīvo trešā valstī.”;

xvii) sadaļas "GRIEĶIJA – PORTUGĀLE" kārtas numuru maina no "50" uz "66" un pievieno šo:

"67. GRIEĶIJA – SOMIJA

5. panta 2. punkts 1988. gada 11. marta Konvencijā par sociālo nodrošinājumu.

68. GRIEĶIJA – ZVIEDRIJA

5. panta 2. punkts 1978. gada 5. maija Konvencijā par sociālo nodrošinājumu, kurā grozījumi izdarīti ar 1984. gada 14. septembra Papildu konvenciju.”;

xviii) sadaļas "GRIEĶIJA – APVIENOTĀ KARALISTE" kārtas numuru maina no "51" uz "69", un tālāko sadaļu kārtas numuri ir šādi:

"70. ĪRIJA – ITĀLIJA"

"71. ĪRIJA – LUKSEMBURGA"

"72. ĪRIJA – NĪDERLANDE";

xix) pēc ieraksta sadaļā "72. ĪRIJA – NĪDERLANDE" ievieto šo:

"73. ĪRIJA – AUSTRIJA

4. pants 1988. gada 30. septembra Konvencijā par sociālo nodrošinājumu attiecībā uz personām, kas dzīvo trešā valstī";

xx) sadaļas "ĪRIJA – PORTUGĀLE" kārtas numuru maina no "55" uz "74" un pievieno šo:

"75. ĪRIJA – SOMIJA

konvenciju nav.

76. ĪRIJA – ZVIEDRIJA

konvenciju nav";

xxi) sadaļas "ĪRIJA – APVIENOTĀ KARALISTE" kārtas numuru maina no "56" uz "77", un tālāko sadaļu kārtas numuri ir šādi:

"78. ITĀLIJA – LUKSEMBURGA"

"79. ITĀLIJA – NĪDERLANDE";

xxii) pēc ieraksta sadaļā "79. ITĀLIJA – NĪDERLANDE" ievieto šādu tekstu:

"80. ITĀLIJA – AUSTRIJA

a) 1981. gada 21. janvāra Konvencijas par sociālo nodrošinājumu 5. panta 3. punkts un 9. panta 2. punkts;

b) minētās konvencijas 4. pants un tās Nobeiguma protokola 2. punkts attiecībā uz personām, kas dzīvo trešā valstī";

xxiii) sadaļas "ITĀLIJA – PORTUGĀLE" kārtas numuru maina no "59" uz "81" un pievieno šo:

"82. ITĀLIJA – SOMIJA

konvenciju nav.

83. ITĀLIJA – ZVIEDRIJA

1979. gada 25. septembra Konvencijas par sociālo nodrošinājumu 20. pants";

xxiv) sadaļas "ITĀLIJA – APVIENOTĀ KARALISTE" kārtas numuru maina no "60" uz "84", un tālāko sadaļu kārtas numuri ir šādi:

"85. LUKSEMBURGA – NĪDERLANDE";

xxv) pēc ieraksta sadaļā "85. LUKSEMBURGA – NĪDERLANDE" ievieto šo:

"86. LUKSEMBURGA – AUSTRIJA

a) 5. panta 2. punkts 1971. gada 21. decembra Konvencijā par sociālo nodrošinājumu, kurā grozījumi izdarīti ar 1973. gada 16. maija Papildu konvenciju Nr. 1 un 1978. gada 9. oktobra Papildu konvenciju Nr. 2;

b) minētās konvencijas 3. panta 2. punkts attiecībā uz personām, kas dzīvo trešā valstī;

c) minētās konvencijas Nobeiguma protokola III punkts attiecībā uz personām, kas dzīvo trešā valstī";

xxvi) sadaļas "LUKSEMBURGA – PORTUGĀLE" kārtas numuru maina no "62" uz "87" un pievieno šo:

"88. LUKSEMBURGA – SOMIJA

1988. gada 15. septembra Konvencijas par sociālo nodrošinājumu 5. panta 2. punkts.

89. LUKSEMBURGA – ZVIEDRIJA

4. pants un 29. panta 1. punkts 1985. gada 21. februāra Konvencijā par sociālo nodrošinājumu attiecībā uz personām, kas dzīvo trešā valstī";

xxvii) sadaļas "LUKSEMBURGA – APVIENOTĀ KARALISTE" kārtas numuru maina no "63" uz "90" un pievieno šo:

"91. NĪDERLANDE – AUSTRIJA

a) 3. pants 1974. gada 7. marta Konvencijā par sociālo nodrošinājumu, kurā grozījumi izdarīti ar 1980. gada 5. novembra Papildu konvenciju attiecībā uz personām, kas dzīvo trešā valstī;

b) minētās konvencijas Nobeiguma protokola II punkts attiecībā uz personām, kas dzīvo trešā valstī";

xxviii) sadaļas "NĪDERLANDE – PORTUGĀLE" kārtas numuru maina no "64" uz "92" un pievieno šo:

"93. NĪDERLANDE – SOMIJA

konvenciju nav.

94. NĪDERLANDE – ZVIEDRIJA

4. pants un 24. panta 3. punkts 1976. gada 2. jūlija Konvencijā par sociālo nodrošinājumu attiecībā uz personām, kas dzīvo trešā valstī";

xxix) sadaļas "NĪDERLANDE – APVIENOTĀ KARALISTE" kārtas numuru maina no "65" uz "95" un pievieno šo:

"96. AUSTRIJA – PORTUGĀLE

nav.

97. AUSTRIJA – SOMIJA

a) 4. pants 1985. gada 11. decembra Konvencijā par sociālo nodrošinājumu, kurā grozījumi izdarīti ar 1993. gada 9. marta Papildu konvenciju, attiecībā uz personām, kas dzīvo trešā valstī;

b) minētās konvencijas Nobeiguma protokola II punkts attiecībā uz personām, kas dzīvo trešā valstī.

98. AUSTRIJA – ZVIEDRIJA

a) 4. pants un 24. panta 1. punkts 1975. gada 11. novembra Konvencijā par sociālo nodrošinājumu, kurā grozījumi izdarīti ar 1982. gada 21. oktobra Papildu konvenciju, attiecībā uz personām, kas dzīvo trešā valstī;

b) minētās konvencijas Nobeiguma protokola II punkts attiecībā uz personām, kas dzīvo trešā valstī.

99. AUSTRIJA – APVIENOTĀ KARALISTE

a) 3. pants 1980. gada 22. jūlija Konvencijā par sociālo nodrošinājumu, kurā grozījumi izdarīti ar 1985. gada 9. decembra Papildu konvenciju Nr. 1 un 1992. gada 13. oktobra Papildu konvenciju Nr. 2, attiecībā uz personām, kas dzīvo trešā valstī;

b) minētās konvencijas Protokols par pabalstu natūrā, izņemot 2. panta 3. punktu par personām, uz kurām nevar attiecināt regulas III sadaļas 1. nodaļas noteikumus.

100. PORTUGĀLE – SOMIJA

konvenciju nav.

101. PORTUGĀLE – ZVIEDRIJA

1978. gada 25. oktobra Konvencijas par sociālo nodrošinājumu 6. pants";

xxx) sadaļas "PORTUGĀLE – APVIENOTĀ KARALISTE" kārtas numuru maina no "66" uz "102" un pievieno šo:

"103. SOMIJA – ZVIEDRIJA

nav.

104. SOMIJA – APVIENOTĀ KARALISTE

nav.

105. ZVIEDRIJA – APVIENOTĀ KARALISTE

1987. gada 29. jūnija Konvencijas par sociālo nodrošinājumu 4. panta 3. punkts."

j) Regulas IV pielikuma A daļu "Regulas 37. panta 1. punktā minētie tiesību akti, saskaņā ar kuriem invaliditātes pabalstu summa ir neatkarīga no apdrošināšanas laikposmu ilguma" groza šādi:

i) pēc ierakstiem sadaļā "J. NĪDERLANDE" ievieto šo:

"K.AUSTRIJA

nav";

ii) sadaļa "K. PORTUGĀLE" kļūst par "L. PORTUGĀLE";

iii) pēc ieraksta sadaļā "L. PORTUGĀLE" ievieto šo:

"M. SOMIJA

Valsts pensijas personām, kas ir piedzimušas ar invaliditāti vai ir kļuvušas par invalīdiem agrā vecumā (Valsts pensiju akts (574/93)).

N. ZVIEDRIJA

nav";

iv) sadaļa "L. APVIENOTĀ KARALISTE" kļūst par "O. APVIENOTĀ KARALISTE".

k) Regulas IV pielikuma B daļu "Īpašas programmas pašnodarbinātām personām Regulas Nr. 1408/71 38. panta 3. punkta un 45. panta 3. punkta nozīmē" groza šādi:

i) pēc ieraksta sadaļā "J. NĪDERLANDE" ievieto

"K. AUSTRIJA

nav";

ii) sadaļa "K. PORTUGĀLE" kļūst par "L. PORTUGĀLE", un pievieno šo:

"M. SOMIJA

nav.

N. ZVIEDRIJA

nav";

iii) sadaļa "L. APVIENOTĀ KARALISTE" kļūst par "O. APVIENOTĀ KARALISTE".

l) Regulas IV pielikuma C daļu "Regulas 46. panta 1. punkta b) apakšpunktā minētie gadījumi, kad pabalstu var neapņērināt saskaņā ar Regulas 46. panta 2. punktu" groza šādi:

i) pēc ieraksta sadaļā "J. NĪDERLANDE" ievieto šo:

"K. AUSTRIJA

nav.;

ii) sadaļa "K. PORTUGĀLE" kļūst par "L. PORTUGĀLE", un pievieno šo:

"M. SOMIJA

nav.

N. ZVIEDRIJA

Visi pieteikumi vecuma pamatpensiju un papildpensiju saņemšanai, izņemot IV pielikuma D daļā minētās pensijas.;

iii) sadaļa "L. APVIENOTĀ KARALISTE" kļūst par "O. APVIENOTĀ KARALISTE".

m) Regulas IV pielikuma D daļu aizstāj ar šādu tekstu:

"Regulas 46.b panta 2. punktā minētie pabalsti un līgumi

1. Regulas 46.b panta 2. punkta a) apakšpunktā minētie pabalsti, kuru summa nav atkarīga no apdrošināšanas laikposmu ilguma vai dzīvesvietas ilguma:

a) invaliditātes pabalsti, kas paredzēti šā pielikuma A daļā minētajos tiesību aktos;

b) pilna Dānijas pilsoņa vecuma pensija, ko pēc 10 gadu ilgās dzīvesvietas var saņemt personas, kam pensija būs piešķirta vēlākais līdz 1989. gada 1. oktobrim;

c) Spānijas pabalsti naķes gadījumā un apgādnieka zaudējuma pensijas, ko piešķir saskaņā ar vispārējām un īpašām programmām;

d) atraītnes pabalsts saskaņā ar atraītnības apdrošināšanu Francijas vispārējā sociālā nodrošinājuma sistēmā vai lauksaimniecības darbinieku sistēmā;

e) atraītna vai atraītnes invaliditātes pensija Francijas vispārējā sociālās nodrošinājuma sistēmā vai lauksaimniecības darbinieku sistēmā, kuru aprēķina, pamatojoties uz mirušā laulātā invaliditātes pensiju, ko izmaksā saskaņā ar 46. panta 1. punkta a) apakšpunkta i) ievilkumu;

f) Nīderlandes atraītnu pensija atbilstīgi grozītajam 1959. gada 9. aprīļa likumam, kas regulē atraītnu un bāreņu vispārējo apdrošināšanu;

g) Somijas valsts pensijas, kas ir noteiktas saskaņā ar 1956. gada 8. jūnija Valsts pensiju aktu un ko piešķir atbilstīgi Valsts pensiju akta (547/93) pārejas noteikumiem;

h) pilna Zviedrijas pamatpensija, ko piešķir atbilstīgi pensiju pamatlikumiem, kas tika piemēroti līdz 1993. gada 1. janvārim, un pilna pamatpensija, ko piešķir atbilstīgi šo likumu pārejas noteikumiem, kurus piemēro no minētā datuma.

2. Regulas 46.b panta 2. punkta b) apakšpunktā minētie pabalsti, kuru summu nosaka atkarībā no kredītētā laikposma, kuru uzskata par pabeigtu laikā starp riska materializēšanās datumu un vēlāku datumu:

a) Dānijas agrās pensijas, kuru summas nosaka saskaņā ar tiesību aktiem, kuri ir bijuši spēkā līdz 1984. gada 1. oktobrim;

b) Vācijas invaliditātes un apgādnieka zaudējuma pensijas, attiecībā uz kurām ņem vērā papildu laikposmu, un Vācijas vecuma pensijas, attiecībā uz kurām ņem vērā jau iegūto papildu laikposmu;

c) Itālijas pilnīgas darba nespējas pensijas (*inabilita*);

d) Luksemburgas invaliditātes un apgādnieka zaudējuma pensijas;

e) Somijas nodarbinātības pensijas, attiecībā uz kurām ņem vērā laikposmus nākotnē saskaņā ar valsts tiesību aktiem;

f) Zviedrijas invaliditātes un apgādnieka zaudējuma pensijas, attiecībā uz kurām ņem vērā kredītēto apdrošināšanas laikposmu, un Zviedrijas vecuma pensijas, attiecībā uz kurām ņem vērā jau iegūtos kredītētos laikposmus.

3. Regulas 46.b panta 2. punkta b) apakšpunkta i) ievilkumā minētie nolīgumi, kuru nolūks ir novērst to, lai vienu un to pašu kredītēto laikposmu ņemtu vērā divas vai vēl vairākas reizes:

Luksemburgas Lielhercogistes valdības un Vācijas Federatīvās Republikas valdības 1978. gada 20. jūlija Nolīgums par dažādiem sociālā nodrošinājuma jautājumiem;

1992. gada 15. jūnija Ziemeļvalstu sociālā nodrošinājuma konvencija."

n) Regulas VI pielikumu groza šādi:

i) pēc ieraksta sadaļā "J. NĪDERLANDE" ievieto šo:

"K. AUSTRIJA

1. Regulas III sadaļas 1. nodaļas piemērošanai personu, kura saņem ierēdņa pensiju, uzskata par pensionāru.

2. Regulas 46. panta 2. punkta piemērošanai ņem vērā pieaugumus papildu apdrošināšanas maksā un kalnraču papildu pabalstus atbilstīgi Austrijas tiesību aktiem. Šajos gadījumos saskaņā ar Regulas 46. panta 2. punktu aprēķināto daudzumu palielina par pieaugumiem papildu apdrošināšanas maksā un kalnraču papildu pabalstiem.

3. Regulas 46. panta 2. punkta piemērošanai piemērojot Austrijas tiesību aktus, par pensijai nozīmīgo dienu (*Stichtag*) uzskata to dienu, kad risks materializējas.

4. Regulas noteikumu piemērošana nesamazina tiesības uz pabalstiem saskaņā ar Austrijas tiesību aktiem attiecībā uz personām, kuru sociālā nodrošinājuma situācija ir cietusi politisku vai reliģisku iemeslu dēļ vai saistībā ar to izcelsmi.;

ii) sadaļa "K. PORTUGĀLE" kļūst par "L. PORTUGĀLE", un pievieno šo:

"M. SOMIJA

1. Lai noteiktu to, vai laikposmu starp pensijas notikumu un pensijas vecumu (nākotnē) būtu jāņem vērā, aprēķinot Somijas nodarbinātības pensijas summu, saistībā ar noteikumu par dzīvesvietu Somijā ņem vērā apdrošināšanas vai dzīvesvietas ilgumu atbilstīgi citas dalībvalsts tiesību aktiem.

2. Ja nodarbinātība vai pašnodarbinātība Somijā ir beigusies un notikums notiek nodarbinātības vai pašnodarbinātības laikā citā dalībvalstī, un ja pensijā saskaņā ar Somijas nodarbinātības pensijas tiesību aktiem vairs neietver laikposmu starp notikumu un pensijas vecumu (nākotnē), saistībā ar nākotnes datuma prasību ņem vērā apdrošināšanas laikposmus atbilstīgi citas dalībvalsts tiesību aktiem, it kā tie būtu apdrošināšanas laikposmi Somijā.

3. Ja atbilstīgi Somijas tiesību aktiem Somijas iestādei ir jāmaksā palielinājums sakarā ar kavēšanos pabalsta pieprasījuma apstrādē, to Somijas tiesību aktu piemērošanai, kas saistās ar šādu palielinājumu, uzskata, ka pieprasījums, kas iesniegts citas dalībvalsts iestādē, ir iesniegts tajā datumā, kad šī prasība kopā ar visiem vajadzīgajiem pielikumiem sasniedz Somijas kompetento iestādi.

N. ZVIEDRIJA

1. Piemērojot 18. panta 1. punktu, lai noteiktu personas tiesības bērna kopšanas pabalsta saņemšanai, uzskata, ka atbilstīgi citas dalībvalsts tiesību aktiem bijušajā apdrošināšanas laikposmā ir bijuši tādi paši vidējie ienākumi kā apdrošināšanas laikposmos Zviedrijā, kuriem to pieskaita.

2. Regulas noteikumus attiecībā uz apdrošināšanas vai uzturēšanās laikposmu pieskaitīšanu nepiemēro pārejas noteikumiem Zviedrijas tiesību aktos par tiesībām uz labvēlīgāku pamatpensiju aprēķināšanu tām personām, kuras noteiktu laiku pirms pieprasījuma ir uzturējušās Zviedrijā.

3. Lai noteiktu atbilstību invaliditātes vai apgādnieka zaudējuma pensijas saņemšanai, kas daļēji balstās uz nākotnē pieņemtiem apdrošināšanas laikposmiem, uzskata, ka persona atbilst apdrošināšanas un ienākumu prasībām Zviedrijas tiesību aktos, ja tai kā darbiniekam vai pašnodarbinātai personai ir apdrošināšana citā dalībvalstī vai tā dzīvo citā dalībvalstī.

4. Mazu bērnu kopšanas laiku saskaņā ar Zviedrijas tiesību aktos izstrādātiem noteikumiem uzskata par apdrošināšanas laikposmu papildu pensijas nolūkiem, pat ja bērns un attiecīgā persona dzīvo citā dalībvalstī, ar noteikumu, ka persona, kura bērnu kopj, ir bērna kopšanas atvaļinājumā atbilstīgi Likumam par tiesībām uz atvaļinājumu bērna audzināšanai.;

iii) sadaļa "L. APVIENOTĀ KARALISTE" kļūst par "O. APVIENOTĀ KARALISTE".

o) Regulas VII pielikumu aizstāj ar šādu tekstu:
"VII PIELIKUMS

(Regulas 14.c panta 1. punkta b) apakšpunkts)

Gadījumi, kad uz personu vienlaicīgi attiecinā divu dalībvalstu tiesību aktus

1. Persona, kas ir pašnodarbināta Beļģijā un strādā algotu darbu citā dalībvalstī, izņemot Luksemburgu. Luksemburgā piemēro 1968. gada 10. un 12. jūlija saraksti starp Beļģiju un Luksemburgu.

2. Persona, kas dzīvo Dānijā, ir pašnodarbināta šajā valstī un strādā algotu darbu citā dalībvalstī.

3. Attiecībā uz nelaimes gadījumu lauksaimniecībā apdrošināšanas programmu un vecuma apdrošināšanas programmu lauksaimniekiem: pašnodarbināta persona Vācijas lauksaimniecībā strādā arī algotu darbu citā dalībvalstī.

4. Persona, kas pastāvīgi dzīvo Spānijā, ir pašnodarbināta šajā valstī un strādā algotu darbu citā dalībvalstī.

5. Francijā pašnodarbināta persona, kas strādā arī algotu darbu citā dalībvalstī, izņemot Luksemburgu.

6. Pašnodarbināta persona Francijas lauksaimniecībā, kas arī strādā algotu darbu Luksemburgā.

7. Pašnodarbinātu personu pensiju apdrošināšanas programma: pašnodarbināta persona Grieķijā strādā arī algotu darbu jebkurā citā dalībvalstī.

8. Pašnodarbināta persona Itālijā strādā arī algotu darbu citā dalībvalstī.

9. Pašnodarbināta persona Austrijā strādā arī algotu darbu citā dalībvalstī.

10. Pašnodarbināta persona Portugālē strādā arī algotu darbu citā dalībvalstī.

11. Persona, kas dzīvo Somijā, ir pašnodarbināta šajā valstī un strādā algotu darbu arī citā dalībvalstī.

12. Persona, kas dzīvo Zviedrijā, ir pašnodarbināta šajā valstī un strādā algotu darbu arī citā dalībvalstī."

2. 372 R 0574: Padomes Regula (EEK) Nr. 574/72 (1972. gada 21. marts), ar kuru nosaka izpildes kārtību Regulai (EEK) Nr. 1408/71 par sociālā nodrošinājuma programmu piemērošanu darbiniekiem, pašnodarbinātām personām un to ģimenes locekļiem, kas pārvietojas Kopienā (*OJ No L 74, 27.3.1972, p. 1*), kurā grozījumi izdarīti ar

– 383 R 2001: Padomes 1983. gada 2. jūnija Regulu (EEK) Nr. 2001/83 (*OJ No L 230, 22.8.1983, p. 6*), un tālāk grozīta ar

– 385 R 1660: Padomes 1985. gada 13. jūnija Regulu (EEK) Nr. 1660/85 (*OJ No L 160, 20.6.1985, p. 1*),

– 385 R 1661: Padomes 1985. gada 13. jūnija Regulu (EEK) Nr. 1661/85 (*OJ No L 160, 20.6.1985, p. 7*),

– 185 I: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Portugāles Republikas un Spānijas Karalistes pievienošanās Eiropas Kopienām (*OJ No L 302, 15.11.1985, p. 23*),

– 386 R 0513: Komisijas 1986. gada 26. februāra Regulu (EEK) Nr. 513/86 (*OJ No L 51, 28.2.1986, p. 44*),

– 386 R 3811: Padomes 1986. gada 11. decembra Regulu (EEK) Nr. 3811/86 (*OJ No L 355, 16.12.1986, p. 5*),

– 389 R 1305: Padomes 1989. gada 11. maija Regulu (EEK) Nr. 1305/89 (*OJ No L 131, 13.5.1989, p. 1*),

– 389 R 2332: Padomes 1989. gada 18. jūlija Regulu (EEK) Nr. 2332/89 (*OJ No L 224, 2.8.1989, p. 1*),

– 389 R 3427: Padomes 1989. gada 30. oktobra Regulu (EEK) Nr. 3427/89 (*OJ No L 331, 16.11.1989, p. 1*),

– 391 R 2195: Padomes 1991. gada 25. jūnija Regulu (EEK) Nr. 2195/91 (*OJ No L 206, 29.7.1991, p. 2*),

– 392 R 1248: Padomes 1992. gada 30. aprīļa Regulu (EEK) Nr. 1248/92 (*OJ No L 136, 19.5.1992, p. 7*),

– 392 R 1249: Padomes 1992. gada 30. aprīļa Regulu (EEK) Nr. 1249/92 (*OJ No L 136, 19.5.1992, p. 28*),

– 393 R 1945: Padomes 1993. gada 30. jūnija Regulu (EEK) Nr. 1945/93 (*OJ No L 181, 23.7.1993, p. 1*).

a) Regulas 1. pielikumu groza šādi:

i) pēc ieraksta sadaļā "J. NĪDERLANDE" ievieto

"K. AUSTRIJA

1. *Bundesminister für Arbeit und Soziales* (Nodarbinātības un sociālo lietu federālais ministrs), Vīne.

2. *Bundesminister für Umwelt, Jugend und Familie* (Vides, jaunatnes un ģimenes lietu federālais ministrs), Vīne."

ii) sadaļa "K. PORTUGĀLE" kļūst par "L. PORTUGĀLE", un pievieno šo:

"M. SOMIJA

Sosiaali- ja terveysministeriö/Social- och hälsovårdsministeriet (Sociālo lietu un veselības ministrija), Helsinki.

N. ZVIEDRIJA

Regeringen (Socialdepartementet) (valdība (Veselības un sociālo lietu ministrija)), Stokholma."

iii) sadaļa "L. APVIENOTĀ KARALISTE" kļūst par "O. APVIENOTĀ KARALISTE".

b) Regulas 2. pielikumu groza šādi:

i) pēc ierakstiem sadaļā "J. NĪDERLANDE" ievieto šo:

"K. AUSTRIJA

Austrijas iestāžu kompetenci regulē Austrijas tiesību aktu noteikumi, ja vien šeit nav noteikts citādi:

1. Veselības apdrošināšana:

a) ja attiecīgā persona dzīvo citā dalībvalstī un *Gebietskrankenkasse* (reģionālais veselības apdrošināšanas fonds) ir kompetents attiecībā uz apdrošināšanu, bet atbilstīgi Austrijas tiesību aktiem nevar noteikt vietējo kompetenci, to nosaka šādi:

– *Gebietskrankenkasse* (reģionālais veselības apdrošināšanas fonds), kas ir bijis kompetents attiecībā uz pēdējo nodarbošanos Austrijā, vai

– *Gebietskrankenkasse* (reģionālais veselības apdrošināšanas fonds), kas ir bijis kompetents attiecībā uz pēdējo dzīvesvietu Austrijā, vai,

– ja nekad nav pastāvējusi nodarbošanās, attiecībā uz ko ir bijis kompetents *Gebietskrankenkasse* (reģionālais veselības apdrošināšanas fonds), vai persona nekad nav dzīvojusi Austrijā, *Wiener Gebietskrankenkasse* (reģionālais veselības apdrošināšanas fonds Vīnē), Vīne;

b) regulas III daļas 1. nodaļas 5. iedaļas piemērošanai saistībā ar istenošanas regulas 95. pantu attiecībā uz izmaksu atlīdzināšanu par pabalstiem personām, kam ir tiesības saņemt pensiju atbilstīgi 1955. gada 9. septembra Federālajam aktam par vispārējo sociālo apdrošināšanu (ASVG):

Hauptverband der österreichischen Sozialversicherungsträger (Austrijas sociālās apdrošināšanas iestāžu galvenā asociācija) Vīnē, pieņemot, ka izmaksu atlīdzināšana notiek no iemaksām pensionāru veselības apdrošināšanā, ko saņēmusi minētā galvenā asociācija.

2. Pensiju apdrošināšana:

nosakot iestādi, kas ir atbildīga par pabalsta izmaksu, ņem vērā tikai apdrošināšanas laikposmus atbilstīgi Austrijas tiesību aktiem.

3. Bezdarba apdrošināšana:

a) attiecībā uz paziņojumu par bezdarbu:

Arbeitsamt (Nodarbinātības birojs), kas ir kompetents attiecīgās personas uzturēšanās vai dzīves vietā;

b) attiecībā uz veidlapu Nr. E 301, E 302 un E 303 izsniegšanu: *Arbeitsamt* (Nodarbinātības birojs), kas ir kompetents attiecīgās personas uzturēšanās vai dzīves vietā.

4. Ģimenes pabalsti:

a) ģimenes pabalsti, izņemot *Karenzurlaubsgeld* (īpašu maternitātes piemaksu):

Finanzamt (Finanšu birojs);

b) *Karenzurlaubsgeld* (īpaša maternitātes piemaksa):

Arbeitsamt (Nodarbinātības birojs), kas ir kompetents attiecīgās personas uzturēšanās vai dzīves vietā;"

ii) sadaļa "K. PORTUGĀLE" kļūst par "L. PORTUGĀLE", un pievieno šo:

"M. SOMIJA

1. Veselība un maternitāte:

a) pabalsti naudā:

Kansaneläkelaitos/Folkpensionsanstalten (Sociālās apdrošināšanas iestāde), Helsinki, vai

nodarbinātības fonds, kur attiecīgā persona ir apdrošināta;

- b) pabalsti natūrā:
 - i) atlidzības atbilstīgi veselības apdrošināšanai: *Kansaneläkelaivos/Folkpensionsanstalten* (Sociālās apdrošināšanas iestāde), Helsinki, vai nodarbinātības fonds, kur attiecīgā persona ir apdrošināta;
 - ii) veselības un slimnīcu pakalpojumi: vietējās vienības, kas pakalpojumus piedāvā atbilstīgi programmai.
 - 2. Vecuma, invaliditātes, nāves gadījuma (pensijas):
 - a) valsts pensijas: *Kansaneläkelaivos/Folkpensionsanstalten* (Sociālās apdrošināšanas iestāde), Helsinki, vai
 - b) nodarbinātības pensijas: nodarbinātības pensiju iestāde, kas piešķir un izmaksā pensijas.
 - 3. Nelaimes gadījumi darbā, arodslimības: apdrošināšanas iestāde, kas ir atbildīga par attiecīgās personas nelaimes gadījumu apdrošināšanu.
 - 4. Pabalsti nāves gadījumā: *Kansaneläkelaivos/Folkpensionsanstalten* (Sociālās apdrošināšanas iestāde), Helsinki, vai apdrošināšanas iestāde, kas ir atbildīga par pabalstu izmaksu nelaimes gadījumu apdrošināšanā.
 - 5. Bezdarbs
 - a) pamatprogramma: *Kansaneläkelaivos/Folkpensionsanstalten* (Sociālās apdrošināšanas iestāde), Helsinki, vai
 - b) ar ienākumiem saistīta programma: kompetentais bezdarba fonds.
 - 6. Ģimenes pabalsti: *Kansaneläkelaivos/Folkpensionsanstalten* (Sociālās apdrošināšanas iestāde), Helsinki.
- N. ZVIEDRIJA
- 1. Visiem gadījumiem, izņemot bezdarba pabalstus:
 - a) parasti: sociālās apdrošināšanas fonds, kur attiecīgā persona ir apdrošināta;
 - b) jūrniekiem, kas nedzīvo Zviedrijā: *Göteborgs allmänna försäkringskassa, Sjöfartskontoret* (Gēteborgas sociālās apdrošināšanas birojs, Jūrnieku nodaļa);
 - c) īstenošanas regulas 35. līdz 59. panta piemērošanai attiecībā uz personām, kuras nedzīvo Zviedrijā: *Stockholms läns allmänna försäkringskassa, utlandsavdelningen* (Stokholmas sociālās apdrošināšanas birojs, Ārlietu nodaļa);
 - d) īstenošanas regulas 60. līdz 77. panta piemērošanai attiecībā uz personām, izņemot jūrniekus, kas nedzīvo Zviedrijā:
 - sociālās apdrošināšanas birojs tajā vietā, kur noticis nelaimes gadījums darbā vai sākusies arodslimība, vai
 - *Stockholms läns allmänna försäkringskassa, utlandsavdelningen* (Stokholmas sociālās apdrošināšanas birojs, Ārlietu nodaļa).
 - 2. Attiecībā uz bezdarba pabalstiem: *Arbetsmarknadsstyrelsen* (Valsts darba tirgus padome);
 - iii) sadaļa "L. APVIENOTĀ KARALISTE" kļūst par "O. APVIENOTĀ KARALISTE".
 - c) Regulas 3. pielikumu groza šādi:
 - i) pēc ierakstiem sadaļā "J. NĪDERLANDE" ievieto šo: "K.AUSTRIJA"
 - 1. Veselības apdrošināšana:
 - a) visos gadījumos, izņemot Regulas 27. un 29. pantu un īstenošanas regulas 30. un 31. pantu attiecībā uz Regulas 27. pantā minēto iestādi pensionāra dzīves vietā: *Gebietskrankenkas* (reģionālais veselības apdrošināšanas fonds), kas ir kompetents attiecīgās personas uzturēšanās vai dzīves vietā;
 - b) regulas 27. un 29. panta un īstenošanas regulas 30. un 31. panta piemērošanai attiecībā uz Regulas 27. pantā minēto iestādi pensionāra dzīvesvietā: kompetentā iestāde.
 - 2. Pensiju apdrošināšana:
 - a) ja attiecīgajai personai piemēro Austrijas tiesību aktus, izņemot īstenošanas regulas 53. panta piemērošanu: kompetentā iestāde;

- b) visos pārējos gadījumos, izņemot īstenošanas regulas 53. panta piemērošanu: *Pensionsversicherungsanstalt der Angestellten* (Darbinieku pensiju apdrošināšanas iestāde), Vine;
- c) īstenošanas regulas 53. panta piemērošanai: *Hauptverband der österreichischen Sozialversicherungsträger* (Austrijas sociālās apdrošināšanas iestāžu galvenā asociācija), Vine.
- 3. Apdrošināšana pret nelaimes gadījumiem:
 - a) pabalsti natūrā:
 - *Gebietskrankenkas* (reģionālais veselības apdrošināšanas fonds), kas ir kompetents attiecīgās personas uzturēšanās vai dzīves vietā;
 - vai pabalstus var piešķirt *Allgemeine Unfallversicherungsanstalt* (Vispārējās apdrošināšanas pret nelaimes gadījumiem iestāde), Vine;
 - b) pabalsti naudā:
 - i) visos gadījumos, izņemot 53. panta piemērošanu saistībā ar īstenošanas regulas 77. pantu: *Allgemeine Unfallversicherungsanstalt* (Vispārējās apdrošināšanas pret nelaimes gadījumiem iestāde), Vine;
 - ii) piemērojot 53. pantu saistībā ar īstenošanas regulas 77. pantu: *Hauptverband der österreichischen Sozialversicherungsträger* (Austrijas sociālās apdrošināšanas iestāžu galvenā asociācija), Vine.
- 4. Bezdarba apdrošināšana: *Arbeitsamt* (Nodarbinātības birojs), kas ir kompetents attiecīgās personas uzturēšanās vai dzīves vietā.
- 5. Ģimenes pabalsti:
 - a) ģimenes pabalsti, izņemot *Karenzurlaubsgeld* (īpašu maternitātes piemaksu): *Finanzamt* (Finanšu birojs), kas ir kompetents saņēmjā uzturēšanās vai dzīves vietā;
 - b) *Karenzurlaubsgeld* (īpaša maternitātes piemaksa): *Arbeitsamt* (Nodarbinātības birojs), kas ir kompetents attiecīgās personas uzturēšanās vai dzīves vietā.;
 - ii) sadaļa "K. PORTUGĀLE" kļūst par "L. PORTUGĀLE", un pievieno šo: "M. SOMIJA"
- 1. Veselība un maternitāte:
 - a) pabalsti naudā: *Kansaneläkelaivos/Folkpensionsanstalten* (Sociālās apdrošināšanas iestāde), Helsinki, vai
 - b) pabalsti natūrā:
 - i) kompensācijas atbilstīgi veselības apdrošināšanai: *Kansaneläkelaivos/Folkpensionsanstalten* (Sociālās apdrošināšanas iestāde), Helsinki, vai
 - ii) veselības un slimnīcu pakalpojumi: vietējās vienības, kas pakalpojumus piedāvā atbilstīgi programmai.
- 2. Vecuma, invaliditātes, nāves gadījuma (pensijas):
 - a) Valsts pensijas: *Kansaneläkelaivos/Folkpensionsanstalten* (Sociālās apdrošināšanas iestāde), Helsinki, vai
 - b) nodarbinātības pensijas: *Eläketurvakeskus/Pensionsskyddscentralen* (Centrālā pensiju apdrošināšanas iestāde), Helsinki.
- 3. Pabalsti nāves gadījumā: vispārējie pabalsti nāves gadījumā: *Kansaneläkelaivos / Folkpensionsanstalten* (Sociālās apdrošināšanas iestāde), Helsinki.
- 4. Bezdarbs:
 - a) pamatprogramma: *Kansaneläkelaivos / Folkpensionsanstalten* (Sociālās apdrošināšanas iestāde), Helsinki;
 - b) ar ienākumiem saistīta programma:
 - i) Attiecībā uz 69. pantu: *Kansaneläkelaivos – Folkpensionsanstalten* (Sociālās apdrošināšanas iestāde), Helsinki;
 - ii) citos gadījumos: kompetentais bezdarba fonds, kur attiecīgā persona ir apdrošināta.

5. Ģimenes pabalsti:
Kansaneläkelaity/Folkpensionsanstalten (Sociālās apdrošināšanas iestāde), Helsinki.

N. ZVIEDRIJA

1. Visiem gadījumiem, izņemot bezdarba pabalstus: sociālās apdrošināšanas birojs uzturēšanās vai dzīves vietā.

2. Attiecībā uz bezdarba pabalstiem: valsts nodarbinātības padome uzturēšanās vai dzīves vietā;

iii) sadaļa "L. APVIENOTĀ KARALISTE" kļūst par "O. APVIENOTĀ KARALISTE".

d) Regulas 4. pielikumu groza šādi:

i) pēc ierakstiem sadaļā "J. NĪDERLANDE" ievieto šo:
 "K. AUSTRIJA

1. Veselības, nelaimes gadījumu un pensiju apdrošināšana:
Hauptverband der österreichischen Sozialversicherungsträger (Austrijas apdrošināšanas iestāžu galvenā asociācija), Vīne.

2. Bezdarba apdrošināšana:

a) saistībā ar Vāciju:
Landesarbeitsamt Salzburg (Zalcburgas provinču nodarbinātības birojs), Zalcburga;

b) visos pārējos gadījumos:
Landesarbeitsamt Wien (Vīnes provinču nodarbinātības birojs), Vīne.

3. Ģimenes pabalsti:

a) ģimenes pabalsti, izņemot *Karenzurlaubsgeld* (īpašu maternitātes piemaksu):
Bundesminister für Umwelt, Jugend und Familie (Vides, jaunatnes un ģimenes lietu federālais ministrs), Vīne;

b) *Karenzurlaubsgeld* (īpaša maternitātes piemaksa):
Landesarbeitsamt Wien (Vīnes provinču nodarbinātības birojs), Vīne;

ii) sadaļa "K. PORTUGĀLE" kļūst par "L. PORTUGĀLE", un pievieno šo:
 "M. SOMIJA

1. Veselības un maternitātes apdrošināšana, valsts pensijas, ģimenes pabalsti, bezdarba pabalsti un pabalsti nāves gadījumā:
Kansaneläkelaity/Folkpensionsanstalten (Sociālās apdrošināšanas iestāde), Helsinki.

2. Nodarbinātības pensijas:
Eläketurvakeskus/Pensionsskyddscentralen (Centrālā pensiju apdrošināšanas iestāde), Helsinki.

3. Nelaimes gadījumi darbā, arodslimības:
Tapaturmavakuutuslaitosten Liitto/Olyckfallsförsäkringsanstalt (Nelaimes gadījumu apdrošināšanas iestāžu federācija), Helsinki.

N. ZVIEDRIJA

1. Visiem gadījumiem, izņemot bezdarba pabalstus:
Riksförsäkringsverket (Valsts sociālās apdrošināšanas padome).

2. Attiecībā uz bezdarba pabalstiem:
Arbetsmarknadsstyrelsen (Valsts darba tirgus padome);

iii) sadaļa "L. APVIENOTĀ KARALISTE" kļūst par "O. APVIENOTĀ KARALISTE".

e) Regulas 5. pielikumu groza šādi:

i) pēc ierakstiem sadaļā "9. BEĻĢIJA – NĪDERLANDE" ievieto šo:
 "10. BEĻĢIJA – AUSTRIJA
 nav";

ii) sadaļa "10. BEĻĢIJA – PORTUGĀLE" kļūst par "11. BEĻĢIJA – PORTUGĀLE", un pievieno šo:
 "12. BEĻĢIJA – SOMIJA
 neattiecas.

13. BEĻĢIJA – ZVIEDRIJA
 neattiecas";

iii) sadaļa "11. BEĻĢIJA – APVIENOTĀ KARALISTE" kļūst par "14. BEĻĢIJA – APVIENOTĀ KARALISTE", un tālāko sadaļu kārtas numuri ir šādi:
 "15. DĀNIJA – VĀCIJA"
 "16. DĀNIJA – SPĀNIJA"
 "17. DĀNIJA – FRANCIJA"
 "18. DĀNIJA – GRIEĶIJA"
 "19. DĀNIJA – ĪRIJA"

"20. DĀNIJA – ITĀLIJA"
 "21. DĀNIJA – LUKSEMBURGA"
 "22. DĀNIJA – NĪDERLANDE";

iv) pēc ieraksta sadaļā "22. DĀNIJA – NĪDERLANDE" ievieto šo:
 "23. DĀNIJA – AUSTRIJA
 nav";

v) sadaļa "20. DĀNIJA – PORTUGĀLE" kļūst par "24. DĀNIJA – PORTUGĀLE", un pievieno šo:
 "25. DĀNIJA – SOMIJA

1992. gada 15. jūnija Ziemeļvalstu sociālā nodrošinājuma konvencijas 23. pants: nolīgums par savstarpēju atlīdzību atcelšanu atbilstīgi Regulas 36. panta 3. punktam, 63. panta 3. punktam un 70. panta 3. punktam (izmaksas pabalstiem natūrā attiecībā uz slimību un maternitāti, nelaimes gadījumiem darbā un arodslimībām, kā arī bezdarba pabalstiem) un īstenošanas regulas 105. panta 2. punktam (izmaksas administratīvajām pārbaudēm un medicīniskajām pārbaudēm).

26. DĀNIJA – ZVIEDRIJA

1992. gada 15. jūnija Ziemeļvalstu sociālā nodrošinājuma konvencijas 23. pants: nolīgums par savstarpēju atlīdzību atcelšanu atbilstīgi Regulas 36. panta 3. punktam, 63. panta 3. punktam un 70. panta 3. punktam (izmaksas pabalstiem natūrā attiecībā uz slimību un maternitāti, nelaimes gadījumiem darbā un arodslimībām, kā arī bezdarba pabalstiem) un īstenošanas regulas 105. panta 2. punktam (izmaksas administratīvajām pārbaudēm un medicīniskajām pārbaudēm);

vi) sadaļa "21. DĀNIJA – APVIENOTĀ KARALISTE" kļūst par "27. DĀNIJA – APVIENOTĀ KARALISTE", un tālāko sadaļu kārtas numuri ir šādi:
 "28. VĀCIJA – SPĀNIJA"
 "29. VĀCIJA – FRANCIJA"
 "30. VĀCIJA – GRIEĶIJA"
 "31. VĀCIJA – ĪRIJA"
 "32. VĀCIJA – ITĀLIJA"
 "33. VĀCIJA – LUKSEMBURGA"
 "34. VĀCIJA – NĪDERLANDE";

vii) pēc ierakstiem sadaļā "34. VĀCIJA – NĪDERLANDE" ievieto šo:
 "35. VĀCIJA – AUSTRIJA

II iedaļas 1. punkts un III iedaļa 1979. gada 2. augusta Noteikumos par 1978. gada 19. jūlija bezdarba apdrošināšanas konvencijas īstenošanu;

viii) sadaļa "29. VĀCIJA – PORTUGĀLE" kļūst par "36. VĀCIJA – PORTUGĀLE", un pievieno šo:
 "37. VĀCIJA – SOMIJA
 nav.

38. VĀCIJA – ZVIEDRIJA
 nav";

ix) sadaļa "30. VĀCIJA – APVIENOTĀ KARALISTE" kļūst par "39. VĀCIJA – APVIENOTĀ KARALISTE", un tālāko sadaļu kārtas numuri ir šādi:
 "40. SPĀNIJA – FRANCIJA"
 "41. SPĀNIJA – GRIEĶIJA"
 "42. SPĀNIJA – ĪRIJA"
 "43. SPĀNIJA – ITĀLIJA"
 "44. SPĀNIJA – LUKSEMBURGA"
 "45. SPĀNIJA – NĪDERLANDE";

x) pēc ieraksta sadaļā "45. SPĀNIJA – NĪDERLANDE" ievieto šo:
 "46. SPĀNIJA – AUSTRIJA
 nav";

xi) sadaļa "37. SPĀNIJA – PORTUGĀLE" kļūst par "47. SPĀNIJA – PORTUGĀLE", un pievieno šo:
 "48. SPĀNIJA – SOMIJA
 nav.

49. SPĀNIJA – ZVIEDRIJA
 nav";

xii) sadaļa "38. SPĀNIJA – APVIENOTĀ KARALISTE" kļūst par "50. SPĀNIJA – APVIENOTĀ KARALISTE", un tālāko sadaļu kārtas numuri ir šādi:

"51. FRANCIJA – GRIEĶIJA"
 "52. FRANCIJA – ĪRIJA"
 "53. FRANCIJA – ITĀLIJA"
 "54. FRANCIJA – LUKSEMBURGA"
 "55. FRANCIJA – NĪDERLANDE";
 xiii) pēc ierakstiem sadaļā "55. FRANCIJA – NĪDERLANDE" ievieto šo:
 "56. FRANCIJA – AUSTRIJA
 nav.";
 xiv) sadaļa "44. FRANCIJA – PORTUGĀLE" kļūst par "57. FRANCIJA – PORTUGĀLE", un tālāko sadaļu kārtas numuri ir šādi:
 "58. FRANCIJA – APVIENOTĀ KARALISTE"
 "59. GRIEĶIJA – ĪRIJA"
 "60. GRIEĶIJA – ITĀLIJA"
 "61. GRIEĶIJA – LUKSEMBURGA"
 "62. GRIEĶIJA – NĪDERLANDE";
 xv) pēc ieraksta sadaļā "62. GRIEĶIJA – NĪDERLANDE" ievieto šo:
 "63. GRIEĶIJA – AUSTRIJA
 nav.";
 xvi) sadaļa "50. GRIEĶIJA – PORTUGĀLE" kļūst par "64. GRIEĶIJA – PORTUGĀLE", un pievieno šo:
 "65. GRIEĶIJA – SOMIJA
 nav."
 66. GRIEĶIJA – ZVIEDRIJA
 nav.";
 xvii) sadaļa "51. GRIEĶIJA – APVIENOTĀ KARALISTE" kļūst par "67. GRIEĶIJA – APVIENOTĀ KARALISTE", un tālāko sadaļu kārtas numuri ir šādi:
 "68. ĪRIJA – ITĀLIJA"
 "69. ĪRIJA – LUKSEMBURGA"
 "70. ĪRIJA – NĪDERLANDE";
 xviii) pēc ieraksta sadaļā "70. ĪRIJA – NĪDERLANDE" ievieto šo:
 "71. ĪRIJA – AUSTRIJA
 nav.";
 xix) sadaļa "55. ĪRIJA – PORTUGĀLE" kļūst par "72. ĪRIJA – PORTUGĀLE", un pievieno šo:
 "73. ĪRIJA – SOMIJA
 neattiecas."
 74. ĪRIJA – ZVIEDRIJA
 neattiecas.";
 xx) sadaļa "56. ĪRIJA – APVIENOTĀ KARALISTE" kļūst par "75. ĪRIJA – APVIENOTĀ KARALISTE", un tālāko sadaļu kārtas numuri ir šādi:
 "76. ITĀLIJA – LUKSEMBURGA"
 "77. ITĀLIJA – NĪDERLANDE";
 xxi) pēc ieraksta sadaļā "77. ITĀLIJA – NĪDERLANDE" ievieto šo:
 "78. ITĀLIJA – AUSTRIJA
 nav.";
 xxii) sadaļa "59. ITĀLIJA – PORTUGĀLE" kļūst par "79. ITĀLIJA – PORTUGĀLE", un pievieno šo:
 "80. ITĀLIJA – SOMIJA
 neattiecas"
 81. ITĀLIJA – ZVIEDRIJA
 nav.";
 xxiii) sadaļas "60. ITĀLIJA – APVIENOTĀ KARALISTE" un "61. LUKSEMBURGA – NĪDERLANDE" kļūst par "82. ITĀLIJA – APVIENOTĀ KARALISTE" un "83. LUKSEMBURGA – NĪDERLANDE", un pievieno šo:
 "84. LUKSEMBURGA – AUSTRIJA
 nav.";
 xxiv) sadaļa "62. LUKSEMBURGA – PORTUGĀLE" kļūst par "85. LUKSEMBURGA – PORTUGĀLE", un pievieno šo:
 "86. LUKSEMBURGA – SOMIJA
 Atlīdzināšana – 1994. gada 24. februāra noteikumi atbilstīgi Regulas 36. panta 3. punktam un 63. panta 3. punktam.
 87. LUKSEMBURGA – ZVIEDRIJA
 nav.";

xxv) sadaļa "61. LUKSEMBURGA – APVIENOTĀ KARALISTE" kļūst par "88. LUKSEMBURGA – APVIENOTĀ KARALISTE", un pievieno šo:
 "89. NĪDERLANDE – AUSTRIJA
 1993. gada 17. novembra Nolīgums par sociālā nodrošinājuma izmaksu atlīdzināšanu.";
 xxvi) sadaļa "64. NĪDERLANDE – PORTUGĀLE" kļūst par "90. NĪDERLANDE – PORTUGĀLE", un pievieno šo:
 "91. NĪDERLANDE – SOMIJA
 Atlīdzināšana – 1994. gada 26. janvāra noteikumi atbilstīgi Regulas 36. panta 3. punktam un 63. panta 3. punktam.
 92. NĪDERLANDE – ZVIEDRIJA
 nav.";
 xxvii) sadaļa "65. NĪDERLANDE – APVIENOTĀ KARALISTE" kļūst par "93. NĪDERLANDE – APVIENOTĀ KARALISTE", un pievieno šo:
 "94. AUSTRIJA – PORTUGĀLE
 nav."
 95. AUSTRIJA – SOMIJA
 nav."
 96. AUSTRIJA – ZVIEDRIJA
 1993. gada 22. decembra noteikumi par izmaksu atlīdzināšanu sociālā nodrošinājuma jomā.
 97. AUSTRIJA – APVIENOTĀ KARALISTE
 a) 18. panta 1. un 2. punkts 1980. gada 10. novembra noteikumos par 1980. gada 22. jūlija Sociālā nodrošinājuma konvencijas īstenošanu, kurā grozījumi izdarīti ar 1986. gada 26. marta Papildu noteikumiem Nr. 1 un 1993. gada 4. jūnija Papildu noteikumiem Nr. 2, attiecībā uz personām, uz ko nevar attiecināt Regulas III sadaļas 1. nodaļas noteikumus;
 b) minēto noteikumu 18. panta 1. punkts attiecībā uz personām, uz kurām nevar attiecināt Regulas III sadaļas 1. nodaļas noteikumus, pieņemot, ka Austrijas pilsoņiem, kas dzīvo Austrijā, un Apvienotās Karalistes pilsoņiem, kas dzīvo Apvienotajā Karalistē (izņemot Gibraltāru), attiecīgā pase aizstāj E 111 veidlapu saistībā ar visiem pabalstiem, ko ar šo veidlapu var saņemt.
 98. PORTUGĀLE – SOMIJA
 neattiecas."
 99. PORTUGĀLE – ZVIEDRIJA
 nav.";
 xxviii) sadaļa "66. PORTUGĀLE – APVIENOTĀ KARALISTE" kļūst par "100. PORTUGĀLE – APVIENOTĀ KARALISTE", un pievieno šo:
 "101. SOMIJA – ZVIEDRIJA
 1992. gada 15. jūnija Ziemeļvalstu sociālā nodrošinājuma konvencijas 23. pants: nolīgums par savstarpēju atlīdzību atcelšanu atbilstīgi Regulas 36. panta 3. punktam, 63. panta 3. punkta un 70. panta 3. punktam (izmaksas pabalstiem natūrā attiecībā uz slimību un maternitāti, nelaimes gadījumiem darbā un arodslimībām, kā arī bezdarba pabalstiem) un īstenošanas regulas 105. panta 2. punktam (izmaksas administratīvajām pārbaudēm un medicīniskajām pārbaudēm).
 102. SOMIJA – APVIENOTĀ KARALISTE
 nav."
 103. ZVIEDRIJA – APVIENOTĀ KARALISTE
 nav."
 f) Regulas 6. pielikumu groza šādi:
 i) pēc ierakstiem sadaļā "J. NĪDERLANDE" ievieto šo:
 "K. AUSTRIJA
 Tiešie maksājumi";
 ii) sadaļa "K. PORTUGĀLE" kļūst par "L. PORTUGĀLE", un pievieno šo:
 "M. SOMIJA
 Tiešie maksājumi.
 N. ZVIEDRIJA
 Tiešie maksājumi";
 iii) sadaļa "L. APVIENOTĀ KARALISTE" kļūst par "O. APVIENOTĀ KARALISTE".
 g) Regulas 7. pielikumu groza šādi:
 i) pēc ieraksta sadaļā "J. NĪDERLANDE" ievieto šo:
 "K. AUSTRIJA

Oesterreichische Nationalbank (Austrijas Nacionālā banka), Vīne.”;

ii) sadaļa “K. PORTUGĀLE” kļūst par “L. PORTUGĀLE”, un pievieno šo:

“M. SOMIJA

Postipankki Oy, Helsinki/Postbanken Ab, Helsingfors (Postipankki, Ltd., Helsinki).

N. ZVIEDRIJA

nav.”;

iii) sadaļa “L. APVIENOTĀ KARALISTE” kļūst par “O. APVIENOTĀ KARALISTE”.

h) Regulas 8. pielikumu aizstāj ar šādu tekstu:

“8. PIELIKUMS

ĢIMENES PABALSTU PIEŠĶIRŠANA

(Īstenošanas regulas 4. panta 8. punkts, 10. a panta 1. punkta d) apakšpunkts un 122. pants)

Īstenošanas regulas 10. a panta 1. punkta d) apakšpunkta piemēro

A *Darbiniekiem un pašnodarbinātām personām*

a) references laikposmā, kas ir viens kalendārais mēnesis, darbībām starp šādām valstīm:

- Beļģiju un Vāciju,
- Beļģiju un Spāniju,
- Beļģiju un Franciju,
- Beļģiju un Grieķiju,
- Beļģiju un Īriju,
- Beļģiju un Luksemburgu,
- Beļģiju un Austriju,
- Beļģiju un Portugāli,
- Beļģiju un Somiju,
- Beļģiju un Zviedriju,
- Beļģiju un Apvienoto Karalisti,
- Vāciju un Spāniju,
- Vāciju un Franciju,
- Vāciju un Grieķiju,
- Vāciju un Īriju,
- Vāciju un Luksemburgu,
- Vāciju un Austriju,
- Vāciju un Somiju,
- Vāciju un Zviedriju,
- Vāciju un Apvienoto Karalisti,
- Spāniju un Austriju,
- Spāniju un Somiju,
- Spāniju un Zviedriju,
- Franciju un Luksemburgu,
- Franciju un Austriju,
- Franciju un Somiju,
- Franciju un Zviedriju,
- Īriju un Austriju,
- Īriju un Zviedriju,
- Luksemburgu un Austriju,
- Luksemburgu un Somiju,
- Luksemburgu un Zviedriju,
- Nīderlandi un Austriju,
- Nīderlandi un Somiju,
- Nīderlandi un Zviedriju,
- Austriju un Portugāli,
- Austriju un Somiju,
- Austriju un Zviedriju,
- Austriju un Apvienoto Karalisti,
- Portugāli un Franciju,
- Portugāli un Īriju,
- Portugāli un Luksemburgu,
- Portugāli un Somiju,
- Portugāli un Zviedriju,
- Portugāli un Apvienoto Karalisti,
- Somiju un Zviedriju,
- Somiju un Apvienoto Karalisti,
- Zviedriju un Apvienoto Karalisti;

b) references laikposmā, kas ir ceturtdaļa no kalendārā gada, darbībām starp šādām valstīm:

- Dāniju un Vāciju,

– Nīderlandi un Dāniju, Franciju, Luksemburgu, Portugāli, Vāciju.

B. *Pašnodarbinātas personas*

references laikposmā, kas ir ceturtdaļa no kalendārā gada, darbībām starp šādām valstīm:

- Beļģiju un Nīderlandi.

C. *Darbinieki*

references laikposmā, kas ir viens kalendārais mēnesis, darbībām starp šādām valstīm:

- Beļģiju un Nīderlandi.”

i) Regulas 9. pielikumu groza šādi:

i) pēc ierakstiem sadaļā “J. NĪDERLANDE” ievieto šo:

“K. AUSTRIJA

Vidējo gada izmaksu pabalstiem natūrā aprēķina, ņemot vērā pabalstus, ko piešķir *Gebietskrankenkassen* (reģionālie veselības apdrošināšanas fondi).”;

ii) sadaļa “K. PORTUGĀLE” kļūst par “L. PORTUGĀLE”, un pievieno šo:

“M. SOMIJA

Vidējo gada izmaksu pabalstiem natūrā aprēķina, ņemot vērā veselības aprūpes un slimnīcu pakalpojumu programmas, kā arī atlidzības saskaņā ar veselības apdrošināšanu un rehabilitācijas pakalpojumiem, ko nodrošina *Kansaneläkelaitos/Folkpensionsanstalten* (Sociālās apdrošināšanas iestāde), Helsinki.

N. ZVIEDRIJA

Vidējo gada izmaksu pabalstiem natūrā aprēķina, ņemot vērā pabalstus, ko piešķir atbilstīgi valsts sociālās apdrošināšanas programmai.”;

iii) sadaļa “L. APVIENOTĀ KARALISTE” kļūst par “O. APVIENOTĀ KARALISTE”.

j) Regulas 10. pielikumu groza šādi:

i) pēc ierakstiem sadaļā “J. NĪDERLANDE” ievieto šo:

“K. AUSTRIJA

1. Īstenošanas regulas 6. panta 1. punkta piemērošanai saistībā ar pašapdrošināšanos atbilstīgi 16. punktam 1955. gada 9. septembra Federālajā aktā par vispārējo sociālo apdrošināšanu (ASVG) attiecībā uz personām, kas dzīvo ārpus Austrijas:

Wiener Gebietskrankenkasse (Vīnes reģionālais veselības apdrošināšanas fonds), Vīne.

2. Regulas 14. panta 1. punkta b) apakšpunkta un 17. panta piemērošanai:

Bundesminister für Arbeit und Soziales (Nodarbinātības un sociālo lietu federālais ministrs), Vīne, sadarbojoties ar *Bundesminister für Umwelt, Jugend und Familie* (Vides, jaunatnes un ģimenes lietu federālo ministru), Vīne.

3. Īstenošanas regulas 11., 11.a, 12.a, 13. un 14. panta piemērošanai:

a) ja uz attiecīgo personu attiecas Austrijas tiesību akti un tai ir veselības apdrošināšana: kompetentā veselības apdrošināšanas iestāde;

b) ja uz attiecīgo personu attiecas Austrijas tiesību akti un tai nav veselības apdrošināšana: kompetentā nelaimes gadījumu apdrošināšanas iestāde;

c) visos pārējos gadījumos:

Hauptverband der österreichischen Sozialversicherungsträger (Austrijas sociālās apdrošināšanas iestāžu galvenā asociācija), Vīne.

4. Īstenošanas regulas 38. panta 1. punkta un 70. panta 1. punkta piemērošanai:

Gebietskrankenkasse (reģionālais veselības apdrošināšanas fonds), kas ir kompetents ģimenes locekļu dzīvesvieta.

5. Īstenošanas regulas 80. panta 2. punkta, 81. panta un 82. panta 2. punkta piemērošanai:

Arbeitsamt (Nodarbinātības birojs), kas ir kompetents attiecīgā algotā darbinieka pēdējā uzturēšanās vai dzīves vietā vai pēdējā darba vietā.

6. Īstenošanas regulas 85. panta 2. punkta un 86. panta 2. punkta piemērošanai saistībā ar *Karenzurlaubsgeld* (īpašā maternitātes piemaksa):

Arbeitsamt (Nodarbinātības birojs), kas ir kompetents attiecīgā darbinieka pēdējā uzturēšanās vai dzīves vietā vai pēdējā darba vietā.

7. Lai piemērotu
- īstenošanas regulas 102. panta 3. punktu saistībā ar regulas 36. pantu un 63. pantu:
Hauptverband der österreichischen Sozialversicherungsträger (Austrijas sociālās apdrošināšanas iestāžu galvenā asociācija), Vīne;
 - īstenošanas regulas 102. panta 2. punktu saistībā ar regulas 70. pantu:
Landesarbeitsamt Wien (Vīnes provinču nodarbinātības birojs), Vīne.
8. Īstenošanas regulas 110. panta piemērošanai:
- kompetentā iestāde vai,
 - ja nav Austrijas kompetentās iestādes, dzīves vietas iestāde.
9. Īstenošanas regulas 113. panta 2. punkta piemērošanai:
Hauptverband der österreichischen Sozialversicherungsträger (Austrijas sociālās apdrošināšanas iestāžu galvenā asociācija) Vīnē, pieņemot, ka izmaksu atlīdzināšana notiek no iemaksām pensionāru veselības apdrošināšanā, ko saņēmusi minētā galvenā asociācija;
- sadaļa "K. PORTUGĀLE" kļūst par "L. PORTUGĀLE", un pievieno šo:
"M. SOMIJA"
- Regulas 14. panta 1. punkta b) apakšpunkta un 14. a panta 1. punkta b) apakšpunkta piemērošanai, kā arī īstenošanas regulas 11. panta 1. punkta, 11. a panta 1. punkta, 12. a panta, 13. panta 2. un 3. punkta un 14. panta 1. un 2. punkta piemērošanai:
Eläketurvakeskus/Pensionsskyddscentralen (Centrālā pensiju apdrošināšanas iestāde), Helsinki.
 - Īstenošanas regulas 10. b panta piemērošanai:
Kansaneläkelaitos/Folkpensionsanstalten (Sociālās apdrošināšanas iestāde), Helsinki.
 - Īstenošanas regulas 36. un 90. panta piemērošanai:
Kansaneläkelaitos/Folkpensionsanstalten (Sociālās apdrošināšanas iestāde), Helsinki, vai
Työeläkelaitokset (nodarbinātības pensiju iestādes) un
Eläketurvakeskus/Pensionsskyddscentralen (Centrālā pensiju apdrošināšanas iestāde), Helsinki.
 - Īstenošanas regulas 37. panta b) daļas, 38. panta 1. punkta, 70. panta 1. punkta, 82. panta 2. punkta, 85. panta 2. punkta un 86. panta 2. punkta piemērošanai:
Kansaneläkelaitos / Folkpensionsanstalten (Sociālās apdrošināšanas iestāde), Helsinki.
 - Īstenošanas regulas 41. līdz 59. panta piemērošanai:
Kansaneläkelaitos / Folkpensionsanstalten (Sociālās apdrošināšanas iestāde), Helsinki, un
Eläketurvakeskus/Pensionsskyddscentralen (Centrālā pensiju nodrošinājuma iestāde), Helsinki.
 - Īstenošanas regulas 60. līdz 67. panta un 71., 75., 76. un 78. panta piemērošanai:
iestāde uzturēšanās vai dzīves vietā, kuru noteikusi
Tapaturmavakuutuslaitosten Liitto/Olyckfallsförsäkringsanstaltens Förbund (Nelaimes gadījumu apdrošināšanas iestāžu federācija), Helsinki.
 - Īstenošanas regulas 80. un 81. panta piemērošanai:
kompetentais bezdarba fonds attiecībā uz bezdarba pabalstiem, kas saistās ar ienākumiem,
Kansaneläkelaitos/Folkpensionsanstalten (sociālās apdrošināšanas iestāde), Helsinki, attiecībā uz pamata bezdarba pabalstiem.
 - Īstenošanas regulas 102. un 113. panta piemērošanai:
Kansaneläkelaitos/Folkpensionsanstalten (Sociālās apdrošināšanas iestāde), Helsinki,
Tapaturmavakuutuslaitosten Liitto/Olyckfallsförsäkringsanstaltens Förbund (Nelaimes gadījumu apdrošināšanas iestāžu federācija), Helsinki, attiecībā uz nelaimes gadījumu apdrošināšanu.
 - Īstenošanas regulas 110. panta piemērošanai:
- nodarbinātības pensijas:
Eläketurvakeskus/Pensionsskyddscentralen (Centrālā pensiju apdrošināšanas iestāde), Helsinki, attiecībā uz nodarbinātības pensijām;

- nelaimes gadījumi darbā, arodslimības:
Tapaturmavakuutuslaitosten Liitto/Olyckfallsförsäkringsanstaltens Förbund (Nelaimes gadījumu apdrošināšanas iestāžu federācija), Helsinki, attiecībā uz nelaimes gadījumu apdrošināšanu;
 - citos gadījumos:
Kansaneläkelaitos/Folkpensionsanstalten (Sociālās apdrošināšanas iestāde), Helsinki.
- N. ZVIEDRIJA
- Regulas 14. panta 1. punkta, 14.a panta 1. punkta, 14.b panta 1. un 2. punkta, kā arī īstenošanas regulas 11. panta 1. punkta a) apakšpunkta un 11.a panta 1. punkta piemērošanai:
sociālās apdrošināšanas birojs, kur attiecīgā persona ir apdrošināta.
 - Regulas 14. panta 1. punkta b) apakšpunkta un 14.a panta 1. punkta b) apakšpunkta piemērošanai, ja persona ir nosūtīta darbā uz Zviedriju:
sociālās apdrošināšanas birojs tajā vietā, kur darbu veic.
 - Regulas 14.b panta 1. un 2. punkta piemērošanai, ja persona ir nosūtīta darbā uz Zviedriju uz ilgāku laiku par 12 mēnešiem:
Göteborgs allmänna försäkringskassa, Sjöfartskontoret (Gēteborgas sociālās apdrošināšanas birojs, Jūrnieku nodaļa).
 - Regulas 14. panta 2. un 3. punkta un 14.a panta 2. un 3. punkta piemērošanai: sociālās apdrošināšanas birojs dzīvesvietā.
 - Regulas 14.a panta 4. punkta un īstenošanas regulas 11. panta 1. punkta b) apakšpunkta, 11.a panta 1. punkta b) apakšpunkta un 12.a panta 5. un 6. punkta, un 7. punkta a) apakšpunkta piemērošanai:
sociālās apdrošināšanas birojs tajā vietā, kur darbu veic.
 - Regulas 17. panta piemērošanai:
- sociālās apdrošināšanas birojs tajā vietā, kur darbu veic vai veiks, un
 - Riksförsäkringsverket* (valsts sociālās apdrošināšanas padome) attiecībā uz darbinieku vai pašnodarbinātu personu kategorijām.
7. Regulas 102. panta 2. punkta piemērošanai:
- Riksförsäkringsverket* (Valsts sociālās apdrošināšanas padome);
 - Arbetsmarknadsstyrelsen* (Valsts darba tirgus padome) attiecībā uz bezdarba pabalstiem;
- sadaļa "L. APVIENOTĀ KARALISTE" kļūst par "O. APVIENOTĀ KARALISTE".
- Regulas 11. pielikumu groza šādi:
- pēc ieraksta sadaļā "J. NĪDERLANDE" ievieto šo:
"K. AUSTRIJA
nav";
 - sadaļa "K. PORTUGĀLE" kļūst par "L. PORTUGĀLE", un pievieno šo:
"M. SOMIJA
nav."
- N. ZVIEDRIJA
- sadaļa "L. APVIENOTĀ KARALISTE" kļūst par "O. APVIENOTĀ KARALISTE".
3. Eiropas Kopienų Migrējošo darba ņēmēju sociālā nodrošinājuma administratīvās komisijas lēmumi:
1982. gada 7. jūlija Lēmums Nr. 117 (*OJ No C 238, 7.9.1983, p. 3*).
Lēmuma 2.2. punktu aizstāj ar šādu tekstu:
"Šā lēmuma nolūkiem, noteiktās organizācijas ir šādas:

Beļģija

Office national des pensions (ONP), Rijksdienst voor pensioenen (RVP) (Valsts pensiju birojs), Brisele.

Dānija

Direktoratet for Social Sikring og Bistand (Valsts sociālā nodrošinājuma un palīdzības direktorāts), Kopenhāgena.

Vācija

Verband Deutscher Rentenversicherungs-träger – Datenstelle (Vācijas pensiju apdrošināšanas organizāciju datu apstrādes centrs), Vircburga.

Spānija	<i>Instituto Nacional de la Seguridad Social</i> (Valsts sociālā nodrošinājuma birojs), Madride.
Francija	<i>Caisse nationale d'assurance-vieillesse – Centre informatique national – travailleurs migrants SCOM</i> (Valsts vecuma apdrošināšanas fonds – Valsts datu apstrādes centrs – Migrējošo darba ņēmēju SCOM), Tūra.
Grieķija	<i>Idryma Koinonikon Asfaliseon (IKA)</i> (Sociālā nodrošinājuma iestāde), Atēnas.
Īrija	<i>Department of Social Welfare</i> (Sociālās labklājības departaments), Dublina.
Itālija	<i>Istituto Nazionale della Previdenza Sociale (INPS)</i> (Valsts sociālās labklājības iestāde), Roma.
Luksemburga	<i>Centre d'informatique, d'affiliation et de perception des cotisations, commun aux institutions de sécurité sociale</i> (Apvienotais centrs datu apstrādei, apdrošināšanas reģistrācijai un sociālā nodrošinājuma iestāžu iemaksu savākšanai), Luksemburga.
Nīderlande	<i>Sociale Verzekeringsbank</i> (Sociālās apdrošināšanas banka), Amsterdamā.
Austrija	<i>Hauptverband der österreichischen Sozialversicherungsträger</i> (Austrijas sociālās apdrošināšanas iestāžu galvenā asociācija), Vīne.
Portugāle	<i>Centro Nacional de Pensões</i> (Valsts pensiju centrs), Lisabona.
Somija	<i>Eläketurvakeskus/Pensionsskyddscentralen</i> (Centrālā pensiju apdrošināšanas iestāde), Helsinki.
Zviedrija	<i>Riksförsäkringsverket</i> (Valsts sociālās apdrošināšanas padome), Stokholma.
Apvienotā Karaliste	<i>Department of Social Security, Records Branch</i> (Sociālā nodrošinājuma departaments, reģistrācija nodaļa), Ņūkāstla pie Tinas.”;
	b) 1983. gada 20. aprīļa Lēmums Nr. 118 (<i>OJ No C 306</i> , 12.11.1983, p. 2).
	Lēmuma 2.4. punktu aizstāj ar šādu tekstu:
Beļģija	“Šā lēmuma nolūkiem noteiktās organizācijas ir šādas:
	<i>Office national des pensions (ONP), Rijksdienst voor pensioenen (RVP)</i> (Valsts pensiju birojs), Brisele.
Dānija	<i>Direktoratet for Social Sikring og Bistand</i> (Valsts sociālā nodrošinājuma un palīdzības direktorāts), Kopenhāgena.
Vācija	<i>Verband Deutscher Rentenversicherungsträger – Datenstelle</i> (Vācijas pensiju apdrošināšanas organizāciju datu apstrādes centrs), Vircburga.
Spānija	<i>Instituto Nacional de la Seguridad Social</i> (Valsts sociālā nodrošinājuma birojs), Madride.
Francija	<i>Caisse nationale d'assurance-vieillesse – Centre informatique national – travailleurs migrants SCOM</i> (Valsts vecuma apdrošināšanas fonds – Valsts datu apstrādes centrs – Migrējošo darba ņēmēju SCOM), Tūra.
Grieķija	<i>Idryma Koinonikon Asfaliseon (IKA)</i> (sociālā nodrošinājuma iestāde), Atēnas.
Īrija	<i>Department of Social Welfare</i> (Sociālās labklājības departaments), Dublina.
Itālija	<i>Istituto Nazionale della Previdenza Sociale (INPS)</i> (Valsts sociālās labklājības iestāde), Roma.
Luksemburga	<i>Centre d'informatique, d'affiliation et de perception des cotisations, commun aux institutions de sécurité sociale</i> (Apvienotais centrs datu apstrādei, apdrošināšanas reģistrācijai un sociālā nodrošinājuma iestāžu iemaksu savākšanai), Luksemburga.
Nīderlande	<i>Sociale Verzekeringsbank</i> (Sociālās apdrošināšanas banka), Amsterdamā.

Austrija	<i>Hauptverband der österreichischen Sozialversicherungsträger</i> (Austrijas sociālās apdrošināšanas iestāžu galvenā asociācija), Vīne.
Portugāle	<i>Centro Nacional de Pensões</i> (Valsts pensiju centrs), Lisabona.
Somija	<i>Eläketurvakeskus/Pensionsskyddscentralen</i> (Centrālā pensiju apdrošināšanas iestāde), Helsinki.
Zviedrija	<i>Riksförsäkringsverket</i> (Valsts sociālās apdrošināšanas padome), Stokholma.
Apvienotā Karaliste	<i>Department of Social Security, Records Branch</i> (Sociālā nodrošinājuma departaments, reģistrācija nodaļa), Ņūkāstla pie Tinas.”;
	c) 1987. gada 1. jūlija Lēmums Nr. 135 (<i>OJ No C 281</i> , 4.11.1988, p. 7).
	Lēmuma 2.2. punktu aizstāj ar šādu tekstu:
	“paredzamās vai faktiskās izmaksas šim pabalstam pārsniedz šādu vienotas likmes apjomu:
	a) BEF 20 000 iestādei dzīvesvietā Beļģijā;
	b) DKK 3600 iestādei dzīvesvietā Dānijā;
	c) DEM 1000 iestādei dzīvesvietā Vācijā;
	d) GRD 50 000 iestādei dzīvesvietā Grieķijā;
	e) PTE 50 000 iestādei dzīvesvietā Spānijā;
	f) FRF 2900 iestādei dzīvesvietā Francijā;
	g) IEP 300 iestādei dzīvesvietā Īrijā;
	h) ITL 590 000 iestādei dzīvesvietā Itālijā;
	i) LUF 20 000 iestādei dzīvesvietā Luksemburgā;
	j) NLG 1100 iestādei dzīvesvietā Nīderlandē;
	k) ATS 7000 iestādei dzīvesvietā Austrijā;
	l) ESP 60000 iestādei dzīvesvietā Portugālē;
	m) FIM 3000 iestādei dzīvesvietā Somijā;
	(n) SEK 3600 iestādei dzīvesvietā Zviedrijā;
	(o) GBP 350 iestādei dzīvesvietā Apvienotajā karalistē.”;
	d) 1987. gada 1. jūlija Lēmums Nr. 136 (<i>OJ No C 64</i> , 9.3.1988, p. 7).
	Lēmuma pielikumu groza šādi:
	i) pēc ieraksta sadaļā “J. NĪDERLANDE” ievieto šo:
	“K. AUSTRIJA
	nav.”;
	ii) sadaļa “K. PORTUGĀLE” kļūst par “L. PORTUGĀLE”, un pievieno šo:
	“M. SOMIJA
	nav.
	N. ZVIEDRIJA
	nav.”;
	iii) sadaļa “L. APVIENOTĀ KARALISTE” kļūst par “O. APVIENOTĀ KARALISTE”;
	e) 1992. gada 26. jūnija Lēmums Nr. 150 (<i>OJ No C 229</i> , 25.8.1993, p. 5).
	Lēmuma pielikumu groza šādi:
	i) pēc ieraksta sadaļā “J. NĪDERLANDE” ievieto šo:
	“K. AUSTRIJA
	1. Ja tas attiecas tikai uz ģimenes pabalstiem: kompetentais <i>Finanzamt</i> (finanšu birojs).
	2. Visos pārējos gadījumos: kompetentā pensijas apdrošināšanas iestāde.”;
	ii) sadaļa “K. PORTUGĀLE” kļūst par “L. PORTUGĀLE”, un pievieno šo:
	“M. SOMIJA
	1. <i>Kansaneläkelaivos/Folkpensionsanstalten</i> (Sociālās apdrošināšanas iestāde), Helsinki, un
	2. <i>Eläketurvakeskus/Pensionsskyddscentralen</i> (Centrālā pensiju apdrošināšanas iestāde), Helsinki.
	N. ZVIEDRIJA
	Attiecībā uz saņēmējiem, kas dzīvo Zviedrijā:
	sociālās apdrošināšanas birojs dzīvesvietā.
	Attiecībā uz saņēmējiem, kas nedzīvo Zviedrijā:
	<i>Stockholms läns allmänna försäkringskassa, utlandsavdelningen</i> (Stokholmas sociālās apdrošināšanas birojs, Ārlietu nodaļa).”;
	iii) sadaļa “L. APVIENOTĀ KARALISTE” kļūst par “O. APVIENOTĀ KARALISTE”.

B. Darba ņēmēju brīva pārvietošanās

368 L 0360: Padomes Direktīva 68/360/EEK (1968. gada 15. oktobris) par ierobežojumu atcelšanu attiecībā uz dalībvalstu darba ņēmēju un viņu ģimeņu pārvietošanos un dzīvesvietu Kopienā (*OJ No L 257, 19.10.1968, p. 13*).

Pielikuma 1. zemsvītras piezīmes tekstu aizstāj ar šādu tekstu:
"Austrijas, Beļģijas, Dānijas, Francijas, Grieķijas, Itālijas, Īrijas, Lielbritānijas, Luksemburgas, Nīderlandes, Portugāles, Somijas, Spānijas, Vācijas, Zviedrijas, atbilstīgi atļauju izsniegušajai valstij".

C. Līdztiesīgas iespējas

382 D 0043: Komisijas Lēmums 82/43/EEK (1981. gada 9. decembris) par Sieviešu un vīriešu vienādu iespēju padomdevējas komitejas izveidi (*OJ No L 20, 28.1.1982, p. 35*), kurā grozījumi izdarīti ar

– 185 I: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Portugāles Republikas un Spānijas Karalistes pievienošanās (*OJ No L 302, 15.11.1985, p. 23*).

a) Lēmuma 3. panta 1. punktu aizstāj ar šādu tekstu:

"Komitejā katrai dalībvalstij ir divi locekļi."

b) Lēmuma 6. panta otro teikumu aizstāj ar šādu tekstu:

"Ievēlēšanai vajadzīgs klātesošo locekļu divu trešdaļu balsu vairākums; tomēr ir vajadzīgs, ka vismaz puse locekļu balso "par"."

c) Lēmuma 11. pantā teikumu "Tomēr jābūt vismaz divpadsmit balsīm "par"" aizstāj ar šādu tekstu: "Tomēr ir vajadzīgs, ka vismaz puse locekļu balso "par"."

D. Darba tiesības

380 L 0987: Padomes Direktīva 80/987/EEK (1980. gada 20. oktobris) par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz darbinieku aizsardzību to darba devēja maksātspējas gadījumā (*OJ No L 283, 28.10.1980, p. 23*), kurā grozījumi izdarīti ar

– 387 L 0164: Padomes 1987. gada 2. marta Direktīvu 87/164/EEK (*OJ No L 66, 11.3.1987, p. 11*).

Pielikuma 1. iedaļai ("Darbinieki, kam ir darba līgums vai īpašas darba attiecības") pievieno šo:

"F. AUSTRIJA

1. Juridiskas personas tās iestādes locekļi, kura ir atbildīga par šās personas likumīgu pārstāvniecību.

2. Asociētie, kam ir tiesības uz dominējošu ietekmi asociācijā, pat ja šī ietekme pamatojas uz uzticību."

"G. ZVIEDRIJA

Darbinieks vai darbinieku pārdzīvojušie, kam pašam vai kopā ar tuviem radniekiem ir piederējusi ievērojama daļa no darba devēja uzņēmuma un ir bijusi ievērojama ietekme uz tā darbību. Tas attiecas arī uz tādiem gadījumiem, kad darba devējs ir juridiska persona bez uzņēmuma."

E. Veselības aizsardzība un drošība

1. 380 L 1107: Padomes Direktīva 80/1107/EEK (1980. gada 27. novembris) par darbinieku aizsardzību pret draudiem, kas saistīti ar pakļaušanu ķīmisku, fizikālu un bioloģisku vielu iedarbībai darba vietā (*OJ No L 327, 3.12.1980, p. 8*), kurā grozījumi izdarīti ar

– 185 I: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Portugāles Republikas un Spānijas Karalistes pievienošanās (*OJ No L 302, 15.11.1985, p. 23*),

– 388 L 0642: Padomes 1988. gada 16. decembra Direktīvu 88/642/EEK (*OJ No L 356, 24.12.1988, p. 74*).

Direktīvas 10. panta 2. punktā "54" aizstāj ar "62".

2. 382 L 0130: Padomes Direktīva 82/130/EEK (1982. gada 15. februāris) par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz elektrisku aprīkojumu, ko lieto potenciāli sprādzienbīstamā vidē raktuvēs, kurās, iespējams, ir raktuvju gāze (*OJ No L 59, 2.3.1982, p. 10*), kurā grozījumi izdarīti ar

– 185 I: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Portugāles Republikas un Spānijas Karalistes pievienošanās (*OJ No L 302, 15.11.1985, p. 23*),

– 388 L 0035: Padomes 1989. gada 2. decembra Direktīvu 88/35/EEK (*OJ No L 20, 26.1.1988, p. 28*),

– 391 L 0269: Padomes 1991. gada 30. aprīļa Direktīvu 91/269/EEK (*OJ No L 134, 29.5.1991, p. 51*).

Direktīvas 7. panta 2. punktā "54" aizstāj ar "62".

3. 388 D 0383: Komisijas Lēmums 88/383/EEK (1988. gada 24. februāris), ar ko paredz informācijas uzlabošanu par drošību, higiēnu un veselības aizsardzību darbā (*OJ No L 183, 14.7.1988, p. 34*).

Lēmuma 3. pantā vārdus "divdesmit četri locekļi" aizstāj ar vārdiem "divi locekļi no katras dalībvalsts".

4. 378 D 0618: Komisijas Lēmums 78/618/EEK (1978. gada 28. jūnijs), ar kuru izveido Zinātnisku padomdevēju komiteju, lai pētītu ķīmisku savienojumu toksiskumu un ekotoksiskumu (*OJ No L 198, 22.7.1978, p. 17*), kurā grozījumi izdarīti ar

– 388 D 0241: Komisijas 1988. gada 18. marta Lēmumu 88/241/EEK (*OJ No L 105, 26.4.1988, p. 29*).

Lēmuma 3. pantā "divdesmit četri" aizstāj ar "trīsdesmit" un abus "divpadsmit" aizstāj ar "piecpadsmit".

5. 1957. gada 9. jūlija Lēmums, ko dalībvalstu valdību pārstāvj pieņēmuši Īpašā ministru padomē (*OJ No 28, 31.8.1957, p. 487/57*), kurā grozījumi izdarīti ar

– 1965. gada 11. marta Lēmumu, ko dalībvalstu valdību pārstāvj pieņēmuši Īpašā ministru padomē (*OJ No 46, 22.3.1965, p. 698/65*),

– 172 B: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Apvienotās Karalistes, Dānijas Karalistes un Īrijas pievienošanās (*OJ No L 73, 27.3.1972, p. 14*),

– 179 H: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Grieķijas Republikas pievienošanās (*OJ No L 291, 19.11.1979, p. 17*),

– 185 I: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Portugāles Republikas un Spānijas Karalistes pievienošanās (*OJ No L 302, 15.11.1985, p. 23*).

Lēmuma pielikumu groza šādi:

a) pielikuma 3. panta pirmajā daļā vārdus "četrdesmit astoņi" aizstāj ar "sešdesmit";

b) pielikuma 9. panta otrajā daļā vārdu "seši" aizstāj ar "astoņi";

c) pielikuma 13. panta trešajā daļā vārdu "deviņi" aizstāj ar "visi";

d) pielikuma 18. panta pirmajā daļā vārdus "trīsdesmit divi" aizstāj ar "četrdesmit";

e) pielikuma 18. panta otrajā daļā vārdus "divdesmit pieci" aizstāj ar "trīsdesmit viens".

6. 374 D 0325: Padomes Lēmums 74/325/EEK (1974. gada 27. jūnijs), ar ko izveido Darba drošības, higiēnas un veselības aizsardzības padomdevēju komiteju (*OJ No L 185, 9.7.1974, p. 15*), kurā grozījumi izdarīti ar

– 179 H: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Grieķijas Republikas pievienošanās (*OJ No L 291, 19.11.1979, p. 17*),

– 185 I: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Portugāles Republikas un Spānijas Karalistes pievienošanās (*OJ No L 302, 15.11.1985, p. 23*).

Lēmuma 4. panta 1. punktā skaitli "72" aizstāj ar "90".

F. Invalidi

393 D 0136: Padomes Lēmums (1993. gada 25. februāris), ar ko izveido Kopienas Trešo rīcības programmu, lai palīdzētu invalidiem (*Helios II 1993 to 1996*) (*OJ No L 56, 9.3.1993, p. 30*).

a) 9. panta 1. punkta a) apakšpunktā "24" aizstāj ar "27";

b) 10. panta 1. punkta b) apakšpunktā "12" aizstāj ar "15".

G. Citi

375 R 1365: Padomes Regula (EEK) 1365/75 (1975. gada 26. maijs) par Eiropas Dzīves un darba apstākļu uzlabošanas fonda izveidi (*OJ No L 139, 30.5.1975, p. 1*), kurā grozījumi izdarīti ar

– 179 H: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un pielāgojumiem Eiropas Savienības dibināšanas līgumos – Grieķijas Republikas pievienošanās (*OJ No L 291, 19.11.1979, p. 17*),

– 185 I: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un pielāgojumiem Eiropas Savienības dibināšanas līgumos – Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (*OJ No L 302, 15.11.1985, p. 23*).

a) 6. panta 1. punktā "39" aizstāj ar "48" un tā paša punkta a), b) un c) apakšpunktā "divpadsmit" aizstāj ar "piecpadsmit".

b) 10. panta 1. punktā "12" aizstāj ar "15".

V. LAUKSAIMNIECĪBA

A. Vispārīgi noteikumi

I. Lauku saimniecību

grāmatvedības datu tīkls

365 R 0079: Padomes Regula 79/65/EEK (1965. gada 15. jūnijs), ar kuru izveido tīklu grāmatvedības datu savākšanai par ienākumiem un saimniecisko darbību lauku saimniecībās Eiropas Ekonomikas kopienā (*OJ L 109, 23.6.1965, p. 1859/65*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 390 R 3577: Padomes 1990. gada 4. decembra Regulu (EEK) Nr. 3577/90 (*OJ No L 353, 17.12.1990, p. 23*).

Regulas 4. panta 3. punktu aizstāj ar šādu tekstu:

“3. To saimniecību maksimālais skaits Kopienā, kas iesniedz pārskatus, ir 80 000.

1986. gada 1. martā to saimniecību skaits, kas iesniedz pārskatus, ir

– Spānijai 12 000; turpmāko piecu gadu laikā šo skaitu pakāpeniski palielina, beigās sasniedzot 15 000,

– Portugālei 1800; turpmāko piecu gadu laikā šo skaitu pakāpeniski palielina, beigās sasniedzot 3000.

1995. gada 1. martā to saimniecību skaits, kas iesniedz pārskatus, ir

– Austrijai 2000,

– Somijai 1100,

– Zviedrijai 600, turpmāko trīs gadu laikā šo skaitu pakāpeniski palielina, beigās sasniedzot 1000.”

Ar šādu teikumu papildina 5. panta 1. punktu:

“Austrija, Somija un Zviedrija izveido minēto Komiteju 6 mēnešu laikā pēc pievienošanās dienas.”

II. Statistika

1. 372 L 0280: Padomes Direktīva 72/280/EEK (1972. gada 31. jūlijs) par statistikas pārskatiem, kas dalībvalstīm jāveic attiecībā uz pienu un piena produktiem (*OJ No L 179, 7.8.1972, p. 2*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 391 R 1057: Komisijas 1991. gada 26. aprīļa Regulu (EEK) Nr. 1057/91 (*OJ No L 107, 27.4.1991, p. 11*).

Ar šādu tekstu aizstāj 4. panta 2. punkta 3. daļas a) apakšpunktu:

“a) savāktā piena un krējuma daudzumu un tauku saturu. Informācija jāsniedz atsevišķi par katru turpmāk uzskaitīto teritoriālo zonu, un tai jāattiecas uz šajās zonās izveidotajiem uzņēmumiem:

Beļģija	<i>Provinces/Provincies</i>
Dānija	–
Vācijas Federatīvā Republika	<i>Regierungsbezirke</i>
Grieķija	tikai viens reģions
Spānija	<i>Comunidades autónomas</i>
Francija	<i>Régions de programme</i>
Īrija	–
Itālija	<i>Regioni</i>
Luksemburga	–
Nīderlande	<i>Provincies</i>
Austrija	–
Portugāle	<i>Regiões</i>
Somija	–
Zviedrija	–
Apvienotā Karaliste	<i>Standard regions</i>

Grieķijas gadījumā saskaņā ar 7. pantā noteikto procedūru tomēr var paredzēt datu atsevišķu sūtīšanu atbilstīgi konkrētiem reģionu rajoniem.”

2. 376 L 0625: Padomes Direktīva 76/625/EEK (1976. gada 20. jūlijs) par statistiskās pārskatiem, kas dalībvalstīm jāveic, lai noteiktu dažu augļu koku sugu stādījumu ražošanas potenciālu (*OJ L 218, 11.8.1976, p. 10*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 391 R 1057: Komisijas 1991. gada 26. aprīļa Regulu (EEK) Nr. 1057/91 (*OJ L 107, 27.4.1991, p. 11*).

Regulas 1. panta 1. punktam pievieno šādu daļu:

“Austrija, Somija un Zviedrija pirmo reizi veic iepriekšējā daļā minētos apsekojumus līdz 1997. gada 31. decembrim.”

3. 379 R 0357: Padomes Regula (EEK) Nr. 357/79 (1979. gada 5. februāris) par statistikas pārskatiem attiecībā uz vinogulāju stādījumiem (*OJ No L 54, 5.3.1979, p. 124*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 393 R 3205: Padomes 1993. gada 16. novembra Regulu (EEK) Nr. 3205/93 (*OJ L 289, 24.11.1993, p. 4*).

Iekļauj šādu 1.c pantu:

“1.c pants

Austrijas Republika pirmo pamatapsekojumu veic 1999. gadā. Šajā apsekojumā aplūko stāvokli pēc izciršanas, jaunu platību stādīšanas vai platību atkārtotas apstādīšanas 1998./1999. vinogulāju audzēšanas gadā.”

5. panta 4. punkta pirmajā daļā “un Grieķijas Republika” aizstāj ar “un Grieķijas Republika un Austrijas Republika”.

6. panta 1. punkta beigās pievieno “Austrijai no 1999./2000. gada”.

6. panta 6. punkta pirmo ievilkumu aizstāj ar šādu tekstu:

“– Vācijai, Francijai un Luksemburgai pirmo reizi līdz 1981. gada 1. oktobrim, Itālijai un Grieķijai līdz 1984. gada 1. oktobrim, Spānijai un Portugālei līdz 1991. gada 1. oktobrim un Austrijai līdz 1996. gada 1. oktobrim.”

4. 382 L 0606: Padomes Direktīva 82/606/EEK (1982. gada 28. jūlijs) par to, kā dalībvalstis organizē lauksaimniecībā nodarbināto pastāvīgo un sezonas strādnieku izpēlņas apsekojumus (*OJ No L 247, 23.8.1982, p. 22*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 391 L 0534: Padomes 1991. gada 11. decembra Direktīvu 91/534/EEK (*OJ No L 288, 18.10.1991, p. 36*).

Šādu daļu pievieno 1. panta 1. punktam:

“Pirmajā daļā minēto apsekojumu veic:

– līdz 1996. gada 31. decembrim Somijā un Zviedrijā,

– līdz 1997. gada 31. decembrim Austrijā.”

I pielikuma 1. punktu aizstāj ar šādu tekstu:

“1. Beļģijā, Dānijā, Vācijā (izņemot Berlīnes, Brēmenes, Hamburgas zemes un Sārzemi), Spānijā, Francijā, Īrijā, Itālijā, Luksemburgā, Nīderlandē, Austrijā, Somijā, Zviedrijā un Apvienotajā Karalistē: pastāvīgi pilnas slodzes darbinieki.”

5. 390 R 0837: Padomes Regula (EEK) Nr. 837/90 (1990. gada 26. marts) par statistikas informāciju, kas dalībvalstīm jāiesniedz attiecībā uz graudaugu ražošanu (*OJ No L 88, 3.4.1990, p. 1*), kurā grozījumi izdarīti ar

– 390 R 3570: Padomes 1990. gada 4. decembra Regulu (EEK) Nr. 3570/90 (*OJ L 353, 17.12.1990, p. 8*).

III pielikumu aizstāj ar šādu pielikumu:

“III PIELIKUMS

6. PANTĀ MINĒTIE REĢIONĀLIE LĪMEŅI

Dalībvalstis	Reģionālais iedalījums
<i>Belgique – België</i>	<i>Provinces/Provincies</i>
<i>Danmark</i>	–
<i>Deutschland</i>	<i>Bundesländer</i>
<i>Ελλάδα</i>	<i>Υπηρεσίες περιφερειακής ανάπτυξης¹</i>
<i>España</i>	<i>Comunidades autónomas</i>
<i>France</i>	<i>Régions de programme</i>
<i>Ireland</i>	–
<i>Italia</i>	<i>Regioni²</i>
<i>Luxembourg</i>	
<i>Nederland</i>	<i>Provincies</i>
<i>Österreich</i>	–
<i>Portugal</i>	<i>NUTS II¹</i>
<i>Suomi</i>	–
<i>Sverige</i>	<i>Bidragssmråde norr</i>
	<i>Bidragssmråde söder</i>
	<i>Övriga landet</i>
<i>United Kingdom</i>	<i>Standard regions</i>

NUTS = statistikas teritoriālo vienību nomenklatūra.
(1) Reģionālie dati jāiesniedz vēlākais trīs gadus pēc šīs regulas stāšanās spēkā.
(2) Divu gadu laikā pēc šīs regulas stāšanās spēkā Itālijas reģionus var pārgrupēt saskaņā ar *NUTS I*."

6. 393 R 0959: Padomes Regula Nr. 959/93 (1993. gada 5. aprīlis) par statistikas informāciju, kas dalībvalstīm jāiesniedz attiecībā uz augkopības produktiem, kas nav graudaugu produkti (*OJ No L 98, 24.4.1993, p. 1*).

a) VI pielikumu aizstāj ar šādu pielikumu:

"VI PIELIKUMS

6. PANTĀ MINĒTIE REĢIONĀLIE LĪMENI

Dalībvalstis	Reģionālais iedalījums
<i>Belgique – België</i>	<i>Provinces/Provincies – Région wallonne/ Vlaams gewest</i>
<i>Danmark</i>	–
<i>Deutschland</i>	<i>Bundesländer</i>
<i>Ελλάδα</i>	<i>Υπηρεσίες περιφερειακής ανάπτυξης¹</i>

Dalībvalstis	Reģionālais iedalījums
<i>España</i>	<i>Comunidades autónomas</i>
<i>France</i>	<i>Régions de programme</i>
<i>Ireland</i>	–
<i>Italia</i>	<i>Regioni</i>
<i>Luxembourg</i>	–
<i>Nederland</i>	<i>Provincies</i>
<i>Österreich</i>	–
<i>Portugal</i>	<i>NUTS II¹</i>
<i>Suomi</i>	–
<i>Sverige</i>	–
<i>United Kingdom</i>	<i>Standard regions</i>

NUTS = statistikas teritoriālo vienību nomenklatūra.

(1) Reģionālie dati jāiesniedz vēlākais trīs gadus pēc šīs regulas stāšanās spēkā."

b) VIII pielikumu aizstāj ar šādu pielikumu:

VIII PIELIKUMS

MAZNOZĪMĪGAS PLATĪBAS UN PLATĪBAS, KAS IEKĻAUJAMAS REGULĀRAJOS STATISTIKAS APSEKOJUMOS

Cronos kods	Galvenā platība vai reģistrētā platība – pa kultūrām	B	DK	D	EL	E	F	IRL	I	L	NL	P	UK	A	FI	S	
1300	B. Žāvēti pākšaugi	m	•	•	•	•	•	m	•	•	•	•	•	•	•	•	1
1320	Lauka zirņi	–	•	•	m	m	•	m	•	•	•	m	•	•	•	•	2
1311	Citi zirņi	m	m	m	m	m	–	m	m	m	m	m	•	m	m	m	3
1335	Cūku pupas un lauka pupas (tajā skaitā 1338)	m	–	•	•	•	•	m	•	m	m	m	•	•	–	–	4
1331	Kāršu pupiņas	m	–	m	•	m	m	–	•	m	m	•	•	m	–	–	5
1343	Lupiņas	–	–	m	m	m	m	–	m	–	–	m	m	m	–	–	6
1341																	
1342	Citi žāvēti pākšaugi	–	–	m	•	m	m	–	•		–	m	m	m	m	–	7
1349																	
1350	C. Sakņaugu kultūras	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	8
1360	Kartupeļi	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	9
1370	Cukurbietes	•	•	•	•	•	•	•	•	m	•	m	•	•	•	•	10
1381	Lopbarības bietes	•	•	•	–	m	•	•	•	m	m	m	m	m	m	m	11
1382	Citas sakņaugu kultūras	m	m	m	m	m	•	•	•	m	m	m	•	m	m	m	12
1400	D. Rūpnieciskās kultūras	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	13
1420	Rapši un turnepši	•	•	•	–	m	•	m	•	•	•	m	•	•	•	•	14
1430	Saulgriežu sēklas	–	–	•	•	•	•	–	•	–	–	•	–	•	m	–	15
1470	Sojas pupas	–	–	m	•	m	•	–	•	–	–	m	–	•	–	–	16
1460 + 1520	Šķiedru lini un linsēklas	•	m	m	–	–	•	m	m	–	m	m	•	m	m	m	17
1490 + 1540	Kokvilna un kokvilnas sēklas	–	–	–	•	•	m	–	m	–	–	m	–	–	–	–	18
1480 (excl. 1490)	Citas eļļas augu sēklas (piemēram, magones, sinepes, sezams u.c.)	m	m	m	m	m	m	–	m	•	m	m	•	m	m	m	19
1530	Kaņepes	–	–	–	–	–	m	–	m	•	–	–	•	–	–	–	20
1550	Tabaka	m	–	m	•	•	•	–	•	–	–	m	–	m	–	–	21
1560	Apiņi	m	–	•	–	m	m	m	m	•	–	m	m	m	–	–	22
1570 + 1571	Citas rūpnieciskās kultūras	m	–	m	m	m	m	–	m	m	m	m	•	m	–	m	23
2600	E. Lopbarība kopā (no aramzemes)	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	24
2610	Rupjā lopbarība zaļmasā no aramzemes	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	25
2625	Kukurūzas zaļmasa	•	•	•	m	•	•	m	•	•	•	•	•	•	–	m	26
2680	Pagaidu pļavas un ganības	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	27
2612 } 2671 } 2672 } 2673 }	Cita rupjā lopbarība zaļmasā	•	•	•	•	•	•	•	•	•	m	•	•	•	m	•	28
1600 + 2260	F. Svaigi dārzeņi	•	•	•	•	•	•	m	•	m	•	•	•	•	•	•	29
3001	G. Ziedi un dekoratīvie augi	m	m	•	•	m	•	m	•	m	•	m	•	m	m	m	30
3310	H. Platības, no kurām novāktas sēklas	m	•	•	•	m	•	m	•	m	•	m	m	m	m	•	31
2696	I. Papuve, tajā skaitā zaļmēsli	•	•	•	•	•	•	•	•	m	•	•	•	•	•	•	32

- = Iekļaujamas 3. panta 1. punktā minētajā regulārajā statistikas apsekojumā.
- m = Maznozīmīgas platības (t.i., mazāk par 5000 ha un 1% no aramzemes katrā dalībvalstī).
- = Kultūru neaudzē.

Lielie burti B, C, D, E, F, G, H un I attiecas uz II pielikuma virsrakstiem.

III. Kvalitātes politika

1. 392 R 2081: Padomes Regula (EEK) Nr. 2081/92 (1992. gada 14. jūlijs) par lauksaimniecības produktu un pārtikas ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu un cilmes vietu nosaukumu aizsardzību (*OJ No L 208, 24.7.1992, p. 1*).

2. panta 7. punktam, 10. panta 1. punktam un 17. panta 1. punktam pievieno šādu teikumu:

“Austrijai, Somijai un Zviedrijai iepriekšminētais laikposms sākas no pievienošanās dienas.”

2. 392 R 2082: Padomes Regula (EEK) Nr. 2082/92 (1992. gada 14. jūlijs) par īpaša rakstura sertifikātiem lauksaimniecības un pārtikas produktiem (*OJ No L 208, 24.7.1992, p. 9*).

Ar šādu teikumu papildina 7. panta 4. punktu:

“6 mēnešu laikā pēc pievienošanās dienas Austrija, Somija un Zviedrija publicē šādu informāciju.”

Ar šādu teikumu papildina 14. panta 1. punktu:

“Austrijai, Somijai un Zviedrijai iepriekšminētais laikposms sākas no pievienošanās dienas.”

B. Tirgus kopīgā organizācija

I. Piens un piena produkti

1. 368 R 0985: Padomes Regula (EEK) Nr. 985/68 (1968. gada 15. jūlija), ar ko nosaka vispārīgus noteikumus intervencei sviesta un krējuma tirgū (*OJ No L 169, 18.7.1968, p. 1*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 391 R 2045: Padomes 1991. gada 26. jūnija Regulu (EEK) Nr. 2045/91 (*OJ No L 187, 13.7.1991, p. 1*).

Šādus ievilkumus pievieno 1. panta 3. punkta b) apakšpunktam:

– ranžēts “*Teebutter*” attiecībā uz Austrijas sviestu,

– ranžēts “*perinteinen meijerivoi/traditionellt mejerismör*” attiecībā uz Somijas sviestu,

– ranžēts “*svenkst smör*” attiecībā uz Zviedrijas sviestu.”

2. 387 R 0777: Padomes Regula (EEK) Nr. 777/87 (1987. gada 16. marts), ar ko groza intervences pasākumus sviestam un sausajam vājpianam (*OJ No L 78, 20.3.1987, p. 10*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 391 R 1634: Padomes 1991. gada 13. jūnija Regulu (EEK) Nr. 1634/91 (*OJ No L 150, 15.6.1991, p. 26*).

1. panta 2. punktā vārdus “106 000 tonnas” aizstāj ar vārdiem “109 000 tonnas”.

3. 387 R 1898: Padomes Regulu (EEK) Nr. 1898/87 (1987. gada 2. jūlijs) par piena un piena produktu tirdzniecībā izmantoto apzīmējumu aizsardzību (*OJ No L 182, 3.7.1987, p. 36*), kas grozīta ar

– 388 R 0222: Komisijas 1987. gada 2. decembra Regulu (EEK) Nr. 222/88 (*OJ No L 28, 1.2.1988, p. 1*).

Pielikumu papildina ar šādiem apzīmējumiem:

– *viili/fil*

– *smetana*

– *fil*”.

4. 392 R 1601: Padomes Regula (EEK) Nr. 1601/92 (1992. gada 15. jūnijs) par īpašiem pasākumiem Kanāriju salām attiecībā uz konkrētiem lauksaimniecības produktiem (*OJ No L 173, 27.6.1992, p. 13*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 393 R 1974: Komisijas 1993. gada 22. jūlija Regulu (EEK) Nr. 1974/93 (*OJ No L 180, 23.7.1993, p. 26*).

2. pantam pievieno šādu daļu:

“Pielikumu var grozīt saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 804/68 30. pantā paredzēto procedūru, lai attiecīgā gadījumā pievienotu dažus Zviedrijas izcelsmes piena produktus, kas atbilst arhipelāga vajadzībām un ko tradicionāli sūta uz šīm salām.”

5. 392 R 3950: Padomes Regula (EEK) Nr. 3950/92 (1992. gada 28. decembris), ar ko ievieš papildnodevas piena un piena produktu nozarē (*OJ L 405, 31.12.1992, p. 1*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 394 R 0647: Komisijas 1994. gada 23. marta Regulu (EK) Nr. 647/94 (*OJ No L 80, 24.3.1993, p. 16*).

3. panta 2. punktā:

– tabulu pirmajā daļā pirmo daļu aizstāj ar šādu tabulu:

(tonnas)

Dalībvalsts	Piegādes	Tiešā pārdošana
Beļģija	3 066 337	244 094
Dānija	4 454 459	889
Vācija ¹	27 764 778	100 038
Grieķija	625 985	4 528
Spānija	5 200 000	366 950
Francija	23 637 283	598 515
Īrija	5 233 805	11 959
Itālija	9 212 190	717 870
Luksemburga	268 098	951
Nīderlande	10 983 195	91 497
Austrija	2 205 000	367 000
Portugāle	1 804 881	67 580
Somija	2 342 000	10 000
Zviedrija	3 300 000	3 000
Apvienotā Karaliste	14 247 283	342 764

¹ No tām 6 244 566 tonnas attiecas uz piegādēm Vācijas jauno zemju teritorijās reģistrētiem pircējiem un 8801 tonna – uz tiešo pārdošanu Vācijas jaunajās zemēs.

– pievieno šādas daļas:

“Lai izmaksātu kompensāciju “SLOM” ražotājiem Austrijā, piegāžu kvotas kopējo daudzumu Austrijai var palielināt līdz 180 000 tonnām, ko piešķir saskaņā ar Kopienas tiesību aktiem. Šo rezervi nedrīkst nodot citiem, un tā jāizmanto tikai attiecībā uz tiem ražotājiem, kuru tiesības atkal atsākt ražošanu ietekmēs pievienošanās.

Lai izmaksātu kompensāciju “SLOM” ražotājiem Somijā, piegāžu kvotas kopējo daudzumu Somijai var palielināt līdz 200 000 tonnām, ko piešķir saskaņā ar Kopienas tiesību aktiem. Šo rezervi nedrīkst nodot citiem, un tā jāizmanto tikai attiecībā uz tiem ražotājiem, kuru tiesības atkal atsākt ražošanu ietekmēs pievienošanās.

Lēmumu par kopējā daudzuma palielināšanu un nosacījumiem, ar kādiem piešķir iepriekšējās trīs daļās paredzētos individuālos referencēs daudzumus, pieņem saskaņā ar 11. pantā minēto procedūru.”

Ar šādu otro daļu papildina 4. panta 1. punktu:

“Austrijai un Somijai 1993. gada 31. marta datumu tomēr aizstāj ar 1995. gada 31. martu un Zviedrijai – ar 1996. gada 31. martu.”

Ar šādu otro daļu papildina 11. pantu:

“Austrijai, Somijai un Zviedrijai par reprezentatīvām piena īpašībām tomēr uzskata 1992. kalendāra gada piena īpašības, un piegādātā piena vidējo reprezentatīvo tauku saturu valstī Austrijai nosaka 4,03% apmērā, Somijai – 4,34% un Zviedrijai – 4,33%.”

II. Liellopu un teļa gaļa

1. 368 R 0805: Padomes Regula (EEK) Nr. 805/68 (1968. gada 27. jūnijs) par liellopu un teļa gaļas tirgus kopīgo organizāciju (*OJ No L 148, 27.6.1968, p. 24*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 393 R 3611: Padomes 1993. gada 22. decembra Regulu (EEK) 3611/93 (*OJ L 328, 29.12.1993, p. 7*).

Šādu 3.a punktu iekļauj 4. panta b) apakšpunktā:

“3.a Atkāpjoties no 3. punkta trešās daļas b) apakšpunkta, kopējais dzīvnieku skaits, ko iekļauj visos maksimālajos reģionālajos daudzumos, kuri attiecīgi nosakāmi Austrijai, Somijai un Zviedrijai, ir

- Austrijai 423 400,
- Somijai 250 000,
- Zviedrijai 250 000.

Ievērojot 27. pantā paredzēto procedūru, Komisija paredz metodes šā punkta piemērošanai un jo īpaši pasākumus, kas vajadzīgi korigēšanai un pārejai."

Šādu 1.a punktu iekļauj 4.d pantā:

"1.a Atkāpjoties no 2., 3. un 4. punkta, Austrijā, Somijā un Zviedrijā individuālos maksimālos daudzumus ražotājiem piešķir no kopējām tiesībām uz piemaksu, kādas ir rezervētas katrai no šīm dalībvalstīm. Minētās kopējās tiesības uz piemaksu ir

- Austrijai 325 000,
- Somijai 55 000,
- Zviedrijai 155 000.

Šie skaitļi ietver gan sākotnēji piešķiramās tiesības uz piemaksu, gan arī visas rezerves, ko minētās dalībvalstis ir izveidojušas.

Ievērojot 27. pantā paredzēto procedūru, Komisija paredz sīki izstrādātus noteikumus šā punkta piemērošanai un jo īpaši pasākumus, kas vajadzīgi korigēšanai un pārejai."

2. 390 R 1186: Padomes Regula (EEK) Nr. 1186/90 (1990. gada 7. maijs), ar ko paplašina Kopienas tabulu pieaugušu liellopu liemeņu klasifikācijai (*OJ No L 119, 11.5.1990, p. 32*).

1. panta 1. punktu papildina ar šādu daļu:

"Somijā iepriekšējā daļā paredzētos pasākumus īsteno līdz 1996. gada 1. janvārim."

III. Apiņi

1. 371 R 1696: Padomes Regula (EEK) Nr. 1696/71 (1971. gada 26. jūlijs) par apiņu tirgus kopīgo organizāciju (*OJ No L 175, 4.8.1971, p. 1*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

- 392 R 3124: Padomes 1992. gada 26. oktobra Regulu (EEK) Nr. 3124/92 (*OJ L 313, 30.10.1992, p. 1*).

Ar šādu teikumu papildina 17. panta 6. punktu: "Austrijai šīs laikposms ir 5 gadi, sākot no pievienošanās dienas."

2. 377 R 1784: Padomes Regula (EEK) Nr. 1784/77 (1977. gada 19. jūlijs) par apiņu sertifikāciju (*OJ No L 200, 28.8.1977, p. 1*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

- 393 R 1987: Padomes 1993. gada 19. jūlija Regulu (EEK) Nr. 1987/93 (*OJ L 182, 24.7.1993, p. 1*).

Ar šādu teikumu papildina 9. pantu: "Austrija dara zināmu minēto informāciju 3 mēnešu laikā pēc pievienošanās dienas."

3. 382 R 1981: Padomes Regula (EEK) Nr. 1981/82 (1982. gada 19. jūlijs), ar ko izveido to Kopienas reģionu sarakstu, kuros atbalstu apiņu ražošanai piešķir vienīgi atzītām ražotāju grupām (*OJ No L 215, 23.7.1982, p. 3*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

- 392 R 3337: Padomes 1992. gada 16. novembra Regulu (EEK) Nr. 3337/92 (*OJ L 336, 20.11.1992, p. 2*).

Sarakstu pielikumā papildina ar šādu reģionu: "Österreich".

IV. Sēklas

371 R 2358: Padomes Regula (EEK) Nr. 2358/71 (1971. gada 26. oktobris) par sēklu tirgus kopīgo organizāciju (*OJ No L 246, 5.11.1971, p. 1*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

- 393 R 3375: Komisijas 1993. gada 9. decembra Regulu (EK) Nr. 3375/93 (*OJ L 303, 10.12.1993, p. 9*).

Ar šādu daļu papildina 8. pantu:

"Ar Komisijas piekrišanu Somija tomēr var attiecīgi piešķirt atbalstu

- par noteiktiem sēklu daudzumiem,
- par noteiktiem graudaugu sēklu daudzumiem,
- ko audzē tikai šajās valstīs sakarā ar to īpašajiem klimatiskajiem apstākļiem.

Pamatojoties uz minēto divu dalībvalstu savlaicīgi iesniegtu informāciju, Komisija trīs gadu laikā pēc pievienošanās nosūta Padomei ziņojumu par atļautā atbalsta rezultātiem, ja vajadzīgs – kopā ar priekšlikumiem, ko tā uzskata par vajadzīgiem. Padome rīkojas saskaņā ar procedūru, kas minēta 3. panta 4. punktā."

V. Olas un mājputni

375 R 2782: Padomes Regula (EEK) Nr. 2782/75 (1975. gada 29. oktobris) par inkubējamo olu un mājputnu cāļu ražošanu un tirdzniecību (*OJ No L 282, 1.11.1975, p. 100*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

- 391 R 1057: Komisijas 1991. gada 26. aprīļa Regulu (EEK) Nr. 1057/91 (*OJ No L 107, 27.4.1991, p. 11*).

a) 5. panta 2. punkta tekstu aizstāj ar šādu:

"2. Inkubējamās olas transportē pilnīgi tīrā iesaiņojumā, kurā ir tikai vienas mājputnu sugas, kategorijas un tipa inkubējamās olas no viena uzņēmuma un uz kura ir vismaz šādi apzīmējumi: "œufs à couver", "broedeieren", "rügeaeg", "Bruteier", "αυγά προς εκκόλαψιν", "huevos para incubar", "eggs for hatching", "uova da cova", "ovos para incubação", "munia haudottavaksi" vai "kläckkägg".

b) 6. panta tekstu aizstāj ar šādu:

"6. pants

No trešām valstīm inkubējamās olas var importēt tikai tad, ja uz tām ar vismaz 3 mm lieliem burtiem ir norādīts izcelsmes valsts nosaukums un apzīmējumi "à couver", "broeder", "rügeaeg", "Brutei", "προς εκκόλαψιν", "para incubar", "hatching", "cova", "para incubação", "haudottavaksi", "för kläckning". Iesaiņojumā jābūt tikai vienas mājputnu sugas, kategorijas un tipa inkubējamām olām no vienas izcelsmes valsts un sūtītāja, un uz tā jābūt norādītai vismaz šādai informācijai:

- a) uz olām norādītā informācija,
- b) mājputnu suga, no kuras olas iegūtas,
- c) sūtītāja vārds vai uzņēmuma nosaukums un adrese."

VI. Cukurs

1. 368 R 0206: Padomes Regula (EEK) Nr. 206/68 (1968. gada 20. februāris), ar ko nosaka biešu iepirkšanas līgumu un starpnozaru nolīgumu pamatnoteikumus (*OJ No L 47, 23.2.1968, p. 1*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

- I 85 I: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un pielāgojumiem Eiropas Savienības dibināšanas līgumos – Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (*OJ No L 302, 15.11.1985, p. 23*).

a) Regulas 5. panta 4. punktu aizstāj ar šādu tekstu:

"4. Ja Dānijā, Spānijā, Somijā, Grieķijā, Īrijā, Portugālē un Apvienotajā Karalistē cukurbietes cukurfabrikai piegādā bez maksas, līgumā tomēr paredz, ka ražotājs sedz daļu no transportēšanas izmaksām, un nosaka attiecīgo procentu."

b) 8.a pantu papildina ar šādu tekstu:

"Attiecībā uz Austriju, Somiju un Zviedriju, vārdus

- "1967./68. tirgdarbības gads", kas minēti 4. panta 2. punktā, 5. panta 2. punktā, 6. panta 2. punktā un 10. panta 2. punktā, aizstāj ar vārdiem "1994./95. tirgdarbības gads",

- "līdz 1968./69. cukura tirgdarbības gadam", kas minēts 5. panta 3. punktā un 8. panta d) apakšpunktā, aizstāj ar vārdiem "līdz 1995./96. tirgdarbības gadam".

2. 381 R 1785: Padomes Regula (EEK) Nr. 1785/81 (1981. gada 30. jūnijs) par tirgu kopīgo organizāciju cukura nozarē (*OJ No L 177, 1.7.1981, p. 4*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

- 394 R 0133: Padomes 1994. gada 24. janvāra Regulu (EEK) Nr. 133/94 (*OJ L 22, 27.1.1994, p. 7*).

a) Šādu punktu pievieno 16.a pantam:

"2.a Pirmajā gadā pēc pievienošanās Somija var importēt jēlcukuru no trešām valstīm, piemērojot samazinātu nodevu ne vairāk kā 40 000 tonnām.

Iepriekšējās daļas noteikumus pārskata šīs regulas pārskatīšanas laikā, kas jāveic līdz 1994./95. tirgdarbības gada beigām."

b) 16.a panta 7. punkta pirmo daļu aizstāj ar šādu tekstu:

"7. Regulas 6. pantā minēto sertifikātu pieteikumus iesniedz kompetentajai iestādei Portugālē un Somijā kopā ar rafinēšanas uzņēmuma deklarāciju, kurā šis uzņēmums apņemas rafinēt attiecīgo jēlcukura daudzumu Portugālē un Somijā sešu mēnešu laikā pēc tam, kad tas ir importēts."

c) 16.a panta 10. punkta sākumtekstu aizstāj ar šādu:

"10. Portugāle un Somija dara Komisijai zināmu:"

d) Regulas 24. panta 1. punkta pirmo daļu aizstāj ar šādu tekstu:

“1. Ievērojot šīs nodaļas nosacījumus, dalībvalstis piešķir A un B kvotu katram uzņēmumam, kas ražo cukuru, un katram uzņēmumam, kas ražo izoglikozi, un kas ir reģistrēti tās teritorijā un

– vai nu ir saņēmuši A vai B kvotu 1993./94. tirdzniecības gadā,

– vai – attiecībā uz Austriju, Somiju un Zviedriju – 1994. kalendāra gadā ir ražojuši cukuru vai izoglikozi.”

e) Regulas 24. panta 2. punktu aizstāj ar šādu tekstu:

“2. Lai piešķirtu 1. punktā minētās A un B kvotas, nosaka šādus pamatdaudzumus.

I. A pamatdaudzumi

Reģioni	a) A pamatdaudzums cukuram ¹	b) A pamatdaudzums izoglikozei ²
Dānija	328 000,0	—
Vācija	1 990 000,0	28 882,0
Grieķija	290 000,0	10 522,0
Spānija	960 000,0	75 000,0
Francija (metropole)	2 530 000,0	15 887,0
Francijas aizjūras departamenti	466 000,0	—
Īrija	182 000,0	—
Itālija	1 320 000,0	16 569,0
Nīderlande	690 000,0	7 426,0
Austrija	316 529,0	—
Portugāle (cietzeme)	54 545,5	8 093,9
Azoru salu autonomais reģions	9 090,9	—
Somija	133 433,0	10 845,0
Zviedrija	336 364,0	—
Beļģijas un Luksemburgas Ekonomikas savienība	680 000,0	56 667,0
Apvienotā Karaliste	1 040 000,0	21 696,0

¹ tonnas baltā cukura.

² tonnas sausas.

II. B pamatdaudzumi

Reģioni	a) B pamatdaudzums cukuram ¹	b) B pamatdaudzums izoglikozei ²
Dānija	96 629,3	—
Vācija	612 312,9	6 802,0
Grieķija	29 000,0	2 478,0
Spānija	40 000,0	8 000,0
Francija (metropole)	759 232,8	4 135,0
Francijas aizjūras departamenti	46 600,0	—
Īrija	18 200,0	—
Itālija	248 250,0	3 902,0
Nīderlande	182 000,0	1 749,0
Austrija	73 881,0	—
Portugāle (cietzeme)	5 454,5	1 906,1
Azoru salu autonomais reģions	909,1	—
Somija	13 343,0	1 085,0
Zviedrija	33 636,0	—
Beļģijas un Luksemburgas Ekonomikas savienība	146 000,0	15 583,0
Apvienotā Karaliste	104 000,0	5 787,0

¹ tonnas baltā cukura.

² tonnas sausas.”

f) 24. panta 3. punktu papildina ar šādu otro un trešo daļu:
“Tomēr attiecībā uz uzņēmumiem, kas ražo cukuru un kas reģistrēti

a) Austrijā, cukura ražotāja A un B kvota ir vienāda ar attiecīgi 2. punkta I tabulas a) daļā un II tabulas a) daļā Austrijai noteikto A pamatdaudzumu un B pamatdaudzumu;

b) Somijā, cukura ražotāja A un B kvota ir vienāda ar attiecīgi 2. punkta I tabulas a) daļā un II tabulas a) daļā Somijai noteikto A pamatdaudzumu un B pamatdaudzumu;

c) Zviedrijā, cukura ražotāja A un B kvota ir vienāda ar attiecīgi 2. punkta I tabulas a) daļā un II tabulas a) daļā Zviedrijai noteikto A pamatdaudzumu un B pamatdaudzumu.

Somijā reģistrēta izoglikozes ražotāja A un B kvota ir vienāda ar A un B pamatdaudzumiem, kas attiecīgi noteikti Somijai 2. punkta I tabulas b) daļā un II tabulas b) daļā.”

VII. Vīns un alkoholiskie dzērieni

1. 386 R 2392: Padomes Regula (EEK) Nr. 2392/86 (1986. gada 24. jūlijs) par Kopienas vīna dārzu reģistra izveidi (*OJ No L 208, 31.7.1986, p. 1*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 390 R 3577: Padomes 1990. gada 4. decembra Regulu (EEK) Nr. 3577/90 (*OJ L 353, 17.12.1990, p. 23*).

Ar šādu teikumu papildina 4. panta 1. punkta pirmo daļu:

“Austrijā to izveido 2 gadu laikā, sākot no pievienošanās dienas.”

2. 387 R 0822: Padomes Regula (EEK) Nr. 822/87 (1987. gada 16. marts) par vīna tirgus kopīgo organizāciju (*OJ No L 84, 27.3.1987, p. 1*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 393 R 1566: Padomes 1993. gada 14. jūnija Regulu (EEK) Nr. 1566/93 (*OJ L 154, 25.6.1993, p. 39*).

9. panta 1. punkta otrās daļas a) apakšpunkta pirmajā ievilkumā aiz vārda “Vācijā” ievieto vārdu “un Austrijā”.

3. 387 R 0823: Padomes Regula (EEK) Nr. 823/87 (1987. gada 16. marts), ar ko nosaka ipašus noteikumus attiecībā uz noteiktos reģionos ražotiem kvalitatīvajiem vīniem (*OJ No L 84, 27.3.1987, p. 59*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 391 R 3896: Padomes 1991. gada 16. decembra Regulu (EEK) Nr. 3896/91 (*OJ No L 368, 13.12.1991, p. 3*).

15. panta 2. punktu papildina ar šādu punktu:

“h) Austrijai –

šādi termiņi, ko pievieno norādei par vīna izcelsmi:

– “Qualitätswein mit staatlicher Prüfnummer”, “Qualitätswein”,

– “Kabinett” vai “Kabinettwein”,

– “Qualitätswein besonderer Reife und Leseart” vai “Prädikatswein”,

– “Spätlese” vai “Spätlesewein”,

– “Auslese” vai “Auslesewein”,

– “Beerenauslese” vai “Beerenauslesewein”,

– “Ausbruch” vai “Ausbruchwein”,

– “Trockenbeerenauslese” vai “Trockenbeerenauslesewein”,

– “Eiswein”, “Strohwein”.

4. 389 R 1576: Padomes Regula (EEK) Nr. 1576/89 (1989. gada 29. maijs), ar ko paredz vispārīgus noteikumus par stipru alkoholisku dzērienu definīciju, aprakstu un noformējumu (*OJ No L 160, 12.6.1989, p. 1*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 392 R 3280: Padomes 1992. gada 9. novembra Regulu (EEK) Nr. 3280/92 (*OJ L 327, 13.11.1992, p. 3*).

a) 1. panta 4. punkta r) apakšpunktā iekļauj šādu tekstu:

“3) Nosaukumu “Jägertee”, “Jagertee” un “Jagatee” rezervē liķierim ar Austrijas izcelsmi, ko gatavo no lauksaimnieciskās izcelsmes etilspirta, dažādu alkoholisko dzērienu vai tējas esencēm, pievienojot dažas dabiskas aromātvielas, piemēram, tās, kas definētas Direktīvas 88/388/EEK 1. panta 2. punkta b) apakšpunkta i) daļā. Spirta tilpumkoncentrācija ir vismaz 22,5% tilp. Cukura saturs, izteikts kā invertcukurs, ir vismaz 100 gramu uz litru.”

b) 1. panta 4. punktam pievieno šādu u) apakšpunktu:

“u) Vākevē glōgi/Spriglōgg

Alkoholisks dzēriens, ko gatavo, aromatizējot lauksaimnieciskās izcelsmes etilspirtu ar dabisku vai dabiskam identisku krustnagliņu un/vai kanēļa aromatizētāju, izmantojot vienu no šādiem procesiem: macerāciju un/vai destilāciju, spirta pārdestilēšanu kopā ar iepriekšminētajām augu daļām, dabiska vai dabiskam identiska krustnagliņu vai kanēļa aromatizētāja pievienošanu vai apvienojot minētās metodes.

Var izmantot arī citus dabiskus vai dabiskiem identiskus augu aromatizētāju ekstraktus atbilstīgi Direktīvai 88/388/EEK, bet minēto garšvielu aromātam jābūt noteicošajam. Vīna vai vīna produktu saturs nedrīkst pārsniegt 50%.”

c) 4. panta 5. punkta otrās daļas a) apakšpunktu papildina ar šādiem ievilkumiem:

- lācenes,
- arktiskās kazenes,
- dzērvenes,
- brūklenes,
- smiltsērķšķi.

d) II pielikumā:

ar šādu tekstu papildina punktu "5. Brendijs":

"Wachauer Weinbrand, Weinbrand Dürnstein";

ar šādu tekstu papildina punktu "7. Augļu alkohols":

"Wachauer Marillenbrand";

ar šādu tekstu papildina punktu "12. Ar ķimenēm aromatizēti alkoholiskie dzērieni":

"Svensk Aquavit/Svensk Akvavit/Swedish Aquavit";

ar šādu tekstu papildina punktu "14. Liķieris":

"Finnish berry/fruit liqueur

Grossglockner Alpenbitter

Mariazeller Magenlikör

Mariazeller Jagasaftl

Puchheimer Bitter

Puchheimer Schlossgeist

Steinfelder Magenbitter

Wachauer Marillenlikör";

ar šādu tekstu papildina punktu "15. Alkoholiskie dzērieni":

"Svensk Punsch/Swedish Punsch";

papildina ar šādu 16. punktu:

"16. Degvīns: Norsk Vodka/Norwegian Vodka

Svensk Vodka/Swedish Vodka

Suomalainen Vodka/Finsk Vodka/Vodka of Finland".

5. 389 R 2389: Padomes Regula (EEK) Nr. 2389/89 (1989. gada 24. jūlijs) par vīnogulāju šķirņu klasifikācijas vispārīgajiem noteikumiem (OJ No L 232, 9.8.1989, p. 1), kas grozīta ar

– 390 R 3577: Padomes 1990. gada 4. decembra Regulu (EEK) No 3577/90 (OJ L 353, 17.12.1990, p. 23).

Šādu ievilkumu iekļauj 3. panta 1. punktā pirms "– reģions Portugālē":

– federālā zeme Austrijā".

6. 389 R 2392: Padomes Regula (EEK) Nr. 2392/89 (1989. gada 24. jūlijs), ar ko nosaka vispārīgus noteikumus par vīnu un vīnogu misu aprakstu un noformējumu (OJ No L 232, 9.8.1989, p. 13), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 391 R 3897: Padomes 1991. gada 16. decembra Regulu (EEK) Nr. 3897/91 (OJ L 368, 31.12.1991, p. 5).

2. panta 3. punkta i) apakšpunkta pirmo ievilkumu aizstāj ar "– Landwein" – Vācijas Federālās Republikas un Austrijas Republikas izcelsmes galda vīniem".

7. 389 R 3677: Padomes Regula (EEK) Nr. 3677/89 (1989. gada 7. decembris) par dažu importētu kvalitatīvu vīnu kopējo spirta tilpumkoncentrāciju un kopējo skābju saturu, ar ko atceļ Regulu (EEK) Nr. 2913/80 (OJ No L 360, 9.12.1989, p. 1), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 393 R 2606: Padomes 1993. gada 21. septembra Regulu (EEK) Nr. 2606/93 (OJ No L 239, 24.9.1993, p. 6).

No 1995. gada 1. marta nav spēkā 1. panta 1. punkta a) apakšpunkts, ko izsvītro.

8. 391 R 1601: Padomes Regula (EEK) Nr. 1601/91 (1991. gada 10. jūnijs), ar ko nosaka vispārīgus noteikumus par aromatizētu vīnu, aromatizētu vīna dzērienu un aromatizētu vīna produktu kokteiļu definīciju, aprakstu un noformējumu (OJ No L 149, 14.6.1991, p. 1), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 392 R 3279: Padomes 1992. gada 9. novembra Regulu (EEK) Nr. 3279/92 (OJ No L 327, 13.11.1992, p. 1).

a) 2. panta 2. punktu papildina ar šādu d) apakšpunktu:

"d) Vākevā viiniglōgi/Starkvinsglōgg

Aromatizēts vīns, kas izgatavots no 1. punkta a) apakšpunktā minētā vīna un kam raksturīgo garšu iegūst, izmantojot krustnagliņas un/vai kanēli, kuri vienmēr jāizmanto kopā ar citām garšvielām; šo dzērienu var saldināt saskaņā ar 3. panta a) apakšpunktu."

b) 2. panta 3. punktā iekļauj šādus f)a un f)b apakšpunktus:

"f)a Viiniglōgi/Vinglōgg

Aromatizēts dzēriens, ko iegūst tikai no sarkanā vai baltā vīna un cukura, galvenokārt aromatizē ar kanēli un/vai krustnagliņām. Ja tas ir izgatavots no baltvīna, tirdzniecības aprakstu "Viiniglōgi/Vinglōgg" papildina ar vārdiem "white wine".

f)b Glōgg

Aromatizēts dzēriens, ko iegūst tikai no sarkanā vai baltā vīna un cukura, galvenokārt aromatizē ar kanēli un/vai krustnagliņām. Ja tas ir izgatavots no baltvīna, tirdzniecības aprakstu "Glōgg" papildina ar vārdiem "white wine".

9. 392 R 2333: Padomes Regula (EEK) Nr. 2333/92 (1992. gada 13. jūlijs), ar ko nosaka vispārīgus noteikumus attiecībā uz dzirkstošo un gāzēto dzirkstošo vīnu aprakstu un noformējumu (OJ No L 231, 13.8.1992, p. 9).

6. panta 6. punkta pirmajā daļā a) apakšpunktu aizstāj ar šādu tekstu:

"a) terminu "Winzersekt" attiecina tikai uz kvalitatīviem noteiktos Vācijas apvidos ražotiem dzirkstošajiem vīniem, un terminu "Hauersekt" attiecina tikai uz kvalitatīviem noteiktos Austrijas apvidos ražotiem dzirkstošajiem vīniem, ko

– ražo no vīnogām, kas ievāktas vienā un tajā pašā vīna dārzā, tajā skaitā ražotāju asociācijās, kur ražotājs, kā definēts 5. panta 4. punktā, pārstrādā vīnā vīnogas, kuras paredzētas noteiktos apvidos ražotu kvalitatīvo dzirkstošo vīnu izgatavošanai,

– tirgo ražotājs, kā minēts pirmajā ievilkumā, un tie ir pārdošanā ar etiķetēm, uz kurām norādīts vīna dārzs, vīnogulāja šķirne un gads."

VIII. Aitu un kazu gaļa

1. 385 R 3643: Padomes Regula (EEK) Nr. 3643/85 (1985. gada 19. decembris) par importa pasākumiem, kas piemērojami dažām trešām valstīm aitū un kazu gaļas nozarē no 1986. gada (OJ No L 348, 24.12.1985, p. 2), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 392 R 3890: Komisijas 1992. gada 28. decembra Regulu (EEK) Nr. 3890/92 (OJ No L 391, 31.12.1992, p. 51).

1. panta 1. punkta a) zemsvītras piezīmē svītro vārdu "Austrija".

2. 389 R 3013: Padomes Regula (EEK) Nr. 3013/89 (1989. gada 25. septembris) par aitū un kazu gaļas tirgus kopīgo organizāciju (OJ No L 289, 7.10.1989, p. 1), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 394 R 0233: 1994. gada 24. janvāra Regulu (EK) Nr. 233/94 (OJ No L 30, 3.2.1994, p. 9).

Iekļauj šādus pantus:

"5.e pants

1. Atkāpjoties no 5.a panta 1., 2., 3. punkta, 4. punkta a) apakšpunkta, 5. un 6. punkta, vispārēju 5. pantā minētās piemaksas piešķiršanas maksimālo apjomu nosaka Austrijai, Somijai un Zviedrijai. Atbilstīgi šim maksimālajam apjomam saņemšanas tiesību kopskaitu nosaka:

– 205 651 Austrijai,

– 80 000 Somijai,

– 180 000 Zviedrijai.

Šie skaitļi ietver gan sākotnēji piešķiramos daudzumus, gan šo dalībvalstu izveidotās rezerves.

2. Pamatojoties uz iepriekšminēto maksimālo apjomu, individuālos ierobežojumus nosaka ražotājiem Austrijā, Somijā un Zviedrijā vēlākais līdz

– 1996. gada 31. decembrim Austrijai,

– 1995. gada 31. decembrim Somijai un Zviedrijai.

3. Komisija saskaņā ar 30. pantā izklāstīto procedūru pieņem sīki izstrādātus noteikumus šā panta ieviešanai un jo īpaši paredz vajadzīgos pielāgošanas un pārejas pasākumus."

IX. Laukaugi

392 R 1765: Padomes Regula (EEK) Nr. 1765/92 (1992. gada 30. jūnijs), ar ko izveido atbalsta sistēmu dažu laukaugu audzētājiem (OJ No L 181, 1.7.1992, p. 12), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 394 R 0232: Padomes 1994. gada 24. janvāra Regulu (EK) Nr. 232/94 (OJ L 30, 3.2.1994, p. 7).

Ar šādu ievilkumu papildina 12. panta pirmo daļu:
"– tie, kas attiecas uz V pielikumā paredzamo references platību noteikšanu jaunajām dalībvalstīm."

X. Labība

392 R 1766: Padomes Regula (EEK) Nr. 1766/92 (1992. gada 30. jūnijs) par labības tirgus kopīgo organizāciju (*OJ L 181, 1.7.1992, p. 21*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 393 R 2193: Komisijas 1993. gada 28. jūlija Regulu (EEK) Nr. 2193/93 (*OJ No L 196, 5.8.1993, p. 22*).

a) 4. panta 2. punktā pēc pirmā ievilkuma iekļauj šādu tekstu:
"– Zviedrijai no 1. decembra līdz 30. jūnijam.

Ja Zviedrijai noteiktā intervences laikposma dēļ 1. punktā minētos produktus no citām dalībvalstīm izmanto intervencē Zviedrijā, Komisija pieņem sīkākus noteikumus, lai labotu stāvokli saskaņā ar 23. pantu."

b) 7. panta 1. punktā aiz pirmās daļas iekļauj šādu daļu:

"Ja ievērojamā apmērā trūkst citu graudaugu pašmāju produkcijas, ko izmantot cietes ražošanai, ražošanas kompensāciju var piešķirt par Somijā un Zviedrijā ražotu cieti, kas iegūta no miežiem un auzām, ciktāl tas nepalielina cietes ražošanu no minētajiem diviem graudaugiem:

- 50 000 tonnas Somijai,
- 10 000 tonnas Zviedrijai."

XI. Tabaka

392 R 2075: Padomes Regula (EEK) Nr. 2075/92 (1992. gada 30. jūnijs) par jēltabakas tirgus kopīgo organizāciju (*OJ L 215, 30.7.1992, p. 70*).

8. panta pirmajā daļā skaitli "350 000" aizstāj ar "350 600".

XII. Atlikums

368 R 0827: Padomes Regula (EEK) Nr. 827/68 (1968. gada 28. jūnijs) par dažu Līguma II pielikumā uzskaitīto produktu tirgus kopīgo organizāciju (*OJ No L 151, 30.6.1968, p. 16*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 393 R 2430: Komisijas 1993. gada 1. septembra Regulu (EEK) Nr. 2430/93 (*OJ No L 223, 2.9.1993, p. 9*).

5. pantu papildina ar šādu tekstu:

"Ar Komisijas piekrišanu Somijai un Zviedrijai tomēr var piešķirt atbalstu par ziemeļbriežu audzēšanu un ziemeļbriežu produktu ražošanu (KN ex 0208 un ex 0210), ciktāl tie nepalielina tradicionālo ražošanas līmeni."

C. Lauksaimniecības struktūras un pasākumi kopējā lauksaimniecības politikā

1. 375 L 0268: Padomes Direktīva 75/268/EEK (1975. gada 28. aprīlis) par lauksaimniecību kalnu apgabalos un dažos lauksaimniecībai mazāk labvēlīgos apgabalos (*OJ No L 128, 19.5.1975, p. 1*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 385 R 0797: Padomes 1985. gada 12. marta Regulu (EEK) Nr. 797/85 (*OJ No L 93, 30.3.1985, p. 1*).

3. panta 3. punktu papildina ar šādu daļu:

"Apgabalus aiz 62. paralēles un dažus piegulošus apgabalus uzskata par pirmajā daļā paredzētajiem apgabaliem, ciktāl tos ietekmē ļoti nelabvēlīgi klimatiskie apstākļi, kas noved pie veģetācijas laikposma ievērojamas saīsināšanās."

2. 378 R 1360: Padomes Regula (EEK) Nr. 1360/78 (1978. gada 19. jūnijs) par ražotāju grupām un to asociācijām (*OJ No L 166, 23.6.1978, p. 1*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 393 R 3669: Padomes 1993. gada 22. decembra Regulu (EEK) Nr. 3669/93 (*OJ No L 338, 15.12.1993, p. 26*).

a) Šādu ievilkumu pievieno 2. pantam:

"– visa Austrija un Somija."

b) Ar šādu teikumu aizstāj 3. panta 1. punkta ievadteikumu:

"1. Itālijā, Grieķijā, Spānijā, Portugālē, Austrijā un Somijā šo regulu piemēro šādiem produktiem ar noteikumu, ka minētie produkti ir ražoti šajās valstīs."

3. 390 R 0866: Padomes Regula (EEK) Nr. 866/90 (1999. gada 29. marts) par lauksaimniecības produktu pārstrādes un tirdzniecības nosacījumu uzlabošanu (*OJ No L 91, 6.4.1990, p. 1*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 393 R 3669: Padomes 1993. gada 22. decembra Regulu (EK) Nr. 3669/93 (*OJ No L 338, 31.12.1993, p. 26*).

Ar šādu teikumu papildina 3. panta 2. punktu:

"Austrija, Somija un Zviedrija iesniedz minētos plānus 3 mēnešu laikā pēc pievienošanās."

4. 391 R 2328: Padomes Regula (EEK) Nr. 2328/91 (1991. gada 15. jūlijs) par lauksaimniecības struktūru efektivitātes uzlabošanu (*OJ No L 218, 6.8.1991, p. 1*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 393 R 3669: Padomes 1993. gada 22. decembra Regulu (EK) Nr. 3669/93 (*OJ No L 338, 31.12.1993, p. 26*).

a) Šādu punktu pievieno 19. pantam:

"4. Šā panta piemērošanas nolūkā Somijā visus lauksaimniecībai nelabvēlīgos apgabalus uzskata par kalnu apgabaliem Direktīvas 75/268/EEK 3. panta 3. punkta nozīmē."

b) Aiz 31. panta 1. punkta pirmās daļas iekļauj šādu teikumu:
"Austrija, Somija un Zviedrija sagatavo minētās prognozes 1995.–1999. gadam."

c) Aiz 31. panta 4. punkta pirmās daļas iekļauj šādu teikumu:
"Austrija, Somija un Zviedrija iesniedz minētās prognozes 3 mēnešu laikā pēc pievienošanās."

5. 392 R 2078: Padomes Regula (EEK) Nr. 2078/92 (1992. gada 30. jūnijs) par lauksaimnieciskās ražošanas metodēm, kas atbilst vides aizsardzības un lauku ainavas saglabāšanas prasībām (*OJ No L 215, 30.6.1992, p. 85*).

Šādu daļu pievieno 7. panta 1. punktam:

"Austrija, Somija un Zviedrija iesniedz Komisijai visus pirmajā daļā paredzētos projektus un noteikumus 6 mēnešu laikā pēc pievienošanās dienas."

6. 392 R 2080: Padomes Regula (EEK) Nr. 2080/92 (1992. gada 30. jūnijs), ar ko izveido Kopienas atbalsta sistēmu attiecībā uz mežsaimniecības pasākumiem lauksaimniecībā (*OJ No L 215, 30.6.1992, p. 96*).

Šādu daļu pievieno 5. panta 1. punktam:

"Austrija, Somija un Zviedrija iesniedz visus pirmajā daļā minētos dokumentus 6 mēnešu laikā pēc pievienošanās dienas."

D. Tiesību akti attiecībā uz augu veselību un bioloģisko lauksaimniecību

I. Augu veselība

1. 377 L 0093: Padomes Direktīva 77/93/EEK (1976. gada 21. decembris) par aizsargpasākumiem, kas jāveic, lai Kopienā neievestu augiem vai augu produktiem kaitīgus organismu un lai tie neizplatītos Kopienā (*OJ No L 26, 31.1.1977, p. 20*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 393 L 0110: Komisijas 1993. gada 9. decembra Direktīvu 93/110/EEK (*OJ No L 303, 10.12.1993, p. 19*).

a) Ar šo I pielikuma B daļu groza šādi:

– a) iedaļas 1. punkta labās puses aili papildina ar burtiem "S, FI",

– a) iedaļā aiz 1. punktā pievieno šādu tekstu:

"1.a *Globodera pallida* FI

(Stone) Behrens",

– a) iedaļas 2. punkta labās puses aili papildina ar šādu tekstu:
"S (*Malmöhus, Kristianstads, Blekinge, Kalmar and Gotlands län*)",

– b) iedaļas 1. punkta labās puses aili papildina ar burtiem "S, FI",

– b) iedaļas 2. punkta labās puses aili papildina ar burtiem "S, FI".

b) Ar šo II pielikuma B daļu groza šādi:

b) iedaļas 2. punkta labās puses aili papildina ar burtiem "A, FI".

c) III pielikuma B daļu groza šādi:

1. punkta labās puses aili papildina ar burtiem "A, FI".

d) Ar šo IV pielikuma B daļu groza šādi:

– 20.1., 20.2., 22., 23., 24., 25.1., 25.2., 26., 27. un 30. punkta labās puses aili papildina ar burtiem "S, FI",

– aiz 20.2. punkta pievieno šādu tekstu:

- "20.3 *Solanum tuberosum* L. 19.5. punktu, oficiāls paziņojums, gumi ka noteikumi ir ievēroti attiecībā uz *Globodera pallida* (Stone) Behrens un *Globodera rostochiensis* (Wollenweber) Behrens, kas ir saskaņā ar Direktīvā 64/465/EEK paredzētajiem noteikumiem",
- 21. punkta labās puses aili papildina ar burtiem "A, FI".
 - 2. 392 L 0076: Komisijas Direktīva 92/76/EEK (1992. gada 6. oktobris), ar ko atzīst aizsargājamās zonas, kuras pakļautas konkrētiem augu veselības apdraudējumiem Kopienā (*OJ No L 305, 21.10.1992, p. 12*).
 - a) 1. pantam pievieno šo:
"Austrijas Republikā, Somijas Republikā Karalistē un Zviedrijas Karalistē minētās zonas atzīst līdz 1996. gada 31. decembrim."
 - b) Pielikumu ar šo groza šādi:
 - i) a) iedaļas 2. punkta labās puses aili papildina ar šādu tekstu: "Somija, Zviedrija",
 - ii) a) iedaļā aiz 5. punkta pievieno šādu tekstu:
"5.a *Globodera pallida* Somija (Stone) Behrens
5.b *Globodera rostochiensis* (Wollenweber) Behrens Somija",
 - iii) a) iedaļas 12. punkta labās puses aili papildina ar šādu tekstu: "Zviedrija (*Malmöhus, Kristianstads, Blekinge, Kalmar and Gotlands län*)",
 - iv) ba) iedaļas 2. punkta labās puses aili papildina ar šādu tekstu: "Austrija, Somija",
 - v) d) iedaļas 1. punkta labās puses aili papildina ar šādu tekstu: "Somija, Zviedrija",
 - vi) d) iedaļas 2. punkta labās puses aili papildina ar šādu tekstu: "Somija, Zviedrija".

II. Bioloģiskā lauksaimniecība

- 391 R 2092: Padomes Regula (EEK) Nr. 2092/91 (1991. gada 24. jūnijs) par lauksaimniecības produktu bioloģisku ražošanu un norādēm par to uz lauksaimniecības produktiem un pārtikas produktiem (*OJ No L 198, 22.7.1991, p. 1*), kas grozīta ar
- 392 R 0094: Komisijas 1992. gada 14. janvāra Regulu (EEK) Nr. 94/92 (*OJ No L 11, 17.1.1992, p. 14*),
 - 392 R 1535: Komisijas 1992. gada 15. jūnija Regulu (EEK) Nr. 1535/92 (*OJ No L 162, 16.6.1992, p. 15*),
 - 392 R 2083: Padomes 1992. gada 14. jūlija Regulu (EEK) Nr. 2083/92 (*OJ No L 208, 24.7.1992, p. 15*),
 - 393 R 2608: Komisijas 1993. gada 23. septembra Regulu (EEK) Nr. 3193/93 (*OJ No L 239, 24.9.1993, p. 10*),
 - 394 R 0468: Komisijas 1994. gada 2. marta Regulu (EK) Nr. 468/94 (*OJ No L 59, 3.3.1994, p. 1*).
 - a) Šādus ievilkumus pievieno 2. pantam:
 - somu valodā *luonnonmukainen*
 - zviedru valodā *ekologisk*,
 - b) V pielikumu groza šādi:
 - i) teksts vācu valodā ir šāds:
"D.: *Ökologische Agrarwirtschaft – EWG Kontrollsystem, or Biologische Landwirtschaft – EWG Kontrollsystem*",
 - ii) pievieno šo:
"FI: *Luonnonmukainen maataloustuotanto – ETY:n valvontajärjestelmä/Ekologiskt jordbruk – EEG-kontrollsystem*
S: *Ekologiskt jordbruk – EEG-kontrollsystem*".

E. Tiesību akti attiecībā uz veterināriju un zootehniku

I. Tiesību akti attiecībā uz veterināriju

1. daļa. Pamattekti

1. nodaļa

Horizontālie dokumenti

1. 390 L 0675: Padomes Direktīva 90/675/EEK (1990. gada 10. decembris), ar ko nosaka principus, kuri regulē veterināro pārbaužu organizēšanu produktiem, ko ievieš Kopienā no trešām valstīm (*OJ No L 373, 31.12.1990, p. 1*), kas grozīta ar

- 391 L 0496: Padomes 1991. gada 15. jūlija Direktīvu 91/496/EEK (*OJ No L 268, 24.9.1991, p. 56*),
- 392 R 1601: Padomes 1992. gada 15. jūnija Regulu (EEK) Nr. 1601/92 (*OJ No L 173, 27.6.1992, p. 13*),
- 392 D 0438: Padomes 1992. gada 13. jūlija Lēmumu 92/438/EEK (*OJ No L 243, 25.8.1992, p. 27*),
- 392 L 0118: Padomes 1992. gada 17. decembra Direktīvu 92/118/EEK (*OJ No L 62, 15.3.1993, p. 49*).

a) Iekļauj šādu pantu:

"18.a pants

1. Šajā nodaļā paredzēto pārbaudes sistēmu Austrija ievieš trīs gadu laikā, sākot no Pievienošanās līguma spēkā stāšanās dienas. Minētajā pārejas laikposmā Austrija piemēro pasākumus, ko noteiks līdz Pievienošanās līguma spēkā stāšanās dienai saskaņā ar 24. pantā paredzēto procedūru. Šiem pasākumiem jānodrošina visu vajadzīgo pārbaužu veikšana pēc iespējas tuvāk Kopienas ārējai robežai.

2. Šajā nodaļā paredzēto pārbaudes sistēmu Somija ievieš divu gadu laikā, sākot no Pievienošanās līguma spēkā stāšanās dienas. Minētajā pārejas laikposmā Somija piemēro pasākumus, ko noteiks līdz Pievienošanās līguma spēkā stāšanās dienai saskaņā ar 24. pantā paredzēto procedūru. Šiem pasākumiem jānodrošina visu vajadzīgo pārbaužu veikšana pēc iespējas tuvāk Kopienas ārējai robežai.

b) 31. pantu aiz vārdiem "dalībvalstis" papildina ar "jo īpaši Austrija un Somija".

c) I pielikumu papildina ar šādu tekstu:

"13. Austrijas Republikas teritorija

14. Somijas Republikas teritorija

15. Zviedrijas Karalistes teritorija."

2. 391 L 0496: Padomes Direktīva 91/496/EEK (1991. gada 15. jūlijs), ar ko nosaka principus attiecībā uz tādu dzīvnieku veterināro pārbaužu organizēšanu, kurus Kopienā ievieš no trešām valstīm, un ar ko groza Direktīvu 89/662/EEK, Direktīvu 90/425/EEK un Direktīvu 90/675/EEK (*OJ No L 268, 24.9.1991, p. 56*), kas grozīta ar

- 391 L 0628: Padomes 1991. gada 19. novembra Direktīvu 91/628/EEK (*OJ No L 340, 11.12.1991, p. 17*),

- 392 D 0438: Padomes 1992. gada 13. jūlija Lēmumu 92/438/EEK (*OJ No L 243, 25.8.1992, p. 27*).

a) Iekļauj šādu pantu:

"17.a pants

Šajā nodaļā paredzēto pārbaudes sistēmu Austrija un Somija ievieš trīs gadu laikā, sākot no Pievienošanās līguma spēkā stāšanās dienas. Minētajā pārejas laikposmā Austrija un Somija piemēro pasākumus, ko noteiks līdz Pievienošanās līguma spēkā stāšanās dienai saskaņā ar 23. pantā paredzēto procedūru. Šiem pasākumiem jānodrošina visu vajadzīgo pārbaužu veikšana pēc iespējas tuvāk Kopienas ārējai robežai.

b) 29. pantu aiz vārdiem "dalībvalstis" papildina ar

"jo īpaši Austrija un Somija".

2. nodaļa

Dzīvnieku veselība

A. Tirdzniecība un laišana tirgū

1. 364 L 0432: Padomes Direktīva 64/432/EEK (1964. gada 26. jūnijs) par dzīvnieku veselības problēmām, kas ietekmē liellopu un cūku tirdzniecību Kopienā (*OJ No L 121, 29.7.1964, p. 1977/64*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

- 392 L 0102: Padomes 1992. gada 27. novembra Direktīvu 92/102/EEK (*OJ No L 355, 5.12.1992, p. 32*).

a) 2. panta o) apakšpunktu papildina ar šādu tekstu:

– Austrija : *Bundesland*

– Somija : *Lääni/län*

– Zviedrija : *län*".

b) Ar šādu tekstu papildina 3. panta 2. punkta e) apakšpunktu:

"Līdz 1996. gada 1. janvārim Somijas izcelsmes liellopus un cūkas tomēr var identificēt ar marķējumu, ko oficiāli apstiprinājusi minētās dalībvalsts kompetentā iestāde. Kompetentās Somijas iestādes nosūta Komisijai un citām dalībvalstīm visu informāciju par oficiāli apstiprinātā marķējuma saturu."

c) 4.a panta 3. punktu papildina ar šādu daļu:

"Trīs gadu pārejas laikposmā, sākot no Pievienošanās līguma spēkā stāšanās dienas, papildus jāveic seroloģisks tests ar negatīvu reakciju visām dzīvajām cūkām, tajā skaitā mežacūkām, sūtījumos uz Somiju no 2. panta o) apakšpunktā definēta reģiona, kurā ir konstatēta saslimšana ar cūku vezikulāro eksantēmu. Šis tests jāveic, līdz ir pagājuši divpadsmit mēneši kopš pēdējās saslimšanas gadījuma attiecīgajā reģionā."

d) 4.b pantu papildina ar šādu daļu:

"Trīs gadu pārejas laikposmā, sākot no Pievienošanās līguma spēkā stāšanās dienas, jāveic seroloģisks tests ar negatīvu reakciju visām dzīvajām cūkām, tajā skaitā mežacūkām, sūtījumos uz Somiju vai Zviedriju no 2. panta o) apakšpunktā definēta reģiona, kurā ir konstatēta saslimšana ar klasisko cūku mēri. Šis tests jāveic, līdz ir pagājuši divpadsmit mēneši kopš pēdējās saslimšanas gadījuma attiecīgajā reģionā. Vajadzības gadījumā šīs daļas piemērošanai saskaņā ar 12. pantā izklāstīto procedūru var pieņemt sīki izstrādātus noteikumus."

e) Iekļauj šādu pantu:

"8.a pants

"Attiecībā uz cūku reproduktīvo un respiratoro sindromu trīs gadu pārejas laikposmā, sākot no Pievienošanās līguma spēkā stāšanās dienas, jāveic seroloģisks tests ar negatīvu reakciju visām dzīvajām cūkām, tajā skaitā mežacūkām, sūtījumos uz Zviedriju no 2. panta o) apakšpunktā definēta reģiona, kurā ir oficiāli reģistrēta saslimšana ar cūku reproduktīvo un respiratoro sindromu. Šis tests jāveic, līdz ir pagājuši divpadsmit mēneši kopš pēdējās saslimšanas gadījuma attiecīgajā reģionā. Sīki izstrādātus noteikumus šā panta piemērošanai pieņem saskaņā ar 12. pantā izklāstīto procedūru."

f) Ar šādām daļām papildina 9. pantu:

"4. Komisija pēc iespējas ātrāk izskata Zviedrijas iesniegtās programmas attiecībā uz liellopu infekciozo rinotraheitu/infekciozo pustulozo vaginītu (IBR/IVP) un cūku Aujeski slimību. Pēc izskatīšanas un ja tam ir pamatojums, var piemērot 2. punkta noteikumus. Pēc iespējas ātrāk pieņem 2. punktā paredzētos attiecīgos lēmumus. Līdz minēto lēmumu pieņemšanai vienu gadu pēc Pievienošanās līguma stāšanās spēkā Zviedrija var piemērot savus noteikumus, kas līdz minētajam datumam bijuši spēkā attiecībā uz iepriekšminētajām slimībām. Vajadzības gadījumā minēto viena gada termiņu var pagarināt saskaņā ar 12. pantā paredzēto procedūru."

5. Komisija izskata Austrijas iesniegto programmu attiecībā uz liellopu infekciozo rinotraheitu/infekciozo pustulozo vaginītu (IBR/IVP). Pēc izskatīšanas un ja tam ir pamatojums, var piemērot 2. punkta noteikumus. Attiecīgos 2. punktā paredzētos lēmumus pieņem pirms Pievienošanās līguma spēkā stāšanās dienas."

6. Komisija izskata Somijas un Norvēģijas iesniegtās programmas attiecībā uz liellopu infekciozo rinotraheitu/infekciozo pustulozo vaginītu (IBR/IVP) un cūku Aujeski slimību. Pēc izskatīšanas, un ja tam ir pamatojums, var piemērot 2. punkta noteikumus. Attiecīgos 2. punktā paredzētos lēmumus pieņem pirms Pievienošanās līguma spēkā stāšanās dienas."

g) Ar šādām daļām papildina 10. pantu:

"4. Komisija pēc iespējas ātrāk izskata Zviedrijas iesniegto pamatojumu attiecībā uz liellopu paratuberkulozi, leptospirozi (*leptospiroza hardjo*), kampilobakteriozi (ģenitālā forma) un trihomonozi (augļa infekcija) un cūku transmisīvo gastroenterītu, leptospirozi (*leptospiroza pomona*) un epidēmisko caureju. Pēc izskatīšanas un ja tam ir pamatojums, var piemērot 2. punkta noteikumus. Pēc iespējas ātrāk pieņem 2. punktā paredzētos attiecīgos lēmumus. Līdz minēto lēmumu pieņemšanai vienu gadu pēc Pievienošanās līguma stāšanās spēkā Zviedrija var piemērot savus noteikumus, kas līdz minētajam datumam bijuši spēkā attiecībā uz iepriekšminētajām slimībām. Vajadzības gadījumā minēto viena gada termiņu var pagarināt saskaņā ar 12. pantā paredzēto procedūru."

5. Komisija izskata Somijas iesniegto pamatojumu attiecībā uz liellopu infekciozo rinotraheitu/infekciozo pustulozo vaginītu (IBR/IVP) un cūku Aujeski slimību. Pēc izskatīšanas un ja tam

ir pamatojums, var piemērot 2. punkta noteikumus. Attiecīgos 2. punktā paredzētos lēmumus pieņem pirms Pievienošanās līguma spēkā stāšanās dienas."

h) Iekļauj šādu pantu:

"10.a pants

1. Attiecībā uz salmonellām, kamēr nav stājušies spēkā grozījumi, kas tiks izdarīti šajā direktīvā, liellopi un cūkas, kas paredzēti vaislai, audzēšanai vai nokaušanai Somijā un Zviedrijā, galamērķi tiek pakļauti šo dalībvalstu piemēroto darbības programmu noteikumiem. Ja dzīvniekiem konstatē pozitīvu reakciju, tos pakļauj tiem pašiem pasākumiem, ko piemēro minēto dalībvalstu izcelsmes dzīvniekiem. Šos pasākumus nepiemēro to saimniecību dzīvniekiem, uz kurām attiecas programma, kuru atzīst par līdzvērtīgu saskaņā ar 12. pantā paredzēto procedūru."

2. Garantijas, ko paredz 1. punktā, piemēro tikai pēc tam, kad Komisija ir apstiprinājusi Somijas un Zviedrijas iesniegto darbības programmu. Komisijas lēmumi jāpieņem līdz Pievienošanās līguma spēkā stāšanās dienai, lai 1. punktā paredzētās darbības programmas un garantijas būtu piemērojamas līdz ar Pievienošanās līguma stāšanos spēkā."

i) B pielikuma 12. punktu papildina ar šādu tekstu:

"m) Austrija: *Bundesanstalt für Tierseuchenbekämpfung, Mödling,*

n) Somija: *Central Laboratory, Tuberculin Section, Weybridge, England,*

o) Zviedrija: *Statens veterinärmedicinska anstalt, Uppsala*;

j) C pielikuma 9. punktu papildina ar šādu tekstu:

"m) Austrija: *Bundesanstalt für Tierseuchenbekämpfung, Mödling,*

n) Somija: *Eläinlääkintä-ja elintarvikelaitos, Helsinki / Anstalten för veterinärmedicin och livsmedel, Helsingfors,*

o) Zviedrija: *Statens veterinärmedicinska anstalt, Uppsala*."

k) F pielikumā 4. piezīmi par I modeli, 5. piezīmi par II modeli, 4. piezīmi par III modeli un 5. piezīmi par IV modeli, papildina ar šādu tekstu:

"m) Austrija: *Amtstierarzt,*

n) Somija: *kunnaneläinlääkäri or kaupungineläinlääkäri or, läänineläinlääkäri/kommunalveterinär or stadsveterinär or länsveterinär,*

o) Zviedrija: *länsveterinär, distriktsveterinär or gränsveterinär*;"

l) G pielikuma II nodaļas A daļas 2. punktu papildina ar šādu tekstu:

"m) Austrija: *Bundesanstalt für Tierseuchenbekämpfung, Mödling,*

n) Somija: *Eläinlääkintä-ja elintarvikelaitos, Helsinki / Anstalten för veterinärmedicin och livsmedel, Helsingfors,*

o) Zviedrija: *Statens veterinärmedicinska anstalt, Uppsala*;"

2. 391 L 0068: Padomes Direktīva 91/68/EEK (1991. gada 28. janvāris) par dzīvnieku veselības nosacījumiem, kas ietekmē aitu un kazu tirdzniecību Kopienā (OJ No L 46, 19.2.1991, p. 19).

a) Šādu punktu pievieno 8. pantam:

"4. Komisija pēc iespējas ātrāk izskata Zviedrijas iesniegto pamatojumu attiecībā uz aitu paratuberkulozi un aitu infekciozo agalaktiju. Pēc izskatīšanas un ja tam ir pamatojums, var piemērot 2. punkta noteikumus. Pēc iespējas ātrāk pieņem 2. punktā paredzētos attiecīgos lēmumus. Līdz minēto lēmumu pieņemšanai vienu gadu pēc Pievienošanās līguma stāšanās spēkā Zviedrija var piemērot savus noteikumus, kas līdz minētajam datumam bijuši spēkā attiecībā uz iepriekšminētajām slimībām. Vajadzības gadījumā minēto viena gada termiņu var pagarināt saskaņā ar 15. pantā paredzēto procedūru."

b) Iekļauj šādu pantu:

"8.a pants

Attiecībā uz Somiju 7. un 8. panta piemērošanas nolūkā un pēc šīs valsts pieprasījuma Komisija organizē B pielikuma II un III grupā uzskaitīto slimību vajadzīgās pārbaudes, lai vajadzības gadījumā saskaņā ar 15. pantā paredzēto procedūru varētu pieņemt attiecīgus lēmumus līdz Pievienošanās līguma spēkā stāšanās dienai."

c) A pielikuma 1. nodaļas II daļas 2. punkta i) apakšpunktu papildina ar šādu teikumu:

"Šo noteikumu pārskata pirms Pievienošanās līguma spēkā stāšanās, lai izdarītu iespējamus grozījumus, ko veic saskaņā ar 15. pantā noteikto procedūru."

3. 390 L 0426: Padomes Direktīva 90/426/EEK (1990. gada 26. jūnijs) par dzīvnieku veselības nosacījumiem attiecībā uz zirgu dzimtas dzīvnieku pārvadāšanu un ieviešanu no trešām valstīm (*OJ No L 224, 18.8.1990, p. 42*), kas grozīta ar

– 390 L 0425: Padomes 1990. gada 26. jūnija Direktīvu 90/425/EEK (*OJ No L 224, 18.8.1990, p. 29*),

– 391 L 0496: Padomes 1991. gada 15. jūlija Direktīvu 91/496/EEK (*OJ No L 268, 24.9.1991, p. 56*),

– 392 D 0130: Komisijas 1992. gada 30. februāra Lēmumu 92/130/EEK (*OJ No L 47, 22.2.1992, p. 26*),

– 392 L 0036: Padomes 1992. gada 29. aprīļa Direktīvu 92/36/EEK (*OJ No L 157, 10.6.1991, p. 28*).

C pielikuma c) zemsvītras piezīmi papildina ar šādu tekstu:

"Austrija: *Amtstierarzt*"

Somija: *"kunnaneläinlääkäri vai kaupungineläinlääkäri vai läänineläinlääkäri/kommunalveterinär vai stadsveterinär vai väilänsveterinär"*

Zviedrija: *"länsveterinär, distriktsveterinär vai gränsveterinär"*

4. 390 L 0539: Padomes Direktīva 90/539/EEK (1990. gada 15. oktobris) par dzīvnieku veselības nosacījumiem attiecībā uz mājputnu un inkubējamo olu tirdzniecību Kopienā un to ieviešanu no trešām valstīm (*OJ No L 303, 31.10.1990, p. 6*), kas grozīta ar

– 391 L 0494: Padomes 1991. gada 26. jūnija Direktīvu 91/494/EEK (*OJ No L 268, 24.9.91, p. 35*),

– 392 D 0369: Komisijas 1992. gada 24. jūnija Lēmumu 92/369/EEK (*OJ No L 195, 14.7.1992, p. 25*),

– 393 L 0120: Padomes 1993. gada 22. decembra Direktīvu 93/120/EEK (*OJ No L 340, 31.12.1993, p. 35*).

a) 5. pantu papildina ar šādu punktu:

"d) attiecībā uz salmonellu Somijai un Zviedrijai paredzētajiem mājputniem jāatbilst nosacījumiem, kas paredzēti, ievērojot 9.a, 9.b un 10.b pantu."

b) Iekļauj šādus pantus:

"9.a pants

1. Attiecībā uz salmonellu Somija un Zviedrija Komisijai var iesniegt darbības programmu par vaislas mājputniem un dienu veciem cāļiem, ko paredzēts pievienot vaislas mājputniem vai gaļas mājputniem.

2. Komisija izskata darbības programmas. Pēc izskatīšanas un ja tam ir pamatojums, Komisija saskaņā ar 32. pantā paredzēto procedūru precīzē papildu vispārīgās vai ierobežotās garantijas, ko var pieprasīt sūtījumiem uz Somiju un Zviedriju. Šīm garantijām jābūt līdzvērtīgām tām garantijām, ko Somija un Zviedrija attiecīgi īsteno valsts līmenī. Attiecīgos lēmumus pieņem pirms Pievienošanās līguma spēkā stāšanās dienas.

9.b pants

1. Attiecībā uz salmonellu, kamēr nav pieņemti Kopienas noteikumi, Somija un Zviedrija var iesniegt Komisijai darbības programmu attiecībā uz dējējvistām (gaļas mājputniem, ko audzē, lai ražotu olas patēriņam).

2. Komisija izskata darbības programmas. Pēc izskatīšanas un ja tam ir pamatojums, Komisija saskaņā ar 32. pantā paredzēto procedūru precīzē papildu vispārīgās vai ierobežotās garantijas, ko var pieprasīt sūtījumiem un Somiju un Zviedriju. Šīm garantijām jābūt līdzvērtīgām tām garantijām, ko Somija un Zviedrija attiecīgi īsteno valsts līmenī. Šajās garantijās papildus jāņem vērā Zinātniskās veterinārās komitejas atzinums attiecībā uz salmonellas serotipiem, kas ir iekļaujami mājputnu invazīvo serotipu sarakstā. Attiecīgos lēmumus pieņem pirms Pievienošanās līguma spēkā stāšanās dienas."

c) Iekļauj šādu pantu:

"10.b pants

1. Attiecībā uz salmonellu un serotipiem, kas nav minēti II pielikuma III nodaļas A daļā, mājputnu sūtījumus nokaušanai Somijā un Zviedrijā izcelsmes vietā izlases veidā pakļauj mikrobioloģiskam testam saskaņā ar noteikumiem, kas Padomei

jāparedz pēc Komisijas priekšlikuma līdz Pievienošanās līguma spēkā stāšanās dienai.

2. Direktīvas 1. punktā minēto testu diapazons un lietojamās metodes jānosaka, ņemot vērā Zinātniskās veterinārās komitejas atzinumu un darbības programmu, kas Somijai un Zviedrijai jāiesniedz Komisijai.

3. Direktīvas 1. punktā minēto testu neveic kaujamiem mājputniem no saimniecības, kas pakļauta programmai, kuru atzīst par līdzvērtīgu 2. punktā minētajai programmai saskaņā ar 32. pantā paredzēto procedūru."

d) 12. panta 2. punktam pievieno šādu daļu:

"Attiecībā uz Somiju un Zviedriju līdz Pievienošanās līguma spēkā stāšanās dienai saskaņā ar 32. pantā paredzēto procedūru pieņem atbilstīgus lēmumus par "zonas, kurā nevakcinē pret Ņūkšļas slimību" statusu."

e) Šādu punktu pievieno 13. pantam:

"4. Komisija pēc iespējas ātrāk izskata Zviedrijas iesniegto programmu attiecībā uz infekciozo bronhītu (*IB*). Pēc izskatīšanas un ja tam ir pamatojums, var piemērot 2. punkta noteikumus. Pēc iespējas ātrāk pieņem 2. punktā paredzētos attiecīgos lēmumus. Līdz minēto lēmumu pieņemšanai vienu gadu pēc Pievienošanās līguma stāšanās spēkā Zviedrija var piemērot savus noteikumus, kas līdz minētajam datumam bijuši spēkā attiecībā uz iepriekšminētajām slimībām. Vajadzības gadījumā minēto viena gada termiņu var pagarināt saskaņā ar 32. pantā paredzēto procedūru."

f) Šādu punktu pievieno 14. pantam:

"4. Komisija pēc iespējas ātrāk izskata Zviedrijas iesniegto pamatojumu attiecībā uz tītaru rinotraheītu (*TRT*), pietūkušās galvas sindromu (*SHS*), infekciozo laringotraheītu (*ILT*), olu izkrišanas sindromu 76 (*EDS 76*) un mājputnu bakām. Pēc izskatīšanas un ja tam ir pamatojums, var piemērot 2. punkta noteikumus. Pēc iespējas ātrāk pieņem 2. punktā paredzētos attiecīgos lēmumus. Līdz minēto lēmumu pieņemšanai vienu gadu pēc Pievienošanās līguma stāšanās spēkā Zviedrija var piemērot savus noteikumus, kas līdz minētajam datumam bijuši spēkā attiecībā uz iepriekšminētajām slimībām. Vajadzības gadījumā minēto viena gada termiņu var pagarināt saskaņā ar 32. pantā paredzēto procedūru."

g) I pielikuma 1. punktu papildina ar šādu tekstu:

"Austrija: *Bundesamt für Virusseuchenbekämpfung bei Haustieren, Wien-Hetzendorf*

Somija: *Eläinlääkintä-ja elintarvikelaitos, Helsinki/Anstalten för veterinärmedicin och livsmedel, Helsingfors*

Zviedrija: *Statens veterinärmedicinska anstalt, Uppsala*".

5. 391 L 0067: Padomes Direktīva 91/67/EEK (1991. gada 28. janvāris) par dzīvnieku veselības nosacījumiem attiecībā uz akvakultūras dzīvnieku un produktu laišanu tirgū (*OJ No L 46, 19.2.1991, p. 1*), kas grozīta ar

– 393 L 0054: Padomes 1993. gada 24. jūnija Direktīvu 93/54/EEK (*OJ No L 175, p. 34*).

a) Šādu punktu pievieno 12. pantam:

"4. Komisija pēc iespējas ātrāk izskata Zviedrijas iesniegtās programmas attiecībā uz aizkuņģa dziedzera infekciozo nekrozi (*IPN*), korinebakteriozi vai *BKD*, furunkulozi un jersinozi vai *ERM*. Pēc izskatīšanas un ja tam ir pamatojums, var piemērot 2. punkta noteikumus. Pēc iespējas ātrāk pieņem 2. punktā paredzētos attiecīgos lēmumus. Līdz minēto lēmumu pieņemšanai vienu gadu pēc Pievienošanās līguma stāšanās spēkā Zviedrija var piemērot savus noteikumus, kas līdz minētajam datumam bijuši spēkā attiecībā uz iepriekšminētajām slimībām. Vajadzības gadījumā minēto viena gada termiņu var pagarināt saskaņā ar 26. pantā paredzēto procedūru."

b) Šādu punktu pievieno 13. pantam:

"4. Komisija pēc iespējas ātrāk izskata Zviedrijas iesniegto pamatojumu attiecībā uz karpu pavasara virēmiju (*SVC*). Pēc izskatīšanas un ja tam ir pamatojums, var piemērot 2. punkta noteikumus. Pēc iespējas ātrāk pieņem 2. punktā paredzētos attiecīgos lēmumus. Līdz minēto lēmumu pieņemšanai vienu gadu pēc Pievienošanās līguma stāšanās spēkā Zviedrija var piemērot savus noteikumus, kas līdz minētajam datumam bijuši spēkā

attiecībā uz iepriekšminētajām slimībām. Vajadzības gadījumā minēto viena gada termiņu var pagarināt saskaņā ar 26. pantā paredzēto procedūru."

c) Pievieno šādus pantus:

"28.a pants

Attiecībā uz zivīm un to olšūnām un gametām, kas paredzētas audzēšanai vai atjaunošanai, sūtījumus uz Somiju vai no Somijas neatļauj trīs gadus ilgā pārejas laikposmā, sākot no Pievienošanās līguma spēkā stāšanās dienas.

28.b pants

Saskaņā ar 26. pantā paredzēto procedūru var pieņemt atbilstīgus lēmumus, lai apstiprinātu Somijas un Zviedrijas iesniegtās programmas attiecībā uz A pielikuma II sarakstā minētajām slimībām. Šie lēmumi attiecīgi stājas spēkā līdz ar pievienošanās vai 28.a pantā paredzētajos pārejas laikposmos. Šajā sakarā B pielikuma I.B daļā paredzēto četru gadu laikposmu Somijai saīsina līdz trim gadiem, šajā laikā nosakot divus testus katrai saimniecībai."

6. 392 L 0065: Padomes Direktīva 92/65/EEK (1992. gada 13. jūlijs), ar ko nosaka dzīvnieku veselības prasības attiecībā uz tādu dzīvnieku, spermas, olšūnu un embriju tirdzniecību un ieviešanu Kopienā, uz kuriem neattiecas dzīvnieku veselības prasības, kas noteiktas īpašos Kopienas noteikumos, kuri minēti Direktīvas 90/425/EEK A(I) pielikumā (*OJ No L 268, 14.9.1992, p. 54*).

a) 3. pantu papildina ar šādu daļu:

"Kamēr nav pieņemti attiecīgie Kopienas noteikumi, Zviedrija var saglabāt savus noteikumus attiecībā uz čūskām un citiem tai sūtiem reptiļiem."

b) 6. panta A daļas 2. punkta b) apakšpunktu papildina ar šādu teikumu:

"Šajos lēmumos ņem vērā atgremotājus, ko audzē Kopienas arktiskajos apgabalos."

c) 6. panta A daļas 2. punktu papildina ar šādu punktu:

"c) noteikumus attiecībā uz leikozī var pieņemt saskaņā ar 26. pantā paredzēto procedūru."

d) 6. panta A daļas 3. punktu papildina ar šādiem punktiem:

"e) Attiecībā uz cūku vezikulāro eksantēmu trīs gadu pārejas laikposmā, sākot no Pievienošanās līguma spēkā stāšanās dienas, jāveic seroloģisks tests ar negatīvu reakciju visām cūkām, ko sūta uz Somiju no Direktīvas 64/432/EEK 2. panta o) apakšpunktā definēta reģiona, kurā ir konstatēta saslimšana ar cūku vezikulāro eksantēmu. Šis tests jāveic, līdz ir pagājuši divpadsmit mēneši kopš pēdējā saslimšanas gadījuma attiecīgajā reģionā.

f) Attiecībā uz klasisko cūku mēri trīs gadu pārejas laikposmā, sākot no Pievienošanās līguma spēkā stāšanās dienas, jāveic seroloģisks tests ar negatīvu reakciju visām cūkām, ko sūta uz Somiju un Zviedriju no Direktīvas 64/432/EEK 2. panta o) apakšpunktā definēta reģiona, kurā ir konstatēta saslimšana ar klasisko cūku mēri. Šis tests jāveic, līdz ir pagājuši divpadsmit mēneši kopš pēdējā saslimšanas gadījuma attiecīgajā reģionā. Vajadzības gadījumā šis daļas piemērošanai saskaņā ar 26. pantā izklāstīto procedūru var pieņemt sīki izstrādātus noteikumus.

g) Attiecībā uz cūku reproduktīvo un respiratoro sindromu trīs gadu pārejas laikposmā, sākot no Pievienošanās līguma spēkā stāšanās dienas, jāveic seroloģisks tests ar negatīvu reakciju visām cūkām, ko sūta uz Zviedriju no Direktīvas 64/432/EEK 2. panta o) apakšpunktā definēta reģiona, kurā ir konstatēta saslimšana ar cūku reproduktīvo un respiratoro sindromu. Šis tests jāveic, līdz ir pagājuši divpadsmit mēneši kopš pēdējā saslimšanas gadījuma attiecīgajā reģionā. Sīki izstrādātus noteikumus šā punkta piemērošanai pieņem saskaņā ar 26. pantā paredzēto procedūru."

e) Pievieno šādu pantu:

"10.a pants

Attiecībā uz trakumsērgu un saskaņā ar 26. pantā paredzēto procedūru pēc atbilstīga pamatojuma iesniegšanas izdara grozījumus 9. un 10. pantā, ņemot vērā stāvokli Somijā un Zviedrijā, lai tām piemērotu tos pašus noteikumus, ko līdzvērtīgā stāvoklī piemēro dalībvalstīm."

f) Šādu punktu pievieno 13. panta 2. punktam:

"e) Sākot no Pievienošanās līguma spēkā stāšanās dienas, Zviedrijai ir atvēlēti divi gadi, lai ieviestu pasākumus, kas paredzēti attiecībā uz iestādēm un centriem."

g) 22. pantu papildina ar šādu daļu:

"Pielikumu B pārskata līdz Pievienošanās līguma spēkā stāšanās dienai, lai jo īpaši izdarītu grozījumus slimību sarakstā, iekļaujot slimības, pret kurām uzņēmīgi ir atgremotāji un cūkas, un kuras pārnēsā ar aitū spermu, olšūnām un embrijiem."

h) C pielikuma 2. punkta a) apakšpunktu papildina ar šādu tekstu:

"Komisija dalībvalstij tomēr var atļaut ieviest apstiprinātā iestādē vai centrā citas izcelsmes dzīvniekus, ja kompetentā iestāde nevar atrast apmierinošu atrisinājumu attiecībā uz minētajiem dzīvniekiem. Dalībvalsts iesniedz Komisijai plānu ar papildu veterinārajām garantijām, kas piemērojamas šādos gadījumos."

7. 372 L 0461: Padomes Direktīva 72/461/EEK (1972. gada 12. decembris) par dzīvnieku veselības problēmām, kas ietekmē svaigas gaļas tirdzniecību Kopienā (*OJ No L 302, 31.12.1972, p. 24*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 392 L 0118: Padomes 1992. gada 17. decembra Direktīvu 92/118/EEK (*OJ No L 62, 15.3.1993, p. 49*).

Pielikuma 2. punkta trešo ievilkumu papildina ar šādu tekstu:

"– ETY".

B. Kontroles pasākumi

1. 385 L 0511: Padomes Direktīva 85/511/EEK (1985. gada 18. novembris), ar ko ievieš Kopienas pasākumus mutes un nagu sērgas kontrolei (*OJ No L 315, 26.11.1985, p. 11*), kurā grozījumi izdarīti ar

– 390 L 0423: Padomes 1990. gada 26. jūnija Direktīvu 90/423/EEK (*OJ No L 224, 18.8.1990, p. 13*),

– 392 D 0380: Komisijas 1992. gada 2. jūlija Lēmumu 92/380/EEK (*OJ No L 198, 17.7.1992, p. 54*).

a) A pielikumu papildina ar šādu tekstu:

"Zviedrija: *Statens veterinärmedicinska anstalt, Uppsala*".

b) B pielikumu papildina ar šādu tekstu:

"Austrija: *Bundesanstalt für Vrusseuchenbekämpfung bei Haustieren, Wien-Hetzendorf*

Somija: *Statens Veterinære Institut for Virusforskning, Lindholm, Denmark*
Animal Virus Research Institute, Pirbright, Woking, Surrey, United Kingdom

Zviedrija: *Statens veterinärmedicinska anstalt, Uppsala*".

2. 380 L 0217: Padomes Direktīva 80/217/EEK (1980. gada 22. janvāris) par Kopienas pasākumu ieviešanu, lai novērstu klasiskā cūku mēra izplatību (*OJ No L 47, 21.2.1980, p. 11*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 393 D 0384: Padomes 1993. gada 14. jūnija Lēmumu 93/384/EEK (*OJ No L 166, 8.7.1993, p. 34*).

II pielikumā aiz vārda "Laboratorio Nacional de Investigaçao Veterinaria – Lisboa" pievieno šādu tekstu:

"Austrija: *Bundesanstalt für Vrusseuchenbekämpfung bei Haustieren, Wien-Hetzendorf*

Somija: *Statens Veterinære Institut for Virusforskning, Lindholm, Denmark*

Zviedrija: *Statens veterinärmedicinska anstalt, Uppsala*".

3. 392 L 0035: Padomes Direktīva 92/35/EEK (1992. gada 29. aprīlis), ar ko paredz kontroles noteikumus un pasākumus Āfrikas zirgu mēra apkarošanai (*OJ No L 157, 10.6.1992, p. 19*).

I pielikuma A daļu papildina ar šādu tekstu:

"Austrija: *Bundesanstalt für Vrusseuchenbekämpfung, Wien-Hetzendorf*

Somija: *Statens Veterinære Institut for Virusforskning, Lindholm DK-4771 Kalvehave*

Zviedrija: *Statens veterinärmedicinska anstalt, Uppsala*".

4. 392 L 0040: Padomes Direktīva 92/40/EEK (1992. gada 19. maijs), ar ko ievieš Kopienas pasākumus putnu gripas kontrolei (*OJ No L 167, 22.6.1992, p. 1*).

IV pielikumu papildina ar šādu tekstu:

"Austrija *Bundesanstalt für Virusseuchenbekämpfung, Wien-Hetzendorf*
Somija *Eläinlääkintä- ja elintarvikelaitos, Helsinki / Anstalten för veterinärmedicin och livsmedel, Helsingfors*
Zviedrija *Statens veterinärmedicinska anstalt, Uppsala*".

5. 392 L 0066: Padomes Direktīva 92/66/EEK (1992. gada 14. jūlijs), ar ko ievieš Kopienas pasākumus Nūkāsas slimības kontrolei (OJ No L 260, 5.9.1992, p. 1).

IV pielikumu papildina ar šādu tekstu:

"Austrija *Bundesanstalt für Virusseuchenbekämpfung, Wien-Hetzendorf*
Somija *Eläinlääkintä- ja elintarvikelaitos, Helsinki / Anstalten för veterinärmedicin och livsmedel, Helsingfors*
Zviedrija *Statens veterinärmedicinska anstalt, Uppsala*".

6. 393 L 0053: Padomes Direktīva 93/53/EEK (1993. gada 24. jūnijs), ar ko ievieš Kopienas obligātos pasākumus dažu tādu slimību kontrolei, kuras skar zivis (OJ No L 175, 19.7.1993, p. 23).

A pielikumu papildina ar šādu tekstu:

"Austrija: *Institut für Fischkunde, Veterinärmedizinische Universität, Wien*
Somija: *Eläinlääkintä- ja elintarvikelaitos, Helsinki / Anstalten för veterinärmedicin och livsmedel, Helsingfors*
Zviedrija: *Statens veterinärmedicinska anstalt, Uppsala*".

7. 392 L 0119: Padomes Direktīva 92/119/EEK (1992. gada 17. decembris), ar ko ievieš vispārīgus Kopienas pasākumus noteiktu dzīvnieku slimību kontrolei un īpašus pasākumus saistībā ar cūku vezikulāro eksantēmu (OJ No L 62, 15.3.1993, p. 69).

II pielikuma 5. punktu papildina ar šādu tekstu:

"Austrija: *Bundesanstalt für Virusseuchenbekämpfung, Wien-Hetzendorf*
Somija: *Eäinlääkintä- ja elintarvikelaitos, Helsinki / Anstalten för veterinärmedicin och livsmedel, Helsingfors*
Zviedrija: *Statens veterinärmedicinska anstalt, Uppsala*".

3. nodaļa Sabiedrības veselība

1. 364 L 0433: Padomes Direktīva 64/433/EEK (1964. gada 26. jūnijs) par nosacījumiem svaigas gaļas ražošanai un tirdzniecībai (OJ No 121, 29.7.1964, p. 2012/64), kurā grozījumi izdarīti ar

– 391 L 0497: Padomes 1991. gada 29. jūlija Direktīvu 91/497/EEK (OJ No L 268, 24.9.1991, p. 69),

– 392 L 0005: Padomes 1992. gada 10. februāra Direktīvu 92/5/EEK (OJ No L 57, 2.3.1992, p. 1).

a) Šādu ievilkumu pievieno 2. panta 1. punkta A daļas f) apakšpunkta ii) daļai:

– "Somijai un Zviedrijai paredzēto gaļu marķē ar vienu no IV pielikuma IV daļas trešajā ievilkumā paredzētajiem marķējumiem".

b) 4. panta B daļā ievadtekstā aiz datuma "1993. gada 1. janvāris" iekļauj šādus vārdus:

"izņemot Austriju, Somiju un Zviedriju, kur datums, kas jāpieņem, ir 1995. gada 1. janvāris".

c) 4. panta A daļā ievadtekstā aiz datuma "1991. gada 31. decembris" iekļauj šādus vārdus:

"izņemot Austriju, Somiju un Zviedriju, kur datums, kas jāpieņem, ir 1993. gada 31. decembris".

d) Ar šādām daļām papildina 5. pantu:

"3. Attiecībā uz salmonellu, kamēr nav pieņemti 2. punktā paredzētie Kopienas noteikumi, gaļai, kas paredzēta Somijai un Zviedrijai, piemēro šādus noteikumus:

a) gaļas sūtījumiem izcelsmes uzņēmumā izlases veidā veic mikrobioloģisko testu saskaņā ar noteikumiem, kas Padomei jāparedz pēc Komisijas priekšlikuma līdz Pievienošanās līguma spēkā stāšanās dienai;

b) i) testu, kas paredzēts a) apakšpunktā, neveic gaļas sūtījumiem, kas paredzēti uzņēmumam pasterizēšanai, sterilizēšanai vai apstrādei ar līdzīgu iedarbību,

ii) tomēr trīs gadus, sākot no Pievienošanās līguma spēkā stāšanās dienas, uz i) daļā minēto gaļu attieksies noteikumi, kas

paredzēti Somijas un Zviedrijas piemērotajā programmā. Šajā sakarā uz gaļu attieksies tie paši pasākumi, ko piemēro Somijas un Zviedrijas izcelsmes gaļai. Pirms minētā triju gadu laikposma beigām šo noteikumu pārskatīs un, iespējams, grozīs, ievērojot 16. pantā paredzēto procedūru;

c) testu, kas paredzēts a) apakšpunktā, neveic gaļai, kas cēlusies no uzņēmuma, uz kuru attiecas programma, kas atzīta par līdzvērtīgu 4. punktā minētajai programmai, ievērojot 16. pantā paredzēto procedūru.

4. Garantijas, ko paredz 3. punktā, piemēro tikai pēc tam, kad Komisija ir apstiprinājusi Somijas un Zviedrijas iesniegamo darbības programmu. Komisijas lēmumi jāpieņem līdz Pievienošanās līguma spēkā stāšanās dienai, lai 3. punktā paredzētās darbības programmas un garantijas būtu piemērojamas, sākot no Pievienošanās līguma spēkā stāšanās dienas."

e) I pielikuma XI nodaļas 50. punkta a) apakšpunkta pirmajā ievilkumā pievieno šādus apzīmējumus:

"AT – FI – SE".

f) I pielikuma XI nodaļas 50. punkta a) apakšpunkta otrajā ievilkumā un 50. punkta b) apakšpunkta trešajā ievilkumā pievieno šo:

"vai ETY".

g) IV pielikuma IV daļu papildina ar šādu ievilkumu:

"paredzēts Somijai un Zviedrijai";

i) izpildīts 5. panta 3. punkta a) apakšpunktā minētais tests;

ii) gaļa ir paredzēta pārstrādei;

iii) gaļa ir cēlusies no uzņēmuma, uz kuru attiecas 5. panta 3. punkta c) apakšpunktā minētā programma".

2. 391 L 0498: Padomes Direktīva 91/498/EEK (1991. gada 29. jūlijs) par nosacījumiem, ar kādiem pieļauj pagaidu un ierobežotus izņēmumus no konkrētiem Kopienas veselības aizsardzības noteikumiem attiecībā uz svaigas gaļas ražošanu un tirdzniecību (OJ No L 268, 24.9.1991, p. 105).

a) 2. panta 1. punktā aiz datuma "1995. gada 31. decembris" iekļauj šādu tekstu:

"izņemot Zviedriju, kur datums, kas jāpieņem, ir 1996. gada 31. decembris, un Austriju un Somiju, kur datums, kas jāpieņem, ir 1997. gada 31. decembris".

b) 2. panta 2. punkta ceturtajā daļā aiz datuma "1992. gada 1. jūlijs" iekļauj šādu tekstu:

"vai Austrijai, Somijai un Zviedrijai, sākot no Pievienošanās līguma spēkā stāšanās dienas".

3. 371 L 0118: Padomes Direktīva 71/118/EEK (1971. gada 15. februāris) par dzīvnieku veselības problēmām, kas ietekmē svaigas mājputnu gaļas ražošanu un tirdzniecību (OJ No L 55, 8.3.1971, p.23), kas grozīta un atjaunināta ar

– 392 L 0116: Padomes 1992. gada 17. decembra Direktīvu 92/116/EEK (OJ No L 62, 15.3.1993, p. 1).

a) 3. panta I daļas A iedaļas i) apakšpunktā iekļauj šādu ievilkumu:

– "Somijai un Zviedrijai paredzēto gaļu marķē ar vienu no VI pielikuma IV daļas e) apakšpunktā paredzētajiem marķējumiem".

b) 5. pantu papildina ar šādām daļām:

"3. Attiecībā uz salmonellu, kamēr nav pieņemti Kopienas noteikumi, gaļai, kas paredzēta Somijai un Zviedrijai, piemēro šādus noteikumus:

a) gaļas sūtījumiem izcelsmes uzņēmumā izlases veidā veic mikrobioloģisko testu saskaņā ar noteikumiem, kas Padomei jāparedz pēc Komisijas priekšlikuma līdz Pievienošanās līguma spēkā stāšanās dienai;

b) testu, kas paredzēts a) apakšpunktā, neveic gaļai, kas cēlusies no uzņēmuma, uz kuru attiecas programma, kas atzīta par līdzvērtīgu 4. punktā minētajai programmai, ievērojot 16. pantā paredzēto procedūru.

4. Garantijas, ko paredz 3. punktā, piemēro tikai pēc tam, kad Komisija ir apstiprinājusi Somijas un Zviedrijas iesniegamo darbības programmu. Komisijas lēmumi jāpieņem līdz Pievienošanās līguma spēkā stāšanās dienai, lai 3. punktā paredzētās darbības programmas un garantijas būtu piemērojamas, sākot no Pievienošanās līguma spēkā stāšanās dienas."

c) I pielikuma XII nodaļas 66. punkta a) apakšpunkta pirmajā ievilkumā pievieno šādus apzīmējumus:

"AT – FI – SE".

d) I pielikuma XII nodaļas 66. punkta a) apakšpunkta trešajā ievilkumā pievieno šādus apzīmējumus:

"vai ETY".

e) VI pielikuma IV daļu papildina ar šādu tekstu:

"e) ja gaļa ir paredzēta Somijai un Zviedrijai:

i) izpildīts 5. panta 3. punkta a) apakšpunktā minētais tests;

ii) gaļa ir cēlusies no uzņēmuma, uz kuru attiecas 5. panta 3. punkta b) apakšpunktā minētā programma";

f) IV pielikumu papildina ar šādu zemsvītras piezīmi:

"⁴ svītrot, ja nav piemērojams".

4. 392 L 0116: Padomes Direktīva 92/116/EEK (1992. gada 17. decembris), ar kuru groza un papildina Direktīvu 71/118/EEK par dzīvnieku veselības problēmām, kas ietekmē svaigas māputnu gaļas ražošanu un tirdzniecību (*OJ No L 62, 15.3.1993, p. 1*).

3. pantam pievieno šādas daļas:

"1.a. Somijai termiņš attiecībā uz dažiem tās teritorijā esošiem uzņēmumiem beidzas 1996. gada 1. janvārī. Gaļu no šiem uzņēmumiem drīkst tirgot tikai attiecīgās valsts attiecīgajā teritorijā. Somija informē Komisiju par noteikumiem, kas pieņemti attiecībā uz šiem uzņēmumiem. Tā iesniedz Komisijai un citām dalībvalstīm šo uzņēmumu sarakstu.

1.b Austrijai termiņš attiecībā uz dažiem tās teritorijā esošiem uzņēmumiem beidzas 1996. gada 1. janvārī. Gaļu no šiem uzņēmumiem drīkst tirgot tikai attiecīgās valsts attiecīgajā teritorijā. Austrija informē Komisiju par noteikumiem, kas pieņemti attiecībā uz šiem uzņēmumiem. Tā iesniedz Komisijai un citām dalībvalstīm šo uzņēmumu sarakstu. Dažiem uzņēmumiem Austrija var pagarināt termiņu līdz 1998. gada 1. janvārim ar nosacījumu, ka šie uzņēmumi līdz 1995. gada 1. aprīlim kompetentajai iestādei ir iesnieguši attiecīgu pieprasījumu. Šim pieprasījumam jāpievieno plāns un darba programma, kurā definēts termiņš, kādā uzņēmums varēs izpildīt šīs direktīvas prasības. Līdz 1995. gada 1. jūlijam Austrija iesniedz Komisijai to uzņēmumu sarakstu, kam paredzēts piešķirt termiņa pagarinājumu. Sarakstā katram uzņēmumam jānosaka paredzamo atkāpju veids un ilgums. Komisija izskata šo sarakstu un, vajadzības gadījumā izdarot grozījumus, to apstiprina. Komisija to dara zināmu dalībvalstīm."

5. 377 L 0099: Padomes Direktīva 77/99/EEK (1976. gada 21. decembris) par dzīvnieku veselības problēmām, kas ietekmē gaļas produktu un dažu citu dzīvnieku izcelsmes produktu ražošanu un tirdzniecību (*OJ L 26, 31.1.1977, p. 85*), kas grozīta un atjaunināta ar

– 392 L 0005: Padomes 1992. gada 10. februāra Direktīvu 92/5/EEK (*OJ No L 57, 14.9.1992, p. 1*), kura grozīta ar

– 392 L 0045: Padomes 1992. gada 16. jūnija Direktīvu 92/45/EEK (*OJ No L 268, 14.9.1992, p. 35*),

– 392 L 0116: Padomes 1992. gada 17. decembra Direktīvu 92/116/EEK (*OJ No L 62, 15.3.1993, p. 1*),

– 392 L 0118: Padomes 1992. gada 17. decembra Direktīvu 92/118/EEK (*OJ No L 62, 15.3.1993, p. 49*).

a) 10. panta otrajā daļā aiz datuma "1996. gada 1. janvāris" iekļauj šādus vārdus:

"izņemot

– Zviedriju, kur datums, kas jāpieņem, ir 1997. gada 1. janvāris,

– Austriju un Norvēģiju, kur datums, kas jāpieņem, ir 1998. gada 1. janvāris".

b) 10. panta trešajā daļā aiz datuma "1996. gada 1. janvāris" iekļauj šādus vārdus:

"izņemot

– Zviedriju, kur datums, kas jāpieņem, ir 1997. gada 1. janvāris",

– Austriju un Norvēģiju, kur datums, kas jāpieņem, ir 1998. gada 1. janvāris".

c) B pielikuma VI nodaļas 4. punkta a) apakšpunkta i) daļas pirmajā ievilkumā aiz apzīmējuma "UK", pievieno šādus apzīmējumus:

"AT – FI – SE".

d) B pielikuma VI nodaļas 4. punkta a) apakšpunkta i) daļas otrajā ievilkumā pievieno šo:

"ETY".

e) B pielikuma VI nodaļas 4. punkta a) apakšpunkta ii) daļas trešajā ievilkumā pievieno šo:

"ETY".

6. 392 L 0005: Padomes Direktīva 92/5/EEK (1992. gada 10. februāris), ar ko groza un atjaunina Direktīvu 77/99/EEK par dzīvnieku veselības problēmām, kuras ietekmē Kopienas gaļas produktu iekšējo tirdzniecību, un ar ko groza Direktīvu 64/433/EEK (*OJ No L 57, 2.3.1992, p. 1*).

3. pantā aiz pirmajiem diviem ievilkumiem iekļauj šādu ievilkumu:

"– dažiem Zviedrijā esošiem uzņēmumiem, ja Zviedrijai jāizpilda šīs direktīvas prasības vēlākais līdz 1996. gada 1. janvārim".

7. 392 L 0120: Padomes Direktīva 92/120/EEK (1992. gada 17. decembris) par nosacījumiem, ar kādiem pieļauj pagaidu un ierobežotus izņēmumus no dažiem Kopienas veselības aizsardzības noteikumiem attiecībā uz dažu dzīvnieku izcelsmes produktu ražošanu un tirdzniecību (*OJ No L 62, 15.3.1993, p. 86*).

1. panta 1. punktā aiz datuma "1995. gada 31. decembris" iekļauj šādu tekstu:

"izņemot Austriju, kur datums, kas jāpieņem, ir 1996. gada 31. decembris, un Somiju, kur datums, kas jāpieņem, ir 1997. gada 31. decembris".

8. 388 L 0657: Padomes Direktīva 88/657/EEK (1998. gada 14. decembris), ar ko nosaka prasības attiecībā uz maltās gaļas, par 100 g vieglāku gaļas gabalu un gaļas izstrādājumu ražošanu un tirdzniecību un groza Direktīvas 64/433/EEK, 71/118/EEK un 72/462/EEK (*OJ No L 382, 31.12.1988, p. 3*), kas grozīta ar

– 392 L 0110: Padomes 1992. gada 14. decembra Direktīvu 92/110/EEK (*OJ No L 394, 31.12.1992, p. 26*).

13. panta 1. punkta pirmajā daļā aiz datuma "1996. gada 1. janvāris" iekļauj šādus vārdus:

"izņemot Somiju un Zviedriju, kur datums, kas jāpieņem, ir 1997. gada 1. janvāris".

9. 389 L 0437: Padomes Direktīva 89/437/EEK (1989. gada 20. jūnijs) par higiēnas un dzīvnieku veselības problēmām, kas ietekmē olu produktu ražošanu un laišanu tirgū (*OJ No L 212, 22.7.1989, p. 87*), kas grozīta ar

– 389 L 0662: Padomes 1989. gada 11. decembra Direktīvu 89/662/EEK (*OJ No L 395, 30.12.1989, p. 13*),

– 391 L 0684: Padomes 1991. gada 19. decembra Direktīvu 91/684/EEK (*OJ No L 376, 31.12.1991, p. 38*).

a) Pielikuma XI nodaļas 1. punkta i) apakšpunkta pirmajā ievilkumā aiz apzīmējuma "UK" pievieno šādus apzīmējumus:

"AT – FI – SE".

b) Pielikuma XI nodaļas 1. punkta i) apakšpunkta otrajā ievilkumā pievieno šo:

"ETY".

c) Pielikuma XI nodaļas 1. punkta ii) apakšpunkta trešajā ievilkumā pievieno šo:

"ETY".

10. 391 L 0493: Padomes Direktīva 91/493/EEK (1991. gada 22. jūlijs), ar ko paredz dzīvnieku veselības nosacījumus zivsaimniecības produktu ražošanai un laišanai tirgū (*OJ No L 268, 24. 9. 1991, p. 15*).

7. panta 2. punktā aiz datuma "1995. gada 31. decembris" pievieno šo:

"izņemot Somiju, kur datums, kas jāpieņem, ir 1997. gada 31. decembris".

11. 391 L 0492: Padomes Direktīva 91/492/EEK (1991. gada 15. jūlijs), ar ko nosaka veselības aizsardzības nosacījumus dzīvnieku audzēšanai un laišanai tirgū (*OJ No L 268, 24. 9. 1991, p. 1*).

5. panta 1. punkta a) apakšpunkta otrajā daļā aiz datuma "1995. gada 31. decembris" pievieno šo:

"izņemot Zviedriju, kur datums, kas jāpieņem, ir 1997. gada 31. decembris".

12. 393 D 0383: Padomes Lēmums 93/383/EEK (1993. gada 14. jūnijs) par etalonlaboratorijām jūras biotoksīnu kontrolei (*OJ No L 166, 8.7.1993, p. 31*).

Pielikumu papildina ar šādu tekstu:

"Somijai:

– *Eläinlääkintä- ja elintarvikelaitos, Helsinki/Anstalten för veterinärmedicin och livsmedel, Helsingfors,*
un
Tullilaboratorio/Tullaboratoriet, Espoo;
Zviedrijai:
– *Institutionen för klinisk bakteriologi, Göteborgs Universitet, Göteborg.*"

Austrijai:

Vajadzības gadījumā Komisija pēc apspriešanās ar Austrijas iestādēm izdara grozījumus šajā pielikumā, lai nozīmētu valsts references laboratoriju jūras biotoksīnu kontrolei."

4. nodaļa Dažādi teksti

1. 392 L 0046: Padomes Direktīva 92/46/EEK (1992. gada 16. jūnijs), ar ko paredz dzīvnieku veselības noteikumus attiecībā uz svaigpiena, termiski apstrādāta piena un piena produktu ražošanu un laišanu tirgū (*OJ No L 268, 14.9.1992, p. 1*), kurā grozījumi izdarīti ar

– 392 L 0118: Padomes 1992. gada 17. decembra Direktīvu 92/118/EEK (*OJ L 62, 15.3.1993, p. 49*).

a) 32. panta 1. punkta pirmajā daļā aiz datuma "1994. gada 1. janvāris" pievieno šo:

"izņemot Zviedriju, kur datums, kas jāpieņem, ir 1996. gada 1. janvāris".

b) C pielikuma VI nodaļas A daļas 3. punkta a) apakšpunkta i) daļas pirmajā ievilkumā aiz apzīmējuma "UK", pievieno šādus apzīmējumus:

"AT – FI – SE".

c) C pielikuma VI nodaļas A daļas 3. punkta a) apakšpunkta i) daļas otrajā ievilkumā pievieno šo:

"ETY".

d) C pielikuma VI nodaļas A daļas 3. punkta a) apakšpunkta ii) daļas trešajā ievilkumā pievieno šo:

"ETY".

2. 391 L 0495: Padomes Direktīva 91/495/EEK (1990. gada 27. novembris) par sabiedrības veselības un dzīvnieku veselības problēmām, kas ietekmē trušu gaļas, kā arī saimniecībās audzētu medijamo dzīvnieku gaļas ražošanu un laišanu tirgū (*OJ No L 268, 24.9.1991, p. 41*), kas grozīta ar

– 392 L 0065: Padomes 1992. gada 13. jūlija Direktīvu 92/65/EEK (*OJ No L 268, 14.9.1992, p. 54*),

– 392 L 0116: Padomes 1992. gada 17. decembra Direktīvu 92/116/EEK (*OJ No L 62, 15.3.1993, p. 1*).

a) 2. panta 3. punktā aiz vārdiem "sauszemes zīdītāji", iekļauj šo: "tajā skaitā ziemeļbrieži".

b) Ar šādu teikumu papildina 6. panta 2. punkta septīto ievilkumu:

"Visas ziemeļbriežu kaušanas darbības tomēr var veikt mobilās kautuvēs saskaņā ar Direktīvas 64/433/EEK noteikumiem."

c) I pielikuma III nodaļas 11. panta 1. punkta a) apakšpunkta pirmajā ievilkumā pievieno šādus apzīmējumus:

"AT – FI – SE".

d) I pielikuma III nodaļas 11. panta 1. punkta a) apakšpunkta trešajā ievilkumā pievieno šo:

"ETY".

3. 392 L 0045: Padomes Direktīva 92/45/EEK (1992. gada 16. jūnijs) par sabiedrības veselības un dzīvnieku veselības problēmām, kas saistītas ar medijamo dzīvnieku nogalināšanu un to gaļas laišanu tirgū (*OJ No L 268, 14.9.1992, p. 35*), kas grozīta ar

– 392 L 0116: Padomes 1992. gada 17. decembra Direktīvu 92/116/EEK (*OJ No L 62, 15.3.1993, p. 1*).

a) 3. panta 1. punkta a) apakšpunkta trešo ievilkumu papildina ar šādu teikumu:

"Padome pēc Komisijas priekšlikuma var paredzēt īpašus noteikumus, ko piemēro medību dzīvnieku savākšanai īpašos klimatiskos apstākļos."

b) I pielikuma VII nodaļas 2. panta a) apakšpunkta pirmajā ievilkumā pievieno šādus apzīmējumus:

"– AT – FI – SE –".

c) I pielikuma VII nodaļas 2. panta a) apakšpunkta i) daļas trešajā ievilkumā aiz "EEG" pievieno šo:

"ETY".

4. 392 L 0118: Padomes Direktīva 92/118/EEK (1992. gada 17. decembris), ar ko paredz dzīvnieku veselības un sabiedrības veselības prasības attiecībā uz tādu produktu tirdzniecību un ieviešanu Kopienā, uz kuriem neattiecas šādas prasības, kas paredzētas īpašos noteikumos, kuri minēti Direktīvas 89/662/EEK A pielikuma I daļā, un – attiecībā uz slimību izraisītājiem – īpašos noteikumus, kuri minēti Direktīvā 90/425/EEK (*OJ L 62, 15.3.1993, p. 49*).

a) I pielikuma 14. nodaļai pievieno šādu daļu:

"Nepārstrādātus kūtsmēslus no putniem, kas vakcināti pret Ņūkāslas slimību, nedrīkst sūtīt uz reģionu, kas ieguvis statusu "zona, kurā nevakcinē pret Ņūkāslas slimību" saskaņā ar Padomes Direktīvas 90/539/EEK 12. panta 2. punktu."

b) II pielikuma 2. nodaļas pirmo ievilkumu papildina ar šādu tekstu:

"Attiecībā uz salmonellu, kamēr nav pieņemti Kopienas noteikumi, olām, kas paredzētas Somijai un Zviedrijai, piemēro šādus noteikumus:

a) olu sūtījumiem var piemērot papildu vispārīgas vai ierobežotas garantijas, ko Komisija definē, ievērojot 18. pantā paredzēto procedūru;

b) garantijas, kas paredzētas a) apakšpunktā, neattiecinā uz olām, kas cēlušas no uzņēmuma, uz kuru attiecas programma, kas atzīta par līdzvērtīgu c) apakšpunktā minētajai programmai, ievērojot 18. pantā paredzēto procedūru;

c) garantijas, ko paredz a) punktā, piemēro tikai pēc tam, kad Komisija ir apstiprinājusi Somijas un Zviedrijas iesniegto darbības programmu. Komisijas lēmumi jāpieņem līdz Pievienošanās līguma spēkā stāšanās dienai, lai a) apakšpunktā paredzētās darbības programmas un garantijas būtu piemērojamas, sākot no Pievienošanās līguma spēkā stāšanās dienas."

5. 372 L 0462: Padomes Direktīva 72/462/EEK (1972. gada 12. decembris) par sanitāro un veterinārsanitāro pārbaužu problēmām, no trešām valstīm importējot liellopus, cūkas un svaigu gaļu vai gaļas produktus (*OJ L 302, 31.12.1972, p. 28*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 392 R 1601: Padomes 1992. gada 15. jūnija Regulu (EEK) No 1601/92 (*OJ No L 173, 27.6.1992, p. 13*).

a) 6. panta 2. punkta 2. daļai pievieno šādu daļu:

"Norvēģija un Zviedrija pārejas laikposmā trīs gadus pēc Pievienošanās līguma spēkā stāšanās dienas drīkst saglabāt savus noteikumus attiecībā uz to dzīvnieku importu, kas cēlušies no valstīm, kurās vakcinē pret mutes un nagu sērgu."

b) 14. panta 3. punktu papildina ar šādu tekstu:

"e) Norvēģija un Zviedrija pārejas laikposmā trīs gadus pēc Pievienošanās līguma spēkā stāšanās dienas drīkst saglabāt savus noteikumus attiecībā uz svaigas gaļas importu no valstīm, kurās vakcinē pret mutes un nagu sērgu."

6. 392 L 0102: Padomes Direktīva 92/102/EEK (1992. gada 27. novembris) par dzīvnieku identificēšanu un reģistrēšanu (*OJ No L 355, 5.12.1992, p. 32*).

Šādu apakšpunktu iekļauj 11. panta 1. punktā:

"– Somijai un Norvēģijai līdz 1996. gada 1. janvārim attiecībā uz prasībām, ko izvirza liellopiem, cūkām, aītām un kazām. Komisija vajadzības gadījumā pārejas laikposmā pieņem atbilstīgus pasākumus saskaņā ar Padomes Direktīvas 90/425/EEK 18. pantā paredzēto procedūru."

7. 381 D 0651: Komisijas Lēmums 81/651/EEK (1981. gada 30. jūlijs), ar ko izveido Zinātnisko veterināro komiteju (*OJ No L 233, 19.8.1981, p. 32*), kas grozīts ar

– 386 D 0105: Komisijas 1986. gada 25. februāra Lēmumu 86/105/EEK (*OJ No L 93, 8.4.1986, p. 14*).

3. pantā "18" aizstāj ar "21".

5. nodaļa

Dzīvnieku aizsardzība

391 L 0628: Padomes Direktīva 91/628/EEK (1991. gada 19. novembris) par dzīvnieku aizsardzību transportēšanas laikā, ar ko groza Direktīvas 90/425/EEK un 91/496/EEK (*OJ No L 340 11.12.1991, p. 17*), kas grozīta ar

– 392 D 0438: Padomes 1992. gada 13. jūlija Lēmumu 92/438/EEK (*OJ No L 243, 25.8.1992, p. 27*).

a) Pielikuma pirmās nodaļas A daļas 1. punktu papildina ar šādu teikumu:

"Zviedrija pārejas laikposmā trīs gadus pēc Pievienošanās līguma spēkā stāšanās dienas tomēr drīkst saglabāt stingrākus noteikumus attiecībā uz grūsnu govju un jaundzimušo teļu transportēšanu, ja ceļa sākumpunkts un galamērķis atrodas tās teritorijā."

b) Pielikuma pirmā nodaļas C daļas 14. punktu papildina ar šādu teikumu:

"Pārejas laikposmā divus gadus pēc Pievienošanās līguma spēkā stāšanās dienas, transportējot ziemeļbriežus, tomēr nepieprasa nodrošināt pārsegumu. Ievērojot Zinātniskās Veterinārās komitejas atzinumu, Komisija saskaņā ar 17. pantā paredzēto procedūru var nolemt saglabāt minēto izņēmumu."

Otrā daļa. Teksti piemērošanai

1. 377 L 0096: Padomes Direktīva 77/96/EEK (1976. gada 21. decembris) par trihinu (*trichinella spiralis*) pārbaudi, importējot no trešām valstīm svaigu mājas cūku gaļu (*OJ No L 26, 31.1.1977, p. 67*), kas grozīta ar

– 381 L 0476: Padomes 1981. gada 24. jūnija Direktīvu 81/476/EEK (*OJ No L 186, 8.7.1989, p. 20*),

– 383 L 0091: Padomes 1983. gada 27. februāra Direktīvu 83/91/EEK (*OJ No L 59, 5.3.1983, p. 34*),

– 384 L 0319: Komisijas 1984. gada 7. jūnija Direktīvu 84/319/EEK (*OJ No L 167, 27.6.1984, p. 34*),

– 385 R 3768: Padomes 1985. gada 20. decembra Regulu (EEK) Nr. 3769 (*OJ No L 362, 31.12.1985, p. 8*),

– 389 L 0321: Komisijas 1989. gada 22. aprīļa Direktīvu 89/321/EEK (*OJ No L 133, 17.5.1993, p. 33*).

a) III pielikuma 2. punkta otrajā ievilkumā aiz "EOK" ievieto šo: "ETY".

b) III pielikuma 5. punkta otrajā ievilkumā aiz "EUK" ievieto šo: "ETY".

2. 379 D 0542: Padomes Lēmums 79/542/EEK (1976. gada 21. decembris), ar ko izveido tādu trešo valstu sarakstu, no kurām dalībvalstis atļauj ievest liellopus, cūkas un svaigu gaļu (*OJ No L 146, 14.6.1979, p. 15*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 394 D 0059: Komisijas 1994. gada 26. janvāra Lēmumu 94/59/EEK (*OJ No L 27, 1.2.1994, p. 53*).

Pielikumā svītrot šādas rindas:

"AT – Austrija"

"FI – Somija"

"SE – Zviedrija".

3. 380 D 0790: Komisijas Lēmums 80/790/EEK (1980. gada 25. jūlijs) par veterinārsanitārajiem nosacījumiem un veterināro sertifikāciju, importējot svaigu gaļu no Somijas (*OJ No L 233, 4.9.1980, p. 47*), kas grozīts ar

– 381 D 0662: Komisijas 1981. gada 28. jūlija Lēmumu 81/622/EEK (*OJ No L 237, 22.8.1981, p. 33*).

Lēmumu 80/790/EEK atceļ.

4. 380 D 0799: Komisijas Lēmums 80/799/EEK (1980. gada 25. jūlijs) par veterinārsanitārajiem nosacījumiem un veterināro sertifikāciju, importējot svaigu gaļu no Zviedrijas (*OJ No L 234, 5.9.1980, p. 35*), kas grozīts ar

– 381 D 0662: Komisijas 1981. gada 28. jūlija Lēmumu 81/622/EEK (*OJ No L 237, 22.8.1981, p. 33*).

Lēmumu 80/799/EEK atceļ.

5. 382 D 0730: Padomes Lēmums 82/730/EEK (1982. gada 18. oktobris) par to Austrijas Republikas uzņēmumu sarakstu, kam atļauts eksportēt svaigu gaļu uz Kopieni (*OJ No L 311, 8.11.1982, p. 1*).

Lēmumu 82/730/EEK atceļ.

6. 382 D 0731: Padomes Lēmums 82/731/EEK (1982. gada 18. oktobris) par to Somijas Republikas uzņēmumu sarakstu, kam atļauts eksportēt svaigu gaļu uz Kopieni (*OJ No L 311, 8.11.1982, p. 4*), ar grozījumiem.

Lēmumu 82/731/EEK atceļ.

7. 382 D 0736: Padomes Lēmums 82/736/EEK (1982. gada 18. oktobris) par to Zviedrijas Karalistes uzņēmumu sarakstu, kam atļauts eksportēt svaigu gaļu uz Kopieni (*OJ No L 311, 8.11.1982, p. 18*), ar grozījumiem.

Lēmumu 82/736/EEK atceļ.

8. 389 X 0214: Komisijas Rekomendācija 89/214/EEK (1989. gada 24. februāris) par noteikumiem, kas jāievēro, veicot pārbaudes svaigas gaļas uzņēmumos, kam atļauts nodarboties ar iekšējo tirdzniecību Kopienā (*OJ No L 87, 31.3.1989, p. 1*).

a) I pielikuma X nodaļas 49. panta a) apakšpunkta daļā, kurā rakstīts "Direktīvas teksts" pirmajā ievilkumā aiz "P" iekļauj šādu apzīmējumu:

"AT – FI – SE".

b) I pielikuma X nodaļas 49. panta a) apakšpunkta daļu, kurā rakstīts "Direktīvas teksts" otro ievilkumu papildina ar šādu tekstu: "ETY".

c) I pielikuma X nodaļas 49. panta b) apakšpunkta daļu, kurā rakstīts "Direktīvas teksts" trešo ievilkumu papildina ar šādu tekstu: "ETY".

9. 390 D 0014: Komisijas Lēmums 90/14/EEK (1989. gada 20. decembris), ar ko izveido tādu trešo valstu sarakstu, no kurām dalībvalstis atļauj ievest sasaldētu spermu no liellopu sugu mājdzīvniekiem (*OJ No L 8, 11.1.1990, p. 71*), kas grozīts ar

– 391 D 0276: Komisijas 1991. gada 22. maija Lēmumu 91/276/EEK (*OJ No L 135, 30.5.1991, p. 58*).

Pielikumā svītrot šādus vārdus:

"Austrija",

"Somija",

"Zviedrija".

10. 390 D 0442: Komisijas Lēmums 90/442/EEK (1990. gada 25. jūlijs), ar ko nosaka kodus paziņojumiem par dzīvnieku slimībām (*OJ No L 227, 21.8.1990, p. 39*), kas grozīts ar

– Komisijas 1990. gada 27. novembra Lēmumu (nav publicēts),

– Komisijas 1991. gada 26. marta Lēmumu (nav publicēts).

1. pantam pievieno šādu daļu:

"Šā lēmuma 5. un 6. pielikumā Komisija aizpilda kodus attiecībā uz Austriju, Somiju un Zviedriju. Attiecīgos lēmumus pieņem pirms Pievienošanās līguma spēkā stāšanās dienas."

11. 391 D 0270: Komisijas Lēmums 91/270/EEK (1991. gada 14. maijs), ar ko izveido tādu trešo valstu sarakstu, no kurām dalībvalstis atļauj ievest liellopu sugu mājdzīvnieku embrijus (*OJ No L 134, 29.5.1991, p. 56*).

Pielikumā svītrot šādus vārdus:

"Austrija",

"Somija",

"Zviedrija".

12. 391 D 0426: Komisijas Lēmums 91/426/EEK (1991. gada 22. jūlijs), ar ko sīkāk izklāsta Komisijas finansiālo ieguldījumu tāda datorizēta tīkla izveidē, kurš savieno veterinārās iestādes (*Animo*) (*OJ No L 234, 23.8.1991, p. 27*), kas grozīts ar

– 393 D 0004: Komisijas 1992. gada 9. decembra Lēmumu 93/4/EEK (*OJ No L 4, 8.1.1993, p. 32*).

a) 1. panta 2. punktā vārdus "visam tiklam" aizstāj ar

"Kopienas sastāvam, kāds tas bija pirms Pievienošanās līguma stāšanās spēkā".

b) Iekļauj šādu pantu:

"2.a pants

1. Austrija, Somija un Zviedrija var saņemt Kopienas finansiālo ieguldījumu saskaņā ar 1. panta 1. punktā paredzētajiem nosacījumiem.

2. Komisija atmaksā dalībvalstīm 1. pantā minētos izdevumus pēc apliecināto dokumentu iesniegšanas.

3. Zviedrijas iestādes nosūta 2. punktā minētos apliecinātos dokumentus vēlākais divpadsmit mēnešus pēc Pievienošanās līguma spēkā stāšanās dienas, un Austrijas un Somijas iestādes – vēlākais 24 mēnešus pēc Pievienošanās līguma spēkā stāšanās dienas."

13. 391 D 0449: Komisijas Lēmums 91/449/EEK (1991. gada 26. jūlijs), ar ko nosaka veterināro apliecinību paraugus no trešām valstīm importētiem gaļas produktiem (*OJ No L 240, 29.8.1991, p. 28*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 393 D 0504: Komisijas 1993. gada 28. jūlija Lēmumu 93/504/EEK (*OJ No L 236, 29.1.1993, p. 16*).

a) A pielikuma otrajā daļā svītro šādus vārdus:

"Austrija",
"Somija",
"Zviedrija".

b) B pielikuma otrajā daļā svītro šādus vārdus:

"Austrija",
"Somija",
"Zviedrija".

14. 391 D 0539: Komisijas Lēmums 91/539/EEK (1991. gada 4 oktobris), ar ko nosaka Lēmuma 91/426/EEK izpildes noteikumus (*Animo*) (*OJ No L 294, 25.10.1991, p. 47*).

Iekļauj šādu pantu:

"1.a pants

Austrijai, Somijai un Zviedrijai Komisija nosaka to struktūrvienību skaitu, kas drīkst saņemt Kopienas finansiālo ieguldījumu. Zviedrijai attiecīgos lēmumus pieņem pirms Pievienošanās līguma spēkā stāšanās dienas."

2. panta 2. punkta pirmo ievilkumu papildina ar šādiem vārdiem:

"izņemot Austriju, Somiju un Zviedriju, kur datums, kas jāpieņem, ir 1994. gada 1. aprīlis".

3. pantu aiz datuma "1991. gada 1. decembris" papildina ar šādiem vārdiem:

"izņemot Zviedriju, kam datums, kas jāpieņem, ir 1994. gada 1. decembris, un Austriju un Somiju, kam datums, kas jāpieņem, ir 1995. gada 1. decembris".

15. 392 D 0124: Komisijas Lēmums 92/124/EEK (1992. gada 10. janvāris) par veterinārsanitārajiem nosacījumiem un veterināro sertifikāciju, importējot liellopu spermu no Somijas (*OJ No L 48, 22.2.1992, p. 10*).

Lēmumu 92/124/EEK atceļ.

16. 392 D 0126: Komisijas Lēmums 92/126/EEK (1992. gada 10. janvāris) par veterinārsanitārajiem nosacījumiem un veterināro sertifikāciju, importējot liellopu spermu no Austrijas (*OJ No L 48, 22.2.1992, p. 28*).

Lēmumu 92/126/EEK atceļ.

17. 392 D 0128: Komisijas Lēmums 92/128/EEK (1992. gada 10. janvāris) par veterinārsanitārajiem nosacījumiem un veterināro sertifikāciju, importējot liellopu spermu no Zviedrijas (*OJ No L 48, 22.2.1992, p. 46*).

Lēmumu 92/128/EEK atceļ.

18. 392 D 0175: Komisijas Lēmums 92/175/EEK (1992. gada 21. februāris), ar ko izveido datorizētajā tīklā "Animo" iekļauto struktūrvienību sarakstu un identificē tās (*OJ No L 80, 25.3.1992, p. 1*), kas grozīts ar

– 393 D 0071: Komisijas 1992. gada 22. decembra Lēmumu 93/71/EEK (*OJ No L 25, 22.2.1993, p. 39*),

– 393 D 0228: Komisijas 1993. gada 5. aprīļa Lēmumu 93/228/EEK (*OJ No L 97, 23.4.1991, p. 33*).

1. pantam pievieno šādu punktu:

"4. Komisija aizpilda sarakstu pielikumā attiecībā uz Austriju, Somiju un Zviedriju."

19. 392 D 0260: Komisijas Lēmums 92/260/EEK (1992. gada 10. aprīlis) par dzīvnieku veselības nosacījumiem un veterināro sertifikāciju saistībā ar reģistrētu zirgu pagaidu ieviešanu (*OJ No L 30, 15.5.1992, p. 67*), kas grozīts ar

– 393 D 0344: Komisijas 1993. gada 17. maija Lēmumu 93/344/EEK (*OJ No L 138, 9.6.1991, p. 11*).

a) II pielikuma A daļas – veterinārsanitārā apliecība – iii) daļas d) apakšpunkta trešajā ievilkumā svītro šādus vārdus:

"Austrija, Somija un Zviedrija".

b) II pielikuma B daļas – veterinārsanitārā apliecība – iii) daļas d) apakšpunkta trešajā ievilkumā svītro šādus vārdus:

"Austrija, Somija un Zviedrija".

c) II pielikuma C daļas – veterinārsanitārā apliecība – iii) daļas d) apakšpunkta trešajā ievilkumā svītro šādus vārdus:

"Austrija, Somija un Zviedrija".

d) II pielikuma D daļas – veterinārsanitārā apliecība – iii) daļas d) apakšpunkta trešajā ievilkumā svītro šādus vārdus:

"Austrija, Somija un Zviedrija".

e) II pielikuma E daļas – veterinārsanitārā apliecība – iii) daļas d) apakšpunkta trešajā ievilkumā svītro šādus vārdus:

"Austrija, Somija un Zviedrija".

20. 92 D 0265: Komisijas Lēmums 92/265/EEK (1992. gada 18. maijs) par dzīvu cūku, cūku spermas, svaigas cūkgaļas un cūkgaļas produktu importēšanu Kopienā no Austrijas, ar ko atceļ Lēmumu 90/90/EEK (*OJ No L 137, 20.5.1993, p. 23*), kas grozīts ar

– 393 D 0427: Komisijas 1993. gada 7. jūlija Lēmumu 93/427/EEK (*OJ No L 197, 6.8.1991, p. 52*).

Lēmumu 92/265/EEK atceļ.

21. 392 D 0290: Komisijas Lēmums 92/290/EEK (1992. gada 14. maijs) par dažiem aizsardzības pasākumiem, kas attiecas uz liellopu embrijiem saistībā ar govju sūkļveida encefalopātiju (GSE) Apvienotajā Karalistē (*OJ No L 152, 4.6.1992, p. 37*).

Šādu punktu pievieno 2. pantam:

"4. Pārejas laikposmā, ne ilgāk kā divus gadus pēc Pievienošanās līguma spēkā stāšanās dienas Austrija, Somija un Zviedrija drīkst saglabāt savus tiesību aktus attiecībā uz tādu liellopu sugu mājlopu embrijiem, ko ievie no dalībvalsts, kurā ir augsta saslimstība ar minēto slimību. Šo noteikumu pārskata pārejas laikposmā, ņemot vērā uzkrāto pieredzi un jaunāko zinātnisko pētījumu rezultātus."

22. 392 D 0341: Komisijas Lēmums 92/341/EEK (1992. gada 3. jūnijs) par datorizētu ziņu saņemšanu no vietējām "Animo" struktūrvienībām (*OJ No L 188, 8.7.1992, p. 37*).

1. panta 1. punktā aiz datuma "1992. gada 15. jūnijs" iekļauj šādu tekstu:

"izņemot Zviedriju, kam datums, kas jāpieņem, ir 1994. gada 1. septembris, un Austriju un Somiju, kam datums, kas jāpieņem, ir 1995. gada 1. jūnijs".

23. 392 D 0461: Komisijas Lēmums 92/461/EEK (1992. gada 2. septembris) par dzīvnieku veselības nosacījumiem un veterinārajām apliecībām, importējot liellopu un cūku sugu mājlopus no Zviedrijas (*OJ No L 261, 7.9.1992, p. 18*), kas grozīts ar

– 392 D 0518: Komisijas 1992. gada 3. novembra Lēmumu 92/518/EEK (*OJ No L 325, 11.11.1992, p. 23*),

– 393 D 0469: Komisijas 1993. gada 26. jūlija Lēmumu 93/469/EEK (*OJ No L 218, 28.8.1993, p. 58*).

Lēmumu 92/461/EEK atceļ.

24. 392 D 0462: Komisijas Lēmums 92/462/EEK (1992. gada 2. septembris) par dzīvnieku veselības nosacījumiem un veterinārajām apliecībām, importējot liellopu un cūku sugu mājlopus no Somijas (*OJ No L 261, 7.9.1992, p. 34*), kas grozīts ar

– 392 D 0518: Komisijas 1992. gada 3. novembra Lēmumu 92/518/EEK (*OJ No L 325, 11.11.1992, p. 23*),

– 393 D 0469: Komisijas 1993. gada 26. jūlija Lēmumu 93/469/EEK (*OJ No L 218, 28.8.1993, p. 58*).

Lēmumu 92/462/EEK atceļ.

25. 92 D 0471: Komisijas Lēmums 92/471/EEK (1992. gada 2. septembris) par dzīvnieku veselības nosacījumiem un veterināro sertifikāciju liellopu embriju ieviešanai no trešām valstīm (*OJ No L 270, 15.9.1992, p. 27*).

A pielikuma II daļā svītro šādus vārdus:

"Austrija",
"Somija",
"Zviedrija".

26. 92 D 0486: Komisijas Lēmums 92/486/EEK (1992. gada 25. septembris), ar ko izveido sadarbību starp "Animo" servercentru un dalībvalstīm (*OJ No L 291, 7.10.1992, p. 20*), kas grozīts ar

– 393 D 0188: Komisijas 1993. gada 4. marta Lēmumu 93/188/EEK (*OJ No L 82, 3.4.1993, p. 20*).

2. panta pirmo ievilkumu papildina ar šādu tekstu:

"izņemot Zviedriju, kam spēkā stāšanās diena ir Pievienošanās līguma spēkā stāšanās diena un līguma beigu datums ir 1996. gada 1. aprīlis, un Austrijai un Somijai, kam spēkā stāšanās datums ir vienu gadu pēc Pievienošanās līguma spēkā stāšanās datuma un līguma beigu datums – 1996. gada 1. aprīlis."

27. 392 D 0562: Komisijas Lēmums 92/562/EEK (1992. gada 17. novembris) par alternatīvu termiskās apstrādes sistēmu apstiprināšanu augsta riska materiālu apstrādei (*OJ L 359, 9.12.1992, p. 23*).

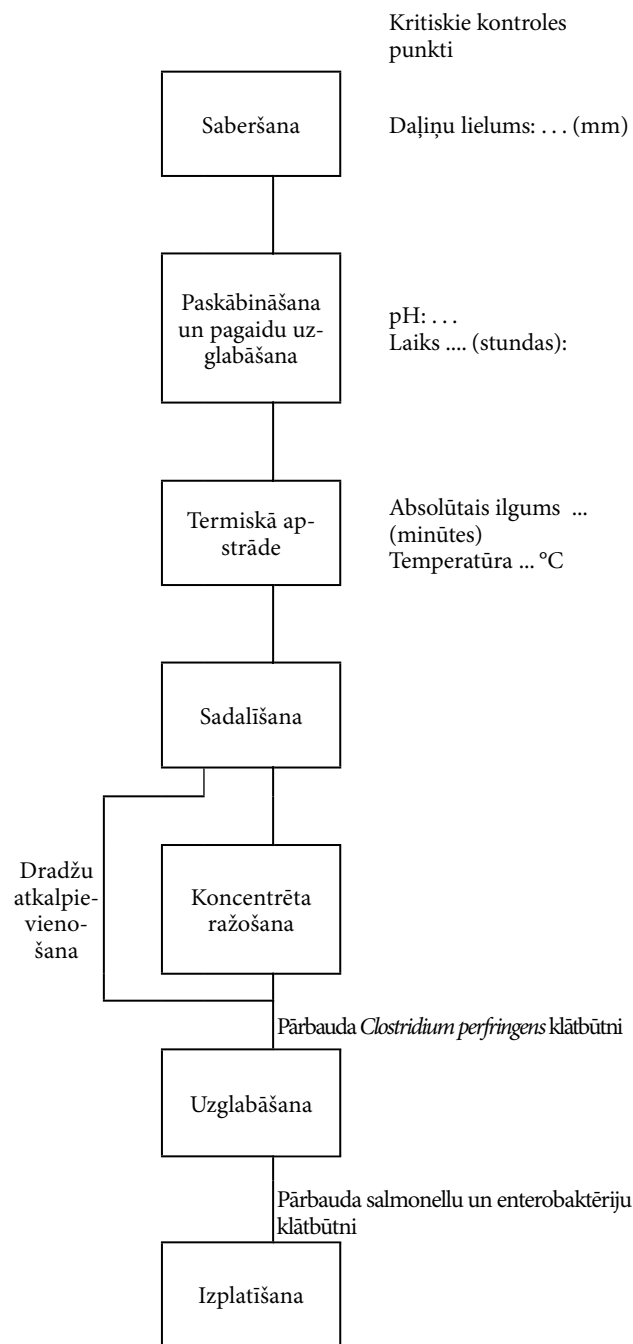
a) Pielikuma ievaddaļu "Definīcijas" papildina ar šādu definīciju: "Koncentrēta ražošana: apstrāde šķidrā stāvoklī pirms lielākās mitruma daļas izvaicēšanas."

b) Pielikumu papildina ar šādu nodaļu:

"VIII NODAĻA

ŪDENS DZĪVNIĒKU APVIENOTĀ PASKĀBINĀŠANA UN TERMISKĀ APSTRĀDE

I. Sistēmas apraksts



Izejvielu samazina, saberžot un sajaucot ar skudrskābi, lai samazinātu pH līmeni tajā. Maisījumu uzglabā pagaidu glabāšanā līdz jaunai apstrādei. Pēc tam produktu ievieto termiskās konvertēšanas iekārtā. Produkta virzību cauri termiskās konvertēšanas iekārtai kontrolē ar mehānisku komandu palīdzību, ierobežojot tā pārvietošanos tā, lai termiskās apstrādes beigās produkts būtu izgājis ciklu, kas ir pietiekams gan laika, gan temperatūras ziņā. Pēc termiskās apstrādes produktu mehāniski sadala šķidruma,

tauku un dradžu stāvoklī. Lai iegūtu dzīvnieku olbaltumvielu koncentrātu, šķidrumu iesūknē divos siltuma apmainītajos, ko karsē ar tvaiku un kas aprīkoti ar vakuumpakārtām, lai mitrums iztvaikotu ūdens tvaiku veidā. Pirms uzglabāšanas dradžus atkal pievieno olbaltumvielu koncentrātam.

II. Kritiskie kontroles punkti fabrikās

1. Daļiņu izmērs: pēc sabēršanas daļiņu izmēram jābūt mazākam par ... mm.

2. pH līmenis: paskābināšanas fāzē pH jābūt zemākam vai vienādam ar pH līmenis jāpārbauda katru dienu.

3. Pagaidu uzglabāšanas ilgums: vismaz ... stundas.

4. Absolūtais apstrādes ilgums: porcija jāapstrādā vismaz ... minūtes 5. punktā norādītajā minimālajā temperatūrā.

5. Kritiskā temperatūra: temperatūrai jābūt vismaz ... °C, un tā jāreģistrē katrai porcijai, izmantojot pastāvīgu reģistrācijas sistēmu. Katrs produkts, ko ražo zemākā temperatūrā, jāpārstrādā kopā ar izejvielu."

28. 393 D 0013: Komisijas Lēmums 93/13/EEK (1992. gada 22. decembris), ar ko paredz procedūras, kuras Kopienas robežkontroles posteņos piemēro veterinārajām pārbaudēm attiecībā uz produktiem no trešām valstīm (*OJ No L 9, 15.1.1993, p. 33*).

F pielikumā svītro šādu tekstu:

"Austrija",

"Somija",

"Zviedrija".

29. 393 D 0024: Komisijas Lēmums 92/24/EEK (1992. gada 11. decembris) par papildu garantijām attiecībā uz Aujeski slimību cūkām, kas paredzētas dalībvalstīm vai reģioniem, kuros šī slimība nav sastopama (*OJ No L 16, 25.1.1993, p. 18*), kas grozīts ar

– 393 D 0341: Komisijas 1993. gada 13. maija Lēmumu 93/341/EEK (*OJ No L 136, 5.6.1993, p. 47*),

– 393 D 0664: Komisijas 1993. gada 6. decembra Lēmumu 93/664/EEK (*OJ No L 303, 10.12.1993, p. 27*).

II pielikuma 2. punkta d) apakšpunktam pievieno šādu tekstu:

"13. Austrija: *Bundesanstalt für Virusseuchenbekämpfung bei Haustieren, Wien*

14. Somija: *Eläinlääkintä-ja elintarvikelaitos, Helsinki/ Anstalten för veterinärmedicin och livsmedel, Helsingfors*

15. Zviedrija: *Statens veterinärmedicinska anstalt, Uppsala*".

30. 393 D 0028: Komisijas Lēmums 93/28/EEK (1992. gada 14. decembris), ar ko nosaka Kopienas papildu finansējumu datorizētajam tīklam "Animo" (*OJ No L 16, 25.1.1993, p. 28*).

Iekļauj šādu pantu:

"3.a pants

1. pantā paredzēto darbību Austrijai, Somijai un Zviedrijai 100% apmērā segs Kopiena."

31. 393 D 0052: Komisijas Lēmums 93/52/EEK (1992. gada 21. decembris), ar ko konstatē dažu dalībvalstu vai reģionu atbilstību prasībām attiecībā uz brucelozi (*B. melitensis*) un piešķir tām tādas dalībvalsts vai reģiona statusu, kuri ir oficiāli brīvi no šīs slimības (*OJ No L 13, 21.1.1993, p. 14*).

Iekļauj šādu pantu:

"2.a pants

Vajadzības gadījumā Komisija Austrijai, Somijai un Zviedrijai papildina I un II pielikumu. Attiecīgos lēmumus pieņem pirms Pievienošanās līguma spēkā stāšanās dienas."

32. 393 D 0160: Komisijas Lēmums 93/160/EEK (1993. gada 17. februāris), ar ko nosaka to trešo valstu sarakstu, no kurām dalībvalstis atļauj importēt cūku sugu mājlopu spermu (*OJ No L 67, 19.3.1993, p. 27*).

Pielikumā svītro šādu tekstu:

"Austrija",

"Somija",

"Zviedrija".

33. 393 D 0195: Komisijas Lēmums 93/195/EEK (1993. gada 2. februāris) par dzīvnieku veselības nosacījumiem un veterināro sertifikāciju reģistrētu zirgu atpakaļieņemšanai pēc pagaidu izvešanas skriešanās sacīkstēm, sacensībām un kultūras pasākumiem (*OJ No L 86, 6.4.1993, p. 1*), kas grozīts ar

– 393 D 0344: Komisijas 1993. gada 17. maija Lēmumu 93/344/EEK (*OJ No L 138, 9.6.1993, p. 11*),

– 393 D 0509: Komisijas 1993. gada 21. septembra Lēmumu 93/509/EEK (*OJ No L 238, 23.9.1993, p. 44*).

a) I pielikumā A grupu aizstāj ar šādu tekstu:
"A grupa
Grenlande, Islande, Norvēģija un Šveice".

b) II pielikumā A grupu aizstāj ar šādu tekstu:
"A grupa
Grenlande, Islande, Norvēģija un Šveice".

34. 393 D 0196: Komisijas Lēmums 93/196/EEK (1993. gada 5. februāris) par dzīvnieku veselības nosacījumiem un veterināro sertifikāciju attiecībā uz nokaušanai paredzētu zirgu dzimtas dzīvnieku ieviešanu (*OJ No L 86, 6.4.1993, p. 7*).

a) I pielikumā no 5. zemsvītras piezīmes svītro šādu tekstu:
"Austrija", "Somija", "Zviedrija".

b) II pielikuma 3. zemsvītras piezīmē A grupa aizstāj ar šādu tekstu:
"A grupa: Grenlande, Islande, Norvēģija un Šveice".

35. 393 D 0197: Komisijas Lēmums 93/197/EEK (1993. gada 5. februāris) par dzīvnieku veselības nosacījumiem un veterināro sertifikāciju attiecībā uz reģistrētu, kā arī pavairošanai un nobarošanai paredzētu zirgu dzimtas dzīvnieku ieviešanu (*OJ No L 86, 6.4.1993, p. 16*), kas grozīts ar

– 393 D 0344: Komisijas 1993. gada 17. maija Lēmumu 93/344/EEK (*OJ No L 138, 9.6.1993, p. 11*),

– 393 D 0510: Komisijas 1993. gada 21. septembra Lēmumu 93/510/EEK (*OJ No L 238, 23.9.1993, p. 45*),

– 393 D 0682: Komisijas 1993. gada 17. decembra Lēmumu 93/682/EEK (*OJ No L 317, 18.12.1993, p. 82*).

a) I pielikumā vārdus A grupu aizstāj ar šādu tekstu:
"A grupa
Grenlande, Islande, Norvēģija un Šveice".

b) II pielikuma A daļā – veterinārsanitārā apliecība – nosaukumu aizstāj ar šādu:
"VETERINĀRSANITĀRĀ APLIECĪBA
attiecībā uz reģistrētu zirgu un zirgu vaislai un audzēšanai ieviešanu no Grenlandes, Islandes, Norvēģijas un Šveices".

36. 393 D 0198: Komisijas Lēmums 93/198/EEK (1993. gada 17. februāris) par dzīvnieku veselības nosacījumiem un veterināro sertifikāciju, importējot mājas aitas un kazas no trešām valstīm (*OJ No L 86, 6.4.1993, p. 34*).

Pielikuma 2.a daļā svītro šādu tekstu:
"Austrija",
"Somija",
"Zviedrija".

37. 393 D 0199: Komisijas Lēmums 93/199/EEK (1993. gada 19. februāris) par dzīvnieku veselības nosacījumiem un veterināro sertifikāciju, importējot cūku spermu no trešām valstīm (*OJ No L 86, 6.4.1993, p. 43*), kas grozīts ar

– 393 D 0427: Komisijas 1993. gada 7. jūlija Lēmumu 93/427/EEK (*OJ No L 197, 6.8.1993, p. 52*),

– 393 D 0504: Komisijas 1993. gada 28. jūlija Lēmumu 93/504/EEK (*OJ No L 236, 21.9.1993, p. 16*).

Pielikuma 2. daļā svītro šādu tekstu:
"Austrija – Burgenlande, Zalcburga, Tirole, Forarlberga, Augšaustrija",
"Somija",
"Zviedrija".

38. 393 D 0244: Komisijas Lēmums 93/244/EEK (1993. gada 2. aprīlis) par papildu garantijām attiecībā uz Aujeski slimību cūkām, kas paredzētas dažām Kopienas teritorijas daļām (*OJ No L 111, 5.5.1993, p. 21*).

II pielikuma 2. punkta d) apakšpunktu papildina ar šādu tekstu:
"13. Austrija: *Bundesanstalt für Viruseuchenbekämpfung bei Haustieren, Wien*
14. Somija: *Eläinlääkintä- ja elintarvikelaitos, Helsinki/ Anstalten för veterinärmedicin och livsmedel, Helsingfors*
15. Zviedrija: *Statens veterinärmedicinska anstalt, Uppsala*".

39. 393 D 0257: Komisijas Lēmums 93/257/EEK (1993. gada 15. aprīlis), ar ko nosaka references metodes un valstu references laboratoriju sarakstu atlieku noteikšanai (*OJ No L 118, 14.5.1993, p. 75*).

Pielikumu papildina ar šādu tekstu:
"Austrija *Bundesanstalt für Tierseuchenbekämpfung, Mödling* Visas grupas
Somija *Eläinlääkintä- ja elintarvikelaitos, Helsinki/ Anstalten för veterinärmedicin och livsmedel, Helsingfors* Visas grupas
Zviedrija *Statens livsmedelsverk, Uppsala* Visas grupas".

40. 393 D 0317: Komisijas Lēmums 93/317/EEK (1993. gada 21. aprīlis) par liellopu ausu marķējumā izmantojamā koda saturu (*OJ No L 122, 18.5.1993, p. 45*).

1. panta 1. punktā tabulai pievieno šādu tekstu:
"Austrija : AT,
Somija : FI,
Zviedrija : SE".

41. 393 D 0321: Komisijas Lēmums 93/321/EEK (1993. gada 10. maijs), ar ko paredz retākas identitātes un fiziskās pārbaudes, uz laiku ievēdot dažus reģistrētus zirgus no Zviedrijas, Norvēģijas un Somijas (*OJ No L 123, 19.5.1993, p. 36*).

a) Nosaukumā svītro šādu tekstu:
"Zviedrija, Somija un".

b) 1. panta 1. punktā svītro šādu tekstu:
"Zviedrija, Somija un".

42. 393 D 0432: Komisijas Lēmums 93/432/EEK (1993. gada 13. jūlijs) par dzīvnieku veselības nosacījumiem un veterināro sertifikāciju, importējot liellopu un cūku sugu mājlopus no Austrijas (*OJ No L 200, 10.8.1993, p. 39*).

Lēmumu 93/432/EEK atceļ.

43. 393 D 0451: Komisijas Lēmums 93/451/EEK (1993. gada 13. jūlijs) par dzīvnieku veselības nosacījumiem un veterināro sertifikāciju, importējot svaigu gaļu no Austrijas (*OJ No L 210, 21.8.1992, p. 21*).

Lēmumu 93/451/EEK atceļ.

44. 393 D 0688: Komisijas Lēmuma 93/688/EEK par veterinārajām apliecībām svaigas gaļas un gaļas produktu importam no Zviedrijas (*OJ No L 319, 21.12.1993, p. 51*).

Lēmumu 93/688/EEK atceļ.

45. 393 D 0693: Komisijas Lēmums 93/693/EEK (1993. gada 14. decembris), ar ko izveido tādu spermas savākšanas centru sarakstu, kuri apstiprināti liellopu dzimtas mājdzīvnieku spermas izvešanai no trešām valstīm uz Kopienas, un ar ko atceļ Lēmumu 91/642/EEK, Lēmumu 91/643/EEK un Lēmumu 92/255/EEK (*OJ No L 320, 22.12.1993, p. 35*).

Pielikumā svītro šādas daļas:
"4. DAĻA
ZVIEDRIJA",
"9. DAĻA
AUSTRIJA".

46. 394 D 0024: Komisijas Lēmums 94/24/EEK (1994. gada 7. janvāris), ar ko sastāda to robežkontroles posteņu sarakstu, kas izvēlēti veterināro pārbaūžu veikšanai produktiem un dzīvniekiem, ko ievēd no trešām valstīm, un ar ko atsauc Lēmumus 92/430/EEK un 92/431/EEK (*OJ No L 18, 21.1.1994, p. 16*).

1. pantu papildina ar šādu daļu:
"Komisija papildina pielikumā sniegto posteņu sarakstu attiecībā uz Zviedriju un, iespējams, attiecībā uz Austriju un Somiju. Lēmumus par Zviedriju pieņem pirms Pievienošanās līguma spēkā stāšanās dienas".

47. 394 D 0034: Komisijas Lēmums 94/34/EEK (1994. gada 24. janvāris) par "Animo" datorizētā tikla ieviešanu (*OJ No L 21, 26.1.1994, p. 22*).

a) 1. pantā aiz "vēlākais 1994. gada 1. februāri" iekļauj šādu tekstu:
"izņemot Zviedriju, kam šī diena ir Pievienošanās līguma spēkā stāšanās diena, un Austriju un Somiju, kam šī diena ir vienu gadu pēc Pievienošanās līguma spēkā stāšanās dienas".

b) 2. pantā aiz "vēlākais 1994. gada 1. jūnija" iekļauj šādu tekstu:

"izņemot Zviedriju, kam šī diena ir Pievienošanās līgums spēkā stāšanās diena, un Austriju un Somiju, kam šī diena ir vienu gadu pēc Pievienošanās līguma spēkā stāšanās dienas."

c) 3. pantā aiz "vēlākais 1994. gada 1. februāri" iekļauj šādu tekstu:

"izņemot Zviedriju, kam šī diena ir Pievienošanās līguma spēkā stāšanās diena, un Austriju un Somiju, kam šī diena ir vienu gadu pēc Pievienošanās līguma spēkā stāšanās dienas."

d) 4. pantā aiz "vēlākais 1994. gada 1. jūnijā" iekļauj šādu tekstu:

"izņemot Zviedriju, kam šī diena ir Pievienošanās līguma spēkā stāšanās diena, un Austriju un Somiju, kam šī diena ir vienu gadu pēc Pievienošanās līguma spēkā stāšanās dienas."

e) Iekļauj šādu pantu:

"6.a pants

Komisija Austrijai un Somijai paredz vajadzīgos pārejas pasākumus."

48.394 D 0070: Komisijas Lēmums 94/70/EK (1994. gada 31. janvāris), ar ko sastāda to trešo valstu pagaidu sarakstu, no kurām dalībvalstis atļauj importēt neapstrādātu pienu un piena produktus (*OJ No L 36, 8.2.1994, p. 5*).

Pielikumā svītro šādas rindas:

"AT: Austrija: x x x",

"FI: Somija: x x x",

"SE: Zviedrija: x x x".

49.394 D 0085: Padomes Lēmums 94/85/EEK (1994. gada 16. februāris), ar ko izveido tādu trešo valstu sarakstu, no kurām dalībvalstis atļauj ievest svaigu mājpūtņu gaļu (*OJ No L 44, 17.2.1994, p. 31*).

Pielikumā svītro šādas rindas:

"AT: Austrija x",

"FI: Somija x",

"SE: Zviedrija x".

F. Dažādi

I. Komiteju procedūra

A. Turpmāk minētajos aktos un norādītajos pantos uzskaitītos punktus aizstāj ar šādu punktu:

"2. Komisijas pārstāvis iesniedz komitejai veicamo pasākumu projektu. Komiteja sniedz savu atzinumu par projektu termiņā, ko atkarībā no jautājuma steidzamības var noteikt priekšsēdētājs. Atzinumu sniedz ar balsu vairākumu, kā noteikts Līguma 148. panta 2. punktā attiecībā uz lēmumiem, kuri Padomei jāpieņem pēc Komisijas priekšlikuma. Dalībvalstu pārstāvju balsis komitejā vērtē, kā noteikts minētajā pantā. Priekšsēdētājs nebalso."

1. 365 R 0079: Padomes Regula 79/65/EEK (1965. gada 15. jūnijs), ar kuru izveido tīklu grāmatvedības datu savākšanai par ienākumiem un saimniecisko darbību lauku saimniecībās Eiropas Ekonomikas kopienā (*OJ No 109, 23.6.1965, p. 1859/65*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 390 R 3577: Padomes 1990. gada 4. decembra Regulu (EEK) Nr. 3577/90 (*OJ No L 353, 17.12.1990, p. 23*).

19. panta 2. punkts.

2. 366 R 0136: Padomes Regula Nr. 136/66/EEK (1966. gada 22. septembris) par eļļas un tauku tirgus kopīgo organizāciju (*OJ No 172, 30.9.1966, p. 3025/66*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 393 R 3179: Padomes 1993. gada 16. novembra Regulu (EK) Nr. 3179/93 (*OJ No L 285, 20.11.1993, p. 9*).

38. panta 2. punkts.

3. 368 R 0234: Padomes Regula (EEK) Nr. 234/68 (1968. gada 27. februāris) par veģetējošu koku un citu augu, sīpolu, sakņu un tamlīdzīgi, grieztu ziedu un dekoratīvo zaļumu tirgus kopīgās organizācijas izveidi (*OJ No L 55, 2.3.1968, p. 1*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 392 R 3336: Padomes 1992. gada 16. novembra Regulu (EEK) Nr. 3336/92 (*OJ No L 336, 20.11.1992, p. 1*).

14. panta 2. punkts.

4. 368 R 0804: Padomes Regula (EK) Nr. 804/68 (1968. gada 27. jūnijs) par piena un piena produktu tirgus kopīgo organizāciju (*OJ No L 148, 28.6.1968, p. 13*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 394 R 0230: Padomes 1994. gada 24. janvāra Regulu (EK) Nr. 230/94 (*OJ No L 30, 3.2.1994, p. 1*).

30. panta 2. punkts.

5. 368 R 0805: Padomes Regula (EEK) Nr. 805/68 (1968. gada 27. jūnijs) par liellopu un teļa gaļas tirgus kopīgo organizāciju (*OJ No L 148, 28.6.1968, p. 24*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 393 R 3611: Padomes 1993. gada 22. decembra Regulu (EK) Nr. 3611/93 (*OJ No L 328, 29.12.1993, p. 7*).

27. panta 2. punkts.

6. 370 R 0729: Padomes Regula (EEK) Nr. 729/70 (1970. gada 21. aprīlis) par kopējās lauksaimniecības politikas finansēšanu, (*OJ No L 94, 28.4.1970, p. 13*) kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 388 R 2048: Padomes 1988. gada 24. jūnija Regulu (EEK) Nr. 2048/88 (*OJ No L 185, 15.7.1988, p. 1*).

13. panta 2. punkts.

7. 370 R 1308: Padomes Regula (EEK) Nr. 1308/70 (1970. gada 29. jūnijs) par linu un kaņepju tirgus kopīgo organizāciju (*OJ No L 146, 4.7.1970, p. 1*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 393 R 1557: 1993. gada 14. jūnija Regulu (EEK) Nr. 1557/93 (*OJ No L 154, 25.6.1993, p. 26*).

12. panta 2. punkts.

8. 371 R 1696: Padomes Regula (EEK) Nr. 1696/71 (1971. gada 26. jūlijs) par apiņu tirgus kopīgo organizāciju (*OJ No L 175, 4.8.1971, p. 1*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 392 R 3124: Padomes 1992. gada 26. oktobra Regulu (EEK) Nr. 3124/92 (*OJ No L 313, 30.10.1992, p. 1*).

20. panta 2. punkts.

9. 371 R 2358: Padomes Regula (EEK) Nr. 2358/71 (1971. gada 26. oktobris) par sēklu tirgus kopīgo organizāciju (*OJ No L 246, 5.11.1971, p. 1*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 393 R 3375: Komisijas 1993. gada 9. decembra Regulu (EK) Nr. 3375/93 (*OJ No L 303, 10.12.1993, p. 9*).

11. panta 2. punkts.

10. 372 R 1035: Padomes Regula (EEK) Nr. 1035/72 (1972. gada 18. maijs) par augļu un dārzeņu tirgus kopīgo organizāciju (*OJ No L 118, 20.5.1972, p. 1*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 393 R 3669: Padomes 1993. gada 22. decembra Regulu (EK) Nr. 3669/93 (*OJ No L 338, 31.12.1993, p. 26*).

33. panta 2. punkts.

11. 375 R 2759: Padomes Regula (EEK) Nr. 2759/75 (1975. gada 29. oktobris) par cūkgaļas tirgus kopīgo organizāciju (*OJ No L 282, 1.11.1975, p. 1*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 389 R 1249: Padomes 1989. gada 3. maija Regulu (EEK) Nr. 1249/89 (*OJ No L 129, 11.5.1989, p. 12*).

24. panta 2. punkts.

12. 375 R 2771: Padomes Regula (EEK) Nr. 2771/75 (1975. gada 29. oktobris) par olu tirgus kopīgo organizāciju (*OJ No L 282, 1.11.1975, p. 49*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 393 R 1574: Padomes 1994. gada 14. jūnija Regulu (EEK) Nr. 1574/93 (*OJ No L 152, 24.6.1993, p. 1*).

17. panta 2. punkts.

13. 375 R 2777: Padomes Regula (EEK) Nr. 2777/75 (1975. gada 29. oktobris) par mājpūtņu gaļas tirgus kopīgo organizāciju (*OJ No L 282, 1.11.1975, p. 77*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 393 R 1574: Padomes 1994. gada 14. jūnija Regulu (EEK) Nr. 1574/93 (*OJ No L 152, 24.6.1993, p. 1*).

17. panta 2. punkts.

14. 376 R 1418: Padomes Regula (EEK) Nr. 3072/95 (1976. gada 21. jūnijs) par risu tirgus kopīgo organizāciju (*OJ No L 166, 25.6.1976, p. 1*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 393 R 1544: Padomes 1993. gada 14. jūnija Regulu (EEK) Nr. 1544/93 (*OJ No L 154, 25.6.1993, p. 5*).

27. panta 2. punkts.

15. 378 R 1117: Padomes Regula (EK) Nr. 603/95 (1978. gada 22. maijs) par žāvētās rupjās lopbarības tirgus kopīgo organizāciju (*OJ No L 142, 30.5.1978, p. 1*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 393 R 3496: Komisijas 1993. gada 20. decembra Regulu (EK) Nr. 3496/93 (*OJ No L 319, 21.12.1993, p. 17*).

12. panta 2. punkts.

16. 378 R 1360: Padomes Regula (EEK) Nr. 1360/78 (1978. gada 19. jūnijs) par ražotāju grupām un to asociācijām (*OJ No L 166, 23.6.1978, p. 1*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 393 R 3669: Padomes 1993. gada 22. decembra Regulu (EK) Nr. 3669/93 (*OJ No L 338, 31.12.1993, p. 26*).

16. panta 2. punkts.

17. 379 R 0270: Padomes Regula (EEK) Nr. 270/79 (1979. gada 6. februāris) par lauksaimniecības konsultatīvo dienestu attīstību Itālijā (*OJ No L 38, 14.2.1979, p. 26*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 387 R 1760: Padomes 1987. gada 15. jūnija Regulu (EEK) Nr. 1760/87 (*OJ No L 167, 26.6.1987, p. 1*).

14. panta 2. punkts.

18. 379 R 0357: Padomes Regula (EEK) Nr. 357/79 (1979. gada 5. februāris) par statistikas pārskatiem attiecībā uz vīnogulāju stādījumiem (*OJ No L 54, 5.3.1979, p. 124*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 393 R 3205: Padomes 1993. gada 16. novembra Regulu (EK) Nr. 3205/93 (*OJ No L 289, 24.11.1993, p. 4*).

8. panta 2. punkts.

19. 380 R 0458: Padomes Regula (EEK) Nr. 458/80 (1980. gada 18. februāris) par kopējiem vīna dārzu pārstrukturēšanas projektiem (*OJ No L 57, 29.2.1980, p. 27*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 391 R 0596: Padomes 1991. gada 4. marta Regulu (EEK) Nr. 596/91 (*OJ No L 67, 14.3.1991, p. 16*).

12. panta 2. punkts.

20. 381 R 1785: Padomes Regula (EEK) Nr. 1785/81 (1981. gada 30. jūnijs) par tirgu kopīgo organizāciju cukura nozarē (*OJ No L 177, 1.7.1981, p. 4*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 394 R 0133: Padomes 1994. gada 24. janvāra Regulu (EK) Nr. 133/94 (*OJ No L 229, 27.1.1994, p. 7*).

41. panta 2. punkts.

21. 386 R 0426: Padomes Regula (EEK) Nr. 426/86 (1986. gada 24. februāris) par augļu un dārzeņu pārstrādes produktu tirgus kopīgo organizāciju (*OJ No L 49, 27.2.1986, p. 1*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 392 R 1569: Padomes 1992. gada 16. jūnija Regulu (EEK) Nr. 1569/92 (*OJ No L 166, 20.6.1992, p. 5*).

22. panta 2. punkts.

22. 388 R 0571: Padomes Regula (EEK) Nr. 571/88 (1988. gada 29. februāris) par Kopienas apsekojumu veikšanu attiecībā uz lauku saimniecību struktūru no 1988. līdz 1997. gadam (*OJ No L 56, 2.3.1988, p. 1*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 393 D 0156: Komisijas 1993. gada 6. februāra Lēmumu 93/156/EEK (*OJ No L 65, 17.3.1993, p. 12*).

15. panta 2. punkts.

23. 389 R 1576: Padomes Regula (EEK) Nr. 1576/89 (1989. gada 29. maijs), ar ko nosaka vispārīgus noteikumus par stipru alkoholisku dzērienu definīciju, aprakstu un noformējumu (*OJ No L 160, 12.6.1989, p. 1*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 392 R 3280: Padomes 1992. gada 9. novembra Regulu (EEK) Nr. 3280/92 (*OJ No L 327, 13.11.1992, p. 3*).

14. panta 2. punkts.

24. 389 R 3013: Padomes Regula (EEK) Nr. 3013/89 (1989. gada 25. septembris) par aitu un kazu gaļas tirgus kopīgo organizāciju (*OJ No L 289, 7.10.1989, p. 1*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 394 R 0133: Padomes 1994. gada 24. janvāra Regulu (EK) Nr. 233/94 (*OJ No L 30, 3.2.1994, p. 9*).

30. panta 2. punkts.

25. 390 R 0837: Padomes Regula (EEK) Nr. 837/90 (1990. gada 26. marts) par statistikas informāciju, kas dalībvalstīm jāiesniedz attiecībā uz graudaugu ražošanu (*OJ No L 88, 3.4.1990, p. 1*), kurā grozījumi izdarīti ar

– 390 R 3570: Padomes 1990. gada 4. decembra Regulu (EEK) Nr. 3570/90 (*OJ No L 353, 17.12.1990, p. 8*).

11. panta 2. punkts.

26. 391 R 1601: Padomes Regula (EEK) Nr. 1601/91 (1991. gada 10. jūnijs), ar ko nosaka vispārīgus noteikumus par aromatizētu vīnu, aromatizētu vīna dzērienu un aromatizētu vīna produktu kokteiļu definīciju, aprakstu un noformējumu (*OJ No L 149, 14.6.1991, p. 1*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 392 R 3279: Padomes 1992. gada 9. novembra Regulu (EEK) Nr. 3279/92 (*OJ No L 327, 13.11.1992, p. 1*).

13. panta 2. punkts.

27. 392 R 1766: Padomes Regula (EEK) Nr. 1766/92 (1992. gada 30. jūnijs) par labības tirgus kopīgo organizāciju (*OJ No L 181, 1.7.1992, p. 21*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 393 R 2193: Komisijas 1993. gada 28. jūlija Regulu (EEK) Nr. 3193/93 (*OJ No L 196, 5.8.1993, p. 22*).

23. panta 2. punkts.

28. 393 R 0959: Padomes Regula Nr. 959/93 (1993. gada 5. aprīlis) par statistikas informāciju, kas dalībvalstīm jāiesniedz attiecībā uz augkopības produktiem, kas nav graudaugu produkti (*OJ No L 98, 24.4.1993, p. 1*).

12. panta 2. punkts.

29. 370 L 0373: Padomes Direktīva 70/373/EEK (1970. gada 20. jūlijs) par Kopienas analīžu un paraugu ņemšanas metožu ieviešanu oficiālai barības kontrolei (*OJ No L 170, 3.8.1970, p. 2*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 385 R 3768: Padomes 1985. gada 20. decembra Regulu (EEK) Nr. 3768/85 (*OJ No L 362, 31.12.1985, p. 8*).

3. panta 2. punkts.

30. 372 L 0280: Padomes Direktīva 72/280/EEK (1972. gada 31. jūlijs) par dalībvalstu veicamajiem apsekojumiem attiecībā uz pienu un piena produktiem (*OJ No L 179, 7.8.1972, p. 2*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 391 R 1057: Komisijas 1991. gada 26. aprīļa Regulu (EEK) Nr. 1057/91 (*OJ No L 107, 27.4.1991, p. 11*).

7. panta 2. punkts.

31. 376 L 0625: Padomes Direktīva 76/625/EEK (1976. gada 20. jūlijs) par statistiskajiem apsekojumiem, kas dalībvalstīm jāveic, lai noteiktu dažu augļu koku sugu stādījumu ražošanas potenciālu (*OJ No L 218, 11.8.1976, p. 10*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 391 R 1057: Komisijas 1991. gada 26. aprīļa Regulu (EEK) Nr. 1057/91 (*OJ No L 107, 27.4.1991, p. 11*).

9. panta 2. punkts.

32. 377 L 0099: Padomes Direktīva 77/99/EEK (1976. gada 21. decembris) par dzīvnieku veselības problēmām, kas ietekmē gaļas produktu un dažu citu dzīvnieku izcelsmes produktu ražošanu un tirdzniecību (*OJ No L 26, 31.1.1977, p. 85*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 392 L 0118: Padomes 1992. gada 17. decembra Direktīvu 92/118/EEK (*OJ No L 62, 15.3.1993, p. 49*).

20. panta 2. punkts.

33. 382 L 0471: Padomes Direktīva 82/471/EEK (1982. gada 30. jūnijs) par dažiem dzīvnieku barības izmantotajiem produktiem (*OJ No L 213, 21.7.1982, p. 8*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 393 L 0074: Padomes 1993. gada 13. septembra Direktīvu 93/74/EEK (*OJ No L 237, 22.9.1993, p. 23*).

13. panta 2. punkts.

34. 385 L 0358: Padomes Direktīva 85/358/EEK (1985. gada 16. jūlijs), kas papildina Direktīvu 81/602/EEK par dažu hormonālas iedarbības vielu aizliegšanu un visu to vielu aizliegšanu, kas iedarbojas uz vairogdziedzeri (*OJ No L 191, 23.7.1985, p. 46*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 388 L 0146: Padomes 1988. gada 7. marta Direktīvu 88/146/EEK (*OJ No L 70, 16.3.1988, p. 16*).

10. panta 2. punkts.

35. 388 L 0146: Padomes Direktīva 88/146/EEK (1988. gada 7. marts), ar kuru mājlopu audzēšanā aizliedz izmantot noteiktas vielas ar hormonālu iedarbību (*OJ No L 70, 16.3.1988, p. 16*).

8. panta 2. punkts.

36. 393 L 0023: Padomes Direktīva 93/23/EEK (1992. gada 1. jūnijs) par statistikas pārskatiem attiecībā uz cūku ražošanu (*OJ No L 149, 21.6.1993, p. 1*).

17. panta 2. punkts.

37. 393 L 0024: Padomes Direktīva 93/24/EEK (1993. gada 1. jūnijs) par statistikas pārskatiem attiecībā uz liellopu ražošanu (*OJ No L 149, 21.6.1993, p. 5*).

17. panta 2. punkts.

38. 393 L 0025: Padomes Direktīva 93/25/EEK (1993. gada 1. jūnijs) par statistikas pārskatiem attiecībā uz aitu un kazu populāciju (*OJ No L 149, 21.6.1993, p. 10*).

20. panta 2. punkts.

39. 374 R 1728: Padomes Regula (EEK) Nr. 1728/74 (1974. gada 27. jūnijs) par lauksaimniecības zinātniskās pētniecības koordināciju (*OJ No L 182, 5.7.1974, p. 1*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 385 R 3768: Padomes 1985. gada 20. decembra Regulu (EEK) Nr. 3768/85 (*OJ No L 362, 31.12.1985, p. 8*).

8. panta 2. un 3. punkts; 4. punkts kļūst par 3. punktu.

40. 364 L 0432: Padomes Direktīva 64/432/EEK (1964. gada 26. jūnijs) par dzīvnieku veselības problēmām, kas ietekmē liellopu un cūku tirdzniecību Kopienā (*OJ No 121, 29.7.1964, p. 1977*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 392 L 0102: Padomes 1992. gada 27. novembra Direktīvu 92/102/EEK (*OJ No L 355, 5.12.1992, p. 32*).

12. panta 2. un 3. punkts; 4. punkts kļūst par 3. punktu.

41. 366 L 0400: Padomes Direktīva 66/400/EEK (1966. gada 14. jūnijs) par biešu sēklu tirdzniecību (*OJ No 125, 11.7.1966, p. 2290/66*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 390 L 0654: Padomes 1990. gada 4. decembra Direktīvu 90/654/EEK (*OJ No L 353, 17.12.1990, p. 48*).

21. panta 2. un 3. punkts; 4. punkts kļūst par 3. punktu.

42. 366 L 0401: Padomes Direktīva 66/401/EEK (1966. gada 14. jūnijs) par barības augu sēklu materiāla tirdzniecību (*OJ No 125, 11.7.1966, p. 2298/66*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 392 L 0019: Komisijas 1992. gada 23. marta Direktīvu 92/19/EEK (*OJ No L 104, 22.4.1992, p. 61*).

21. panta 2. un 3. punkts; 4. punkts kļūst par 3. punktu.

43. 366 L 0402: Padomes Direktīva 66/402/EEK (1966. gada 14. jūnijs) par graudaugu sēklu tirdzniecību (*OJ No 125, 11.7.1966, p. 2309*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 393 L 0002: Komisijas 1993. gada 28. janvāra Direktīvu 93/2/EEK (*OJ No L 54, 5.3.1993, p. 20*).

21. panta 2. un 3. punkts; 4. punkts kļūst par 3. punktu.

44. 366 L 0403: Padomes Direktīva 66/403/EEK (1966. gada 14. jūnijs) par sēklu kartupeļu tirdzniecību (*OJ No 125, 11.7.1966, p. 2320/66*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 393 L 0108: Komisijas 1993. gada 3. decembra Direktīvu 93/108/EEK (*OJ No L 319, 21.12.1993, p. 39*).

19. panta 2. un 3. punkts; 4. punkts kļūst par 3. punktu.

45. 366 L 0404: Padomes Direktīva 66/404/EEK (1966. gada 14. jūnijs) par mežu reproduktīvā materiāla tirdzniecību (*OJ No 125, 11.7.1966, p. 2326*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 391 D 0044: Komisijas 1991. gada 16. janvāra Lēmumu 91/44/EEK (*OJ No L 23, 29.1.1991, p. 32*).

17. panta 2. un 3. punkts; 4. punkts kļūst par 3. punktu.

46. 368 L 0193: Padomes Direktīva 68/193/EEK (1968. gada 9. aprīlis) par vinogulāju veģetatīvās pavairošanas materiāla tirdzniecību (*OJ No L 93, 17.4.1968, p. 15*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 390 L 0654: Padomes 1990. gada 4. decembra Direktīvu 90/654/EEK (*OJ No L 353, 17.12.1990, p. 48*).

17. panta 2. un 3. punkts; 4. punkts kļūst par 3. punktu.

47. 369 L 0208: Padomes Direktīva 69/208/EEK (1969. gada 30. jūnijs) par eļļas augu un šķiedraugu sēklu materiāla tirdzniecību (*OJ No L 169, 10.7.1969, p. 3*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 392 L 0107: Komisijas 1992. gada 11. decembra Direktīvu 92/107/EEK (*OJ No L 16, 25.1.1993, p. 1*).

20. panta 2. un 3. punkts; 4. punkts kļūst par 3. punktu.

48. 370 L 0457: Padomes Direktīva 70/457/EEK (1970. gada 29. septembris) par lauksaimniecības augu sugu šķirņu kopējo katalogu (*OJ No L 225, 12.10.1970, p. 1*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 390 L 0654: Padomes 1990. gada 4. decembra Direktīvu 90/654/EEK (*OJ No L 353, 17.12.1990, p. 48*).

23. panta 2. un 3. punkts; 4. punkts kļūst par 3. punktu.

49. 370 L 0458: Padomes Direktīva 70/458/EEK (1970. gada 29. septembris) par dārzeņu sēklu materiāla tirdzniecību (*OJ No 225, 12.10.1970, p. 7*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 390 L 0654: Padomes 1990. gada 4. decembra Direktīvu 90/654/EEK (*OJ No L 353, 17.12.1990, p. 48*).

40. panta 2. un 3. punkts; 4. punkts kļūst par 3. punktu.

50. 370 L 0524: Padomes Direktīva 70/524/EEK (1970. gada 23. novembris) par barības piedevām (*OJ No 270, 14.12.1970, p. 1*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 393 L 0114: Padomes 1993. gada 14. decembra Direktīvu 93/114/EEK 1993 (*OJ No L 334, 31.12.1993, p. 24*).

23. panta 2. un 3. punkts; 4. punkts kļūst par 3. punktu.

51. 371 L 0161: Padomes Direktīva 71/161/EEK (1971. gada 30. marts) par tā meža reproduktīvā materiāla ārējiem kvalitātes standartiem, ko pārdod Kopienā (*OJ No 87, 17.4.1971, p. 14*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 390 L 0654: Padomes 1990. gada 4. decembra Direktīvu 90/654/EEK (*OJ No L 353, 17.12.1990, p. 48*).

18. panta 2. un 3. punkts; 4. punkts kļūst par 3. punktu.

52. 372 L 0461: Padomes Direktīva 72/461/EEK (1972. gada 12. decembris) par dzīvnieku veselības problēmām, kas ietekmē svaigas gaļas tirdzniecību Kopienā (*OJ No L 302, 31.12.1972, p. 24*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 392 L 0118: Padomes 1992. gada 17. decembra Direktīvu 92/118/EEK (*OJ No L 62, 15.3.1993, p. 49*).

9. panta 2. un 3. punkts; 4. punkts kļūst par 3. punktu.

53. 372 L 0462: Padomes Direktīva 72/462/EEC (1972. gada 12. decembris) par sanitāro un veterinārsanitāro pārbaužu problēmām, no trešām valstīm importējot liellopus, cūkas un svaigu gaļu vai gaļas produktus, lai iekļautu aitas un kazas (*OJ No L 302, 31.12.1972, p. 28*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 392 R 1601: Padomes 1992. gada 15. jūnija Regulu (EEK) Nr. 1601/92 (*OJ L 173, 27.6.1992, p. 13*).

29. panta 2. un 3. punkts; 4. punkts kļūst par 3. punktu.

54. 374 L 0063: Padomes Direktīva 74/63/EEK (1973. gada 17. decembris) par nevēlamām vielām un produktiem dzīvnieku barībā (*OJ No L 38, 11.2.1974, p. 31*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 393 L 0074: Padomes 1993. gada 13. septembra Direktīvu 93/74/EEK (*OJ No L 237, 22.9.1993, p. 23*).

9. panta 2. un 3. punkts; 4. punkts kļūst par 3. punktu.

55. 376 L 0895: Padomes Direktīva 76/895/EEC (1976. gada 23. novembris) par pesticīdu atlieku maksimālo līmeņu noteikšanu augļos un dārzeņos un uz tiem (*OJ No L 340, 9.12.1976, p. 26*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 393 L 0058: Padomes 1993. gada 29. jūnija Direktīvu 93/58/EEK (*OJ No L 211, 23.8.1993, p. 6*).

7. panta 2. un 3. punkts; 4. punkts kļūst par 3. punktu.

56. 377 L 0093: Padomes Direktīva (1976. gada 21. decembris) par aizsargpasākumiem, kas jāveic, lai Kopienā neievestu augiem vai augu produktiem kaitīgus organismus un lai tie neizplatītos Kopienā (*OJ No L 26, 31.1.1977, p. 20*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 393 L 0110: Komisijas 1993. gada 9. decembra Direktīvu 93/110/EEK (*OJ L 303, 10.12.1993, p. 19*).

a) 16. panta 2. un 3. punkts; 4. punkts kļūst par 3. punktu.

b) b) 16.a panta 2. un 3. punkts; 4. punkts kļūst par 3. punktu.

57. 377 L 0096: Padomes Direktīva 77/96/EEK (1976. gada 21. decembris) par trihīnu (*trichinella spiralis*) pārbaudi, importējot no trešām valstīm svaigu mājas cūku gaļu (*OJ No L 26, 31.1.1977, p. 67*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 389 L 0321: Komisijas 1989. gada 27. aprīļa Direktīvu 89/321/EEK (*OJ No L 133, 17.5.1989, p. 33*).

9. panta 2. un 3. punkts; 4. punkts kļūst par 3. punktu.

58. 377 L 0101: Padomes Direktīva 77/101/EEK (1976. gada 23. novembris) par vienkāršās dzīvnieku barības laišanu tirgū (*OJ No L 32, 3.2.1977, p. 1*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 390 L 0654: Padomes 1990. gada 4. decembra Direktīvu 90/654/EEK (*OJ No L 353, 17.12.1990, p. 48*).

13. panta 2. un 3. punkts; 4. punkts kļūst par 3. punktu.

59. 377 L 0391: Padomes Direktīva 77/391/EEK (1977. gada 17. maijs), ar ko ievieš Kopienas pasākumus liellopu brucelozes, tuberkulozes un leikoze apkaršanai (*OJ No L 145, 13.6.1977, p. 44*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 385 R 3768: Padomes 1985. gada 20. decembra Regulu (EEK) Nr. 3768/85 (*OJ No L 362, 31.12.1985, p. 8*).

11. panta 2. un 3. punkts; 4. punkts kļūst par 3. punktu.

60. 377 L 0504: Padomes Direktīva 77/504/EEK (1977. gada 25. jūlijs) par liellopu sugas tīršķirnes vaislas dzīvniekiem (*OJ No L 206, 12.8.1977, p. 8*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 391 L 0174: Padomes 1991. gada 25. marta Direktīvu 91/174/EEK (*OJ No L 85, 5.4.1991, p. 37*).

8. panta 2. un 3. punkts; 4. punkts kļūst par 3. punktu.

61. 379 L 0117: Padomes Direktīva 79/117/EEK (1978. gada 21. decembris), ar ko aizliedz laist tirgū un izmantot augu aizsardzības produktus, kuri satur konkrētas aktīvas vielas (*OJ No L 33, 8.2.1979, p. 36*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 391 L 0188: Komisijas 1991. gada 19. marta Direktīvu 91/188/EEK (*OJ No L 92, 13.4.1991, p. 42*).

8. panta 2. un 3. punkts; 4. punkts kļūst par 3. punktu.

62. 379 L 0373: Padomes Direktīva 79/373/EEK (1979. gada 2. aprīlis) par kombinētās barības tirdzniecību (*OJ No L 86, 6.4.1979, p. 30*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 393 L 0074: Padomes 1993. gada 13. septembra Direktīvu 93/74/EEK (*OJ No L 237, 22.9.1993, p. 23*).

13. panta 2. un 3. punkts; 4. punkts kļūst par 3. punktu.

63. 380 L 0215: Padomes Direktīva 80/215/EEK (1980. gada 22. janvāris) par dzīvnieku veselības problēmām, kas ietekmē gaļas produktu tirdzniecību Kopienā (*OJ No L 47, 21.2.1980, p. 4*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 391 L 0687: Padomes 1991. gada 11. decembra Direktīvu 91/687/EEK (*OJ No L 377, 31.12.1991, p. 16*).

8. panta 2. un 3. punkts; 4. punkts kļūst par 3. punktu.

64. 380 L 0217: Padomes Direktīva 80/217/EEK (1980. gada 22. janvāris) par Kopienas pasākumu ieviešanu, lai novērstu klasiskā cūku mēra izplatību (*OJ No L 47, 21.2.1980, p. 11*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 393 D 0384: Padomes 1993. gada 14. jūnija Lēmumu 93/384/EEK (*OJ No L 166, 8.7.1993, p. 34*).

16. panta 2. un 3. punkts; 4. punkts kļūst par 3. punktu.

65. 380 L 1095: Padomes Direktīva 80/1095/EEK (1980. gada 11. novembris), ar ko paredz noteikumus, lai Kopienā apkarotu klasisko cūku mēri un nepieļautu saslimšanu ar to (*OJ No L 325, 1.12.1980, p. 1*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 391 D 0686: Padomes 1991. gada 11. decembra Lēmumu 91/686/EEK (*OJ No L 377, 31.12.1991, p. 15*).

9. panta 2. un 3. punkts; 4. punkts kļūst par 3. punktu.

66. 382 L 0894: Padomes Direktīva 82/894/EEK (1982. gada 21. decembris) par paziņošanu par dzīvnieku slimībām Kopienā (*OJ No L 378, 31.12.1982, p. 58*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 392 D 0450: Komisijas 1992. gada 30. jūlija Lēmumu 92/450/EEK (*OJ No L 248, 28.8.1992, p. 77*).

6. panta 2. un 3. punkts; 4. punkts kļūst par 3. punktu.

67. 385 L 0511: Padomes Direktīva 85/511/EEK (1985. gada 18. novembris), ar ko ievieš Kopienas pasākumus mutes un nagu sērgas kontrolei (*OJ No L 315, 26.11.1985, p. 11*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 392 L 0380: Komisijas 1992. gada 2. jūlija Direktīvu 92/380/EEK (*OJ No L 198, 17.7.1992, p. 54*).

17. panta 2. un 3. punkts; 4. punkts kļūst par 3. punktu.

68. 386 L 0362: Padomes Direktīva 86/362/EEK (1986. gada 24. jūlijs) par pesticīdu atlieku maksimālo līmeņu noteikšanu graudaugos un uz tiem (*OJ No L 221, 7.8.1986, p. 37*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 393 L 0057: Padomes 1993. gada 29. jūnija Direktīvu 93/57/EEK (*OJ No L 211, 23.8.1993, p. 1*).

12. panta 2. un 3. punkts; 4. punkts kļūst par 3. punktu.

69. 386 L 0363: Padomes Direktīva 86/363/EEK (1986. gada 24. jūlijs) par maksimāli pieļaujamo pesticīdu atlieku līmeņu noteikšanu dzīvnieku izcelsmes pārtikas produktos un uz tiem (*OJ No L 221, 7.8.1986, p. 43*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 393 L 0057: Padomes 1993. gada 29. jūnija Direktīvu 93/57/EEK (*OJ No L 211, 23.8.1993, p. 1*).

12. panta 2. un 3. punkts; 4. punkts kļūst par 3. punktu.

70. 386 L 0469: Padomes Direktīva 86/469/EEK (1986. gada 16. septembris) par ķīmisku vielu atlieku noteikšanu dzīvnieku organismā un svaigā gaļā (*OJ No L 275, 26.9.1986, p. 36*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 389 D 0187: Padomes 1989. gada 6. marta Lēmumu 89/187/EEK (*OJ No L 66, 10.3.1989, p. 37*).

15. panta 2. un 3. punkts; 4. punkts kļūst par 3. punktu.

71. 388 L 0407: Padomes Direktīva 88/407/EEK (1988. gada 14. jūnijs), ar ko nosaka prasības attiecībā uz dzīvnieku veselību, kuras piemēro sasaldētas mājas liellopu sugu dzīvnieku spermas tirdzniecībā Kopienā (*OJ No L 194, 22.7.1988, p. 10*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 393 L 0060: Padomes 1993. gada 30. jūnija Direktīvu 93/60/EEK (*OJ No L 186, 28.7.1993, p. 28*).

19. panta 2. un 3. punkts; 4. punkts kļūst par 3. punktu.

72. 388 L 0661: Padomes Direktīva 88/661/EEK (1977. gada 19. decembris) par zootehniskajiem standartiem, ko piemēro cūku sugas vaislas dzīvniekiem (*OJ No L 382, 31.12.1988, p. 36*).

11. panta 2. un 3. punkts; 4. punkts kļūst par 3. punktu.

73. 390 L 0429: Padomes Direktīva 90/429/EEK (1990. gada 26. jūnijs), ar ko nosaka prasības attiecībā uz dzīvnieku veselību, kuras piemēro cūku sugu mājdzīvnieku spermas importam un tirdzniecībai Kopienā (*OJ No L 224, 18.8.1990, p. 62*).

18. panta 2. un 3. punkts; 4. punkts kļūst par 3. punktu.

74. 390 L 0667: Padomes Direktīva 90/667/EEK (1990. gada 27. novembris), ar ko paredz veterināros noteikumus dzīvnieku izcelsmes atkritumu iznīcināšanai un pārstrādei, to laišanai tirgū un slimības izraisītāju klātbūtnes novēršanu dzīvnieku vai zivju izcelsmes barībā un kas groza Direktīvu 90/425/EEK (*OJ No L 363, 27.12.1990, p. 51*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 392 L 0118: Padomes 1992. gada 17. decembra Direktīvu 92/118/EEK (*OJ No L 62, 15.3.1993, p. 49*).

19. panta 2. un 3. punkts; 4. un 5. punkts kļūst par 3. un 4. punktu.

75. 392 L 0117: Padomes Direktīva 92/117/EEK (1992. gada 17. decembris) par aizsardzības pasākumiem pret noteiktām zoonozēm un zoonozes izraisītājiem dzīvniekos un dzīvnieku izcelsmes produktos, lai izvairītos no pārtikas izraisītām infekcijām un intoksikācijām (*OJ No L 62, 15.3.1993, p. 38*).

16. panta 2. un 3. punkts; 4. punkts kļūst par 3. punktu.

76. 392 L 0119: Padomes Direktīva 92/119/EEK (1992. gada 17. decembris), ar ko ievieš vispārīgus Kopienas pasākumus noteiktu dzīvnieku slimību kontrolei un īpašus pasākumus saistībā ar cūku vezikulāro eksantēmu (*OJ No L 62, 15.3.1993, p. 69*).

26. panta 2. un 3. punkts; 4. punkts kļūst par 3. punktu.

77. 380 D 1096: Padomes Lēmums 80/1096/EEK (1980. gada 11. novembris), ar ko nosaka Kopienas finanšu pasākumus, lai apkarotu klasisko cūku mēri (*OJ No L 325, 1.12.1980, p. 5*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 391 D 0686: Padomes 1991. gada 11. decembra Lēmumu 91/686/EEK (*OJ No L 377, 31.12.1991, p. 15*).

6. panta 2. un 3. punkts; 4. punkts kļūst par 3. punktu.

78. 380 D 1097: Padomes Lēmums 80/1097/EEK (1980. gada 11. novembris) par Kopienas finanšu atbalstu, lai apkarotu Āfrikas cūku mēri Sardīnijā (*OJ No L 325, 1.12.1980, p. 8*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 385 R 3768: Padomes 1985. gada 20. decembra Regulu (EEK) Nr. 3768/85 (*OJ No L 362, 31.12.1985, p. 8*).

8. panta 2. un 3. punkts; 4. punkts kļūst par 3. punktu.

79. 392 D 0438: Padomes Lēmums 92/438/EEK (1992. gada 13. jūlijs) par veterināro importa procedūru datorizēšanu (Projekts attiecībā uz trešo valstu importa produktu veterinārās kontroles sistēmu robežkontroles punktā, *SHIFT*), ar kuru groza Direktīvas 90/675/EEK, 91/496/EEK un 91/628/EEK un Lēmumu 90/424/EEK, kā arī atceļ Lēmumu 88/192/EEK (*OJ No L 234, 25.8.1992, p. 27*).

13. panta 2. un 3. punkts; 4. punkts kļūst par 3. punktu.

B. Turpmāk minētajos aktos un norādītajos pantos uzskaitītos punktus aizstāj ar šādu punktu:

"2. Komisijas pārstāvis iesniedz komitejai veicamo pasākumu projektu. Komiteja divu dienu laikā sniedz atzinumu par šo projektu. Atzinumu sniedz ar balsu vairākumu, kā noteikts Līguma 148. panta 2. punktā attiecībā uz lēmumiem, kuri Padomei jāpieņem pēc Komisijas priekšlikuma. Dalībvalstu pārstāvju balsis komitejā vērtē, kā noteikts minētajā pantā. Priekšsēdētājs nebalso."

1. 382 L 0471: Padomes Direktīva 82/471/EEK (1982. gada 30. jūnijs) par dažiem dzīvnieku barībā izmantotajiem produktiem (*OJ No L 213, 21.7.1982, p. 8*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 393 L 0074: Padomes 1993. gada 13. septembra Direktīvu 93/74/EEK (*OJ No L 237, 22.9.1993, p. 23*).

14. panta 2. punkts.

2. 385 L 0358: Padomes Direktīva 85/358/EEK (1985. gada 16. jūlijs), kas papildina Direktīvu 81/602/EEK par dažu hormonālas iedarbības vielu aizliegšanu un visu to vielu aizliegšanu, kas iedarbojas uz vairogdziedzeri (*OJ No L 191, 23.7.1985, p. 46*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 389 D 0358: Komisijas 1989. gada 23. maija Lēmumu 89/358/EEK (*OJ No L 151, 3.6.1989, p. 39*).

11. panta 2. punkts.

3. 364 L 0432: Padomes Direktīva 64/432/EEK (1964. gada 26. jūnijs) par dzīvnieku veselības problēmām, kas ietekmē liellopu un cūku tirdzniecību Kopienā (*OJ No L 121, 29.7.1964, p. 1*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 392 L 0102: Padomes 1992. gada 27. novembra Direktīvu 92/102/EEK (*OJ No L 355, 5.12.1992, p. 32*).

13. panta 2. un 3. punkts; 4. punkts kļūst par 3. punktu.

4. 370 L 0524: Padomes Direktīva 70/524/EEK (1970. gada 23. novembris) par barības piedevām (*OJ No L 270, 14.12.1970, p. 1*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 393 L 0114: Padomes 1993. gada 14. decembra Direktīvu 93/114/EEK (*OJ No L 334, 31.12.1993, p. 24*).

24. panta 2. un 3. punkts; 4. punkts kļūst par 3. punktu.

5. 372 L 0462: Padomes Direktīva 72/462/EEK (1972. gada 12. decembris) par sanitāro un veterinārsanitāro pārbaužu problēmām, no trešām valstīm importējot liellopus, cūkas un svaigu gaļu vai gaļas produktus (*OJ No L 302, 31.12.1972, p. 28*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 392 R 1601: Padomes 1992. gada 15. jūnija Regulu (EEK) Nr. 1601/92 (*OJ No L 173, 27.6.1988, p. 13*).

30. panta 2. un 3. punkts; 4. punkts kļūst par 3. punktu.

6. 374 L 0063: Padomes Direktīva 74/63/EEK (1973. gada 17. decembris) par nevēlamām vielām un produktiem dzīvnieku barībā (*OJ No L 38, 11.2.1974, p. 31*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 393 L 0074: Padomes 1993. gada 13. septembra Direktīvu 93/74/EEK (*OJ No L 237, 22.9.1993, p. 23*).

10. panta 2. un 3. punkts; 4. punkts kļūst par 3. punktu.

7. 376 L 0895: Padomes Direktīva 76/895/EEC (1976. gada 23. novembris) par pesticīdu atlieku maksimālo līmeņu noteikšanu augļos un dārzeņos un uz tiem (*OJ No L 340, 9.12.1976, p. 26*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 393 L 0058: Padomes 1993. gada 29. jūnija Direktīvu 93/58/EEK (*OJ No L 211, 23.8.1993, p. 6*).

8. panta 2. un 3. punkts; 4. punkts kļūst par 3. punktu.

8. 377 L 0093: Padomes Direktīva (1976. gada 21. decembris) par aizsargpasākumiem, kas jāveic, lai Kopienā neievestu augiem vai augu produktiem kaitīgus organismus un lai tie neizplatītos Kopienā (*OJ No L 26, 31.1.1977, p. 20*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 393 L 0110: Komisijas 1993. gada 9. decembra Direktīvu 93/110/EEK (*OJ No L 303, 10.12.1993, p. 19*).

17. panta 2. un 3. punkts; 4. punkts kļūst par 3. punktu.

9. 380 L 0217: Padomes Direktīva 80/217/EEK (1980. gada 22. janvāris) par Kopienas pasākumu ieviešanu, lai novērstu klasiskā cūku mēra izplatību (*OJ No L 47, 21.2.1980, p. 11*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 393 D 0384: Padomes 1993. gada 14. jūnija Lēmumu 93/384/EEK (*OJ No L 166, 8.7.1993, p. 34*).

16. panta 2. un 3. punkts; 4. punkts kļūst par 3. punktu.

10. 385 L 0511: Padomes Direktīva 85/511/EEK (1985. gada 18. novembris), ar ko ievieš Kopienas pasākumus mutes un nagu sērgas kontrolei (*OJ No L 315, 26.11.1985, p. 11*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 392 L 0380: Komisijas 1992. gada 2. jūlija Direktīvu 92/380/EEK (*OJ No L 198, 17.7.1992, p. 54*).

16. panta 2. un 3. punkts; 4. punkts kļūst par 3. punktu.

11. 386 L 0362: Padomes Direktīva 86/362/EEK (1986. gada 24. jūlijs) par pesticīdu atlieku maksimālo līmeņu noteikšanu graudaugos un uz tiem (*OJ No L 221, 7.8.1986, p. 37*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 393 L 0057: Padomes 1993. gada 29. jūnija Direktīvu 93/57/EEK (*OJ No L 211, 23.8.1993, p. 1*).

13. panta 2. un 3. punkts; 4. punkts kļūst par 3. punktu.

12. 386 L 0363: Padomes Direktīva 86/363/EEK (1986. gada 24. jūlijs) par pesticīdu atlieku maksimālo līmeņu noteikšanu dzīvnieku izcelsmes pārtikas produktos un uz tiem (*OJ No L 221, 7.8.1986, p. 43*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 393 L 0057: Padomes 1993. gada 29. jūnija Direktīvu 93/57/EEK (*OJ No L 211, 23.8.1993, p. 1*).

13. panta 2. un 3. punkts; 4. punkts kļūst par 3. punktu.

13. 386 L 0469: Padomes Direktīva 86/469/EEK (1986. gada 16. septembris) par ķīmisku vielu atlieku noteikšanu dzīvnieku organismā un svaigā gaļā (*OJ No L 275, 26.9.1986, p. 36*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 389 D 0187: Padomes 1989. gada 6. marta Lēmumu 89/187/EEK (*OJ No L 66, 31.12.1991, p. 37*).

14. panta 2. un 3. punkts; 4. punkts kļūst par 3. punktu.

14. 388 L 0407: Padomes Direktīva 88/407/EEK (1988. gada 14. jūnijs), ar ko nosaka prasības attiecībā uz dzīvnieku veselību, kuras piemēro sasaldētas mājās liellopu sugu dzīvnieku spermas tirdzniecībā Kopienā (*OJ No L 194, 22.7.1988, p. 10*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 393 L 0060: Padomes 1993. gada 30. jūnija Direktīvu 93/60/EEK (*OJ No L 186, 28.7.1993, p. 28*).

18. panta 2. un 3. punkts; 4. punkts kļūst par 3. punktu.

15. 390 L 0429: Padomes Direktīva 90/429/EEK (1990. gada 26. jūnijs), ar ko nosaka prasības attiecībā uz dzīvnieku veselību, kuras piemēro cūku sugu mājdzīvnieku spermas importam un tirdzniecībai Kopienā (*OJ No L 224, 18.8.1990, p. 62*).

19. panta 2. un 3. punkts; 4. punkts kļūst par 3. punktu.

16. 390 L 0667: Padomes Direktīva 90/667/EEK (1990. gada 7. novembris), ar ko paredz veterināros noteikumus dzīvnieku izcelsmes atkritumu iznīcināšanai un pārstrādei, to laišanai tirgū un slimības izraisītāju klātbūtnes novēršanu dzīvnieku vai zivju izcelsmes barībā un kas groza Direktīvu 90/425/EEK (*OJ No L 363, 27.12.1990, p. 51*), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar

– 392 L 0118: Padomes 1992. gada 17. decembra Direktīvu 92/118/EEK (*OJ No L 62, 15.3.1993, p. 49*).

18. panta 2. un 3. punkts; 4. un 5. punkts kļūst par 3. un 4. punktu.

VI. TRANSPORTS

A. Iekšzemes transports

1. 370 R 1108: Padomes Regula (EEK) Nr. 1108/70 (1970. gada 4. jūnijs), ar ko ievieš infrastruktūras izdevumu uzskaites sistēmu attiecībā uz pārvadājumiem pa dzelzceļiem, autoceļiem un iekšzemes ūdensceļiem (*OJ No L 130, 15.6.1970, p. 4*), kas grozīta ar

– 370 R 2598: Komisijas 1970. gada 18. decembra Regulu (EEK) Nr. 2598/70 (*OJ No L 278, 23.12.1970, p. 1*),

– 371 R 0281: Komisijas 1971. gada 9. februāra Regulu (EEK) Nr. 281/71 (*OJ No L 33, 10.2.1971, p. 11*),

– 172.B: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Apvienotās Karalistes, Dānijas Karalistes un Īrijas pievienošanās (*OJ No L 73, 27.3.1972, p. 14*),

– 179 H: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Grieķijas Republikas pievienošanās (*OJ No L 291, 19.11.1979, p. 17*),

– 379 R 1384: Padomes 1979. gada 25. jūnija Regulu (EEK) Nr. 1384/79 (*OJ No L 167, 5.7.1979, p. 1*),

– 381 R 3021: Padomes 1981. gada 19. oktobra Regulu (EEK) Nr. 3021/81 (*OJ No L 302, 23.10.1981, p. 8*),

– 185 I: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (*OJ No L 302, 15.11.1985, p. 23*),

– 390 R 3572: Padomes 1990. gada 4. decembra Regulu (EEK) Nr. 3572/90 (*OJ No L 353, 17.12.1990, p. 12*).

II pielikums grozīts šādi:

a) zem virsraksta "A.1. DZELZCEĻŠ – Galvenie tīkli" iekļauts šāds iestarpinājums:

"Austrijas Republikā

– Österreichische Bundesbahnen (ÖBB)",

"Somijas Republikā

– Valtionrautatiet/Statsjärnvägarna (VR)",

"Zviedrijas Karalistē

– Statens järnvägar (SJ)";

b) zem virsraksta "A.2. DZELZCEĻŠ – Publiskai satiksmei atvērti tīkli, kas savienoti ar galveno tīklu (izņemot pilsētu tīklus)" iekļauts šāds iestarpinājums:

"Somijas Republikā

– Valtionrautatiet/Statsjärnvägarna (VR)",

"Zviedrijas Karalistē

– Inlandsbanan Aktiebolag (IBAB)

– Malmö-Limhamns Järnväg (MLJ)

– Växjö-Hultsfred-Västerviks Järnväg (VHVJ)

– Johannesberg-Ljungaverks Järnväg (JLJ)";

c) zem virsraksta "B. AUTOCEĻI" iekļauts šāds iestarpinājums:

"Austrijas Republikā

1. Bundesautobahnen

2. Bundesstraßen

3. Landesstraßen

4. Gemeindestraßen",

"Somijas Republikā

1. Päättiet/Huvudvägar

2. Muut maantiet/Övriga landsvägar

3. Paikallistiet/Bygdevägar

4. Kadut ja kaavatiet/Gator och planlagda vägar",

"Zviedrijas Karalistē

1. Motorvägar

2. Motortrafikleder

3. Övriga vägar".

2. 371 R 0281: Komisijas Regula (EEK) Nr. 281/71 (1971. gada 9. februāris), ar kuru nosaka saturu Padomes Regulas (EEK) Nr. 1108/70 (1970. gada 4. jūnijs) 3. panta e) punktā paredzētajam tādu ūdensceļu sarakstam, kuriem ir jūras ūdensceļu iezīmes (*OJ No L33, 10.2.1971, p. 11*), kas grozīta ar

– 172 B: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Apvienotās Karalistes, Dānijas Karalistes un Īrijas pievienošanās (*OJ No L 73, 27.3.1972, p. 14*),

– 185 I: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (*OJ No L 302, 15.11.1985, p. 23*).

Pielikums papildināts šādi:

"Somijā

– Saimaan kanava/Saima kanal

– Saimaan vesistö/Saimens vattendrag

Zviedrijā

– Trollhätte kanal and Göta älv

– Lake Vänern

– Södertälje kanal

– Lake Mälaren".

3. 385 R 3821: Padomes Regula (EEK) Nr. 3821/85 (1985. gada 20. decembris) par pašrakstītājam reģistrēšanas iekārtām, ko izmanto autotransportā (*OJ No L 370, 31.12.1985, p. 8*), kas grozīta ar

– 390 R 3314: Komisijas 1990. gada 16. novembra Regulu (EEK) Nr. 3314/90 (*OJ No L 318, 17.11.1990, p. 20*),

– 390 R 3572: Padomes 1990. gada 4. decembra Regulu (EEK) Nr. 3572/90 (*OJ No L 353, 17.12.1990, p. 12*),

– 392 R 3688: Komisijas 1992. gada 21. decembra Regulu (EEK) Nr. 3688/92 (*OJ No L 374, 22.12.1992, p. 12*).

II pielikuma slejā zem 1. punkta pirmā ievilkuma iekļauts šāds teksts:

"Austrijai 12,"

"Somijai 17,"

"Zviedrijai 5,".

4. 391 L 0439: Padomes Direktīva 91/439/EEK (1991. gada 29. jūlijs) par vadītāju apliecībām (*OJ No L 237, 24.8.1991, p. 1*), kas korigēta *OJ No L 310, 12.11.1991, p. 16*.

a) I pielikuma 2. punkta trešais ievilkums aizstāts ar šādu:

– "tās dalībvalsts pazišanas zīme, kura izdod apliecību, proti:

B	Beļģija	L	Luksemburga
DK	Dānija	NL	Nīderlande
D	Vācija	A	Austrija
GR	Grieķija	P	Portugāle
E	Spānija	FIN	Somija
F	Francija	S	Zviedrija
IRL	Īrija	UK	Apvienotā Karaliste";
I	Itālija		

b) I pielikuma 3. punkta otrā daļa aizstāta ar šādu:

"Ja dalībvalsts vēlas izdarīt šos ierakstus valsts valodā, kas nav iekļauta šajā valodu sarakstā: angļu, dāņu, franču, grieķu, itāliešu, nīderlandiešu, portugāļu, somu, spāņu, vācu, zviedru valoda, tā, neierobežojot pārējos šā pielikuma noteikumus, sastāda apliecības variantu divās valodās, izmantojot vienu no iepriekš minētajām valodām."

5. 392 L 0106: Padomes Direktīva 92/106/EEK (1992. gada 7. decembris) par vienotu noteikumu ieviešanu attiecībā uz dažu veidu kombinētajiem kravu pārvadājumiem dalībvalstīs (*OJ No L 368, 17.12.1992, p. 38*).

Direktīvas 6. panta 3. punktā iekļauts šāds teksts:

– Austrijā:
Straßenverkehrsbeitrag;"

– Somijā:
varsinainen ajoneuvovero/egentlig fordonsskatt,"

– Zviedrijā:
fordonsskatt,".

6. 392 R 0881: Padomes Regula (EEK) Nr. 881/92 (1992. gada 26. marts) par piekļuvi Kopienas kravu autopārvadājumu tirgum, ja pārvadājumus veic uz dalībvalsts teritoriju vai no tās, vai arī šķērsojot vienas vai vairāku dalībvalstu teritoriju (*OJ No L 95, 9.4.1992, p. 1*), ar kļūdas labojumu (*OJ No L 213, 29.7.1992, p. 36*).

I pielikuma (Zilā karte) 1. zemsvītras piezīmē iekļauts šāds teksts:

"(A) Austrija" no 1997. gada 1. janvāra, "(FIN) Somija", "(S) Zviedrija".

7. 392 R 1839: Komisijas 1992. gada 1. jūlija Regula (EEK) Nr. 1839/92, ar ko nosaka sīki izstrādātus piemērošanas noteikumus Padomes Regulai Nr. 684/92 attiecībā uz starptautiskiem pasažieru pārvadājumu dokumentiem (*OJ No L 187, 7.7.1992, p. 5*), kas grozīta ar

– 393 R 2944: Komisijas 1993. gada 25. oktobra Regulu (EEK) Nr. 2944/93 (*OJ No L 266, 27.10.1993, p. 2*).

IA pielikuma 1. zemsvītras piezīmē, IV pielikuma pirmajā 1. zemsvītras piezīmē un V pielikuma 1. zemsvītras piezīmē iekļauts šāds iestarpinājums:

"(A) Austrija", "(FIN) Somija", "(S) Zviedrija".

8. 392 R 2454: Padomes Regula (EEK) Nr. 2454/92 (1992. gada 23. jūlijs), ar ko formulē nosacījumus, ar kādiem pārva-dātāji, kas nav attiecīgās dalībvalsts rezidenti, tajā drīkst veikt pasažieru autopārvadājumus (*OJ No L 251, 29.8.1992, p. 1*).

I pielikuma, II pielikuma un III pielikuma 1. zemsvītras piezīmē attiecīgi iekļauts šāds iestarpinājums:

"(A) Austrija", "(FIN) Somija", "(S) Zviedrija".

9. 393 L 0089: Padomes Direktīva 93/89/EEK (1993. gada 25. oktobris) par nodokļu piemērošanu dalībvalstīs dažiem transportlīdzekļiem, ko izmanto precu autopārvadājumiem, kā arī nodevām un tarifiem dažu infrastruktūras objektu izmantošanai (*OJ No L 279, 12.11.1993, p. 32*).

Direktīvas 3. panta 1. punktā ir šāds iestarpinājums:
 "Austrija
Kraftfahrzeugsteuer,"
 "Somijā
varsinainen ajoneuvovero/egentlig fordonsskatt,"
 "Zviedrijā
fordonsskatt".

B. Dzelzceļa transports

1. 369 R 1192: Padomes Regula (EEK) Nr. 1192/69 (1969. gada 26. jūnijs) par kopīgiem noteikumiem uzskaites normalizēšanai dzelzceļa pārvadājumu uzņēmumos (*OJ No L 156*, 28.6.1969, p. 8), kas grozīta ar
 - 172 B: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Apvienotās Karalistes, Dānijas Karalistes un Īrijas pievienošanās (*OJ No L 73*, 27.3.1972, p. 14),
 - 179 H: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Grieķijas Republikas pievienošanās (*OJ No L 291*, 19.11.1979, p. 17),
 - 185 I: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (*OJ No L 302*, 15.11.1985, p. 23),
 - 390 R 3572: Padomes 1990. gada 4. decembra Regulu (EEK) Nr. 3572/90 (*OJ No L 353*, 17.12.1990, p. 12).Regulas 3. pantā papildina ar šādu tekstu:
 - *Österreichische Bundesbahnen (ÖBB)*;"
 - *Valtionrautatiet/Statsjærnvågarna (VR)*;"
 - *Statens jærnvåg (SJ)*."
2. 377 R 2830: Padomes Regula (EEK) Nr. 2830/77 (1977. gada 12. decembris) par pasākumiem, kas vajadzīgi, lai nodrošinātu dzelzceļa pārvadājumu uzņēmumu grāmatvedības sistēmu un gada finanšu pārskatu salīdzināmību (*OJ No L 334*, 24.12.1977, p. 13), kas grozīta ar
 - 179 H: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Grieķijas Republikas pievienošanās (*OJ No L 291*, 19.11.1979, p. 17),
 - 185 I: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (*OJ No L 302*, 15.11.1985, p. 23),
 - 390 R 3572: Padomes 1990. gada 4. decembra Regulu (EEK) Nr. 3572/90 (*OJ No L 353*, 17.12.1990, p. 12).Regulas 2. pantā ir šāds iestarpinājums:
 - *Österreichische Bundesbahnen (ÖBB)*;"
 - *Valtionrautatiet/Statsjærnvågarna (VR)*;"
 - *Statens jærnvåg (SJ)*."
3. 378 R 2183: Padomes Regula (EEK) Nr. 2183/78 (1978. gada 19. septembris), ar ko nosaka vienotus izcenojumu principus dzelzceļa pārvadājumu uzņēmumiem (*OJ No L 258*, 21.9.1978, p. 1), kas grozīta ar
 - 179 H: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Grieķijas Republikas pievienošanās (*OJ No L 291*, 19.11.1979, p. 17),
 - 185 I: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (*OJ No L 302*, 15.11.1985, p. 23),
 - 390 R 3572: Padomes 1990. gada 4. decembra Regulu (EEK) Nr. 3572/90 (*OJ No L 353*, 17.12.1990, p. 12).Regulas 2. pantā ir šāds iestarpinājums:
 - *Österreichische Bundesbahnen (ÖBB)*;"
 - *Valtionrautatiet/Statsjærnvågarna (VR)*;"
 - *Statens jærnvåg (SJ)*."
4. 382 D 0529: Padomes Lēmums 82/529/EEK (1982. gada 19. jūlijs) par likmju noteikšanu starptautiskiem kravu pārvadājumiem pa dzelzceļu (*OJ No L 234*, 9.8.1982, p. 5), kas grozīts ar
 - 185 I: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (*OJ No L 302*, 15.11.1985, p. 23),
 - 390 R 3572: Padomes 1990. gada 4. decembra Regulu (EEK) Nr. 3572/90 (*OJ No L 353*, 17.12.1990, p. 12).Lēmuma 1. pantā ir šāds iestarpinājums:
 - *Österreichische Bundesbahnen (ÖBB)*;"

– *Valtionrautatiet/Statsjærnvågarna (VR)*;"
 – *Statens jærnvåg (SJ)*."

5. 383 D 0418: Padomes Lēmums 83/418/EEK (1983. gada 25. jūlijs) par dzelzceļu komerciālo neatkarību, organizējot starptautiskus pasažieru un bagāžas pārvadājumus (*OJ No L 237*, 26.8.1983, p. 32), kas grozīts ar
 - 185 I: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (*OJ No L 302*, 15.11.1985, p. 23),
 - 390 R 3572: Padomes 1990. gada 4. decembra Regulu (EEK) Nr. 3572/90 (*OJ No L 353*, 17.12.1990, p. 12).

Lēmuma 1. pants papildināts šādi:

– *Österreichische Bundesbahnen (ÖBB)*;"
 – *Valtionrautatiet/Statsjærnvågarna (VR)*;"
 – *Statens jærnvåg (SJ)*."

C. Iekšzemes ūdensceļu transports

1. 377 D 0527: Komisijas Lēmums 77/527/EEK (1977. gada 29. jūlijs), ar ko nosaka jūras kuģošanas līniju sarakstu, lai piemērotu Padomes Direktīvu 76/135/EEK (*OJ No L 209*, 17.8.1977, p. 29), kas grozīts ar
 - 378 L 1016: Padomes 1978. gada 23. novembra Direktīvu 78/1016/EEK (*OJ No L 349*, 13.12.1978, p. 31),
 - 185 I: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (*OJ No L 302*, 15.11.1985, p. 23).Pielikumā iekļautais saraksts papildināts šādi:
 "SOMIJĀ
 - *Saimaan kanava/Saima kanal*
 - *Saimaan vesistö/Saimens vattendrag*ZVIEDRIJĀ
 - *Trollhätte kanal and Göta älv*
 - *Lake Vänern*
 - *Lake Mälaren*
 - *Södertälje kanal*
 - *Falsterbo kanal*
 - *Sotenkanalen*."
2. 382 L 0714: Padomes Direktīva 82/714/EEK (1982. gada 4. oktobris), ar ko nosaka tehniskās prasības attiecībā uz iekšzemes ūdensceļu kuģiem (*OJ No L 301*, 28.10.1982, p. 1).
 I pielikums grozīts šādi:
 a) "I NODAĻU" "2. zona" papildina ar šādu tekstu:
 "Zviedrijā
Trollhätte kanal and Göta älv
Lake Vänern
Södertälje kanal
Lake Mälaren
Falsterbo kanal
Sotenkanalen;"
 b) "II NODAĻU" "3. zona" papildina ar šādu tekstu:
 "Austrija
 Donava no Austrijas/Vācijas robežas līdz Austrijas/Slovākijas robežai.
 Zviedrijā
Göta kanal
Lake Vättern;"
 c) "III NODAĻU" "4. zona" papildina ar šādu tekstu:
 "Zviedrijā
 Visas pārējās upes, kanāli un ezeri, kas nav iekļauti 1., 2. un 3. zonā."
 3. 391 L 0672: Padomes Direktīva 91/672/EEK (1991. gada 16. decembris) par savstarpēju atzišanu attiecībā uz valstu izdotām kuģu vadīšanas apliecībām preču un pasažieru pārvadājumiem pa iekšzemes ūdensceļiem (*OJ No L 373*, 31.12.1991, p. 29).
 a) I pielikums grozīts šādi:
 i) zem virsraksta "A GRUPA" iekļauts šāds papildinājums:
 "Somijas Republikā:
 – *Laivurinkirja/Skepparbrev*,
 – *Kuljettajankirja I/Förarbrev I*.
 Zviedrijas Karalistē:
 – *Bevis om behörighet som skeppare B*,

- *Bevis om behörighet som skeppare A,*
- *Bevis om behörighet som styrman B,*
- *Bevis om behörighet som styrman A,*
- *Bevis om behörighet som sjökaptän.*;
- ii) zem virsraksta "B GRUPA" iekļauts šāds papildinājums:

"Austrijas Republikā

- *Kapitänspatent A,*
- *Schiffsführerpatent A;*

Somijas Republikā

- *Laivurinkirja/Skeppararbrev,*
- *Kuljettajankirja I/Förarbrev I";*

Zviedrijas Karalistē:

- *Bevis om behörighet som skeppare B,*
- *Bevis om behörighet som skeppare A,*
- *Bevis om behörighet som styrman B,*
- *Bevis om behörighet som styrman A,*
- *Bevis om behörighet som sjökaptän.*;

b) II pielikumā iekļauts šāds iestarpinājums:

"Somijas Republikā

Saimaan kanava/Saima kanal, Saimaan vesistö/Saimens vat-
tendrag."

"Zviedrijas Karalistē

Trollhätte kanal and Göta älv, Lake Vänern, Lake Mälaren,
Södertälje kanal, Falsterbo kanal, Sotenkanalen".

D. Gaisa satiksme

1. 392 R 2408: Padomes Regula (EEK) Nr. 2408/92 (1992. gada 23. jūlijs) par Kopienas aviosabiedrību piekļuvi Kopienas iekšējiem gaisa ceļiem (OJ No L 240, 24.8.1992, p. 8).

a) I PIELIKUMA "1. kategorijas lidostu sarakstā" ir šāds iestarpinājums:

"AUSTRIJĀ: Vīne"

"SOMIJĀ: *Helsinki-Vantaa/Helsingfors Vanda*"

"ZVIEDRIJĀ: Stokholmas lidostu sistēma".

b) II PIELIKUMA "Lidostu sistēmu sarakstā" ir šāds iestarpinājums:

"ZVIEDRIJĀ: *Stockholm-Arlanda/Bromma*".

2. 393 L 0065: Padomes Direktīva 93/65/EEK (1993. gada 19. jūlijs) par saderīgu tehnisko specifikāciju noteikšanu un lietošanu gaisa satiksmes vadības iekārtu un sistēmu iegādei (OJ No L 187, 29.7.1993, p. 52).

II PIELIKUMĀ ir šāds iestarpinājums:

"Austrijā

Austro Control GmbH

Schnirchgasse 11

A-1030 Wien",

"Somijā

Ilmailulaitos/ Luftfartsverket

P.O. Box 50

FIN-01531 Vantaa

Preču iegādi nelielām lidostām un lidlaukiem var veikt to īpašnieki vai pašvaldības iestādes,"

"Zviedrijā

Luftfartsverket

S-601 79 Norrköping".

VII. ATTĪSTĪBA

391 D 0482: Padomes Lēmums 91/482/EEK (1991. gada 25. jūlijs) par aizjūras zemju un teritoriju asociēšanu ar Eiropas Ekonomikas kopienu (OJ No L 263, 19.9.1991, p. 1).

a) II pielikuma 13. panta 3. punktā iekļauts šāds papildinājums: "ANNETTU JÄLKÄÄTEEN/UTFÄRDAT I EFTERHAND", "UTFÄRDAT I EFTERHAND";

b) II pielikuma 14. pantā iekļauts šāds papildinājums:

"KAKSOISKAPPALE/DUPLIKAT", "DUPLIKAT";

c) III pielikuma 3. pantā iekļauts šāds papildinājums:

"KAKSOISKAPPALE/DUPLIKAT", "DUPLIKAT".

VIII. VIDE

A. Ūdens resursu aizsardzība un apsaimniekošana

1. 376 L 0160: Padomes Direktīva 76/160/EEK (1975. gada 8. decembris) par peldvietu ūdens kvalitāti (OJ No L 31, 5.2.1976, p. 1), kas grozīta ar

- 179 H: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem - Grieķijas Republikas pievienošanās (OJ No L 291, 19.11.1979, p. 17),

- 185 I: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem - Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (OJ No L 302, 15.11.1985, p. 23),

- 390 L 0656: Padomes 1990. gada 4. decembra Direktīvu 90/656/EEK (OJ No L 353, 17.12.1990, p. 59),

- 391 L 0692: Padomes 1991. gada 23. decembra Direktīvu 91/692/EEK (OJ No L 377, 31.12.1991, p. 48).

Direktīvas 11. panta 2. punktā skaitlis "54" aizstāts ar "62".

2. 377 D 0795: Padomes Lēmums 77/795/EEK (1977. gada 12. decembris), ar kuru paredz vienotu procedūru informācijas apmaiņai attiecībā uz virszemes saldūdens kvalitāti Kopienā (OJ No L 334, 24.12.1977, p. 29), kas grozīts ar

- 179 H: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem - Grieķijas Republikas pievienošanās (OJ No L 291, 19.11.1979, p. 17),

- 185 I: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem - Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (OJ No L 302, 15.11.1985, p. 23),

- 381 D 0856: Padomes 1981. gada 19. oktobra Lēmumu 81/856/EEK (OJ No L 319, 7.11.1981, p. 17),

- 384 D 0422: Padomes 1984. gada 24. jūlija Lēmumu 84/422/EEK (OJ No L 237, 5.9.1984, p. 15),

- 386 D 0574: Padomes 1986. gada 24. novembra Lēmumu 86/574/EEK (OJ No L 335, 28.11.1986, p. 44).

a) Lēmuma 8. panta 2. punktā skaitlis "54" aizstāts ar "62".

b) I pielikumam "PARAUGU ŅEMŠANAS STACIJU VAI MĒRĪŠANAS STACIJU, KAS IESAISTĪTAS INFORMĀCIJAS APMAIŅĀ, SARAKSTS" pievienots šāds papildinājums:

"AUSTRIJĀ

Paraugu ņemšanas stacijas vai mērīšanas stacijas		Upju saraksts
<i>Jochenstein</i>	2 203,8 km augšpus grīvas	Donava
<i>Abwinden-Asten</i>	2 119,9 km augšpus grīvas	Donava
<i>Wolfsthal</i>	1 873,5 km augšpus grīvas	Donava
<i>Lavamünd</i>	2,1 km augšpus vietas, kur Drava šķērso Austrijas robežu	Drava
<i>Kufstein/Erl</i>	204,03 km augšpus satekas ar Donavu	Inna
<i>Oberndorf</i>	47,2 km augšpus satekas ar Innu	Zalcaha
<i>Bad Radkersburg</i>	101,4 km augšpus satekas ar Dravu	Mūra

SOMIJĀ

Paraugu ņemšanas stacijas vai mērīšanas stacijas		Upju sa- raksts
Kalkistenkoski	Stacija Nr. 4800, <i>Päijänne</i> ezera noteka	<i>Kymi</i>
<i>Pori-Tampere</i> tilts	Stacija Nr. 8820 7,5 km augšpus <i>Pori</i>	<i>Kokemäen-</i> <i>joki</i>
Mansikkakoski	Stacija Nr. 2800, <i>Saimaa</i> ezera noteka	<i>Vuoksi</i>
<i>Raasakka</i> tilts	8,0 km augšpus <i>Ii</i>	<i>Ii</i>
<i>Merikoski</i> tilts	Stacija Nr. 13000, <i>Oulu</i> pilsēta	<i>Oulujoki</i>
<i>Isolaara</i> tilts	Stacija Nr. 14000, <i>Kemi</i> pilsēta	<i>Kemijoki</i>
Kukkolankoski	Stacija Nr. 14310, 13 km augšpus <i>Tornio</i>	<i>Torniojoki</i>
Virtaniemi	Stacija Nr. 14400, <i>Inari</i> ezera noteka	<i>Paatsjoki</i>

ZVIEDRIJĀ

Paraugu ņemšanas stacijas vai mērīšanas stacijas		Upju saraksts
Luleo	Stacija Nr. 009	Lule älv
Stornorrfors	Stacija Nr. 028	Ume älv
Bergeforsen	Stacija Nr. 040	Indalsälven
Älvkarleby	Stacija Nr. 053	Dalälven
Stokholma	Stacija Nr. 061	Norrström
Norčēpinga	Stacija Nr. 067	Motala ström
Mörrum	Stacija Nr. 086	Mörrumsån
Helsingborga	Stacija Nr. 094	Råån
Laholm	Stacija Nr. 098	Lagan
Alēlyckan	Stacija Nr. 108	Göta älv”

3. 378 L 0659: Padomes Direktīva 78/659/EEK (1978. gada 18. jūlijs) par saldūdeņu kvalitāti, ko nepieciešams aizsargāt vai uzlabot nolūkā atbalstīt zivju dzīvi (*OJ No L 222, 14.8.1978, p. 1*), kas grozīta ar

– 1 79 H: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Grieķijas Republikas pievienošanās (*OJ No L 291, 19.11.1979, p. 17*),

– 185 I: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (*OJ No L 302, 15.11.1985, p. 23*),

– 390 L 0656: Padomes 1990. gada 4. decembra Direktīvu 90/656/EEK (*OJ No L 353, 17.12.1990, p. 59*),

– 391 L 0692: Padomes 1991. gada 23. decembra Direktīvu 91/692/EEK (*OJ No L 377, 31.12.1991, p. 48*).

Direktīvas 14. panta 2. punktā skaitlis “54” aizstāts ar “62”.

4. 379 L 0869: Padomes Direktīva 79/869/EEK (1979. gada 9. oktobris) par dzērām ūdens ieguvei paredzētā virszemes ūdens mērīšanas metodēm un paraugu ņemšanas un analīžu biežumu dalībvalstīs (*OJ No L 271, 29.10.1979, p. 44*), kas grozīta ar

– 381 L 0855: Padomes 1981. gada 19. oktobra Direktīvu 81/855/EEK (*OJ No L 319, 7.11.1981, p. 16*),

– 185 I: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (*OJ No L 302, 15.11.1985, p. 23*),

– 390 L 0656: Padomes 1990. gada 4. decembra Direktīvu 90/656/EEK (*OJ No L 353, 17.12.1990, p. 59*),

– 391 L 0692: Padomes 1991. gada 23. decembra Direktīvu 91/692/EEK (*OJ No L 377, 31.12.1991, p. 48*).

Direktīvas 11. panta 2. punktā skaitlis “54” aizstāts ar “62”.

5. 380 L 0778: Padomes Direktīva 80/778/EEK (1980. gada 15. jūlijs) par iedzīvotāju vajadzībām paredzētā ūdens kvalitāti (*OJ No L 229, 30.8.1980, p. 11*), kas grozīta ar

– 381 L 0858: Padomes 1981. gada 19. oktobra Direktīvu 81/858/EEK (*OJ No L 319, 7.11.1981, p. 19*),

– 185 I: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (*OJ No L 302, 15.11.1985, p. 23*),

– 390 L 0656: Padomes 1990. gada 4. decembra Direktīvu 90/656/EEK (*OJ No L 353, 17.12.1990, p. 59*),

– 391 L 0692: Padomes 1991. gada 23. decembra Direktīvu 91/692/EEK (*OJ No L 377, 31.12.1991, p. 48*).

Direktīvas 15. panta 2. punktā skaitlis “54” aizstāts ar “62”.

6. 382 L 0883: Padomes Direktīva 82/883/EEK (1982. gada 3. decembris) par procedūrām tādas vides uzraudzībai un kontrolei, kuru ietekmē titāna dioksīda ražošanas atkritumi (*OJ No L 378, 31.12.1982, p. 1*), kas grozīta ar

– 185 I: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (*OJ No L 302, 15.11.1985, p. 23*).

“

Direktīvas 11. panta 2. punktā skaitlis “54” aizstāts ar “62”.

B. Gaisa piesārņojuma uzraudzība

1. 380 L 0779: Padomes Direktīva 80/779/EEK (1980. gada 15. jūlijs) par sēra dioksīda un suspendēto daļiņu pieļaujamo koncentrāciju un orientējošajiem normatīviem attiecībā uz gaisa kvalitāti (*OJ No L 229, 30.8.1980, p. 30*), kas grozīta ar

– 381 L 0857: Padomes 1981. gada 19. oktobra Direktīvu 81/857/EEK (*OJ No L 319, 7.11.1981, p. 18*),

– 185 I: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (*OJ No L 302, 15.11.1985, p. 23*),

– 389 L 0427: Padomes 1989. gada 21. jūnija Direktīvu 89/427/EEK (*OJ No L 201, 14.7.1989, p. 53*),

– 390 L 0656: Padomes 1990. gada 4. decembra Direktīvu 90/656/EEK (*OJ No L 353, 17.12.1990, p. 59*),

– 391 L 0692: Padomes 1991. gada 23. decembra Direktīvu 91/692/EEK (*OJ No L 377, 31.12.1991, p. 48*).

Direktīvas 14. panta 2. punktā skaitlis “54” aizstāts ar “62”.

2. 382 L 0884: Padomes Direktīva 82/884/EEK (1982. gada 3. decembris) par pieļaujamo svina koncentrāciju gaisā (*OJ No L 378, 31.12.1982, p. 15*), kas grozīta ar

– 390 L 0656: Padomes 1990. gada 4. decembra Direktīvu 90/656/EEK (*OJ No L 353, 17.12.1990, p. 59*),

– 391 L 0692: Padomes 1991. gada 23. decembra Direktīvu 91/692/EEK (*OJ No L 377, 31.12.1991, p. 48*).

Direktīvas 11. panta 2. punktā skaitlis “54” aizstāts ar “62”.

3. 385 L 0203: Padomes Direktīva 85/203/EEK (1985. gada 7. marts) par gaisa kvalitātes normām attiecībā uz slāpekļa dioksīdu (*OJ No L 87, 27.3.1985, p. 1*), kas grozīta ar

– 385 L 0580: Padomes 1985. gada 20. decembra Direktīvu 85/580/EEK (*OJ No L 372, 31.12.1985, p. 36*),

– 390 L 0656: Padomes 1990. gada 4. decembra Direktīvu 90/656/EEK (*OJ No L 353, 17.12.1990, p. 59*),

– 391 L 0692: Padomes 1991. gada 23. decembra Direktīvu 91/692/EEK (*OJ No L 377, 31.12.1991, p. 48*).

Direktīvas 14. panta 2. punktā skaitlis “54” aizstāts ar “62”.

4. 385 L 0210: Padomes Direktīva 85/210/EEK (1985. gada 20. marts) par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz svina saturu benzīnā (*OJ No L 96, 3.4.1985, p. 25*), kas grozīta ar

– 385 L 0581: Padomes 1985. gada 20. decembra Direktīvu 85/581/EEK (*OJ No L 372, 31.12.1985, p. 37*),

– 387 L 0416: Padomes 1987. gada 21. jūlija Direktīvu 87/416/EEK (*OJ No L 225, 13.8.1987, p. 33*).

Direktīvas 12. panta 2. punktā skaitlis “54” aizstāts ar “62”.

5. 387 L 0217: Padomes Direktīva 87/217/EEK (1987. gada 19. marts) par vides piesārņojuma ar azbestu novēršanu un samazināšanu (*OJ No L 85, 28.3.1987, p. 40*), kas grozīta ar

– 390 L 0656: Padomes 1990. gada 4. decembra Direktīvu 90/656/EEK (*OJ No L 353, 17.12.1990, p. 59*),

– 391 L 0692: Padomes 1991. gada 23. decembra Direktīvu 91/692/EEK (*OJ No L 377, 31.12.1991, p. 48*).

Direktīvas 12. panta 2. punktā skaitlis “54” aizstāts ar “62”.

6. 388 L 0609: Padomes Direktīva 88/609/EEK (1988. gada 24. novembris) par dažu gaisu piesārņojošo vielu emisijas ierobežošanu no lielām dedzināšanas iekārtām (*OJ No L 336, 7.12.1988, p. 1*), kas grozīta ar

– 390 L 0656: Padomes 1990. gada 4. decembra Direktīvu 90/656/EEK (*OJ No L 353, 17.12.1990, p. 59*).

a) I pielikuma tabulā ar virsrakstu “MAKSIMĀLI PIEĻAUJAMĀ ESOŠO IEKĀRTU SO₂ EMISIJA UN PLĀNOTAIS EMISIJAS SAMAZINĀJUMS” norādītajās ailēs iekļauti šādi ieraksti:

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Dalībvalsts	SO ₂ emisija no lielām dedzināšanas iekārtām 1980. (kilotonnas)	Maksimāli pieļaujamā emisija (kilotonnas gadā)			Samazinājums (%), salīdzinot ar emisiju 1980. gadā emisijas līmenis			Samazinājums (%), salīdzinot ar koriģēto emisiju 1980. gadā		
		1. posms	2. posms	3. posms	1. posms	2. posms	3. posms	1. posms	2. posms	3. posms
		1993	1998	2003	1993	1998	2003	1993	1998	2003
Austrija	90	54	36	27	–40	–60	–70	–40	–60	–70
Somija	171	102	68	51	–40	–60	–70	–40	–60	–70
Zviedrija	112	67	45	34	–40	–60	–70	–40	–60	–70”

b) II pielikuma tabulā ar virsrakstu “MAKSIMĀLI PIEĻAUCAMĀ ESOŠO IEKĀRTU NO_x EMISIJA UN PLĀNOTAIS EMISIJAS SAMAZINĀJUMS” norādītajās ailēs iekļauti šādi ieraksti:

	0	1	2	3	4	5	6
Dalībvalsts	NO _x emisija (NO ₂ emisija no lielām dedzināšanas iekārtām) 1980. (kilotonnas)	Maksimāli pieļaujamā NO _x emisija (kilotonnas gadā)		Samazinājums (%), salīdzinot ar emisiju 1980. gadā		Samazinājums (%), salīdzinot ar koriģēto emisiju 1980. gadā	
		1. posms	2. posms	1. posms	2. posms	1. posms	2. posms
		1993 ⁽³⁾	1998	1993 ⁽³⁾	1998	1993 ⁽³⁾	1998
Austrija	19	15	11	-20	-40	-20	-40
Somija	81	65	48	-20	-40	-20	-40
Zviedrija	31	25	19	-20	-40	-20	-40

C. Trokšņu robežas ievērošana

379 L 0113: Padomes Direktīva 79/113/EEK (1978. gada 19. marts) par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz trokšņu emisijas noteikšanu celtniecības mašīnām un iekārtām (OJ No L 33, 8.2.1979, p. 15), kas grozīta ar

– 179 H: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Grieķijas Republikas pievienošanās (OJ No L 291, 19.11.1979, p. 17),

– 381 L 1051: Padomes 1981. gada 7. decembra Direktīvu 81/1051/EEK (OJ No L 376, 30.12.1981, p. 49),

– 385 L 0405: Komisijas 1985. gada 11. jūlija Direktīvu 85/405/EEK (OJ No L 233, 30.8.1985, p. 9),

– 185 I: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (OJ No L 302, 15.11.1985, p. 23).

Direktīvas 5. panta 2. punktā skaitlis “54” aizstāts ar “62”.

D. Ķīmiskās vielas, rūpnieciskais risks un biotehnoloģija

1. 367 L 0548: Padomes Direktīva 67/548/EEK (1967. gada 27. jūnijs) par normatīvu un administratīvu aktu tuvināšanu attiecībā uz bīstamu vielu klasifikāciju, iesaiņošanu un marķēšanu (OJ No L 196, 16.8.1967, p. 1), kas grozīta ar

– 393 L 0101: Komisijas 1993. gada 11. novembra Direktīvu 93/101/EK (OJ No L 13, 15.1.1994, p. 1).

Direktīvas 21. panta 2. punktā skaitlis “54” aizstāts ar “62”.

2. 378 D 0618: Komisijas Lēmums 78/618/EEK (1978. gada 28. jūnijs), ar ko izveido Zinātnisko padomdevēju komiteju ķīmisko savienojumu toksicitātes un ekotoksiskuma pārbaudei (OJ No L 198, 22.7.1978, p. 17), kas grozīts ar

– 179 H: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Grieķijas Republikas pievienošanās (OJ No L 291, 19.11.1979, p. 17),

– 380 D 1084: Komisijas Lēmumu 80/1084/EEK (OJ No L 316, 25.11.1980, p. 21),

– 185 I: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (OJ No L 302, 15.11.1985, p. 23),

– 388 D 0241: Komisijas Lēmumu 88/241/EEK (OJ No L 105, 26.4.1988, p. 29).

Lēmuma 3. pantā skaitlis “24” aizstāts ar “30”, bet skaitlis “12” aizstāts ar “15”.

3. 382 L 0501: Padomes Direktīva 82/501/EEK (1982. gada 24. jūnijs) par smagu negadījumu briesmām, veicot dažas rūpnieciskas darbības (OJ No L 230, 5.8.1982, p. 1), kas grozīta ar

– 185 I: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (OJ No L 302, 15.11.1985, p. 23),

– 387 L 0216: Padomes 1987. gada 19. marta Direktīvu 87/216/EEK (OJ No L 85, 28.3.1987, p. 36),

– 388 L 0610: Padomes 1988. gada 24. novembra Direktīvu 88/610/EEK (OJ No L 336, 7.12.1988, p. 14),

– 390 L 0656: Padomes 1990. gada 4. decembra Direktīvu 90/656/EEK (OJ No L 353, 17.12.1990, p. 59),

– 391 L 0692: Padomes 1991. gada 23. decembra Direktīvu 91/692/EEK (OJ No L 377, 31.12.1991, p. 48).

Direktīvas 16. panta 2. punktā skaitlis “54” aizstāts ar “62”.

4. 391 D 0596: Padomes Lēmums 91/596/EEK (1991. gada 4. novembris) par kopsavilkuma paziņojuma informācijas formātu, kas minēts 9. pantā Direktīvā 90/220/EEK par ģenētiski modificētu organismu apzinātu izplatīšanu dabā (OJ No L 322, 23.11.1991, p. 1).

Pielikumā zem virsraksta “INFORMĀCIJA SAISTĪBĀ AR Direktīvas 90/220/EEK II PIELIKUMU” A daļas 3. punkta b) apakšpunkta i) punkts papildināts šādi:

“Boreāls [] Arktisks []”.

E. Savvaļas faunas un floras saglabāšana

1. 379 L 0409: Padomes Direktīva 79/409/EEK (1979. gada 2. aprīlis) par savvaļas putnu aizsardzību (OJ No L 103, 25.04.1979, p. 1), kas grozīta ar

– 179 H: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Grieķijas Republikas pievienošanās (OJ No L 291, 19.11.1979, p. 17),

– 381 L 0854: Padomes 1981. gada 19. oktobra Direktīvu 81/854/EEK (OJ No L 319, 7.11.1981, p. 3),

– 185 I: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (OJ No L 302, 15.11.1985, p. 23),

– 385 L 0411: Komisijas 1985. gada 25. jūlija Direktīvu 85/411/EEK, ar ko groza Padomes Direktīvu 79/409/EEK par savvaļas putnu aizsardzību (OJ No L 233, 30.8.1985, p. 33),

– 386 L 0122: Padomes 1986. gada 8. aprīļa Direktīvu 86/122/EEK (OJ No L 100, 16.4.1986, p. 22),

– 390 L 0656: Padomes 1990. gada 4. decembra Direktīvu 90/656/EEK (OJ No L 353, 17.12.1990, p. 59),

– 391 L 0244: Padomes Direktīvu 91/244/EEK (OJ No L 115, 8.5.1991, p. 41).

a) I pielikums grozīts šādi:

i) tabulai pievienoti šādi ieraksti:

“40.a *Mergus albellus*”,

“71.a *Falco rusticolus*”,

“103.a *Limosa lapponica*”,

“105.a *Xenus cinereus*”,

“127.a *Surnia ulula*”,

“128.a *Strix nebulosa*”,

“128.b *Strix uralensis*”;

ii) iepretim norādītajiem numuriem pievienotas šādas ailes:

	Suomi	Svenska
1.	<i>Kaakkuri</i>	<i>Smålom</i>
2.	<i>Kuikka</i>	<i>Storlom</i>
3.	<i>Amerikanjääkuikka</i>	<i>Islom</i>
4.	<i>Mustakurkku-uikku</i>	<i>Svarthakedopping</i>
5.	<i>Madeiranviistäjä</i>	<i>Smalnäbbad sammetspetrell</i>
6.	<i>Kapverdenviistäjä</i>	<i>Tjocknäbbad sammetspetrell</i>
7.	<i>Tyrskyltiitäjä</i>	<i>Spetsstjærtad petrell</i>

	Suomi	Svenska
8.	Välimerenliitäjä	Gulnåbbad lira
9.	Pikkuliitäjä	Medelhavslira
10.	Kääpiöliitäjä	Dvärglira
11.	Ulappakeiju	Fregattstormsva
12.	Merikeiju	Stormsva
13.	Myrskykeiju	Klykstjärtad stormsva
14.	Madeirankeiju	Oceanlöpare
15.	Merimetso (alalaji Keski- ja Etelä-Eurooppa)	Storskarv (underarten mellan-skarv)
16.	Karimetso (alalaji Välimeri)	Toppskarv (underart från Medelhavet)
17.	Pikkumerimetso	Dvärgskarv
18.	Pelikaani	Pelikan
19.	Kiharapelikaani	Krushuvad pelikan
20.	Kaulushaikara	Rördrom
21.	Pikkuhaikara	Dvärgrördrom
22.	Yöhaikara	Natthäger
23.	Räakkähaikara	Rallhäger
24.	Silkkihaikara	Silkeshäger
25.	Jalohaikara	Ägretthäger
26.	Ruskohaikara	Purpurhäger
27.	Mustahaikara	Svart stork
28.	Kattohaikara	Vit stork
29.	Pronssi-ibis	Bronsibis
30.	Kapustahaikara	Skedstork
31.	Flamingo	Flamingo
32.	Pikkujoutsen	Mindre sångsvan
33.	Laulujoutsen	Sångsvan
34.	Tundrahanhi (alalaji Grönlanti)	Bläsgås (grönländsk underart)
35.	Kiljuhanhi	Fjällgås
36.	Valkoposkianhi	Vitkindad gås
37.	Punakaulahanhi	Rödalsad gås
38.	Ruostesorsa	Rostand
39.	Marmorisorsa	Marmorand
40.	Ruskosotka	Vitögd dykand
40.a.	Uiavelo	Salskrake
41.	Viuhkasorsa	Kopparand
42.	Mehiläishaukka	Bivråd
43.	Liitohaukka	Svartvingad glada
44.	Haarahaukka	Brun glada
45.	Isahaarahaukka	Glada
46.	Merikotka	Havsörn
47.	Partakorppikotka	Lammgam
48.	Pikkukorppikotka	Smutsgam
49.	Hanhikorppikotka	Gåsgam
50.	Munkkikorppikotka	Grågam
51.	Käärmekotka	Ormörn
52.	Ruskosuohaukka	Brun kärrhök
53.	Sinisuohaukka	Blå kärrhök
54.	Arosuohaukka	Stäpphök
55.	Niittysuohaukka	Ängshök
56.	Kanahaukka (alalaji Korsika ja Sardinia)	Duvhök (underart från Korsika och Sardinien)
57.	Varpushaukka (alalaji Kanaria ja Madeira)	Sparvhök (underart från Kanarieöarna och Madeira)
58.	Sirovarpushaukka	Balkanhök

	Suomi	Svenska
59.	Arohiirihaukka	Örnvråk
60.	Pikkukiljukotka	Mindre skrikörn
61.	Kiljukotka	Större skrikörn
62.	Keisarikotka	Kejsarörn (underart från Sydos-teuropa)
63.	Iberiankeisarikotka	Kejsarörn (spansk underart)
64.	Kotka (maakotka)	Kungsörn
65.	Pikkukotka	Dvärgörn
66.	Vuorikotka	Hökörn
67.	Kalasääski	Fiskgjuse
68.	Pikkutuulihaukka	Rödfalk
69.	Ampuhaukka	Stenfalk
70.	Välimerenhaukka	Eleonorafalk
71.	Keltapäähaukka	Slagfalk
71.a	Tunturihaukka	Jaktfalk
72.	Muuttohaukka	Pilgrimsfalk
73.	Pyy	Järpe
74.	Kiiruna (alalaji Pyreneet)	Fjällripa (underart från Pyreneerna)
75.	Kiiruna (alalaji Alpit)	Fjällripa (underart från Alperna)
76.	Teeri (alalaji Keski- ja Etelä-Eurooppa)	Orre
77.	Metso	Tjäder
78.	Kivikkoppy (alalaji Alpit)	Stenhöna (underart från Alperna)
79.	Kivikkoppy (alalaji Sisilia)	Stenhöna (underart från Sicilien)
80.	Kallioppy	Klipphöna
81.	Peltoppy (alalaji Italia)	Rapphöna (italiensk underart)
82.	Peltoppy (alalaji Iberian niemimaa)	Rapphöna (underart från Iberiska halvön)
83.	Luhtahuitti	Småfläcklig sumphöna
84.	Pikkuhuitti	Mindre sumphöna
85.	Kääpiöhuitti	Dvärgsumphöna
86.	Ruisräkkä	Kornknarr
87.	Sultaanikana	Purpurhöna
88.	Syylänokikana	Kamsothöna
89.	Viiriäispyyjuoksija	Springhöna
90.	Kurki	Trana
91.	Pikkutrappi	Småtrapp
92.	Kaulustrappi	Kragtrapp
93.	Isotrappi	Stortrapp
94.	Pitkäjalka	Styltlöpare
95.	Avosetti	Skärfläcka
96.	Paksujalka	Tjockfot
97.	Aavikkojuoksija	Ökenlöpare
98.	Pääskykahlaaja	Vadarsvala
99.	Keräkurmitsa	Fjällpipare
100.	Kapustarinta	Ljungpipare
101.	Kynsihyypä	Sporrvipa
101.a	Pikkusirri	Småsnäppa
102.	Suokukko	Brushane
103.	Heinäkurppa	Dubbelbeckasin
103.a	Punakuiri	Myrspov
104.	Siperiankuovi	Smalnåbbad spov
105.	Liro	Grönbena
105.a	Rantakurvi	Tereksnäppa
106.	Vesipääsky	Smalnåbbad simsnäppa

	Suomi	Svenska
107.	Mustanmerenlokki	Svarthuvad mås
108.	Kaitanokkalokki	Smalnåbbad mås
109.	Vålimerenlokki	Rödnåbbad mås
110.	Hietatiira	Sandtärna
111.	Räyskä	Skräntärna
112.	Riuttatiira	Kentsk tärna
113.	Ruusutiira	Rosentärna
114.	Kalatiira	Fisktärna
115.	Lapintiira	Silvertärna
116.	Pikkutiira	Småtärna
117.	Valkoposkitiira	Skäggtärna
118.	Mustatiira	Svarttärna
119.	Etelänkiisla (alalaji Iberian niemimaa)	Sillgrissla (underart från Iberiska halvön)
120.	Hietakyyhky	Svartbukig flyghöna
121.	Jouhihietakyyhky	Vitbukig flyghöna
122.	Sepelkyyhky (alalaji Azorit)	Ringduva (underart från Azorerna)
123.	Madeirankyyhky	Madeiraduva
124.	Kanariankyyhky	Kanarieduva
125.	Palmankyyhky	Lagerduva
126.	Huuhkaja	Berguv
127.	Tunturipöllö	Fjälluggla
127.a	Hiiripöllö	Hökuggla
128.	Varpuspöllö	Sparvuggla
128.a	Lapinpöllö	Lappuggla
128.b	Viirupöllö	Slaguggla
129.	Suopöllö	Jorduggla
130.	Helmipöllö	Pärluggla
131.	Kehräjä	Nattskärna
132.	Kafferikiitäjä	Kafferseglare
133.	Kuningaskalastaja	Kungsfiskare
134.	Sininärhi	Blåkråka
135.	Harmaapäätikka	Gråspett
136.	Palokärki	Spillkråka
137.	Käpytikka (alalaji Teneriffa)	Större hackspett (underart från Teneriffa)
138.	Käpytikka (alalaji Kanaria)	Större hackspett (underart från Gran Canaria)
139.	Syyriantikka	Balkanspett
140.	Tammitikka	Mellanspett
141.	Valkoselkätikka	Vitryggig hackspett
142.	Pohjantikka	Tretåig hackspett
143.	Kaitanokkakiuru	Dupontlärka
144.	Arokiuru	Kalanderlärka
145.	Lyhytvarvasiuru	Korttålarlärka
146.	Kivikkokiuru	Lagerlärka
147.	Kangaskiuru	Trädslärka
148.	Nummikirvinen	Fältpiplärka
148.a	Lapinkirvinen	Rödstrupig piplärka
149.	Peukaloinen (alalaji Fair Isle)	Gärdsmyg (underart från Fair Isle)
150.	Sinirinta	Blåhake
151.	Kanariantasku	Kanariebuskskvätta
152.	Mustatasku	Svart stenskvätta

	Suomi	Svenska
153.	Tamariskikerttunen	Kaveldunsångare
154.	Sarakerttunen	Vattensångare
155.	Oliivikultarinta	Olivsångare
156.	Sardiniankerttu	Sardinsk sångare
157.	Ruskokerttu	Provincesångare
158.	Mustakurkkukerttu	Svarthakad sångare
159.	Kirjokerttu	Höksångare
160.	Pikkusieppo	Mindre flugsnappare
161.	Balkaninsieppo	Balkanflugsnappare
162.	Sepelsieppo	Halsbandsflugsnappare
163.	Punarintanakkeli	Kröpers nötväcka
164.	Korsikkanakkeli	Korsikansk nötväcka
165.	Pikkulepinkäinen	Törnskata
166.	Mustaotsalepinkäinen	Svartpannad törnskata
167.	Alppivaris	Alpkråka
168.	Peippo (alalaji Hierro)	Bofink (underart från Hierro)
169.	Kanarianpeippo	Blå bofink
170.	Skotlanninkäpylintu	Skotsk korsnåbb
171.	Aavikkotulkku	Ökentrumpetare
172.	Punatulkku (alalaji Azorit)	Domherre (underart från Azorerna)
173.	Keltapääsirkku	Gulgrå sparv
174.	Peltosirkku	Ortolansparv
175.	Ruostekurkkusirkku	Rostsparv
175.a	Pikkusirkku	Dvärgsparv

b) II/1 pielikumā iepretim norādītajiem numuriem pievieno-
tas šādas ailes:

	Suomi	Svenska
1.	Metsähanhi	Sädgås
2.	Merihanhi	Grågås
3.	Kanadanhanhi	Kanadagås
4.	Haapana	Bläsand
5.	Harmaasorsa	Snatterand
6.	Tavi	Kricka
7.	Sinisorsa	Gräsand
8.	Jouhisorsa	Stjärtand
9.	Heinätavi	Årta
10.	Lapasorsa	Skedand
11.	Punasotka	Brunand
12.	Tukkasotka	Vigg
13.	Nummiriekko (riekon alalajeja)	Dalripa (underarten moripa)
14.	Kiiruna	Fjällripa
15.	Kivikkoppy	Stenhöna
16.	Punapyy	Rödhöna
17.	Peltopyy	Rapphöna
18.	Fasaani	Fasan
19.	Nokikana	Sothöna
20.	Jänkäkurppa	Dvärgbeckasin
21.	Taivaanvuohi	Enkelbeckasin
22.	Lehtokurppa	Morkulla

	Suomi	Svenska
23.	Kalliokyyhky	Tamduva
24.	Sepelkyyhky	Ringduva”

c) II/2 pielikums grozīts šādi:

i) tabulai pievienoti šādi ieraksti:

“38.a *Lagopus lagopus lagopus*

73. *Garulus glandarius*

74. *Pica Pica*

75. *Corvus monedula*

76. *Corvus frugilegus*

77. *Corvus corone*”;

ii) iepretim norādītajiem numuriem pievienotas šādas ailes:

	Suomi	Svenska
25.	Kyhmyjoutsen	Knölsvan
26.	Lyhytnokkahanhi	Spetsbergsgås
27.	Tundrahanhi	Bläsgås
28.	Sepelhanhi	Prutgås
29.	Punapäänarsku	Rödhuwad dykand
30.	Lapasotka	Bergand
31.	Haahka	Ejder
32.	Alli	Alfågel
33.	Mustalintu	Sjöörrer
34.	Pilkasiipi	Svärta
35.	Telkkä	Knipa
36.	Tukkakoskelo	Småskrake
37.	Isokoskelo	Storskrake
38.	Pyy	Järpe
38.a	Riekko	Dalripa
39.	Teeri	Orre
40.	Metso	Tjäder
41.	Kalliopyy	Klipphöna
42.	Viiriäinen	Vaktel
43.	Kalkkuna	Vildkalkon
44.	Luhtakana	Vattenrall
45.	Liejukana	Rörhöna
46.	Meriharakka	Strandskata
47.	Kapustarinta	Ljungpipare
48.	Tundrakurmitsa	Kustpipare
49.	Töyhtöhyppä	Tofsvipa
50.	Isosirri	Kustsnäppa
51.	Suokukko	Brushane
52.	Mustapyrstökuiri	Rödspov
53.	Punakuiri	Myrspov
54.	Pikkukuovi	Småspov
55.	Isokuovi	Storspov
56.	Mustaviklo	Svartsnäppa
57.	Punajalkaviklo	Rödbena
58.	Valkoviklo	Gluttsnäppa
59.	Naurulokki	Skrattmås
60.	Kalalokki	Fiskmås
61.	Selkälökki	Silltrut

	Suomi	Svenska
62.	Harmaalokki	Gråtrut
63.	Merilokki	Havstrut
64.	Uuttukyyhky	Skogsduva
65.	Turkinkyyhky	Turkduva
66.	Turturikyyhky	Turturduva
67.	Kiuru	Sånglärka
68.	Mustarastas	Koltrast
69.	Räkättirastas	Björktrast
70.	Laulurastas	Taltrast
71.	Punakylkirastas	Rödvingetrast
72.	Kulorastas	Dubbeltrast
73.	Närhi	Nötskrika
74.	Harakka	Skata
75.	Naakka	Kaja
76.	Mustavaris	Råka
77.	Varis	Kråka”

d) Tabulas II/2 pielikuma beigās (kur iekļautas sugas Nr. 25 līdz Nr. 72) papildinātas šādi:

“Österreich”;

“Sverige”;

“Suomi/Finland”;

– pievienots šāds teksts:

“+ = Jäsenvaltiot, jotka 7 artiklan 3 kohdan perusteella voivat sallia luettelossa mainittujen lajien metsästyksen.

+ = Medlemsstater, som enligt artikel 7.3, får tillåta jakt på de angivna arterna.”;

– tabulas II/2.a pielikuma beigās pievieno “+” zīmi sadaļā “Österreich” un saistībā ar šeit norādītajām sugām:

25. *Cygnus olor*

35. *Bucephala clangula*

38. *Bonasa bonasia* (*Tetrastes bonasia*)

39. *Tetrao tetrix* (*Lyrurus tetrix*)

40. *Tetrao urogallus*

42. *Coturnix coturnix*

43. *Meleagris gallopavo*

59. *Larus ridibundus*

65. *Streptopelia decaocto*

66. *Streptopelia turtur*

69. *Turdus pilaris*;

– tabulas II/2.a pielikuma beigās pievieno “+” zīmi sadaļā “Sverige” un saistībā ar šeit norādītajām sugām:

27. *Anser albifrons*

31. *Somateria mollissima*

32. *Clangula hyemalis*

33. *Melanitta nigra*

34. *Melanitta fusca*

35. *Bucephala clangula*

36. *Mergus serrator*

37. *Mergus merganser*

38. *Bonasa bonasia* (*Tetrastes bonasia*)

39. *Tetrao tetrix* (*Lyrurus tetrix*)

40. *Tetrao urogallus*

59. *Larus ridibundus*

60. *Larus canus*

62. *Larus argentatus*

63. *Larus marinus*

68. *Turdus merula*

69. *Turdus pilaris*;

– tabulas II/2.a pielikuma beigās pievieno “+” zīmi sadaļā “Suomi” un saistībā ar šeit norādītajām sugām:

31. *Somateria mollissima*

32. *Clangula hyemalis*

33. *Melanitta nigra*
 34. *Melanitta fusca*
 35. *Bucephala clangula*
 36. *Mergus serrator*
 37. *Mergus merganser*
 38. *Bonasa bonasia*
 39. *Tetrao tetrix*
 40. *Tetrao urogallus*
 62. *Larus argentatus*
 60. *Larus canus*
 63. *Larus marinus*
 69. *Turdus pilaris*;
 – tabulas II/2.a pielikuma beigās pievieno "+" zīmi sadaļā "Sverige" un saistībā ar iepriekš minētajām sugām, ieraksts Nr.38a un Nr.73 līdz Nr.77;
 – tabulas II/2.a pielikuma beigās pievieno "+" zīmi sadaļā "Suomi" un saistībā ar šeit norādītajām sugām:
 38.a *Lagopus lagopus lagopus*
 74. *Pica pica*
 75. *Corvus monedula*
 77. *Corvus corone*.
 e) III/1. pielikumā iepretim norādītajiem numuriem pievienotas šādas ailes:

	Suomi	Svenska
1.	<i>Sinisorsa</i>	<i>Gräsand</i>
2.	<i>Nummiriekkö (riekon alalajeja)</i>	<i>Dalripa</i>
3.	<i>Punapyy</i>	<i>Rödhöna</i>
4.	<i>Kallioppy</i>	<i>Klipphöna</i>
5.	<i>Peltopyy</i>	<i>Rapphöna</i>
6.	<i>Fasaani</i>	<i>Fasan</i>
7.	<i>Sepelkyyhky</i>	<i>Ringduva</i>

III/1. pielikumā 2. ierakstam aiz "*Lagopus lagopus*" pievieno vārdu "*lagopus*" (lai 2. ieraksts būtu "*Lagopus lagopus lagopus, scoticus et hibernicus*").

f) III/2. pielikumā iepretim norādītajiem numuriem pievienotas šādas ailes:

	Suomi	Svenska
8.	<i>Tundrahanhi (Euraasian rotu)</i>	<i>Bläsgås</i>
9.	<i>Merihanhi</i>	<i>Grågås</i>
10.	<i>Haapana</i>	<i>Bläsand</i>
11.	<i>Tavi</i>	<i>Kricka</i>
12.	<i>Jouhisorsa</i>	<i>Stjärtand</i>
13.	<i>Lapasorsa</i>	<i>Skedand</i>
14.	<i>Punasotka</i>	<i>Brunand</i>
15.	<i>Tukkasotka</i>	<i>Vigg</i>
16.	<i>Lapasotka</i>	<i>Bergand</i>
17.	<i>Haahka</i>	<i>Ejder</i>
18.	<i>Mustalintu</i>	<i>Sjöorre</i>
19.	<i>Kiiruna</i>	<i>Fjällripa</i>
20.	<i>Teeri (Iso-Britannian populaatio)</i>	<i>Orre (brittisk underart)</i>
21.	<i>Metso</i>	<i>Tjäder</i>
22.	<i>Nokikana</i>	<i>Sothöna</i>
23.	<i>Kapustarinta</i>	<i>Ljungpipare</i>
24.	<i>Jänkäkurppa</i>	<i>Dvärgbeckasin</i>
25.	<i>Taivaanvuohi</i>	<i>Enkelbeckasin</i>
26.	<i>Lehtokurppa</i>	<i>Morkulla</i>

g) IV pielikuma a) punkta pirmajā ievilkumā aiz – *Snares* pievieno: "(tas neattiecas uz *Lagopus lagopus lagopus* un *Lagopus mutus* medībām Somijā un Zviedrijā uz ziemeļiem no 58° ziemeļu platuma)".

2. 381 R 0348: Padomes Regula (EEK) Nr. 348/81 (1981. gada 20. janvāris) par kopīgiem noteikumiem vaļu un pārējo vaļveidīgo importēšanai (*OJ No 39, 12.2.1981, p. 1*), kas grozīta ar

– 185 I: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (*OJ No L 302, 15.11.1985, p. 23*).

Regulas 2. panta 2. punktā skaitlis "54" aizstāts ar "62".

3. 382 R 3626: Padomes Regula (EEK) Nr. 362/82 (1982. gada 3. decembris) par Konvencijas par starptautisko tirdzniecību ar apdraudēto savvaļas sugu dzīvniekiem un augiem izpildi Kopienā (*OJ L 384, 31.12.1982, p. 1*), kas grozīta ar

– 392 R 1970: Padomes Regulu (EEK) Nr. 1970/92 (*OJ No L 201, 20.7.1992, p. 1*).

a) Regulas 13. panta 3. punkts papildināts šādi:

– "*Utrotningshotade arter*";

– "*Uhanalaisia lajeja/Hotade arter*".

b) Regulas 21. panta 2. punktā skaitlis "54" aizstāts ar "62".

4. 392 L 0043: Padomes Direktīva 92/43/EEK (1992. gada 21. maijs) par dabisko dzīvotņu un savvaļas floras un faunas aizsardzību (*OJ No L 206, 22.7.1992, p. 7*).

1. Direktīvas 1. panta c) punkta iii) apakšpunktā skaitlis "pieci" aizstāts ar "seši" un aiz vārda "Atlantijas", pievienots vārds "Boreālais".

b) I pielikums papildināts šādi:

(1) Jauns teikums skaidrojumā "Kods": "Boreālos biotopus un Pannonijas biotopus pievieno biotopiem ar 1993. gada *Corine* klasifikācijas kodu".

(2) Sadaļā Piekastes un halofitu biotopi zem virsraksta "Sālās un ģipsakmens iekšzemes stepes" pēc 15.19. punkta ir jauns punkts "15.1.A, *Pannonijas sālās stepes un sālās pālienes".

(3) Sadaļā Piekastes smilšu kāpas un iekšzemes kāpas zem virsraksta "Vecas un dekalificētas iekšzemes kāpas" pēc 64.1.x35.2. punkta ir jauns punkts "64.71., *Pannonijas iekšzemes kāpas".

(4) Sadaļā Dabiskās un pusdabiskās zālaines formācijas zem virsraksta "Pusdabiskās sausās zālaines un krūmāju fācījas" pirms 34.32. līdz 34.34. punkta ir jauns punkts "34.31., *Subkontinentālā stepes zālaine" un pēc 34.5. punkta ir divi jauni punkti: "34.91., * Pannonijas stepes" un "34.A1., *Pannonijas smilšu stepes".

(5) Sadaļā Augstie purvi, pārejas purvi un zemie purvi pēc 54.3. punkta ir jauns virsraksts "Aapa pārejas purvi" un zem šā jaunā virsraksta ir divi punkti: "54.8., *Aapa pārejas purvi" un "54.9., *Palsa pārejas purvi".

(6) Sadaļā Meži pirms virsraksta "Eiropas mērenās joslas meži" ir jauns virsraksts "Boreālie meži" un zem šā jaunā virsraksta ir punkts "42.C, *Rietumu taiga".

(7) Sadaļā Meži zem virsraksta "Eiropas mērenās joslas meži" pēc 41.26. punkta ir jauns punkts "41.2.B, *Pannonijas ozolu un skābaržu mežs" un pēc 41.53. punkta ir divi jauni punkti: "41.7374., *Pannonijas balto ozolu meži" un "41.7.A, *Eiropas sībrīrijas stepes ozolu mežs".

c) II pielikums papildināts šādi:

(1) Sadaļā a) Dzīvnieki, mugurkaulnieki, zīdītāji, virsraksts Grauzēji

sadaļā *Sciuridae* "**Pteromys volans (Sciuropterus russicus)*",

sadaļā *Castoridae* pēc *Castor fiber*: "(izņemot Somijas un Zviedrijas populācijas)".

(2) Sadaļā a) Dzīvnieki, mugurkaulnieki, zīdītāji, virsraksts Plēsēji:

sadaļā *Canidae* pievieno "**Alopex lagopus*" un tekstam iekavās aiz **Canis lupus* pievieno "izņemot Somijas populācijas", sadaļā *Ursidae* aiz **Ursus arctos*: "(izņemot Somijas un Zviedrijas populācijas)",

sadaļā *Mustelidae*: "**Gulo gulo*",

sadaļā *Felidae* aiz *Lynx lynx*: "(izņemot Somijas populācijas)", sadaļā *Phocidae*, **Monachus monachus*, jaunu punktu "**Phoca hispida saimensis*".

(3) Sadaļā a) Dzīvnieki, mugurkaulnieki, Zivis:

– virsraksts *Petromyzoniformes*, sadaļā *Petromyzonidae* aiz *Lampetra fluviatilis*(v): “(izņemot Somijas un Zviedrijas populācijas)”; aiz *Lampetra planeri*(o): “(izņemot Somijas un Zviedrijas populācijas)”; un aiz *Petromyzon marinus*(o): “izņemot Zviedrijas populācijas”;

– virsraksts *Salmoniformes*, sadaļā *Salmonidae* aiz *Salmo salar*: “(izņemot Somijas populācijas)”;

– virsraksts *Cypriniformes*, sadaļā *Cyprinidae* aiz *Aspius aspius*(o): “(izņemot Somijas populācijas)” un sadaļā *Cobitidae* aiz *Cobitis taenia*(o): “(izņemot Somijas populācijas)”;

– virsraksts *Scorpaeniformes*, sadaļā *Cottidae* aiz *Cottus gobio*(o): “(izņemot Somijas populācijas)”.

(4) Sadaļā a) Dzīvnieki, bezmugurkaulnieki:

– virsraksts Posmkāji, sadaļā Kukaiņi, sadaļā *Coleoptera* aiz *Buprestis splendens* jauns punkts “**Carabis menetresi pacholei*”;

– virsraksts Mikstmieši, sadaļā *Gastropodi* aiz *Geomitra moniziana* jauns punkts “**Helicopsis striata austriaca*”.

(5) Sadaļā b) Augi:

– virsraksts *Compositae*, aiz *Artemisia granatensis* Boiss divi jauni punkti “**Artemisia laciniata* Willd.” un “**Artemisia panicii* (Janka) Ronn.”;

– virsraksts *Gramineae*, aiz “**Stipa bavarica* Martinovsky & H.Scholz” jauns punkts “**Stipa styriaca* Martinovsky”.

d) IV pielikums papildināts šādi:

(1) Sadaļā a) Dzīvnieki, mugurkaulnieki, zīdītāji:

– virsraksts Grauzēji,

sadaļā *Sciuridae* aiz *Citellus citellus* pievieno “**Pteromys volans* (*Sciuropterus ruscicus*)”;

sadaļā *Castorida* aiz *Castor fiber*: “(izņemot Somijas un Zviedrijas populācijas)”;

un sadaļā *Microtidae* aiz *Microtus oeconomus arenicola* jauns punkts “**Microtus oeconomus mehelyi*”;

– virsraksts Plēsēji,

sadaļā *Canidae* pievieno “**Alopex lagopus*”;

sadaļā *Phocidae* aiz *Monachus monachus* pievieno “**Phoca hispida saimensis*”;

sadaļā *Canidae* aiz *Canis lupus*: “(izņemot Somijas populācijas teritorijā, kur audzē ziemeļbriežus, kas noteikta 2. punktā Somijas 1990. gada 14. septembra Likumā Nr. 848/90 par ziemeļbriežu audzēšanu)”;

– virsraksts *Sauria*, sadaļā *Lacertidae* aiz *Lacerta viridis* jauns punkts “**Lacerta vivipara pannonica*”;

– virsraksts *Salmoniformes*, sadaļā *Coregonidae* aiz *Coregonus oxyrhynchus*: “(izņemot Somijas populācijas)”.

(2) Sadaļā a) Dzīvnieki, bezmugurkaulnieki, moluski:

– virsraksts *Gastropodi*, sadaļā *Prosobranchia* aiz *Patella feruginea* jauns punkts “**Theodoxus prevostianus*”.

e) V pielikums papildināts šādi:

(1) Sadaļā a) Dzīvnieki, mugurkaulnieki:

– sadaļā Zīdītāji pirms virsraksta Plēsēji ir jauns virsraksts: “Grauzēji”;

un aiz šā jaunā virsraksta jauns apakšvirsraksts “**Castoridae*”;

un sadaļā “**Castoridae*”: “**Castor fiber* (izņemot Somijas un Zviedrijas populācijas)”;

– sadaļā Zīdītāji, Plēsēji, virsraksts *Canidae*, aiz *Canis lupus*: “(Somijas populācijas teritorijā, kur audzē ziemeļbriežus, kas noteikta 2. punktā Somijas 1990. gada 14. septembra Likumā Nr. 848/90 par ziemeļbriežu audzēšanu)”;

– sadaļā Zivis, Lašveidīgie, virsraksts *Cyprinidae*, pirms *Barbus spp.* jauns punkts “**Aspius aspius*” un aiz *Barbus spp.* jauni punkti “**Rutilus friesii meidingeri*” un “**Rutilus pigus virgo*”.

F. Atkritumu apsaimniekošana un bezatkritumu tehnoloģijas

386 L 0278: Padomes Direktīva 86/278/EEK (1986. gada 12. jūnijs) par vides, jo īpaši augsnes, aizsardzību, lauksaimniecībā izmantojot kanalizācijas nosēdumus (OJ No L 181, 4.7.1986, p. 6), kas grozīta ar

– 391 L 0692: Padomes 1991. gada 23. decembra Direktīvu 91/692/EEK (OJ No L 377, 31.12.1991, p. 48).

Direktīvas 15. panta 2. punktā skaitlis “54” aizstāts ar “62”.

IX. ZINĀTNE, PĒTNIECĪBA UN TEHNOLOĢIJU ATTĪSTĪBA

1. 371 D 0057: Komisijas Lēmums 71/57/Euratom (1971. gada 13. janvāris) par Apvienotā kodolpētniecības centra (AKC) reorganizāciju (OJ No L 16, 20.1.1971, p. 14), kas grozīts ar

– 374 D 0578: Komisijas 1974. gada 13. novembra Lēmumu 74/578/Euratom (OJ No L 316, 26.11.1974, p. 12),

– 375 D 0241: Komisijas 1975. gada 25. marta Lēmumu 75/241/Euratom (OJ No L 98, 19.4.1975, p. 40),

– 382 D 0755: Komisijas 1982. gada 2. jūnija Lēmumu 82/755/Euratom (OJ No L 319, 16.11.1982, p. 10),

– 384 D 0339: Komisijas 1984. gada 24. maija Lēmumu 84/339/Euratom (OJ No L 177, 4.7.1984, p. 29),

– 185 I: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (OJ No L 302, 15.11.1985, p. 23),

– 385 D 0593: Komisijas 1985. gada 20. novembra Lēmumu 85/593/Euratom (OJ No L 373, 31.12.1985, p. 6),

– 393 D 0095: Komisijas 1993. gada 2. februāra Lēmumu 93/95/Euratom (OJ No L 37, 13.2.1993, p. 44).

Lēmuma 4. panta pirmajā daļā skaitlis “13” un “12” attiecīgi aizstāts ar skaitli “16” un “15”.

2. 374 R 1728: Padomes Regula (EEK) Nr. 1728/74 (1974. gada 27. jūnijs) par lauksaimniecības zinātniskās pētniecības koordināciju (OJ No L 182, 5.7.1974, p. 1), kas grozīta ar

– 179 H: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Grieķijas Republikas pievienošanās (OJ No L 291, 19.11.1979, p. 17),

– 385 R 3768: Padomes 1985. gada 20. decembra Regulu (EEK) Nr. 3768/85 (OJ No L 362, 31.12.1985, p. 8).

Regulas 8. panta 3. punktā skaitlis “piecdesmit četri” aizstāts ar skaitli “sešdesmit divi”.

3. Padomes Lēmums (1980. gada 16. decembris), ar ko izveido Kodoltermiskās sintēzes programmas padomdevēju komiteju (Padomes 1981. gada 8. janvāra dokuments 4151/81 (ATO 103)), kas grozīts ar

– Padomes 1986. gada oktobra Lēmumu, ar ko groza 1980. gada 16. decembra Lēmumu (Padomes dokuments 9705/86 (RECH 96) (ATO 49)).

a) Lēmuma 8. punkta pirmajā teikumā skaitlis “10” aizstāts ar “12”.

b) Lēmuma 14. punkta pēdējie divi teikumi aizstāti ar šādu tekstu:

“Atzinumus saistībā ar 5. punkta g) apakšpunktu apstiprina, izmantojot šādu piešķirto balsu sadalījumu:

Beļģijai	2	Luksemburgai	1
Dānijai	2	Nīderlandei	2
Vācijai	5	Austrijai	2
Grieķijai	1	Portugālei	2
Spānijai	3	Somijai	1
Francijai	5	Zviedrijai	2
Īrijai	1	Šveicei	2
Itālijai	5	Apvienotajai Karalistei	5
		Kopā	41

Apstiprinot atzinumu, ir vajadzīgs vismaz 21 balsu vairākums, atbilstoši delegācijām balsojot par.”

4. 384 D 0128: Komisijas Lēmums 84/128/EEK (1984. gada 29. februāris) par Rūpniecisko pētījumu un tehnoloģiju attīstības padomdevējas komitejas (RPTPK) izveidi (OJ No L 66, 8.3.1984, p. 30), kas grozīts ar

– 386 D 0009: Komisijas 1986. gada 7. janvāra Lēmumu 86/9/EEK (OJ No L 25, 31.1.1986, p. 26),

– 388 D 0046: Komisijas 1988. gada 13. janvāra Lēmumu 88/46/EEK (OJ No L 24, 29.1.1988, p. 66).

Lēmuma 3. panta 1. punktā skaitlis “14” aizstāts ar “17”.

X. ZIVSAIMNIECĪBA

1. 376 R 0104: Padomes Regula (EEK) Nr. 104/76 (1976. gada 19. janvāris), ar ko nosaka vienotus tirdzniecības standartus garneļēm (*Crangon crangon*), ēdamajiem krabjiem (*Cancer pagurus*) un Norvēģijas omāriem (*Nephrops norvegicus*) (OJ No L 20, 28.1.1976, p. 35), kas grozīta ar

– 179 H: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Grieķijas Republikas pievienošanās (OJ No L 291, 19.11.1979, p. 17),

– 383 R 3575: Padomes 1983. gada 14. decembra Regulu (EEK) Nr. 3575/83 (OJ No L 356, 20.12.1983, p. 6),

– 385 R 3118: Padomes 1985. gada 4. novembra Regulu (EEK) Nr. 3118/85 (OJ No L 297, 9.11.1985, p. 3),

– 185 I: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (OJ No L 302, 15.11.1985, p. 23),

– 387 R 3940: Padomes 1987. gada 21. decembra Regulu (EEK) Nr. 3940/87 (OJ No L 373, 31.12.1987, p. 6),

– 388 R 4213: Padomes 1988. gada 21. decembra Regulu (EEK) Nr. 4213/88 (OJ No L 370, 31.12.1988, p. 33),

– 391 R 3162: Padomes 1991. gada 28. oktobra Regulu (EEK) Nr. 3162/91 (OJ No L 300, 31.10.1991, p. 1).

Regulas 10. panta 1. punkta b) apakšpunkta otrās ievilkums papildināts šādi:

“*Hietakatkarapuja*” vai “*Isotaskurapuja*”, vai “*Keisarihumme-reita*”,

“*Hästräkor*” vai “*Krabba*”, vai “*Havskräfta*”.

2. 382 R 3191: Komisijas Regula (EEK) Nr. 3191/82 (1982. gada 29. novembris), ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus attiecīnāto cenu sistēmas piemērošanai zivsaimniecības produktiem (OJ No L 338, 30.11.1982, p. 13), kas grozīta ar

– 185 I: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (OJ No L 302, 15.11.1985, p. 23),

– 385 R 3474: Komisijas 1985. gada 10. decembra Regulu (EEK) Nr. 3474/85 (OJ No L 333, 11.12.1985, p. 16).

I pielikums papildināts šādi:

“SOMIJĀ: Helsinki

Tornio

Turku

ZVIEDRIJĀ: Stokholma

Gēteborga”.

3. 383 R 2807: Komisijas Regula (EEK) Nr. 2807/83 (1983. gada 22. septembris), ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus par to, kā reģistrēt informāciju par dalībvalstu veikto zivju nozveju (OJ No L 276, 10.10.1983, p. 1), kas grozīta ar

– 185 I: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (OJ No L 302, 15.11.1985, p. 23),

– 389 R 0473: Komisijas 1989. gada 24. februāra Regulu (EEK) Nr. 473/89 (OJ No L 53, 25.2.1989, p. 34).

IV pielikuma 2.4.1. punktā svītrot:

“S = Zviedrija”.

4. 385 R 3459: Komisijas Regula (EEK) Nr. 3459/85 (1985. gada 6. decembris), ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus kompensācijas pabalsta piešķiršanai par Atlantijas sardinēm (OJ No L 32, 10.12.1985, p. 16).

Regulas 4. panta otrās daļas otrās ievilkums papildināts ar šādu tekstu:

“TASAUSHYVITYKSEEN OIKEUTETTU JALOSTUS

ASETUS (ETY) N:o 3117/85”,

“BEARBETNING BERÄTTIGAD TILL UTJÄMNINGSBID-RAG

FÖRORDNING (EEG) NR 3117/85”.

5. 392 R 3760: Padomes Regula (EEK) Nr. 3760/92 (1992. gada 20. decembris), ar kuru nosaka Kopienas sistēmu zivsaimniecībai un akvakultūrai (OJ No L 389, 31.12.1992, p. 1).

I pielikums grozīts šādi:

a) zem virsraksta “DĀNIJAS PIEKRASTES ŪDEŅI” iekļauts šāds papildinājums:

Ģeogrāfiskais apgabals	Dalībvalsts	Suga	Nozīmīgums vai īpašas pazīmes
Skageraks (4 līdz 12 jūdzes)	Zviedrija	visas sugas	bez ierobežojumiem
Kategats (3 ⁽¹⁾ līdz 12 jūdzes)	Zviedrija	visas sugas	bez ierobežojumiem
Baltijas jūra (3 līdz 12 jūdzes)	Zviedrija	visas sugas	bez ierobežojumiem

⁽¹⁾ No krasta līnijas.

b) zem virsraksta “NĪDERLANDES PIEKRASTES ŪDEŅI” iekļauts šāds papildinājums:

“SOMIJAS PIEKRASTES ŪDEŅI

Ģeogrāfiskais apgabals	Dalībvalsts	Suga	Nozīmīgums vai īpašas pazīmes
Baltijas jūra (4 līdz 12 jūdzes) ⁽²⁾	Zviedrija	visas sugas	bez ierobežojumiem

ZVIEDRIJAS PIEKRASTES ŪDEŅI

Ģeogrāfiskais apgabals	Dalībvalsts	Suga	Nozīmīgums vai īpašas pazīmes
Skageraks (4 līdz 12 jūdzes)	Dānija	visas sugas	bez ierobežojumiem
Kategats (3 ⁽³⁾ līdz 12 jūdzes)	Dānija	visas sugas	bez ierobežojumiem
Baltijas jūra (4 līdz 12 jūdzes)	Dānija	visas sugas	bez ierobežojumiem
Baltijas jūra (4 līdz 12 jūdzes)	Somija	visas sugas	bez ierobežojumiem

⁽²⁾ 3 līdz 12 jūdzes ap *Bogskär* salām.

⁽³⁾ No krasta līnijas.”

6. 393 R 2018: Padomes Regula (EEK) Nr. 2018/93 (1993. gada 30. jūnijs) par to, kā dalībvalstis, kas zvejo Ziemeļrietumu Atlantijā, iesniedz statistikas datus par nozveju un zvejas intensitāti (OJ No L 186, 28.7.1993, p. 1).

V pielikuma e) piezīme papildināta ar šādu tekstu:

“Somija FIN
Zviedrija SVE”.

7. 393 R 2210: Komisijas Regula (EEK) Nr. 2210/93 (1993. gada 26. jūlijs) par informācijas nodrošināšanu saistībā ar zivsaimniecības un akvakultūras produktu tirgus kopīgo organizāciju (OJ No L 197, 6.8.1993, p. 8).

I pielikums grozīts šādi:

a) sadaļā “I. Regulas (EEK) Nr. 3759/92 I pielikuma A daļā minētie produkti”:

i) zem virsraksta “1. Silķes (*Clupea harengus*)” iestarpina:

Tornio-Kokkola tirgu kopums

Pietarsaari-Korsnäs tirgu kopums

Närpiö-Pyhämaa tirgu kopums

dienvidu *Uusikaupunki* – *Kemiö* tirgu kopums

Ålandes salu tirgu kopums

Somijas līča tirgus kopums

Trelleborg/Simrishamn tirgu kopums

Lysekil/Kungshamn Gävle tirgu kopums”;

ii) zem virsraksta “6. Menca (*Gadus morhua*)” iestarpina:

“*Karlskrona*

Göteborg

Mariehamn”;

b) sadaļā “II. Regulas (EEK) Nr. 3759/92 I pielikuma D daļā minētie produkti” zem virsraksta “Dziļūdens garnele (*Pandalus borealis*)” iestarpina:

“*Smögen*

Göteborg”;

c) sadaļā “III. Regulas (EEK) Nr. 3759/92 I pielikuma E daļā minētie produkti” zem virsraksta “2.a) Norvēģijas omārs, nesa-

dalīts (*Nephrops norvegicus*)” iestarpina:

“*Smögen*

Göteborg”;

d) sadaļā "VIII. Regulas (EEK) Nr. 3759/92 IV pielikuma A daļā minētie produkti"

i) zem virsraksta "1. Karpa" pievieno:

– Austrijā: *Waldviertel Bundesland Steiermark*;

ii) zem virsraksta "2. Lasis:" pievieno:

– Austrijā: visa Austrijas teritorija
– Somijā: piekrastes teritoriju kopums".

XI. IEKŠĒJAIS TIRGUS UN FINANŠU PAKALPOJUMI

A. Tiesību akti par uzņēmējdarbību, rūpnieciskā demokrātija un grāmatvedības standarti¹

1. 368 L 0151: Padomes Pirmā direktīva 68/151/EEK (1968. gada 9. marts) par to, kā vienādošanas nolūkā koordinēt nodrošinājumus, ko dalībvalstis prasa no sabiedrībām Līguma 58. panta otrās daļas nozīmē, lai aizsargātu sabiedrību dalībnieku un trešo personu intereses (OJ No L 65, 14.3.1968, p. 8), kas grozīta ar

– 172 B: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Dānijas Karalistes, Īrijas un Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotās Karalistes pievienošanās (OJ No L 73, 27.3.1972, p. 14),

– 179 H: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Grieķijas Republikas pievienošanās (OJ No L 291, 19.11.1979, p. 17),

– 185 I: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (OJ No L 302, 15.11.1985, p. 23).

Direktīvas 1. panta papildināts šādi:

– Austrijā

die Aktiengesellschaft, die Gesellschaft mit beschränkter Haftung;

– Somijā

osakeyhtiö/aktiebolag;

– Zviedrijā

aktiebolag".

2. 377 L 0091: Padomes Otrā direktīva 77/91/EEK (1976. gada 13. decembris) par to, kā vienādošanas nolūkā koordinēt nodrošinājumus, ko saistībā ar akciju sabiedrību veidošanu un to kapitāla saglabāšanu un mainīšanu dalībvalstis prasa no sabiedrībām Līguma 58. panta otrās daļas nozīmē, lai aizsargātu sabiedrību dalībnieku un trešo personu intereses (OJ No L 26, 31.1.1977, p. 1), kas grozīta ar

– 179 H: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Grieķijas Republikas pievienošanās (OJ No L 291, 19.11.1979, p. 17),

– 185 I: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (OJ No L 302, 15.11.1985, p. 23),

– 392 L 0101: Padomes 1992. gada 23. novembra Direktīvu 92/101/EEK (OJ No L 347, 28.11.1992, p. 64).

a) Direktīvas 1. panta 1. punkta pirmā daļa papildināta ar šādu tekstu:

– Austrijā

die Aktiengesellschaft;

– Somijā

osakeyhtiö/aktiebolag;

– Zviedrijā

aktiebolag".

b) Direktīvas 6. pantā termins "Eiropas norēķinu vienības" aizstāj ar terminu "ECU".

3. 378 L 0855: Padomes Trešā direktīva 78/855/EEK (1978. gada 9. oktobris), kas pamatojas uz Līguma 54. panta 3. punkta g) apakšpunktu un attiecas uz akciju sabiedrību apvienošanas (78/855/EEK) (OJ No L 295, 20.10.1978, p. 36), kas grozīta ar

– 179 H: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Grieķijas Republikas pievienošanās (OJ No L 291, 19.11.1979, p. 17),

– 185 I: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (OJ No L 302, 15.11.1985, p. 23).

Direktīvas 1. panta 1. punkts papildināts ar šādu tekstu:

– Austrijā

die Aktiengesellschaft;

– Somijā

osakeyhtiö/aktiebolag;

– Zviedrijā

aktiebolag".

4. 378 L 0660: Padomes Ceturtā direktīva 78/660/EEK (1978. gada 25. jūlijs), kas pamatojas uz Līguma 54. panta 3. punkta g) apakšpunktu un attiecas uz dažu veidu sabiedrību gada pārskatiem (OJ No L 222, 14.8.1978, p. 11), kas grozīta ar

– 179 H: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Grieķijas Republikas pievienošanās (OJ No L 291, 19.11.1979, p. 17),

– 383 L 0349: Padomes 1983. gada 13. jūnija septīto direktīvu, kas pamatojas uz 54. panta 3. punkta g) apakšpunktu Līgumā par konsolidētajiem pārskatiem (83/349/EEK) (OJ No L 193, 18.7.1983, p. 1),

– 185 I: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (OJ No L 302, 15.11.1985, p. 23),

– 389 L 0666: Padomes 1989. gada 21. decembra vienpadsmito direktīvu par atklātības prasībām attiecībā uz filiālēm, ko kādā dalībvalstī atvērušas dažu veidu uzņēmējdarbības, kuru darbību reglamentē citas valsts tiesību akti (89/666/EEK) (OJ No L 395, 30.12.1989, p. 36),

– 390 L 0604: Padomes 1990. gada 8. novembra Direktīvu 90/604/EEK, ar ko groza Direktīvu 78/660/EEK par gada pārskatiem un Direktīvu 83/349/EEK par konsolidētajiem pārskatiem attiecībā uz atbrīvojumu mazajām un vidējām uzņēmējdarbībām un kontu publiskošanu ekijos (OJ No L 317, 16.11.1990, p. 57),

– 390 L 0605: Padomes 1990. gada 8. novembra Direktīvu 90/605/EEK, ar ko groza Direktīvu 78/660/EEK par gada pārskatiem un Direktīvu 83/349/EEK par konsolidētajiem pārskatiem, ciktāl tas attiecas uz šo direktīvu darbības jomu (OJ No L 317, 16.11.1990, p. 60).

a) Direktīvas 1. panta 1. punkta pirmā daļa papildināta ar šādu tekstu:

– Austrijā

die Aktiengesellschaft, die Gesellschaft mit beschränkter Haftung;

– Somijā

osakeyhtiö/aktiebolag;

– Zviedrijā

aktiebolag".

b) Direktīvas 1. panta 1. punkta otrā daļa papildināta ar šādu tekstu:

– Austrijā

die offene Handelsgesellschaft, die Kommanditgesellschaft;

n) – Somijā

avoin yhtiö/öppet bolag, kommandiittiyhtiö/kommanditbolag;

o) – Zviedrijā

handelsbolag, kommanditbolag".

5. 383 L 0349: Padomes Septītā direktīva 83/349/EEK (1983. gada 13. jūnijs), kas pamatojas uz Līguma 54. panta 3. punkta g) apakšpunktu un attiecas uz konsolidētajiem pārskatiem (OJ No L 193, 18.7.1983, p. 1), kas grozīta ar

– 185 I: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (OJ No L 302, 15.11.1985, p. 23),

– 390 L 0604: Padomes 1990. gada 8. novembra Direktīvu 90/604/EEK, ar ko groza Direktīvu 78/660/EEK par gada pārskatiem un Direktīvu 83/349/EEK par konsolidētajiem pārskatiem attiecībā uz atbrīvojumu mazajām un vidējām uzņēmējdarbībām un kontu publiskošanu ekijos (OJ No L 317, 16.11.1990, p. 57),

– 390 L 0605: Padomes 1990. gada 8. novembra Direktīvu 90/605/EEK, ar ko groza Direktīvu 78/660/EEK par gada pārskatiem un Direktīvu 83/349/EEK par konsolidētajiem pārskatiem, ciktāl tas attiecas uz šo direktīvu darbības jomu (OJ No L 317, 16.11.1990, p. 60).

Direktīvas 4. panta 1. punkta pirmā daļa papildināta ar šādu tekstu:

"m) – Austrijā

die Aktiengesellschaft, die Gesellschaft mit beschränkter Haftung;

n) – Somijā

osakeyhtiö/aktiebolag;

o) – Zviedrijā

aktiebolag."

6. 389 L 0667: Padomes Divpadsmitā uzņēmējdarbības tiesību direktīva 89/667/EEK (1989. gada 21. decembris) par viena īpašnieka sabiedrībām ar ierobežotu atbildību (*OJ No L 395, 30.12.1989, p. 40*).

Direktīvas 1. pants papildināts ar šādu tekstu:

– Austrijā

Aktiengesellschaft, Gesellschaft mit beschränkter Haftung;

– Somijā

osakeyhtiö/aktiebolag;

– Zviedrijā

aktiebolag."

B. Tiešie nodokļi, apdrošināšana un kredītiestādes

I. Tiešie nodokļi

1. 369 L 0335: Padomes Direktīva 69/335/EEK (1969. gada 17. jūlijs) par netiešajiem nodokļiem, ko uzliek kapitāla piesaistīšanai (*OJ No L 249, 3.10.1969, p. 25*), kas grozīta ar

– 1 72 B: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Apvienotās Karalistes, Dānijas Karalistes un Īrijas pievienošanās Eiropas Kopienai (*OJ No L 73, 27.3.1972, p. 14*),

– 373 L 0079: Padomes 1973. gada 9. aprīļa Direktīvu 73/79/EEK (*OJ No L 103, 18.4.1973, p. 13*),

– 373 L 0080: Padomes 1973. gada 9. aprīļa Direktīvu 73/80/EEK (*OJ No L 103, 18.4.1973, p. 15*),

– 374 L 0553: Padomes 1974. gada 7. novembra Direktīvu 74/553/EEK (*OJ No L 303, 13.11.1974, p. 9*),

– 1 79 H: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Grieķijas Republikas pievienošanās (*OJ No L 291, 19.11.1979, p. 17*),

– 385 L 0303: Padomes 1985. gada 10. jūlija Direktīvu 85/303/EEK (*OJ No L 156, 15.6.1985, p. 23*),

– 185 I: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (*OJ No L 302, 15.11.1981, p. 23*).

Direktīvas 3. panta 1. punkta a) apakšpunkts papildināts ar šādu tekstu:

– Uzņēmējdarbības, ko Austrijas tiesību aktos dēvē par

– "Aktiengesellschaft"

– "Gesellschaft mit beschränkter Haftung";

Uzņēmējdarbības, ko Somijas tiesību aktos dēvē par

– "osakeyhtiö/aktiebolag", "osuuskunta/andelslag",

"säästöpankki/sparbank" and "vakuutusyhtiö/försäkringsbolag";

Uzņēmējdarbības, ko Zviedrijas tiesību aktos dēvē par

– "aktiebolag

– bankaktiebolag

– försäkringsaktiebolag".

2. 390 L 0434: Padomes Direktīva 90/434/EEK (1990. gada 23. jūlijs) par kopēju nodokļu sistēmu, ko piemēro dažādu dalībvalstu uzņēmējdarbību apvienošanai, sadalīšanai, to aktīvu pārvešanai un akciju maiņai (*OJ No L 225, 20.8.1990, p. 1*)

a) Direktīvas 3. panta c) punkts papildināts ar šādu tekstu:

– "Körperschaftsteuer Austrijā,

– Yhteisöjen tulovero/inkomstskatten för samfund Somijā,

– Statlig inkomstskatt Zviedrijā".

b) Pielikums papildināts ar šādu tekstu:

"m) uzņēmējdarbības, ko Austrijas tiesību aktos dēvē par "Aktiengesellschaft", "Gesellschaft mit beschränkter Haftung";

n) uzņēmējdarbības, ko Somijas tiesību aktos dēvē par "osakeyhtiö/aktiebolag", "osuuskunta/andelslag", "säästöpankki/sparbank" un "vakuutusyhtiö/försäkringsbolag";

o) uzņēmējdarbības, ko Zviedrijas tiesību aktos dēvē par "aktiebolag", "bankaktiebolag", "försäkringsaktiebolag".

3. 390 L 0435: Padomes Direktīva 90/435/EEK (1990. gada 23. jūlijs) par kopēju nodokļu sistēmu, kas piemērojama mātesuzņēmumiem un meitasuzņēmumiem no dažādām dalībvalstīm (*OJ No L 225, 20.8.1990, p. 6*).

a) Direktīvas 2. panta c) punkts papildināts ar šādu tekstu:

– "Körperschaftsteuer Austrijā,

– Yhteisöjen tulovero/inkomstskatten för samfund Somijā,

– Statlig inkomstskatt Zviedrijā".

b) Pielikums papildināts ar šādu tekstu:

"m) uzņēmējdarbības, ko Austrijas tiesību aktos dēvē par "Aktiengesellschaft", "Gesellschaft mit beschränkter Haftung";

n) uzņēmējdarbības, ko Somijas tiesību aktos dēvē par "osakeyhtiö/aktiebolag", "osuuskunta/andelslag", "säästöpankki/sparbank", "vakuutusyhtiö/försäkringsbolag";

o) uzņēmējdarbības, ko Zviedrijas tiesību aktos dēvē par "aktiebolag", "bankaktiebolag", "försäkringsaktiebolag".

II. Apdrošināšana

1. 373 L 0239: Padomes Pirmā direktīva 73/239/EEK (1973. gada 24. jūlijs) par normatīvo un administratīvo aktu koordināciju attiecībā uz uzņēmējdarbības sākšanu un veikšanu tiešās apdrošināšanas nozarē, kas nav dzīvības apdrošināšana (*OJ No L 228, 16. 8. 1973, p. 3*), kas grozīta ar

– 376 L 0580: Padomes 1976. gada 29. jūnija Direktīvu 76/580/EEK (*OJ No L 189, 13.7.1976, p. 13*),

– 1 79 H: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Grieķijas Republikas pievienošanās (*OJ No L 291, 19.11.1979, p. 17*),

– 384 L 0641: Padomes 1984. gada 10. decembra Direktīvu 84/641/EEK (*OJ No L 339, 27.12.1984, p. 21*),

– 185 I: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līguma pielāgojumiem – Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (*OJ No L 302, 15.11.1985, p. 23*),

– 387 L 0343: Padomes 1987. gada 22. jūnija Direktīvu 87/343/EEK (*OJ No L 185, 4.7.1987, p. 72*),

– 387 L 0344: Padomes 1987. gada 22. jūnija Direktīvu 87/344/EEK (*OJ No L 185, 4.7.1987, p. 77*),

– 388 L 0357: Padomes 1988. gada 22. jūnija otro Direktīvu 88/357/EEK (*OJ No L 172, 4.7.1988, p. 1*),

– 390 L 0618: Padomes 1990. gada 8. novembra Direktīvu 90/618/EEK (*OJ No L 330, 29.11.1990, p. 44*),

– 392 L 0049: Padomes 1992. gada 18. jūnija Direktīvu 92/49/EEK (*OJ No L 228, 11.8.1992, p. 1*).

Direktīvas 8. panta 1. punkta a) apakšpunkts papildināts ar šādu tekstu:

– Austrijas Republikā

Aktiengesellschaft, Versicherungsverein auf Gegenseitigkeit

– Somijas Republikā

keskinäinen vakuutusyhtiö/ömsesidigt försäkringsbolag,

vakuutusosakeyhtiö/försäkringsaktiebolag,

vakuutusyhdistys/försäkringsförening

– Zviedrijas Karalistē

"försäkringsaktiebolag", "ömsesidiga försäkringsbolag", "understödsföreningar".

2. 377 L 0092: Padomes Direktīva 77/92/EEK (1976. gada 13. decembris) par pasākumiem, lai veicinātu uzņēmējdarbības veikšanas brīvības un pakalpojumu sniegšanas brīvības efektīvu īstenošanu apdrošināšanas agentu un brokeru darbības jomā (*ex ISIC grupa 630*), un jo īpaši par pārejas pasākumiem attiecībā uz šo darbības jomu (*OJ No L 26, 31.1.1977, p. 14*), kas grozīta ar

– 1 79 H: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Grieķijas Republikas pievienošanās (*OJ No L 291, 19.11.1979, p. 17*),

– 185 I: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (*OJ No L 302, 15.11.1985, p. 23*).

a) Direktīvas 2. panta 2. punkta a) apakšpunkts papildināts ar šādu tekstu:

"Austrijā

– Versicherungsmakler

Somijā
– *vakuutuksenvallittajä/försäkringsmäklare*
Zviedrijā
– *försäkringsmäklare*”.

b) Direktīvas 2. panta 2. punkta b) apakšpunkts papildināts ar šādu tekstu:
“Austrijā
– *Versicherungsagent*
Somijā
– *vakuutusasiamies/försäkringsombud*
Zviedrijā
– *försäkringsombud*”.

3. 379 L 0267: Padomes Pirmā direktīva 79/267/EEK (1979. gada 5. marts) par normatīvo un administratīvo aktu koordināciju attiecībā uz uzņēmējdarbības sākšanu un veikšanu tiešajā dzīvības apdrošināšanā (*OJ No L 63, 13.3.1979, p. 1*), kas grozīta ar
– 1 79 H: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Grieķijas Republikas pievienošanās (*OJ No L 291, 19.11.1979, p. 1*),
– 185 I: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līguma pielāgojumiem – Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (*OJ No L 302, 15.11.1985, p. 23*),
– 390 L 0619: Padomes 1990. gada 8. novembra Direktīvu 90/619/EEK (*OJ No L 330, 29.11.1990, p. 50*),
– 392 L 0096: Padomes 1992. gada 10. novembra Direktīvu 92/96/EEK (*OJ No L 360, 9.12.1992, p. 1*).

a) Direktīvas 4. pants papildināts ar šādu tekstu:
“Šī direktīva neskar pensiju apdrošināšanas sabiedrību darbību pensiju jomā, kas noteikta Likumā par darba ņēmēju pensijām (TEL) un citos saistītos Somijas tiesību aktos, ja
a) pensiju apdrošināšanas sabiedrības, kam jau saskaņā ar Somijas tiesību aktiem jābūt atsevišķai grāmatvedības un vadības sistēmai saistībā ar darbību pensiju jomā, turpmāk, sākot no pievienošanās dienas, izveidos atsevišķu juridisku vienību šīs darbības veikšanai;
b) Somijas iestādes bez diskriminācijas atļauj visu dalībvalstu pilsoņiem un sabiedrībām veikt darbību saskaņā ar Somijas tiesību aktiem, kas noteikta 1. pantā saistībā ar šo atbrīvojumu, pamatojoties uz
– īpašumtiesībām vai līdzdalību esošajā apdrošināšanas sabiedrībā vai grupā;
– jaunu apdrošināšanas sabiedrību vai grupu, arī pensiju apdrošināšanas sabiedrību, radīšanu vai līdzdalību tajās;
c) Somijas iestādēm trīs mēnešu laikā pēc pievienošanās dienas jāiesniedz Komisijai ziņojums, norādot, kādi pasākumi ir veikti, lai nodalītu TEL darbību no darbības, ko parasti veic Somijas apdrošināšanas sabiedrības, lai panāktu visu dzīvības apdrošināšanas trešās direktīvas prasību izpildi.”

b) Direktīvas 8. panta 1. punkta a) apakšpunkts papildināts ar šādu tekstu:
“– Austrijas Republikā
Aktiengesellschaft, Versicherungsverein auf Gegenseitigkeit
– Somijas Republikā
keskinäinen vakuutusyhtiö/ömsesidigt försäkringsbolag, vakuutusosakeyhtiö/försäkringsaktiebolag, vakuutusyhdistys/försäkringsförening
– Zviedrijas Karalistē
“försäkringsaktiebolag”, “ömsesidiga försäkringsbolag”, “understödsföreningar””.

III. Kredītiestādes

1. 377 L 0780: Padomes pirmā Direktīva 77/780/EEK (1977. gada 12. decembris) par normatīvo un administratīvo aktu saskaņošanu attiecībā uz kredītiestāžu uzņēmējdarbības uzsākšanu un izvērsšanu (*OJ No L 322, 17.12.1977, p. 30*), kas grozīta ar
– 1 79 H: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Grieķijas Republikas pievienošanās (*OJ No L 291, 19.11.1979, p. 1*),
– 385 L 0345: Padomes 1985. gada 8. jūlija Direktīvu 83/345/EEK (*OJ No L 183, 18.7.1985, p. 19*),

– 185 I: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (*OJ No L 302, 15.11.1985, p. 23*),
– 386 L 0524: Padomes 1986. gada 27. oktobra Direktīvu 86/524/EEK (*OJ No L 309, 4.11.1986, p. 15*),
– 389 L 0646: Padomes 1989. gada 15. decembra Direktīvu 89/646/EEK (*OJ No L 386, 30.12.1989, p. 1*).

Direktīvas 2. panta 2. punkts papildināts šādi:
“Austrijā
– uzņēmumi, kas atzīti par celtniecības biedrībām sabiedrības interesēs,
Somijā
– *Teollisen yhteistyön rahasto Oy/Fonden för industriellt samarbete Ab, Suomen Vientiluotto Oy/Finlands Exportkredit Ab, Kera Oy/Kera Ab,*
Zviedrijā
– *Svenska Skeppshypotekskassan*”.

2. 389 L 0647: Padomes Direktīva 89/647/EEK (1989. gada 18. decembris) par kredītiestāžu maksātspējas koeficientu (*OJ No L 386, 30.12.1989, p. 14*), kas grozīta ar
– 391 L 0031: Komisijas 1990. gada 19. decembra Direktīvu 91/31/EEK (*OJ No L 17, 23.1.1991, p. 20*),
– 392 L 0030: Padomes 1992. gada 6. aprīļa Direktīvu 92/30/EEK (*OJ No L 110, 28.4.1992, p. 52*).

a) Direktīvas 6. panta 1. punkta c) apakšpunkta 1. punkts papildināts ar šādu tekstu:
“un aizdevumi, kas ir pilnīgi nodrošināti atbilstoši kompetento iestāžu prasībām ar daļām Somijas dzīvojamo māju būvsabiedrībās, kas darbojas saskaņā ar 1991. gada Somijas Likumu par māju būvsabiedrībām vai vēlākiem līdzvērtīgiem tiesību aktiem, attiecībā uz mājokļiem, ko apdzīvo vai izīrē aizdevuma ņēmējs vai grasās tos apdzīvot vai izīrēt.”

b) Vārdi “Vācija, Dānija un Grieķija” 11. panta 4. punktā aizstāti ar vārdiem “Vācija, Dānija, Grieķija un Austrija”.

3. 392 L 0121: Padomes Direktīva 92/121/EEK (1992. gada 21. decembris) par kredītiestāžu liela riska darījumu uzraudzību un kontroli (*OJ No L 29, 5.2.1993, p. 1*).

a) Direktīvas 4. panta 7. punkta p) apakšpunkta pirmais teikums aizstāts ar šādu tekstu:
“p) aizdevumi, kas ir nodrošināti atbilstoši kompetento iestāžu prasībām ar mājokļu hipotēku vai daļām Somijas dzīvojamo māju būvsabiedrībās, kas darbojas saskaņā ar 1991. gada Somijas Likumu par māju būvsabiedrībām vai vēlākiem līdzvērtīgiem tiesību aktiem, un nomas darījumiem, saskaņā ar kuriem izīrētājs saglabā pilnas īpašumtiesības uz izīrēto mājokli, kamēr nomnieks nav izmantojis savas izpirkuma tiesības, jebkurā gadījumā nepārsniedzot 50% attiecīgā mājokļa vērtības.”

b) Direktīvas 6. panta 9. punkts papildināts ar šādu otro daļu:
“Tāda pati kārtība attiecas uz aizdevumiem, kas nodrošināti atbilstoši kompetento iestāžu prasībām ar daļām Somijas dzīvojamo māju būvsabiedrībās, kuras darbojas saskaņā ar 1991. gada Somijas Likumu par māju būvsabiedrībām vai vēlākiem līdzvērtīgiem tiesību aktiem, kas ir līdzīgi iepriekšējā daļā minētajiem hipotekārajiem aizdevumiem.”

C. Preču brīva aprīte

I. Mehāniskie transportlīdzekļi

1. 370 L 0156: Padomes Direktīva 70/156/EEK (1970. gada 6. februāris) par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz mehānisko transportlīdzekļu un to piekabju tipa apstiprinājumu (*OJ No L 42, 23.2.1970, p. 1*), kas grozīta ar
– 1 72 B: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Apvienotās Karalistes, Dānijas Karalistes un Īrijas pievienošanās (*OJ No L 73, 27.3.1972, p. 14*),
– 378 L 0315: Padomes 1977. gada 21. decembra Direktīvu 78/315/EEK (*OJ No L 81, 28.3.1978, p. 1*),
– 378 L 0547: Padomes 1978. gada 12. jūnija Direktīvu 78/547/EEK (*OJ No L 168, 26.6.1978, p. 39*),
– 1 79 H: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Grieķijas Republikas pievienošanās (*OJ No L 291, 19.11.1979, p. 17*),

– 380 L 1267: Padomes 1980. gada 16. decembra Direktīvu 80/1267/EEK (*OJ No L 375, 31.12.1980, p. 34*), kas koriģēta *OJ No L 265, 19.9.1981, p. 28*,

– 185 I: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (*OJ No L 302, 15.11.1985, p. 23*),

– 387 L 0358: Padomes 1987. gada 25. jūnija Direktīvu 87/358/EEK (*OJ No L 192, 11.7.1987, p. 51*),

– 387 L 0403: Padomes 1987. gada 25. jūnija Direktīvu 87/403/EEK (*OJ No L 220, 8.8.1987, p. 44*),

– 392 L 0053: Padomes 1992. gada 18. jūnija Direktīvu 92/53/EEK (*OJ No L 225, 10.8.1992, p. 1*),

– 393 L 0081: Komisijas 1993. gada 29. septembra Direktīvu 93/81/EEK (*OJ L 264, 23.10.1993, p. 49*).

a) VII pielikuma 1. iedaļas 1. punkta ailē ir šāds iestarpinājums:

“Austrijai 12”,
“Somijai 17”,
“Zviedrijai 5”.

b) IX pielikuma katrā I daļas 2. puses un II daļas 2. puses 37. punktā ir šāds papildinājums:

“Austrija:....., Somija:....., Zviedrija:.....”.

2. 370 L 0157: Padomes Direktīva 70/157/EEK (1970. gada 6. februāris) par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz mehānisko transportlīdzekļu pieļaujamo trokšņu līmeni un izplūdes sistēmu (*OJ No L 42, 23.2.1970, p. 16*), kas grozīta ar

– 172 B: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Apvienotās Karalistes, Dānijas Karalistes un Īrijas pievienošanās (*OJ No L 73, 27.3.1972, p. 14*),

– 373 L 0350: Komisijas 1973. gada 7. novembra Direktīvu 73/350/EEK (*OJ No L 321, 22.11.1973, p. 33*),

– 377 L 0212: Padomes 1977. gada 8. marta Direktīvu 77/212/EEK (*OJ No L 66, 12.3.1977, p. 33*),

– 179 H: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Grieķijas Republikas pievienošanās (*OJ No L 291, 19.11.1979, p. 17*),

– 381 L 0334: Komisijas 1981. gada 13. aprīļa Direktīvu 81/334/EEK (*OJ No L 131, 18.5.1981, p. 6*),

– 384 L 0372: Komisijas 1984. gada 3. jūlija Direktīvu 84/372/EEK (*OJ No L 196, 26.7.1984, p. 47*),

– 384 L 0424: Padomes 1984. gada 3. septembra Direktīvu 84/424/EEK (*OJ No L 238, 6.9.1984, p. 31*),

– 185 I: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (*OJ No L 302, 15.11.1985, p. 23*),

– 389 L 0491: Komisijas 1989. gada 17. jūlija Direktīvu 89/491/EEK (*OJ No L 238, 15.8.1989, p. 43*),

– 392 L 0097: Padomes 1992. gada 10. novembra Direktīvu 92/97/EEK (*OJ No L 371, 19.12.1992, p. 1*).

a) II pielikuma zemsvītras piezīme 3.1.3 punktam papildināta ar šādu tekstu:

“Austrijai 12, Somijai 17, Zviedrijai 5”.

b) IV pielikuma zemsvītras piezīme par burtu apzīmējumiem valstīm, kas piešķir modeļa apstiprinājumu, papildināta ar šādu tekstu:

“Austrijai 12, Somijai 17, Zviedrijai 5”.

3. 370 L 0388: Padomes Direktīva 70/388/EEK (1970. gada 27. jūlijs) par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz mehānisku transportlīdzekļu skaņas signālerīcēm (*OJ No L 176, 10.8.1970, p. 227*), kas koriģēta *OJ No L 329, 25.11.1982, p. 31* un grozīta ar

– 172 B: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Apvienotās Karalistes, Dānijas Karalistes un Īrijas pievienošanās (*OJ No L 73, 27.3.1972, p. 14*),

– 179 H: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Grieķijas Republikas pievienošanās (*OJ No L 291, 19.11.1979, p. 17*),

– 185 I: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (*OJ No L 302, 15.11.1985, p. 23*).

I pielikuma 1.4.1. punktā teksts iekavās papildināts ar šādu tekstu: “Austrijai 12, Somijai 17, Zviedrijai 5”.

4. 371 L 0127: Padomes Direktīva 71/127/EEK (1971. gada 1. marts) par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz mehānisku transportlīdzekļu atpakaļskata spoguļiem (*OJ No L 68, 22.3.1971, p. 1*), kas grozīta ar

– 172 B: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Apvienotās Karalistes, Dānijas Karalistes un Īrijas pievienošanās (*OJ No L 73, 27.3.1972, p. 14*),

– 379 L 0795: Komisijas 1979. gada 20. jūlija Direktīvu 79/795/EEK (*OJ No L 239, 22.9.1979, p. 1*),

– 179 H: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Grieķijas Republikas pievienošanās (*OJ No L 291, 19.11.1979, p. 17*),

– 385 L 0205: Komisijas 1985. gada 18. februāra Direktīvu 85/205/EEK (*OJ No L 90, 29.3.1985, p. 1*),

– 185 I: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (*OJ No L 302, 15.11.1985, p. 23*),

– 386 L 0562: Komisijas 1986. gada 6. novembra Direktīvu 86/562/EEK (*OJ No L 327, 22.11.1986, p. 49*),

– 388 L 0321: Komisijas 1988. gada 16. maija Direktīvu 88/321/EEK (*OJ No L 147, 14.6.1988, p. 77*).

II pielikuma 2. papildinājuma 4.2. punktā pazišanas numuru uzskaitījums papildināts ar šādu tekstu:

“Austrijai 12, Somijai 17, Zviedrijai 5”.

5. 374 L 0483: Padomes Direktīva 74/483/EEK (1974. gada 17. septembris) par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz mehānisku transportlīdzekļu ārējiem izvirzījumiem (*OJ No L 266, 2.10.1974, p. 4*), kas grozīta ar

– 379 L 0488: Komisijas 1979. gada 18. aprīļa Direktīvu 79/488/EEK (*OJ No L 128, 26.5.1979, p. 1*),

– 179 H: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Grieķijas Republikas pievienošanās (*OJ No L 291, 19.11.1979, p. 17*),

– 185 I: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (*OJ No L 302, 15.11.1985, p. 23*).

I pielikuma zemsvītras piezīme 3.2.2.2 punktam papildināta ar šādu tekstu:

“Austrijai 12, Somijai 17, Zviedrijai 5”.

6. 376 L 0114: Padomes Direktīva 76/114/EEK (1975. gada 18. decembris) par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz motorizētu transportlīdzekļu un to piekabju obligātajām plāksnēm un marķējumu, to novietojumu un piestiprināšanas metodi (*OJ No L 24, 30.1.1976, p. 1*), kas koriģēta *OJ No L 56, 4.3.1976, p. 38* un *OJ No L 329, 25.11.1982, p. 31*, un grozīta ar

– 378 L 0507: Komisijas 1978. gada 19. maija Direktīvu 78/507/EEK (*OJ No L 155, 13.6.1978, p. 31*),

– 179 H: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Grieķijas Republikas pievienošanās (*OJ No L 291, 19.11.1979, p. 17*),

– 185 I: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (*OJ No L 302, 15.11.1985, p. 23*).

Pielikuma 2.1.2. punktā teksts iekavās papildināts ar šādu tekstu:

“Austrijai 12, Somijai 17, Zviedrijai 5”.

7. 376 L 0757: Padomes Direktīva 76/757/EEK (1976. gada 27. jūlijs) par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz mehānisku transportlīdzekļu un to piekabju atstarotājiem (*OJ No L 262, 27.9.1976, p. 32*), kas grozīta ar

– 179 H: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Grieķijas Republikas pievienošanās (*OJ No L 291, 19.11.1979, p. 17*),

– 185 I: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (*OJ No L 302, 15.11.1985, p. 23*).

III pielikuma 4.2. punktā teksts iekavās papildināts ar šādu tekstu:

“Austrijai 12, Somijai 17, Zviedrijai 5”.

8. 376 L 0758: Padomes Direktīva 76/758/EEK (1976. gada 27. jūlijs) par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz motorizētu transportlīdzekļu un to piekabju kontūrgaismu lukturiem, priekšējiem gabaritgaismas (stāvgaismas) lukturiem, pakalējiem gabaritgaismas (stāvgaismas) lukturiem, bremžu signāllukturiem, dienas gaitas gaismas lukturiem un sānu gabaritgaismas lukturiem (*Of No L 262, 27.9.1976, p. 54*), kas grozīta ar

– 179 H: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Grieķijas Republikas pievienošanās (*Of No L 291, 19.11.1979, p. 17*),

– 185 I: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (*Of No L 302, 15.11.1985, p. 23*),

– 389 L 0516: Komisijas 1989. gada 1. augusta Direktīvu 89/516/EEK (*Of No L 265, 12.9.1989, p. 1*).

III pielikuma 4.2. punkts papildināts ar šādu tekstu:

"Austrijai 12, Somijai 17, Zviedrijai 5".

9. 376 L 0759: Padomes Direktīva 76/759/EEK (1976. gada 27. jūlijs) par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz mehānisku transportlīdzekļu un to piekabju virzienrādītājiem (*Of No L 262, 27.9.1976, p. 71*), kas grozīta ar

– 179 H: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Grieķijas Republikas pievienošanās (*Of No L 291, 19.11.1979, p. 17*),

– 185 I: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (*Of No L 302, 15.11.1985, p. 23*),

– 389 L 0277: Padomes 1989. gada 28. marta Direktīvu 89/277/EEK (*Of No L 109, 20.4.1989, p. 25*), kas koriģēta *Of No L 114, 27.4.1989, p. 52*.

III pielikuma 4.2. punkts papildināts ar šādu tekstu:

"Austrijai 12, Somijai 17, Zviedrijai 5".

10. 376 L 0760: Padomes Direktīva 76/760/EEK (1976. gada 27. jūlijs) par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz mehānisku transportlīdzekļu un to piekabju pakalējās numura zīmes apgaismojuma lukturiem (*Of No L 262, 27.9.1976, p. 85*), kas grozīta ar

– 179 H: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Grieķijas Republikas pievienošanās (*Of No L 291, 19.11.1979, p. 17*),

– 185 I: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (*Of No L 302, 15.11.1985, p. 23*).

I pielikuma 4.2. punkts papildināts ar šādu tekstu:

"Austrijai 12, Somijai 17, Zviedrijai 5".

11. 376 L 0761: Padomes Direktīva 76/761/EEK (1976. gada 27. jūlijs) par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz mehānisku transportlīdzekļu priekšējiem lukturiem, kas darbojas kā tālās un/vai tuvās gaismas lukturi, un elektriskajām kvēlspuldzēm šādiem lukturiem (*Of No L 262, 27.9.1976, p. 96*), kas grozīta ar

– 179 H: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Grieķijas Republikas pievienošanās (*Of No L 291, 19.11.1979, p. 17*),

– 185 I: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (*Of No L 302, 15.11.1985, p. 23*),

– 389 L 0517: Komisijas 1989. gada 1. augusta Direktīvu 89/517/EEK (*Of No L 265, 12.9.1989, p. 15*).

VI pielikuma 4.2. punkts papildināts ar šādu tekstu:

"Austrijai 12, Somijai 17, Zviedrijai 5".

12. 376 L 0762: Padomes Direktīva 76/762/EEK (1976. gada 27. jūlijs) par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz mehānisku transportlīdzekļu priekšējiem miglas lukturiem un kvēlspuldzēm šādiem lukturiem (*Of No L 262, 27.9.1976, p. 122*), kas grozīta ar

– 179 H: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Grieķijas Republikas pievienošanās (*Of No L 291, 19.11.1979, p. 17*),

– 185 I: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (*Of No L 302, 15.11.1985, p. 23*).

II pielikuma 4.2. punkts papildināts ar šādu tekstu:

"Austrijai 12, Somijai 17, Zviedrijai 5".

13. 377 L 0538: Padomes Direktīva 77/538/EEK (1977. gada 28. jūnijs) par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz mehānisku transportlīdzekļu un to piekabju pakalējiem miglas lukturiem (*Of No L 220, 29.8.1977, p. 60*), kas koriģēta *Of No L 284, 10.10.1978, p. 11* un grozīta ar

– 179 H: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Grieķijas Republikas pievienošanās (*Of No L 291, 19.11.1979, p. 17*),

– 185 I: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (*Of No L 302, 15.11.1985, p. 23*),

– 389 L 0518: Komisijas 1989. gada 1. augusta Direktīvu 89/518/EEK (*Of No L 265, 12.9.1989, p. 24*).

II pielikuma 4.2. punkts papildināts ar šādu tekstu:

"Austrijai 12, Somijai 17, Zviedrijai 5".

14. 377 L 0539: Padomes Direktīva 77/539/EEK (1977. gada 28. jūnijs) par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz mehānisku transportlīdzekļu un to piekabju atpakaļgaitas lukturiem (*Of No L 220, 29.8.1977, p. 72*), kas koriģēta *Of No L 284, 10.10.1978, p. 11* un grozīta ar

– 179 H: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Grieķijas Republikas pievienošanās (*Of No L 291, 19.11.1979, p. 17*),

– 185 I: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (*Of No L 302, 15.11.1985, p. 23*).

II pielikuma 4.2. punkts papildināts ar šādu tekstu:

"Austrijai 12, Somijai 17, Zviedrijai 5".

15. 377 L 0540: Padomes Direktīva 77/540/EEK (1977. gada 28. jūnijs) par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz mehānisku transportlīdzekļu stāvgaismas lukturiem (*Of No L 220, 29.8.1977, p. 83*), kas koriģēta *Of No L 284, 10.10.1978, p. 11* un grozīta ar

– 179 H: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Grieķijas Republikas pievienošanās (*Of No L 291, 19.11.1979, p. 17*),

– 185 I: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (*Of No L 302, 15.11.1985, p. 23*).

IV pielikuma 4.2. punkts papildināts ar šādu tekstu:

"Austrijai 12, Somijai 17, Zviedrijai 5".

16. 377 L 0541: Padomes Direktīva 77/541/EEK (1977. gada 28. jūnijs) par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz mehānisku transportlīdzekļu drošības jostām un balsta sistēmām (*Of No L 220, 29.8.1977, p. 95*), kas grozīta ar

– 179 H: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Grieķijas Republikas pievienošanās (*Of No L 291, 19.11.1979, p. 17*),

– 381 L 0576: Padomes 1981. gada 20. jūlija Direktīvu 81/576/EEK (*Of No L 209, 29.7.1981, p. 32*),

– 382 L 0319: Komisijas 1982. gada 2. aprīļa Direktīvu 82/319/EEK (*Of No L 139, 19.5.1982, p. 17*),

– 185 I: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (*Of No L 302, 15.11.1985, p. 23*),

– 390 L 0628: Komisijas 1990. gada 30. oktobra Direktīvu 90/628/EEK (*Of No L 341, 6.12.1990, p. 1*).

III pielikuma 1.1.1. punkts papildināts ar šādu tekstu:

"Austrijai 12, Somijai 17, Zviedrijai 5".

17. 378 L 0932: Padomes Direktīva 78/932/EEK (1978. gada 16. oktobris) par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz mehānisku transportlīdzekļu priekšējo sēdekļu galvas balstiem (*Of No L 325, 20.11.1978, p. 1*), kas koriģēta *Of No L 329, 25.11.1982, p. 31* un grozīta ar

– 179 H: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Grieķijas Republikas pievienošanās (*Of No L 291, 19.11.1979, p. 17*),

– 185 I: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (*Of No L 302, 15.11.1985, p. 23*).

VI pielikuma 1.1.1. punkts papildināts ar šādu tekstu:
"Austrijai 12, Somijai 17, Zviedrijai 5".

18. 378 L 1015: Padomes Direktīva 78/1015/EEK (1978. gada 23. novembris) par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz motociklu izplūdes sistēmu un pieļaujamo trokšņa līmeni (*OJ No L 349, 13.12.1978, p. 21*), kas koriģēta *OJ No L 10, 16.1.1979, p. 15* un grozīta ar

– 179 H: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Grieķijas Republikas pievienošanās (*OJ No L 291, 19.11.1979, p. 17*),

– 185 I: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (*OJ No L 302, 15.11.1985, p. 23*),

– 387 L 0056: Padomes 1986. gada 18. decembra Direktīvu 87/56/EEK (*OJ No L 24, 27.1.1987, p. 42*),

– 389 L 0235: Padomes 1989. gada 13. marta Direktīvu 89/235/EEK (*OJ No L 98, 11.4.1989, p. 1*).

a) Direktīvas 2. pantā pievienoti šādi ievilkumi:

– "Typengenehmigung" Austrijas tiesību aktos,

– "typpihyväsytä"/"typgodkännande" Somijas tiesību aktos,

– "typgodkännande" Zviedrijas tiesību aktos."

b) II pielikuma 3.1.3. punkts papildināts ar šādu tekstu:

"Austrijai 12, Somijai 17, Zviedrijai 5".

19. 380 L 0780: Padomes Direktīva 80/780/EEK (1980. gada 22. jūlijs) par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz atpakaļskata spoļiem transportlīdzekļiem ar diviem riteniem, ar blakusvāģi vai bez tā, un to uzstādīšanu uz šādiem transportlīdzekļiem (*OJ No L 229, 30.8.1980, p. 49*), kas grozīta ar

– 380 L 1272: Padomes 1980. gada 22. decembra Direktīvu 80/1272/EEK (*OJ No L 375, 31.12.1980, p. 73*),

– 185 I: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (*OJ No L 302, 15.11.1985, p. 23*).

Direktīvas 8. pantā pievienoti šādi ievilkumi:

– "Typengenehmigung" Austrijas tiesību aktos,

– "typpihyväsytä"/"typgodkännande" Somijas tiesību aktos,

– "typgodkännande" Zviedrijas tiesību aktos."

20. 388 L 0077: Padomes Direktīva 88/77/EEK (1987. gada 3. decembris) par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz pasākumiem, kas jāveic, lai novērstu gāzveida un daļiņas saturoša piesārņojuma emisijas no transportlīdzekļu dzinējiem (*OJ No L 36, 9.2.1988, p. 33*), kas grozīta ar

– 391 L 0542: Padomes 1991. gada 1. oktobra Direktīvu 91/542/EEK (*OJ No L 295, 25.10.1991, p. 1*).

I pielikuma 5.1.3. punkts papildināts ar šādu tekstu:

"Austrijai 12, Somijai 17, Zviedrijai 5".

21. 391 L 0226: Padomes Direktīva 91/226/EEK (1991. gada 27. marts) par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz dažu kategoriju mehānisko transportlīdzekļu un to piekabju šķakstīšanas novēršanas sistēmām (*OJ No L 103, 23.4.1991, p. 5*).

II pielikuma 3.4.1. punkts papildināts ar šādu tekstu:

"Austrijai 12, Somijai 17, Zviedrijai 5".

22. 392 L 0022: Padomes Direktīva 92/22/EEK (1992. gada 31. marts) par mehānisko transportlīdzekļu un to piekabes neplīstošo stiklojumu un stiklojuma materiāliem (*OJ No L 129, 14.5.1992, p. 11*).

II pielikuma zemsvītras piezīme 4.4.1. punktam papildināta ar šādu tekstu:

"Austrijai 12, Somijai 17, Zviedrijai 5".

23. 392 L 0023: Padomes Direktīva 92/23/EEK (1992. gada 31. marts) par mehānisko transportlīdzekļu un to piekabes riepām un riepų montāžu (*OJ No L 129, 14.5.1992, p. 95*).

I pielikuma 4.2. punkts papildināts ar šādu tekstu:

"Austrijai 12, Somijai 17, Zviedrijai 5".

24. 392 L 0061: Padomes Direktīva 92/61/EEK (1992. gada 30. jūnijs) par divu vai trīs riteņu mehānisko transportlīdzekļu modeļa apstiprināšanu (*OJ No L 225, 10.8.1992, p. 72*).

V pielikuma 1.1. punkts papildināts ar šādu tekstu:

"Austrijai 12, Somijai 17, Zviedrijai 5".

II. Lauksaimniecības

un mežsaimniecības traktori

1. 374 L 0150: Padomes Direktīva 74/150/EEK (1974. gada 4. marts) par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz lauksaimniecības un mežsaimniecības riteņtraktoru tipa apstiprinājumu (*OJ No L 84, 28.3.1974, p. 10*), kas koriģēta *OJ No L 226, 18.8.1976, p. 16* un grozīta ar

– 379 L 0694: Padomes 1979. gada 24. jūlija Direktīvu 79/694/EEK (*OJ No L 205, 13.8.1979, p. 17*),

– 179 H: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Grieķijas Republikas pievienošanās (*OJ No L 291, 19.11.1979, p. 17*),

– 382 L 0890: Padomes 1982. gada 17. decembra Direktīvu 82/890/EEK (*OJ No L 378, 31.12.1982, p. 45*),

– 185 I: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (*OJ No L 302, 15.11.1985, p. 23*),

– 388 L 0297: Padomes 1988. gada 3. maija Direktīvu 88/297/EEK (*OJ L 126, 20.5.1988, p. 52*).

Direktīvas 2. panta a) daļā pievienoti šādi ievilkumi:

– "Typengenehmigung" Austrijas tiesību aktos,

– "typpihyväsytä"/"typgodkännande" Somijas tiesību aktos,

– "typgodkännande" Zviedrijas tiesību aktos."

2. 377 L 0536: Padomes Direktīva 77/536/EEK (1977. gada 28. jūnijs) par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz lauksaimniecības vai mežkopības riteņtraktoru pretapgāšanās konstrukcijām (*OJ No L 220, 29.8.1977, p. 1*), kas grozīta ar

– 179 H: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Grieķijas Republikas pievienošanās (*OJ No L 291, 19.11.1979, p. 17*),

– 185 I: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (*OJ No L 302, 15.11.1985, p. 23*),

– 389 L 0680: Padomes 1989. gada 21. decembra Direktīvu 89/680/EEK (*OJ No L 398, 30.12.1989, p. 26*).

VI pielikums papildināts ar šādu tekstu:

"Austrijai 12, Somijai 17, Zviedrijai 5".

3. 378 L 0764: Padomes Direktīva 78/764/EEK (1978. gada 25. jūlijs) par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz vadītāja sēdekli lauksaimniecības vai mežsaimniecības riteņtraktoros (*OJ No L 255, 18.9.1978, p. 1*), kas grozīta ar

– 179 H: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Grieķijas Republikas pievienošanās (*OJ No L 291, 19.11.1979, p. 17*),

– 382 L 0890: Padomes 1982. gada 17. decembra Direktīvu 82/890/EEK (*OJ No L 378, 31.12.1982, p. 45*),

– 383 L 0190: Komisijas 1983. gada 28. marta Direktīvu 83/190/EEK (*OJ No L 109, 26.4.1983, p. 13*),

– 185 I: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (*OJ No L 302, 15.11.1985, p. 23*),

– 388 L 0465: Komisijas 1988. gada 30. jūnija Direktīvu 88/465/EEK (*OJ No L 228, 17.8.1988, p. 31*).

II pielikuma 3.5.2.1. punkts papildināts ar šādu tekstu:

"Austrijai 12, Somijai 17, Zviedrijai 5".

4. 379 L 0622: Padomes Direktīva 79/622/EEK (1979. gada 25. jūnijs) par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz lauksaimniecības un mežsaimniecības riteņtraktoru pretapgāšanās konstrukcijām (statiska testēšana) (*OJ No L 179, 17.7.1979, p. 1*), kas grozīta ar

– 382 L 0953: Komisijas 1982. gada 15. decembra Direktīvu 82/953/EEK (*OJ No L 386, 31.12.1982, p. 31*),

– 185 I: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (*OJ No L 302, 15.11.1985, p. 23*),

– 388 L 0413: Komisijas 1988. gada 22. jūnija Direktīvu 88/413/EEK (*OJ No L 200, 26.7.1988, p. 32*).

VI pielikums papildināts ar šādu tekstu:

"Austrijai 12, Somijai 17, Zviedrijai 5".

5. 386 L 0298: Padomes Direktīva 86/298/EEK (1986. gada 26. maijs) par aizmugurē piemontētām aizsardzības pretapgāšanās konstrukcijām šauras riteņu bāzes lauksaimniecības un mežsaimniecības riteņtraktoriem (*OJ No L 186, 8.7.1986, p. 26*), kas grozīta ar

– 389 L 0682: Padomes 1989. gada 21. decembra Direktīvu 89/682/EEK (*OJ No L 398, 30.12.1989, p. 29*).

VI pielikums papildināts ar šādu tekstu:

“Austrijai 12, Somijai 17, Zviedrijai 5”.

6. 387 L 0402: Padomes Direktīva 87/402/EEK (1987. gada 25. jūnijs) par šauras riteņu bāzes lauksaimniecības un mežsaimniecības riteņtraktoru pretapgāšanās konstrukcijām, kas piestiprinātas vadītāja sēdekļa priekšā (*OJ No L 220, 8.8.1987, p. 1*), kas grozīta ar

– 389 L 0681: Padomes 1989. gada 21. decembra Direktīvu 89/681/EEK (*OJ No L 398, 30.12.1989, p. 27*).

VII pielikums papildināts ar šādu tekstu:

“Austrijai 12, Somijai 17, Zviedrijai 5”.

7. 389 L 0173: Padomes Direktīva 89/173/EEK (1988. gada 21. decembris) par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz dažām lauksaimniecības un mežsaimniecības riteņtraktoru sastāvdaļām un parametriem (*OJ No L 67, 10.3.1989, p. 1*).

a) III A pielikuma 1. zemesvitrās piezīme 5.4.1. punktam papildināta ar šādu tekstu:

“Austrijai 12, Somijai 17, Zviedrijai 5”.

b) V pielikuma 2.1.3. punktā teksts iekavās papildināts ar šādu tekstu:

“Austrijai 12, Somijai 17, Zviedrijai 5”.

III. Ceļamierīces un citas mehāniskas palīgierīces

384 L 0528: Padomes Direktīva 84/528/EEK (1984. gada 17. septembris) par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz kopīgiem noteikumiem par ceļamierīcēm un citām mehāniskām palīgierīcēm (*OJ No L 300, 19.11.1984, p. 72*), kas grozīta ar

– 185 I: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (*OJ No L 302, 15.11.1985, p. 23*),

– 388 L 0665: Padomes 1988. gada 21. decembra Direktīvu 88/665/EEK (*OJ No L 382, 31.12.1988, p. 42*).

I pielikuma 3. punktā teksts iekavās papildināts šādi:

“Austrijai A, Zviedrijai S, Somijai FI”.

IV. Mājsaimniecības ierīces

379 L 0531: Padomes Direktīva 79/531/EEK (1979. gada 14. maijs), ar ko elektriskajām cepeškrāsnīm piemēro Direktīvu 79/530/EEK par elektroenerģijas patēriņa norādēm mājsaimniecības ierīču marķējumā (*OJ No L 145, 13.6.1979, p. 7*), kas grozīta ar

– 185 I: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (*OJ No L 302, 15.11.1985, p. 23*).

a) I pielikums grozīts šādi:

i) pielikuma 3.1.1. pants papildināts šādi:

“Sāhkōuuni” somu valodā (FI),

“Elektrisk ugn” zviedru valodā (S);

ii) 3.1.3. punkts papildināts šādi:

“Käyttötillavuus” somu valodā (FI),

“Nyttovolym” zviedru valodā (S);

iii) 3.1.5.1. punkts papildināts šādi:

“Esilämmityskulutus 200°C:een (FI),

Energiförbrukning vid uppvärmning till 200 mC (S);

“Vakiokulutus (yhden tunnin aikana 200 °C:ssa) (FI),

Energiförbrukning för att upprätthålla på 200°C i en timme (S);

“KOKONAISKULUTUS (FI),

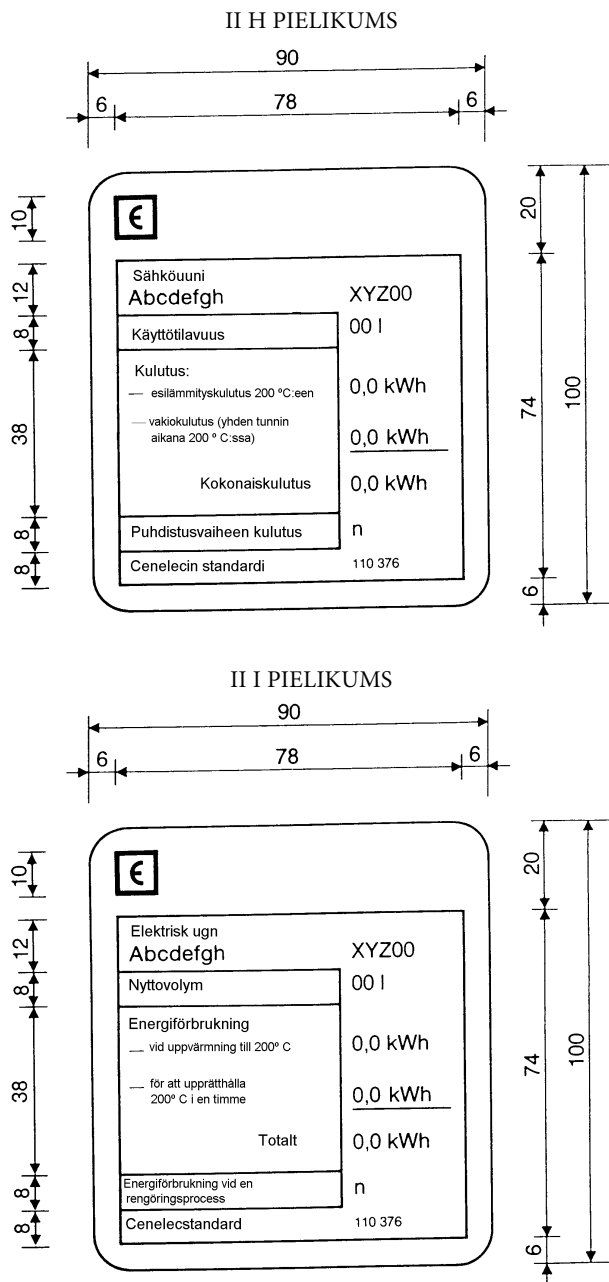
TOTALT (S);

iv) 3.1.5.3. punkts papildināts šādi:

“Puhdistusvaiheen kulutus (FI),

Energiförbrukning vid en rengöringsprocess (S);”.

b) Pievienoti šādi pielikumi:



V. Celtniecības mašīnas un iekārtas

1. 386 L 0295: Padomes Direktīva 86/295/EEK (1986. gada 26. maijs) par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz dažu celtniecības mašīnu pretapgāšanās aizsargkonstrukcijām (PAAK) (*OJ No L 186, 8.7.1986, p. 1*).

IV pielikumā teksts iekavās papildināts šādi:

“Austrijai A, Zviedrijai S, Somijai FI”.

2. 386 L 0296: Padomes Direktīva 86/296/EEK (1986. gada 26. maijs) par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz dažu celtniecības mašīnu aizsargkonstrukcijām pret krītošiem priekšmetiem (AKKP) (*OJ No L 186, 8.7.1986, p. 10*).

IV pielikuma pirmā ievilkuma teksts papildināts šādi:

“Austrijai A, Zviedrijai S, Somijai FI”.

VI. Spiediena trauki

376 L 0767: Padomes Direktīva 76/767/EEK (1976. gada 27. jūlijs) par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz kopīgiem noteikumiem, ko piemēro spiedvertnēm un to inspekcijas metodēm (*OJ No L 262, 27.9.1976, p. 153*), kas grozīta ar

– 179 H: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Grieķijas Republikas pievienošanās (*OJ No L 291, 19.11.1979, p. 17*),

– 185 I: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (*OJ No L 302, 15.11.1985, p. 23*),

– 388 L 0665: Padomes 1988. gada 21. decembra Direktīvu 88/665/EEK (*OJ No L 382, 31.12.1988, p. 42*).

I pielikuma 3.1. punkta pirmajā ievilkumā un II pielikuma 3.1.1.1. punkta pirmajā ievilkumā teksts iekavās papildināts šādi:

"Austrijai A, Zviedrijai S, Somijai FI".

VII. Mērinstrumenti

1. 371 L 0316: Padomes Direktīva 71/316/EEK (1971. gada 26. jūlijs) par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz kopīgiem noteikumiem, ko piemēro metroloģiskās kontroles mērinstrumentiem un metodēm (*OJ No L 202, 6.9.1971, p. 1*), kas grozīta ar

– 172 B: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Apvienotās Karalistes, Dānijas Karalistes un Īrijas pievienošanās (*OJ No L 73, 27.3.1972, p. 14*),

– 372 L 0427: Padomes 1972. gada 19. decembra Direktīvu 72/427/EEK (*OJ No L 291, 28.12.1972, p. 156*),

– 179 H: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Grieķijas Republikas pievienošanās (*OJ No L 291, 19.11.1979, p. 17*),

– 383 L 0575: Padomes 1983. gada 26. oktobra Direktīvu 83/575/EEK (*OJ No L 332, 28.11.1983, p. 43*),

– 185 I: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (*OJ No L 302, 15.11.1985, p. 23*),

– 387 L 0354: Padomes 1987. gada 25. jūnija Direktīvu 87/354/EEK (*OJ No L 192, 11.7.1987, p. 43*),

– 388 L 0665: Padomes 1988. gada 21. decembra Direktīvu 88/665/EEK (*OJ No L 382, 31.12.1988, p. 42*).

a) I pielikuma 3.1. punkta pirmajā ievilkumā un II pielikuma 3.1.1.1. punkta a) apakšpunkta pirmajā ievilkumā teksts iekavās papildināts šādi:

"Austrijai A, Zviedrijai S, Somijai FI".

b) Rasējumiem, kas minēti II pielikuma 3.2.1. punktā, pievienoti vajadzīgie burti A, S, FI.

2. 371 L 0347: Padomes Direktīva 71/347/EEK (1971. gada 12. oktobris) par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz uzglabājamo graudu standartmasas mērīšanu tilpuma vienībā (*OJ No L 239, 25.10.1971, p. 1*), kas grozīta ar

– 172 B: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Apvienotās Karalistes, Dānijas Karalistes un Īrijas pievienošanās (*OJ No L 73, 27.3.1972, p. 14*),

– 179 H: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Grieķijas Republikas pievienošanās (*OJ No L 291, 19.11.1979, p. 17*),

– 185 I: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (*OJ No L 302, 15.11.1985, p. 23*).

Direktīvas 1. panta a) punktā ir šāds papildinājums iekavās:

"*EY hehtolitrapaino*",

"*EG hektolitervikt*".

3. 371 L 0348: Padomes Direktīva 71/348/EEK (1971. gada 12. oktobris) par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz papildu iekārtām šķidruma mērinstrumentiem, izņemot ūdens mērinstrumentus (*OJ No L 239, 25.10.1971, p. 9*), kas grozīta ar

– 172 B: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Apvienotās Karalistes, Dānijas Karalistes un Īrijas pievienošanās (*OJ No L 73, 27.3.1972, p. 14*),

– 179 H: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Grieķijas Republikas pievienošanās (*OJ No L 291, 19.11.1979, p. 17*),

– 185 I: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (*OJ No L 302, 15.11.1985, p. 23*).

Pielikuma IV nodaļa 4.8.1. iedaļas beigās ir šāds papildinājums:

"*10 Groschen*" (Austrija),

"*10 penniä/10 penni*" (Somija),

"*10 öre*" (Zviedrija).

VIII. Tekstilmateriāli

371 L 0307: Padomes Direktīva 71/307/EEK (1971. gada 26. jūlijs) par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz tekstilpreču nosaukumiem (*OJ No L 185, 16.8.1971, p. 16*), kas grozīta ar

– 172 B: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Apvienotās Karalistes, Dānijas Karalistes un Īrijas pievienošanās (*OJ No L 73, 27.3.1972, p. 14*),

– 179 H: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Grieķijas Republikas pievienošanās (*OJ No L 291, 19.11.1979, p. 17*),

– 383 L 0623: Padomes 1983. gada 25. novembra Direktīvu 83/623/EEK (*OJ No L 353, 15.12.1983, p. 8*),

– 185 I: Aktu par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (*OJ No L 302, 15.11.1985, p. 23*),

– 387 L 0140: Komisijas 1987. gada 6. februāra Direktīvu 87/140/EEK (*OJ No L 56, 26.2.1987, p. 24*).

Direktīvas 5.1. pants papildināts šādi:

"– *uusi villa*,

– *ren ull*".

Eiropas Savienības dokumentu publikācija seko — ES 30. burtnīcā

"Latvijas Vēstneša" valsts normatīvo tiesību aktu periodiskais laidieni "Latvijas Vēstnesis. Dokumenti".

Sērija "Eiropas Savienības dokumenti". Tālrunis saziņai, uzzinām — 7298833.

"Latvijas Vēstneša" normatīvo aktu virsredaktore: Ausma Aldermane; par sēriju atbildīgā redaktore: Agija Kalme.

Datormaketējums: Uldis Ervalds. Korektūra: Ināra Volkova

Laikraksta "Latvijas Vēstnesis" abonentiem — par brīvu.

Mazumtirdzniecība — "LV" Klientu centrā, Bruņinieku ielā 36 (pagrabstāvā).

Bezpeļņas organizācija valsts sabiedrība ar ierobežotu atbildību "Latvijas Vēstnesis" * Latvijas Republikas oficiālais laikraksts "Latvijas Vēstnesis" — The official newspaper of the Republic of Latvia "Latvijas Vēstnesis" ("The Latvian Herald") * Reģistrācijas apliecības Nr.1104 * Redakcijas adrese: LV-1011, Rīga, Bruņinieku ielā 36-2 (36-2, Bruninieku Str., Rīga, LV-1011, Latvia) * Redakcijas datorsalikums, Valsts zemes dienesta poligrāfijas nodaļa "Latvijas karte" iespiedums * Abonēšanas indekss — 1027.